58e ANNEE — No 19 OTTAWA, SAMEDI 18 AVRIL 1970 84 PAGES — LE NUMERO : 15¢

SÉCURITÉ - RENDEMENT - SERVICE
Caisse Populaire Vanier Limitée 333, ch. Montréal, Vanier, Ont.

ÉDITION DU SAMEDI

LE DROIT



(Téléphoto PA)

ACTION DE GRACES — Peu de temps après leur arrivée sur le porte-avions Iwo Jima, les trois astronautes se sont recueillis quelques instants, alors que l'aumônier du navire récita une courte prière pour remercier le ciel du retour sans encombre des héros de l'espace.

Extraordinaire victoire

Félicitations aux astronautes

L'homme a vaincu la machine

HOUSTON (AFP) — Le retour sain et sauf, des trois astronautes d'Apollo-13 constitue une extraordinaire victoire de l'homme et de la machine, du sang-froid, de l'intelligence, de l'esprit de décision et des ressources de l'homme, en même temps que des immenses possibilités de la machine lorsqu'elle a été bien conçue. Cette fois-ci, si la machine a été, à un moment défaillante, le génie du technicien y a suppléé, mais non sans encore faire appel aux machines les plus perfectionnées, les ordinateurs.

Les cerveaux humains ont étroitement collaboré avec les cerveaux électroniques. Il fallait voir, à Houston, avec quel enthousiasme l'ensemble des techniciens de la salle de contrôle se sont levés joyeux et fiers lorsqu'ils ont aperçu sur leurs écrans de télévision la capsule Apollo se balançant accrochée à ses trois parachutes.

Les applaudissements crépitèrent à nouveau, lorsque la cabine toucha l'eau. Pendant ce temps-là, les chiffres continuaient à s'inscrire sur les écrans lumineux, les disques des mémoires des ordinateurs poursuivaient leur ronde infernale, les kilomètres de papier sortaient des imprimantes.

Les techniciens les plus qualifiés et expérimentés, les responsables, au plus haut niveau des programmes spatiaux américains, se sont relayés au centre spatial depuis la dramatique nuit du 13 au 14 avril, pour trouver le moyen de ramener les trois astronautes sur la Terre. A chaque nouveau problème qui se posait, plusieurs solutions étaient immédiatement élaborées et, chaque fois que c'était possible, simulées au sol par l'équipe d'astronautes sur pied de guerre.

Il serait d'ailleurs faux de dire que la panne qui a frappé le module de service du vaisseau Apollo ait pris au dépourvu les techniciens de la NASA, du moins par ses conséquences.

Confiance

Bien avant le début des vols Apollo, une mise hors service des circuits électriques du module de service avait été simulée au centre spatial de Houston et cette possibilité de situation d'urgence était connue de James Lovell, Fred Haise et John Swigert. La preuve, c'est qu'immédiatement après la panne, sans avoir encore reçu les directives du sol, deux des trois astronautes sont immédiatement entrés dans le module lunaire pour tenter de remédier à la situation.

Le retour des trois astronautes montre jusqu'à quel point a été nécessaire et a régné la confiance entre les trois membres de l'équipage, entre eux et les techniciens de Houston et, pourquoi ne pas le dire, de la part des uns et des autres la confiance mise dans les éléments du train spatial qui continuaient à fonctionner.

Le vol d'Apollo-13 a été aussi une éclatante démonstration des innombrables possibilités qu'offre le vaisseau Apollo. Certes, les techniciens les connaissaient, mais le grand public les a découvertes presque avec stupéfaction et un grand soulagement. Le vaisseau Apollo s'est révélé un véritable mécano permettant de substituer un élément défaillant par un autre, une fonction dévoluée à un ensemble, par une autre exécutée par d'autres sous-ensembles. C'est là une des grandes leçons d'Apollo-13 qui, en définitive, servira plutôt d'encouragement aux prochains astronautes et aux techniciens responsables du programme Apollo.

Le cinquième vol lunaire, ainsi que tous les vols habités qui l'ont précédé, tant du côté américain que soviétique, oblige, dans une certaine mesure, à inverser le tableau et l'espace.

Au début de ces vols, l'attention se portait davantage sur les réactions de l'homme en état de nonpesanteur et l'on craignait toute une série d'effets néfastes. Il n'y en a pratiquement pas eus.

Les radiations solaires, en particulier en une période d'activité maximum du soleil, comme il y en a une précisément maintenant, préoccupaient les savants. Leur danger paraît inexistant. On parlait du risque que peuvent présenter les météorites. Aujourd'hui, cette question est en suspens.

(Suite à la page 2, col. 4)

Félicitations du premier ministre Trudeau

J.-G. B. — A l'instar de nombreux autres chefs d'Etats, le premier ministre M. Pierre Elliott Trudeau a fait parvenir un message de félicitations au président des Etats-Unis, M. Richard Nixon, à l'occasion de l'heureux retour des astronautes d'Apollo-13.

"C'est dans la plus vive inquiétude que les Canadiens ont suivi les péripéties du vol d'Apollo-13, dont l'équipage vient de regagner la Terre sain et sauf, après avoir fait preuve d'une habileté et d'un courage extraordinaires".

"Nous éprouvons avec vous et avec vos concitoyens un immense soulagement au retour de ces astronautes héroïques et la plus grande admiration pour tous ceux qui ont contribué à cette réussite", a ajouté le premier ministre.

Le message de M. Trudeau a été envoyé immédiatement après l'amerrissage réussi des astronautes dans le Pacifique.

Les députés avaient ajourné leurs travaux quelques minutes avant treize heures, vendredi après-midi, afin de pouvoir suivre à la télévision les dernières phases de cette mission spatiale fort mouvementée.

On sait que le gouvernement canadien avait déjà offert sa collaboration en vue des opérations de récupération.

Les Torontois n'ont pas un intérêt marqué pour les élections du Québec

par Solange PLOURDE-GAGNON du DROIT

TORONTO — Les élections provinciales du Québec n'intéressent pas tellement les Torontois. En effet, ils placent cet événement au cinquième rang dans l'ordre des priorités de l'actualité canadienne.

Par ailleurs, la campagne électorale québecoise retient beaucoup plus l'attention des trois grands quotidiens de la Ville-Reine, faisant la manchette à peu près quotidiennement. Plusieurs éditoriaux spéculent déjà sur les conséquences d'un gouvernement Union nationale minoritaire sans toutefois croire à une victoire possible du Parti québecois même si certains vont jusqu'à lui concéder d'une demi à une douzaine de sièges.

Les élections du Québec n'influencent pas pour le moment les fluctuations sur le marché de la Bourse, de déclarer un directeur de la Bourse de Toronto. La situation financière du pays, l'augmentation des taux d'intérêt et la politique américaine face à la dernière envolée spatiale, sembleraient beaucoup plus affecter la haute finance de "Bay Street".

Toutefois, on ne cache pas que la victoire du Parti québecois pourrait jouer dans la stabilisation du marché québecois à la Bourse.

D'après notre enquête effectuée dans divers milieux de Toronto, il est clair que les élections provinciales ne laissent pas non plus la population anglosaxonne complètement indifférente à cause de la présence d'un parti controversé sur la scène provinciale et aussi de la position actuelle de l'Union nationale vis-à-vis de la politique fédérale.

Chose certaine, on aimerait voir Jean-Jacques Bertrand, chef de l'Union nationale, réélu premier ministre en raison de l'affinité de ce parti avec le gouvernement progressiste-conservateur ontarien.

Fait à noter, on semble oublier que le parti libéral provincial est aussi "dans cette course électorale à la sauve qui peut".

Selon le directeur de la station française de Radio-Canada (CJBC) à Toronto, "l'élection québecoise dans les préoccupations du monde torontois et selon l'ordre des priorités, se place au cinquième rang, accordant l'importance aux grands événements qui font la manchette, à savoir : l'odyssée d'Apollo-13, la coupe Stanley, l'inflation et le chômage, la pollution et finalement les élections du Québec.

Pour sa part, M. Jacques Laverdière, vice-président de la compagnie Rothmans, ne croit pas à un gouvernement péquiste, mais en raison des nombreux partis en lice, prévoit un gouvernement Union nationale minoritaire qui, dit-il, arrivera difficilement à reprendre le retard de cinq ans qu'il accuse dans l'économie québecoise et à recouvrer ce qu'il a perdu en investissements dû à l'influence séparatiste.

Sans démontrer un grand intérêt, on ressent cependant de partout, une certaine inquiétude devant la popularité de René Lévesque. On a l'impression que "ça ne tourne pas rond au Québec" et au niveau de la masse on demande encore : "Qu'est-ce que le Québec veut ?"

Un commentaire d'un homme d'affaires anglophone de Toronto, résume assez bien la pensée populaire et le pragmatisme anglosaxon lorsqu'il déclare : "Que la campagne électorale du Québec n'est pas un événement qui peut déranger la communauté insulaire de Toronto et que, placés devant un fait accompli (soit la victoire du Parti québecois) il sera toujours temps de prendre position et de voir comment on pourrait s'y accommoder".

M. Lesage joue un rôle effacé

De notre envoyé Philippe GAGNON

QUEBEC — L'ex-chef du parti libéral, M. Jean Lesage, se terre. Il n'a fait qu'une seule apparition publique pour présenter aux électeurs de son ex-comté (Louis-Hébert), le candidat libéral qui prend sa succession, M. Claude Castonguay, et depuis, plus rien.

M. Lesage a été invité par plusieurs candidats du parti libéral à participer au lancement de leur campagne, notamment dans la région de Québec et dans la circonscription électorale de Sorel, mais l'ex-premier ministre a fait la sourde oreille. Il s'occupe surtout de son bureau d'avocat, parait-il.

Un porte-parole de l'organisation centrale du parti libéral, à Québec, M. Denis Aubé, prétend, pour sa part, que M. Lesage joue pourtant un rôle important dans cette campagne électorale.

"M. Lesage travaille plutôt dans l'ombre, a-t-il déclaré au DROIT. Il oeuvre en sourdine, amassant, grâce à son prestige, des fonds monétaires pour aider le parti."

Il appert que M. Lesage aurait surtout voulu éviter, en ne montant pas sur la place publique, que les adversaires politiques du parti libéral l'accusent de vouloir mener lui-même la campagne du chef Robert Bourassa.

On sait que l'Union nationale avait accusé M. Lesage, il y a quelques mois, de conduire M. Bourassa par le bout du nez. "Bourassa est la marionnette de Jean Lesage", avait laissé entendre l'UN.

Quartier général des Forces armées établi à Yellowknife

(PC) — Le ministre de la Défense nationale, M. Léo Cadieux, a annoncé vendredi, à Ottawa, qu'un quartier général permanent des Forces canadiennes sera établi l'automne prochain à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest.

Ce quartier général verra à la coordination des activités qui, selon le ministre, s'accroissent sans cesse dans les régions septentrionales du Canada.

Dans une communication remise à la presse, on indique que le quartier général sera organisé à Ottawa, au cours du printemps et de l'été, et sera transporté à Yellowknife à l'automne.

Le choix de Yellowknife comme emplacement du quartier général a été établi de concert avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien ainsi que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Le ministre note que l'établissement du quartier général est l'une de plusieurs mesures destinées à affermir la présence militaire du Canada au nord du 60e parallèle, y compris l'installation à Frobisher d'un petit détachement d'entretien des avions et l'accroissement de la surveillance aérienne.

Esquimaux

D'autre part, le ministère de la Défense nationale ne boude pas les Esquimaux dans les Forces armées.

Le ministre M. Cadieux a déclaré aux Communes qu'il avait trouvé, à la suite d'un voyage récent, que les Esquimaux constituaient plus de 50 pour cent des recrues scolaires à Inuvik, ville du Nord du pays, près de l'Arctique.

M. Cadieux répondait à une question de M. Andrew Brewin (NPD—Greenwood).

En outre, il a affirmé, pour mettre fin aux soupçons du député, qu'il n'avait fait certaines déclarations récentes que dans le cadre de l'application de sa déclaration du 19 septembre, annonçant l'établissement d'un quartier général militaire dans l'Arctique.

Nixon décorera les astronautes

WASHINGTON (AFP) — Le président Nixon annoncera sa décision concernant la poursuite du plan de retrait américain du Sud-Vietnam lundi soir à San Clemente, en Californie, où il passera 48 heures environ au retour de son voyage à Hawaii.

La déclaration présidentielle sur le Vietnam sera contenue dans une allocution télévisée au pays. Initialement, cette allocution avait été fixée à jeudi dernier, mais l'incertitude concernant le sort de la mission Apollo-13 l'avait fait reporter au début de la semaine prochaine.

M. Nixon devait quitter Washington samedi matin et faire escale à Houston avant de gagner Hawaii où il passera la nuit après avoir décoré les trois astronautes de la "Médaille de la Liberté".

Dimanche matin, le président reprendra l'avion en direction de Los Angeles et San Clemente, sa "Maison Blanche d'été" californienne. Il ne regagnera Washington que mardi prochain.

À LIRE AUJOURD'HUI

Le BATIK: La teinture moderne . . . . . page 9
Jus de pommes sous forme de poudre . . . . page 30
La revanche du Japon (4) . . . . . page 31

SOMMAIRE

Bandes illustrées	34
Cinéma	10 à 14
Horoscope	34
Editorial	6
Finance	15
Hull et Québec	23-24
Jeunesse à la page	29
Le sixième jour	22
Mots croisés	41
Nécrologie	43
Petites annonces	36 à 43
Pour vous, mesdames	20-21
Sport	32-33-34
Vie littéraire	7



Le sportif de l'année (Voir page 32)

LA MÉTÉO

ENSOLEILLÉ

MINIMUM (cette nuit) 35

MAXIMUM (aujourd'hui) 50

Petites annonces, dimanche soir 6h30 à 9h 237-3053, 237-3055

Pelletier et les relations canado-américaines

Il est de l'intérêt des deux pays que le Canada développe une personnalité distincte

WARRENTON, (PC) — S'adressant à un auditoire d'Américains, vendredi, le secrétaire d'Etat du Canada, M. Gérard Pelletier, a fait valoir "qu'une certaine diversité n'est pas un mal en soi" et qu'il est de l'intérêt des deux pays que le Canada conserve et développe une personnalité distincte.

Tout en évitant de se prononcer sur les récents conflits d'intérêt qui opposent les deux pays, M. Pelletier a souligné qu'il faut prendre des précautions supplémentaires en raison de "la situation spéciale dans laquelle nous nous trouvons."

Portant la parole à l'occasion de la Conférence des études canadiennes aux Etats-Unis, le secrétaire d'Etat a ajouté par la suite: "Nous nous rendons compte qu'il est inutile d'élever des murs contre le progrès humain, et nous n'avons pas l'intention d'essayer."

"Mais nous croyons cependant, a-t-il précisé, que nous devons tenter de vous égaler, sinon de vous surpasser, en utilisant vos propres instruments."

Critiques

Par ailleurs, M. Pelletier a fait état des critiques des relations canado - américaines qui soutiennent, depuis quelques semaines surtout, que le Canada est devenu une simple filiale des Etats-Unis, dont il serait du reste une colonie culturelle.

Le ministre a mentionné au passage les divers facteurs qui compliquent à l'heure actuelle les relations entre le Canada et les Etats-Unis. Il a signalé notamment l'attitude du Canada face à l'Otan, les pourparlers avec Pékin, le contingentement des exportations du pétrole canadien aux E.-U., ainsi que le voyage du Manhattan.

La conférence de trois jours sur les études canadiennes est organisée par le John Hopkins University school of advanced international studies.

Aucune trace du camion chargé de whiskey par des pirates de la route

CORNWALL — La SP du Québec déclare que le camion-citerne contenant 4,500 gallons de whiskey, qui a été intercepté tôt vendredi matin sur la route 20 à Rivière-Beaudette, près de Lancaster, n'a pas encore été retrouvé.

Le camion, dont le contenu de whiskey avait une valeur d'environ $85,000, avait quitté Montréal peu après minuit, jeudi soir, et se rendait à Toronto pour fins d'embouteillage.

Le chauffeur du camion, M. Jean Beauchemin, 43 ans, de Verchères, a été quelque peu malmené par les trois pirate de la route, dont l'un personnifiait un agent de la sûreté provinciale du Québec.

Cet homme vêtu de l'uniforme de la police du Québec, et voyageant dans une voiture ressemblant à une auto-patrouille avec phare rouge clignotant au toit, a arrêté le chauffeur du camion-citerne Provost cartage à Rivière-Beaudette, environ un mille à l'est de la frontière Ontario-Québec près de Lancaster.

Après lui avoir demandé les papiers d'enregistrement du véhicule et les avoir reçus, il a demandé au chauffeur du camion de l'accompagner à l'auto-patrouille où il l'interrogerait davantage. Croyant sincèrement qu'il s'agissait d'un véritable policier du Québec, M. Beauchemin n'a pas hésité à se conformer aux exigences de cet individu.

En approchant l'auto dont le phare rouge clignotait, M. Beauchemin a constaté qu'il y avait deux autres individus qui prenaient place dans le véhicule. Et c'est tout ce qu'il a vu car immédiatement après le policier lui a enfilé une cagoule sur la tête pour ensuite l'attacher autour de son cou. Il a été poussé dans le fonds de l'auto et un peu malmené.

Il semble qu'un des trois individus a pris possession du camion-citerne. M. Beauchemin a voyagé sans ne rien voir sur une distance d'environ 36 milles en direction de Montréal et il a été abandonné en bordure d'une route à Boucherville, environ 10 milles à l'est de Montréal. Sa tête étant toujours recouverte de la cagoule, il n'a pu obtenir de description des malfaiteurs ou prendre le numéro de la plaque matricule.

M. Beauchemin a attendu quelque temps sur la route lorsqu'un autre camion-citerne Provost a passé sur les lieux. Une fois rendu à Montréal, M. Beauchemin a alerté la police et des barrages de la route ont érigés et les véhicules ont été observés. Cependant, la police n'a jusqu'à cette heure, aucune trace du camion Provost volé avec toute sa cargaison de whiskey.

La police et le gérant de Provost cartage de Valleyfield, M. Marcel Boissonnault, croient que le camion enlevé est présentement remisé quelque part où il sera soulagé des 4,500 gallons de whiskey qu'il contenait.

Selon M. Boissonnault, c'est la première fois dans les annales de sa firme qu'un acte de ce genre est exécuté mais il a ajouté qu'il y a environ deux ans, une autre entreprise de transport dans l'Ouest canadien a été victime d'un acte de piraterie routière semblable. Une forte quantité de boisson alcoolique avait alors été saisie de la même façon et le camion avait été retrouvé deux mois plus tard abandonné en bordure d'une route. Entendu que le contenu du camion n'y était plus, d'ajouter M. Boissonnault.



(Photo Jaques Potvin)

COMPETITIONS DE CADETS — Des compétitions mettant aux prises trois corps de cadets canadiens avaient lieu hier soir à Hull. Il s'agissait d'exercices militaires courants. Ci-haut, le major de cadets D. Smith, commandant le corps des gardes du gouverneur général, équipe gagnante, reçoit un trophée des mains du colonel E. C. Scott, E. D.

Félicitations . . .

(Suite de la première page)

Lancement

La phase même du lancement était considérée comme dangereuse, à cause d'une éventuelle explosion de la fusée. Cette catastrophe ne s'est jamais produite, mais le danger de l'électricité statique, en cas de ciel nuageux est apparue avec Apollo-12.

Enfin, la panne technique était toujours considérée dans les risques encourus. C'est elle qui, aujourd'hui, méritera le plus d'attention.

Elle a coûté la vie au cosmonaute soviétique Vladimir Komarov, dont les parachutes ne se sont pas ouverts. Elle a failli provoquer un autre drame spatial cette fois-ci.

NOMINATION
CHEZ LABONTE
CHRYSLER-PLYMOUTH
INC.



RAYMOND CHATELAIN

M. Gérald W. Labonté est heureux d'annoncer que M. Raymond Chatelain fait maintenant partie du personnel à titre de directeur adjoint des ventes. M. Chatelain possède une vaste expérience dans la vente d'automobiles. Il invite tous ses clients et amis à venir le rencontrer chez Labonté Chrysler Plymouth Inc., 715, boul. Maloney, Gatineau, Qué. ***

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE
ASSOCIATION DES PHARMACIENS D'OTTAWA

LE DIMANCHE 19 AVRIL

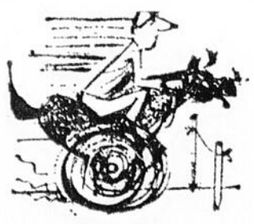
PHARMACIE COULTER
Bank et Sunnyside
Midi-9 — 235-1418

PHARMACIE DESJARDINS
298, rue Dalhousie
Midi-9 — 235-1871

PHARMACIE CIVIC
Carling et Holland
Midi-9 — 729-3151

IL NE RESTE QUE 12 JOURS

JOUEZ GAGNANT avec votre



IMPÔT SUR LE REVENU

Vous gagnez toujours en confiant votre déclaration d'impôt à la succursale BLOCK de votre arrondissement. Vous gagnez avec un rapport complet et précis qui vous fait profiter de toutes les réductions que permettent les règlements. Pas d'inquiétude, vous sauver du temps — et souvent vous économisez de l'argent.

Déclarations complètes $5 et plus

LIFE

GARANTIE
Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.

H&R BLOCK LTEE

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 250 succursales au pays

593, rue Bank (près du Queensway) Ottawa	386, ch. de Richmond (près Churchill) Ottawa	194A Bou. St-Joseph (près Montcalm) Hull
169, rue Clarence (près Dalhousie) Ottawa	89, ave Holland (près Wellington) Ottawa	178, ch. de Montréal (près Savard) Vanier
240, rue Sparks (entre Bank et Kent) Ottawa	378, Notre-Dame (angle St-André et Brian) Gatineau	1725, rue Bank (entre Alta Vista et Heron) Ottawa

Sur semaine 9 h a.m. à 9 h p.m. Le samedi 9 h a.m. à 5 h p.m.

Composez 777-5662 ou 234-0924

UN RENDEZ-VOUS N'EST PAS NECESSAIRE

Projet de formation d'une Chambre de commerce régionale

Les Chambres de commerce de l'Est de l'Ontario ont adopté en principe l'idée de former une Chambre de commerce régionale, à l'exemple de la Chambre de commerce régionale de l'Outaouais, fonctionnant présentement dans l'Ouest du Québec.

Cette décision a été prise au cours d'une réunion générale qui devait rassembler toutes les Chambres de commerce de l'Est de l'Ontario et de l'Ouest de l'Ontario. Toutefois, à cause d'un manque de bonnes communications, seulement un représentant de l'Ouest du Québec était présent.

Cependant, c'est ce représentant du Québec, M. Bernard Major, qui a suggéré la création d'un tel organisme régional sur le côté ontarien. Le but d'une Chambre de commerce régionale est de renforcer les Chambres de commerce qui sont sur le point de mourir ou qui justement ont besoin de l'aide nécessaire à leur survivance.

Lors de cette réunion, qui a eu lieu vendredi soir, au club de golf Outaouais, les membres présents ont formé un comité exécutif provisoire, chargé de mettre sur pied cet organisme régional. Le comité sera composé de tous les présidents de chacune des Chambres de commerce de l'Est de l'Ontario.

A la suggestion de M. Major, une fois la Chambre de commerce régionale de l'Est de l'Ontario formée, le comité exécutif de cet organisme pourrait se réunir avec le comité exécutif de la régionale de l'Outaouais, dans le but de mettre en commun leurs efforts d'éducation de la population en matière de problèmes économiques et politiques.

Nouvelle formule de cotes de crédit

TORONTO (PC) — L'Association canadienne des éditeurs de journaux quotidiens a approuvé une nouvelle formule de cotes de crédit applicable aux agences de publicité.

Le nouveau système, approuvé par la CDNPA au cours de sa réunion annuelle, établit trois niveaux de cotes de crédit qui serviront de points de repère aux journaux membres de l'association.

L'association insiste sur le fait que ces nouvelles cotes servent uniquement de référence pour ses journaux membres. Comme par le passé, ces journaux auront le choix d'accorder ou non des commissions et des escomptes sur paiement comptant, aux agences, et de déterminer leurs tarifs applicables à la publicité dans leurs pages.

Contre Gilbert

Poursuite de $500,000

MONTREAL (PC) — L'avocat montréalais Pierre Bédard vient d'intenter une poursuite en libelle de $500,000 contre l'ex-chef de police de la métropole, M. Jean-Paul Gilbert et contre la Ville de Montréal, à la suite de déclarations faites après que neuf prisonniers se furent échappés d'un fourgon de police, le 16 octobre dernier.

C'est au cours d'une conférence de presse tenue huit heures à peine après l'évasion que, selon la plainte déposée par Me Léo-René Maranda, M. Gilbert aurait fait les déclarations qui, "furent tenues sans justification et sans excuse légitime et eurent pour effet d'engendrer. . . le mépris à l'endroit du demandeur. . . "

Cinq des évadés furent repris en moins de 24 heures et trois autres furent retrouvés quelques jours plus tard. Ce n'est que le mois dernier que le dernier membre du groupe de neuf fut capturé.

En décembre dernier, M. Gilbert quittait la direction des services policiers de la métropole pour accepter un poste au département de criminologie de l'Université de Montréal.

MÉTÉO

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo pour samedi:

Régions de Montréal, d'Ottawa et des Laurentides: ensoleillé avec périodes nuageuses; plus froid. Vents de l'ouest à 15 milles à l'heure. Minimum et maximum à Montréal 40 et 50; Ottawa 35 et 50; Ste-Agathe 30 et 45.

Aperçu pour dimanche: ensoleillé et frais.

Régions de Québec et des Cantons de l'Est: périodes ensoleillées et plus froid. Vents de l'ouest de 15 milles à l'heure. Minimum et maximum à Québec 35 et 45; Sherbrooke 40 et 50.

Aperçu pour dimanche: ensoleillé et frais.

TORONTO (PC) — Voici les températures enregistrées dans différentes villes de l'Amérique du Nord au cours des dernières 24 heures:

	Min.	Max.
Dawson	28	51
Vancouver	40	59
Edmonton	31	48
Yellowknife	27	48
Saskatoon	26	52
Regina	27	47
Winnipeg	31	45
Sudbury	36	47
Windsor	35	70
Toronto	40	67
Ottawa	37	66
Montréal	38	68
Québec	32	54
Saint-Jean, N.-B.	31	44
Moncton	28	55
Halifax	29	40
Charlottetown	26	51
St. John's	24	38
Chicago	49	54
Detroit	36	71
New York	47	60
Miami	68	82
St-Louis	56	71
Los Angeles	53	62
Honolulu	73	85

LABORATOIRE DU DR RENAUD
Paris France

COURS DE MAQUILLAGE
par
ESTHETICIENNE DIPLOMEE

Les lundis, mardis, mercredis et jeudis soir
De 7 h p.m. à 9 h p.m.

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

8 heures de cours: $10.00 tout compris

Aux 100 premiers appels

745-4213

Examen de la peau et traitement facial gratuits, ainsi qu'à toute personne porteuse de cette annonce.

297-301, ch. de Montréal
Cité Vanier

Au royaume de la philatélie



par Guy LOUBIER

Récentes émissions de divers pays

Récentes émissions de divers pays

Le Liechtenstein, dont les timbres sont très populaires auprès des collectionneurs avertis, a émis trois série de timbres en décembre 1969. La série dite "Armoiries des patrons ecclésiastiques" comporte trois timbres et celui d'une valeur de 1,50 franc nous fait voir l'abbaye de Pfafers. Pour marquer le centenaire de la télégraphie, la principauté a émis un timbre de 30 rappen sur lequel apparaissent les armoiries de l'Autriche-Hongrie, du Liechtenstein et de la Suisse. Ce timbre est polychrôme. Une série de timbres spéciaux dites "Légendes du Liechtenstein" a également été émise au cours du même mois. Ce dernier timbre de la série de trois illustre la légende du trésor de Grafenberg.



Pour sa part, la Suisse a fait paraître le 26 février cinq timbres commémoratifs. Le premier timbre de 20 centimes marque le soixante-quinzième anniversaire de l'agence télégraphique suisse fondée à Berne en 1895. Le timbre de 30 centimes marque le centenaire de l'Association des sapeurs suisses et illustre un pompier descendant d'une échelle et tenant un enfant dans ses bras. Un autre timbre de 30 centimes est destiné à souligner le travail humanitaire accompli par un groupe de personnes en vue de venir en aide aux invalides et aux infirmes et dont l'association porte le nom de Pro Infirmis. Un timbre de 50 centimes en diverses nuances de bleu vise à marquer le vingt-cinquième anniversaire des Nations unies dont la charte a été signée à San Francisco et est entrée en vigueur le 24 octobre 1945. Le dernier timbre de 80 centimes a un but publicitaire puisqu'il attire l'attention sur l'ouverture au printemps prochain du nouveau siège social de l'Union Postale Universelle à Berne.







L'île St-Vincent a émis une nouvelle série régulière de 16 timbres consacrés uniquement aux oiseaux. Les valeurs s'échelonnent de ½ cent à $5. Nous vous présentons le timbre de 3 cents qui nous fait voir le seul type de perroquet dont l'habitat est St-Vincent. Ce perroquet aux couleurs très vives a la tête blanche, jaune et violette et son cou est en majeure partie vert. On le trouve surtout dans les montagnes avoisinant les forêts mais on a également découvert des nids près du rivage de la mer.



Quatre timbres ont été émis en novembre 1969 pour souligner le deuxième anniversaire de l'indépendance du Yemen du Sud. Le 30 novembre 1967, le nouveau drapeau de ce pays indépendant était hissé pour la première fois depuis 128 ans. Après avoir conquis son indépendance, la république a connu de nombreuses difficultés à la suite du départ de nombreux étrangers détenant des postes importants dans l'administration. La république a adopté un régime socialiste et conclu des accords économiques et techniques avec la Yougoslavie et la Bulgarie. Une entente économique a été également signée avec la Roumanie en vue de la construction d'une cimenterie et on a également permis à l'Algérie de faire des travaux d'exploration axés sur la découverte de pétrole.



Les timbres de 15 et 33 fils nous présentent une carte géographique de la république.

Nous remercions le Crown Agents Stamp Bureau de nous avoir fourni ces renseignements.

Causerie et encan au sous-sol de l'église St-Benoît

L'auteur de cette chronique prononcera une brève causerie le mercredi 22 avril à 7 heures à l'intention des enfants. La soirée se poursuivra avec un encan destiné spécialement aux enfants et se terminera par un encan à l'intention des adultes. Il y aura des lots intéressants pour tous. Les collectionneurs de blocs avec inscriptions du Canada seront servis à souhait. Tous les collectionneurs sont invités qu'ils soient membres ou non de ce club et nous invitons particulièrement les parents des enfants membres à venir nous rencontrer. Ce sera un plaisir pour nous de répondre à toutes leurs questions même s'il me faudra parfois avouer mon ignorance.

Réunion du club philatélique 1-H tous les lundis soir à 8 heures, Centre Notre-Dame, rue Notre-Dame, Hull.

Commence mardi...aux trois magasins...

OGILVY VENTE PRINTANIÈRE

Un événement annuel que tout Ottawa attend . . . Ne manquez pas de venir!

CONSULTEZ LE JOURNAL DE LUNDI OU VOUS Y TROUVEREZ 7 PAGES DE GRANDES ECONOMIES!

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Les Québecois aux urnes

par Claude PICHER
du DROIT

A onze jours du scrutin, les sondages menés plus ou moins scientifiquement connaissent un véritable regain de popularité. Evidemment, il y a les sondages effectués par les organisations politiques, qu'il faut considérer d'un oeil plutôt réservé. Les sondages plus sérieux — ceux des journaux et des instituts spécialisés — méritent cependant plus d'attention. Parmi les plus récents, retenons celui du CROP, qui donne 36 pour cent des voix aux libéraux 34 pour cent aux péquistes, 18 pour cent à l'Union nationale, 10 pour cent aux créditistes, et 2 pour cent aux indépendants et aux autres partis. Notons que 30 pour cent des électeurs questionnés sont encore indécis (Les chiffres donnés ci-haut représentent donc 70 pour cent des réponses, converties en 100 pour cent). En général, presque tous les sondages menés sur une base équitable donnent plus ou moins les mêmes pourcentages, bien que les chiffres concernant le PQ et l'UN soient sujets à de nombreux changements. Selon un sondage publié jeudi, par exemple, l'UN remporte 31 pour cent des voix, le PQ 20 pour cent.

De toute façon, il faudrait bien se garder d'interpréter ces chiffres comme paroles d'évangile.

Candidats payés

Trois employés de la Consolidated Bathurst ont profité de la nouvelle politique de la compagnie, qui offre des congés payés à tout membre de son personnel qui se porte candidat pour un parti officiellement reconnu. Parmi ces trois candidats, on remarque Jean-Marc Jean, qui porte les couleurs du PQ dans Pontiac.

La Consolidated Bathurst avait retenu l'attention du public, récemment, en annonçant la mise en vigueur de ce plan qui permet à tout employé de participer activement à une campagne électorale sans perdre ses avantages d'emploi. En plus de son plein salaire, le candidat bénéficie des avantages sociaux et, s'il doit quitter son emploi advenant son élection, il peut y revenir en tout temps sans perdre son ancienneté.

Rémur

En annonçant la création du plan Rémur, visant à doter le Québec, avant 1973, de quatre nouvelles communautés urbaines et de seize nouvelles communautés régionales, M. Robert Lussier, ministre des Affaires municipales, a fortement insisté pour que le public ne considère pas cette nouvelle comme ayant une saveur électorale. Toutefois, de nombreux communiqués annonçant et commentant la création du plan proviennent du service d'information de l'Union nationale.

Au son de la musique

Après le lancement de la chanson-thème des libéraux ("Le jour") et du disque des créditistes ("A Québec on y va"), voilà que le candidat unioniste dans Napierville-Laprairie, le journaliste Jean-Jacques Mercier, lance lui aussi son propre disque, intitulé "Vive Jean-Jacques Bertrand, vive Jean-Jacques Mercier". La musique est de Rod Tremblay, et les paroles de Marcel Beauregard, directeur de l'information au poste CKVL de Verdun.

Du NPD au PQ

Le Dr Denis Lazure, vedette du Nouveau parti démocratique au Québec, vient de se rallier au Parti québecois, et donne son appui au candidat péquiste dans Outremont, le Dr Pierre Lefebvre. Le Dr Lazure, citoyen d'Outremont, avait été candidat du NPD dans Gamelin — l'équivalent du comté provincial de Bourget et d'une partie de Jeanne-Mance — où il accumulait un peu plus de 13 pour cent des voix.

Réponses au manifeste

Aucun des cinq partis en présence n'a négligé de répondre au manifeste de la CEQ, publié récemment et demandant aux cinq chefs de parti leur opinion sur certains aspects de l'éducation au Québec. Le PQ, le NPD et les libéraux ont fait parvenir leurs réponses par écrit; pour sa part, M. Bertrand, au nom de l'UN, a donné son opinion verbalement; quant aux créditistes, ils ont accusé réception du questionnaire, et ont invité la CEO à se référer aux points de leur programme traitant de ces sujets. L'organisme syndical publiera, en fin de semaine, les réponses des chefs.

Question d'horoscope

S'il n'en tenait qu'à l'astrologue Jean Maoolesco, du poste montréalais CKAC, le prochain gouvernement serait minoritaire et dirigé par Robert Bourassa. Manolesco prévoit — ou plutôt, les astres lui ont dit — que les libéraux remporteraient de 46 à 48 sièges; l'UN, de 40 à 42; les créditistes de 8 à 10; le PQ, 6 ou 7; et le NPD 1 ou 2. L'astrologue prédit également que Bertrand démissionnerait et serait remplacé par Mario Beaulieu: enfin, toujours selon les étoiles, une crise grave éclaterait au Québec en 1973; René Lévesque, à la faveur de cette confusion, s'emparerait du pouvoir. Nous en reparlerons dans trois ans, M. Manolesco.

Chantigny aux sports

M. Mario Beaulieu, ministre des Finances et organisateur de la campagne de l'UN, a déclaré hier soir que M. Louis Chantigny, candidat UN dans Gouin, serait le premier ministre des Sports au Québec. Il ne manque plus que deux conditions pour que cette prédiction se réalise: la reprise du pouvoir par l'UN, et l'élection de M. Chantigny dans son comté.

D'autre part, M. Chantigny assurait ses électeurs qu'il ne s'intéresse pas seulement aux sports, mais à un tas d'autres problèmes sociaux, économiques, etc.

Des citoyens choyés

Si le candidat unioniste dans Hull, M. Jean-Marie Séguin, est élu pour représenter le comté à Québec, les citoyens de son comté peuvent s'attendre à recevoir une véritable pluie de bienfaits . . . en autant que cette avalanche corresponde aux promesses et voeux exprimés par M. Séguin. Pour ne donner que quelques exemples: la création d'un Centre de loisirs pour personnes âgées, l'agrandissement de l'hôpital Sacré-Coeur, l'implantation d'un terrain de camping dans le parc de la Gatineau, la création d'un "village international" dans Hull, l'aménagement d'un centre de villégiature pour personnes défavorisées . . .

Parlant de M. Séguin, celui-ci soutient qu'il ne craint pas les assemblées contradictoires car elles sont les règles du jeu des candidats en campagne électorale.

En conséquence, s'il avait été invité à participer à un débat, lors de la réunion du Comité des assistés sociaux, à Hull, il aurait accepté. De ce fait, il s'inscrit en faux contre tout ce qu'on aurait écrit à son sujet ou au sujet de son parti voulant, soit qu'il n'aie pas accepté d'affronter les candidats des autres partis, soit qu'il s'agisse d'un privilège des partis traditionnels de rencontrer individuellement les personnes qui désirent les questionner.

Au Lac-St-Jean

Lutte à finir entre Libéraux, UN, et PQ

De notre envoyé
Philippe GAGNON

CHICOUTIMI — Bien malin qui pourrait prédire l'issue du scrutin du 29 avril dans les circonscriptions électorales traditionnellement unionistes du Saguenay-Lac-St-Jean.

L'Union nationale, le Parti québecois et le Parti libéral se disputent avec acharnement les comtés de Chicoutimi, Jonquière, Roberval, Dubuc et Lac-St-Jean.

Le Ralliement créditiste, qui n'a fait connaître le nom de ses candidats que le 15 avril, (date limite), n'est indéniablement pas dans la course.

Le Parti québecois, dirigé par René Lévesque, a opéré une percée profonde dans au moins trois de ces cinq comtés: Jonquière, Chicoutimi et Lac-St-Jean. C'est le premier phénomène que nous avons constaté en parcourant cette région pittoresque du Québec. Mais nous avons été également frappés par l'intérêt qu'a soulevé, dans la population, les élections générales du 29 avril. Il ne nous est jamais arrivé de prendre quelqu'un en défaut lorsque nous avons interrogé des contribuables, de toutes les couches sociales, sur les élections. Chacun connaît les candidats qui sollicitent la faveur populaire dans son comté, phénomène qui n'est pas propre à la région du Bas du fleuve, par exemple.

Les contribuables du Saguenay-Lac-St-Jean sont donc politisés, c'est-à-dire informés, et les candidats doivent présenter un programme solidement pensé, élaboré, établi.

La vague péquiste

"Les élections, ça vous intéresse?" — "Québecois, nous sommes québecois" (premières paroles de la populaire chanson de la "Révolution française") nous répondent les jeunes de cette région.

Le Parti québecois a donc le vent dans les voiles et la popularité personnelle de René Lévesque ne fait aucun doute dans les comtés urbains de Jonquière et Chicoutimi et semi-urbain du Lac-St-Jean. La vague péquiste qui déferle sur ces circonscriptions électorales pourrait être attribuable surtout au nombre imposant d'étudiants, qui sont plus de 3,000, groupés à l'Université du Québec, dans les CEGEP, les écoles secondaires et les écoles spécialisées.

Ce phénomène péquiste n'est pas seulement perceptible chez les étudiants. Il est aussi pressenti dans les milieux ouvriers où les chefs syndicaux sont de farouches propagandistes de la politique de René Lévesque.

Une région spéciale

La région du Saguenay-Lac-St-Jean, isolée des grands centres (Québec et Montréal) par les Laurentides — il faut traverser un parc sur une distance de 120 milles avant d'y arriver — donne généralement le ton au reste de la province.

C'est de ce coin du Québec que sont venues les premières formes de contestation sociale, avec "l'opération tracteurs" et "l'opération parapluie" menée contre les "machines à pluie". De par son isolement, cette région est habituée à prendre elle-même les grands moyens pour régler ses propres problèmes. Et depuis plus d'une décennie, le Saguenay-Lac-St-Jean souffre de "piétinement" économique provenant de l'inquiétude et du mécontentement.

Les Saguenayens, citoyens fiers de leur région où la moyenne des salaires se classe parmi les plus élevées au Canada, acceptent très difficilement que leur grande famille industrielle forte de cinq papeteries et de deux alumineries, ne puisse prendre sous son aile toute la main-d'oeuvre disponible. Ils grinchent des dents en constatant que le taux de chômage se maintient à environ 15 pour cent et que les diplômés des CEGEP doivent s'expatrier dans les grands centres comme Québec et Montréal pour trouver du travail.

Les agriculteurs, jouissant pourtant de terres fertiles, sans dénivellations embarrassantes, ne sont pas non plus des gens gâtés.

Les difficultés qu'ils rencontrent, surtout à cause de la politique fédérale sur le lait, rejettent une bonne partie d'entre eux dans les bras de l'assistance sociale. Ca non plus, ça ne leur plaît pas beaucoup.

Nous avons aussi remarqué, au cours de notre visite, que les gens du pays de Maria Chapdelaine manient avec souplesse la langue française dont ils sont fiers, du reste. Les anglophones sont en très petit nombre et 98 pour cent de la population parle la langue de Molière. Mais des observateurs rapportent toutefois que la population s'inquiète sérieusement de l'avenir de leur langue lorsqu'elle voit la métropole, Montréal, plonger de plus en plus dans les éléments anglophones.

Ce tour d'horizon que nous venons d'effectuer sur la situation socio-économique du Saguenay-Lac-St-Jean, avait pour but de signaler les facteurs qui avantagent l'action péquiste et qui ont amené cette population à applaudir les créditistes fédéraux, lors de leur grande percée au Québec.

Jonquière

La circonscription électorale de Jonquière est présentement détenue par le libéral Gérald Harvey qui avait résisté au "balayage" de l'Union nationale en 1966, grâce à l'appui incontestable des anglophones de Kénogami et d'Arvida et des ouvriers des deux papeteries de Jonquière-Kénogami.

Fort d'une majorité de 4,495 voix, M. Harvey devra y mettre le poids pour s'agripper à son siège. La vague péquiste est particulièrement forte dans ce comté, et le candidat, M. Gilles Grégoire, ex-député fédéral du Ralliement des créditistes fédéral et vice-président du PQ, travaille ferme. On peut de fait affirmer que la lutte se fait principalement entre ces deux hommes. Les créditistes ont perdu leur leader Gilles Grégoire, passé au PQ, et le candidat de l'Union nationale, un jeune psychologue, M. Claude Boily, à ses premières armes en politique active, sait que ses chances sont bien minces.

Rappelons d'ailleurs que le chef de l'UN, M. Jean-Jacques Bertrand, n'a attiré que 250 personnes, jeudi, à Jonquière et qu'il a été copieusement hué.

On rapporte que les anglophones (environ 1,200 voteurs) et les partisans mécontents de l'Union nationale qui avait obtenu 7,644 voix, en 1966, joueront un rôle important le 29 avril.

Chicoutimi

Le comté de Chicoutimi est ce genre de circonscription électorale où il est bien difficile de prédire qui va l'emporter. Le ministre des Affaires culturelles et député unioniste de Chicoutimi, M. Jean-Noël Tremblay, jouit d'un prestige enviable et d'une tradition unioniste vieille d'une trentaine d'années (de 1938 à 1962, le comté a été détenu par l'ancien ministre de la Voirie, l'unioniste Antonio Talbot) qui en font un candidat sûr de lui.

Pour lui faire la lutte, le PQ a toutefois désigné l'un de ses gros canons en la personne de Me Marc-André Bédard, membre de son exécutif provincial. L'élément étudiant de Chicoutimi, à forte majorité péquiste, assure à Me Bédard, même avant d'entrer dans la course, un appui important. Le candidat péquiste est d'autre part secondé par une organisation bien structurée et fait du porte-à-porte chaque jour.

M. Jean-Noël Tremblay, celui qu'on a surnommé là-bas "l'homme à la parole d'or" a hérité d'une machine électorale bien huilée. L'Union nationale réalise plusieurs émissions à la télévision et à la radio locale. Mais l'intellectuel ministre doit aussi goûter au bain populaire que lui conseille son organisation et annoncer différents projets (achat par le gouvernement de l'Hôtel-Dieu Saint-Valier, d'un vaste terrain, des édifices des CEGEP) au cours de conférences de presse. Ces manifestations ne semblent pas du tout plaire au ministre des Affaires culturelles, soulignent les observateurs locaux. Mais Jean-Noël (c'est ainsi qu'on l'interpelle, bien souvent) fait même ces concessions-là pour remporter la victoire.

Le candidat libéral, M. Adrien Plourde, ex-président du Syndicat des employés de l'Alcan d'Arvida, prend une offensive énergique avec son "Québec au travail". Les observateurs signalent toutefois que le Parti québecois lui soutirera une partie de sa clientèle. Quant aux créditistes, ils ne sont pas dans la lutte.

Lac-St-Jean

Présentement détenu par le candidat unioniste J.-Léonce Desmeules, qui, paraît-il, serait un bon député de comté, la circonscription électorale du Lac-St-Jean est le troisième comté où la présence du Parti québecois est très perceptible.

Le péquiste Georges-Henri Fortin, un professeur de 36 ans du CEGEP de Jonquière, aurait, nous a-t-il semblé, l'appui d'un nombre important d'électeurs. Il pratique la politique du porte-à-porte lui aussi et affectionne plus particulièrement les assemblées de cuisine".

M. Desmeules, de l'Union nationale, attaque continuellement l'idéologie péquieste. Il prétend que les électeurs de son "Beau comté" y penseront deux fois avant de se lancer "dans l'aventure".

Les libéraux ont d'autre part effectué un départ tardif. Mais le candidat Roger Pilote met présentement les bouchées doubles. On doute cependant du succès qu'il veut obtenir.

Dans Dubuc

Les journalistes du Saguenay-Lac-St-Jean accordent la victoire au ministre d'Etat à la Santé, le Dr Rock Boivin, dans le comté de Dubuc.

Selon eux, le Dr Boivin jouit d'une majorité confortable amassée au cours des ans et d'un prestige régional à toute épreuve. Rappelons que le Dr Boivin est le responsable de la construction d'un pont moderne de $10 millions sur la rivière Saguenay, entre Chicoutimi et Chicoutimi-Nord et de deux hôpitaux, l'un à Bagotville et l'autre à Chicoutimi.

Le candidat du PQ, M. Magella Tremblay, autrefois leader créditiste dans la région, attire cependant quelques centaines d'électeurs de ce comté rural d'une vingtaine de petites localités. Homme près du peuple, M. Tremblay est un spécialiste du porte-à-porte et des rencontres des électeurs en petits groupes. Il soutient pouvoir causer une surprise dans la circonscription de Dubuc.

Le porte-étendard du Parti libéral, M. Léonce Mercier, ne parle que de façon très timide de sa victoire possible.

Il compte grandement sur la visite de son chef, M. Robert Bourassa pour l'aider dans sa campagne.

La aussi les créditistes sont absents.

Dans Roberval

Le PQ et le Ralliement des créditistes dans Roberval, ne font pas partie de la lutte que livre le candidat libéral, M. Robert Lamontagne, un homme d'affaires influent de St-Félicien, au député unioniste Georges Gauthier.

Dans ce comté, l'Union nationale est partie dans la course avec un peu de retard. Le candidat Georges Gauthier a dû être hospitalisé, et il n'a reçu son congé de l'hôpital qu'au tout début de la semaine. Son organisation était inquiète de cette absence et il a fallu que le ministre de l'Agriculture, M. Clément Vincent vienne les rassurer, lors d'une visite qu'il a effectuée incognito. Cette absence de M. Gauthier et une petite chicane interne dans l'organisation du parti dans ce comté pourrait compromettre les chances du candidat unioniste.

Cinq sur cinq

L'Union nationale s'était fixé comme objectif, dès le début de la présente campagne électorale, de détenir les cinq comtés du Saguenay-Lac-St-Jean, le 29 avril. L'Union nationale a peut-être vu trop grand car leurs candidats dans Jonquière, Cucoutimi et Lac-St-Jean devront livrer une lutte de titan pour obtenir ou conserver leur siège. La multiplicité des partis, et l'entrée très tardive du Ralliement créditiste, jettent tous les observateurs dans la confusion quant à l'issue des élections dans cette région du Québec.

M. Bourassa

"Vague de promesses de l'Union nationale"

ST-HYACINTHE (PC) — Le chef du parti libéral, M. Robert Bourassa, a pris à partie le leader du PQ, M. René Lévesque, à la suite des accusations de ce dernier touchant la préparation des listes électorales.

Devant quelque 800 personnes réunies dans ce centre des Cantons de l'Est, M. Bourassa a affirmé que le fait de lier le parti libéral à l'UN dans des accusations portant sur le travail des énumérateurs était, de la part du chef péquiste "complètement injustifié".

"J'ai trouvé qu'il n'était pas tellement honnête de sa part, d'associer le parti libéral à l'Union nationale. Il ne se souvient pas que c'est nous qui les avons écartées, ces manipulations de listes d'électeurs, en 60 et 62 et 66. N'est-il pas injustifié de faire des déclarations aussi gratuites", a demandé M. Bourassa, qui a mis M. Lévesque au défi d'apporter des preuves pour étayer ses accusations.

"Je le défie de rendre ces indications publiques, s'il en a. Jusqu'ici, la campagne a été propre, mais M. Lévesque risque, s'il continue, d'empoisonner le climat", a conclu le leader libéral.

Rappelant que M. Lévesque avait pris "toutes sortes de formules indirectes ou détournées" pour associer les libéraux aux accusations qui pèsent contre l'UN, M. Bourassa a jugé le procédé inadmissible.

Plus tôt dans la journée, M. Bourassa s'était rendu au comité central du parti libéral dans le comté de Laurier, où il a serré la main à quelque 125 militants.

Dans la soirée, devant une foule enthousiaste, le député de Mercier s'en est pris à la vague de promesses formulées par l'Union nationale au cours de la campagne.

"Finies les vieilles tactiques duplessistes; l'UN va avoir sa leçon", a affirmé M. Bourassa, après avoir accusé M. Bertrand de multiplier les promesses "dans toutes les directions", alors même qu'il voit le bateau couler".

Parlant ensuite des données qu'on pourrait obtenir en procédant à une étude comparative des avantages et désavantages que le Québec pourrait trouver au sein de la Confédération, M. Bourassa a déclaré :

"Même si on était perdants, ça ne serait pas surprenant, puisque l'on perd des centaines de millions parce que le gouvernement actuel ne sait pas profiter du fédéralisme."

Abordant certains problèmes locaux, M. Bourassa a dit que advenant une victoire des libéraux, il avait l'intention de faire modifier la politique du gouvernement fédéral à l'endroit des agriculteurs et des producteurs de lait.

"Il n'est pas normal que vous ne soyez pas une zone désignée avec votre haut taux de chômage et j'en ai d'ailleurs déjà discuté avec les autorités responsables."

M. Bourassa a également posé la question suivante : "Dans le domaine du textile, est-ce que le Québec n'a pas de suggestions à faire au gouvernement fédéral ?"

Traitant ensuite du sort qui pourrait attendre la jeunesse dans un Québec privé de capitaux étrangers, le leader libéral a posé le problème en ces termes :

"Est-ce qu'on aime mieux que nos jeunes travaillent au Québec avec des capitaux américains ou qu'ils travaillent aux Etats-Unis?"



(Photo Jaques Potvin)

ON NE S'ENTEND PLUS — L'arrivée du chef du PQ, M. René Lévesque, a été marquée par un tonnerre d'applaudissements, de telle sorte que le candidat PQ dans le comté de Hull, M. Emmanuel Marcotte, à gauche dans notre photo, ne parvenait plus à se faire entendre de M. Lévesque. **(Lire nouvelle en page 23).**

M. Bertrand

Violente attaque contre le PQ

De notre envoyé
Pierre-Y. ALLARD

MONTREAL — Evidemment piqué au vif par l'accueil hostile dont il a été victime, jeudi, au CEGEP de Jonquières, le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, s'en est pris violemment au chef du Parti québecois, M. René Lévesque, qu'il a accusé de fanatiser les gens au point où "on est en train de preparer au Québec un climat d'intolérance raciale entre les groupes ethniques.

M. Bertrand, qui était accompagné des ministres Jean Cournoyer, Marcel Masse et Jean-Paul Beaudry, prenait la parole hier soir lors d'une assemblée où assistaient près de 1,000 sympathisants unionistes des comités de Gouin, Dorion, St-Louis, Outremont et Ahuntsic.

Plus tôt dans la soirée, le chef de l'Union nationale avait fait une tournée-éclair de plusieurs comtés de l'île de Montréal.

Les jeunes péquistes, de poursuivre le premier ministre, sont intolérants, ce sont "des gens qui ne souffrent pas la contradiction".

Leur comportement — ils avaient copieusement hué M. Bertrand, jeudi, lors d'une assemblée à Jonquières — indique, selon le chef unioniste, "un ferment de révolution dont nous ne voulons pas au Québec".

Le gouvernement québecois, a menacé M. Bertrand, appliquera une politique "d'autorité", et ce énergiquement, quand il sera placé en état de légitime défense. Nous assurerons, a-t-il dit, "la stabilité, la sécurité et l'autorité dans le respect des libertés fondamentales".

Le premier ministre reprenait ainsi avec vigueur des thèmes déjà énoncés par le ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, qui a soutenu que le Québec baignerait dans le sang d'une révolution si jamais le Parti québecois prenait le pouvoir.

"Non" aux sondages

Visiblement agacé par les pronostics des différents journaux et centres de recherches qui, tous, prédisent un sombre avenir à l'Union nationale, M. Bertrand a dénoncé les "sondages préfabriqués" des prophètes de malheur.

"Malgré les pronostics de gens en marge pour se trouver des nouvelles en sensation", a dit le leader unioniste, notre parti sera solidement reporté au pouvoir.

Il a vanté les mérites de l'équipe de l'Union nationale, qui, une fois au pouvoir, formera un gouvernement "qui ne pliera pas devant les "non" d'Ottawa, se tiendra debout devant le gouvernement central".

Ce sont des hommes, de dire le premier ministre, "qui ne promettent pas plus qu'ils peuvent réaliser". Ils ne font pas de discours, mais passent aux actes.

Fier d'avoir "rempli" toutes ses promesses électorales de 1966, le premier ministre Bertrand a assuré qu'à partir de 1970, un gouvernement Union nationale travaillerait à produire au Québec "une véritable révolution économique".

Assistaient à l'assemblée les candidats unionistes suivants: MM. Raphaël Esposito, dans Laurier; Paul Zannis, dans St-Louis; Euclide Laliberté, dans Ahuntsic; Mario Beaulieu, ministre des Finances, dans Dorion; Louis Chantigny, dans Gouin; et Claude Archambault, dans Outremont.

Promotion de la langue française

L'homme donna des noms à toutes les bêtes (Genèse, 2;10).

Tombeau de la langue

Promouvoir la langue française pour l'avancement économique du Canadien français, c'est au départ affranchir ce dernier du joug des puristes, boulets et chaines d'un français qui se veut dynamique, en flèche. Par la faute des grammairiens, successeurs de Vaugelas, dont les prohibitions sont pourtant retournées à la poussière comme leurs os, et par le fait des censeurs modernes dont les défenses sentencieuses intimident les timorés, tout francophone porte en lui une infection puriste prompte à suppurer.

Puriste? L'est à coup sûr celui qui, entendant, lisant ou ayant à employer un mot "nouveau", se reporte, pusillanime, au dictionnaire et, bredouine, proclame: il n'y est pas, puis se l'interdit et en refuse l'usage à autrui. Infâme dictionnaire! Voilà rabaissée une barrière un moment relevée, voilà refermée une fenêtre un instant entrouverte sur le pré ensoleillé de la néologie. Le consultant allait s'engager dans la voie qui mène droit au but, mais il s'en détourne parce que le nom n'en figure pas au répertoire des routes d'hier qu'est le dictionnaire — tombeau de la langue. Par un scrupule mal inspiré de pureté linguistique, c'est la lente et sinueuse et lourde circonlocution infrançaise que notre timide empruntera pour s'exprimer (?). L'anglophone aura beau jeu ensuite lui jeter à la face que sa langue est archaique et impratique.

Fichus, rubans et dentelles

Si des historiens de la langue, en particulier Ferdinand Brunot, se sont efforcés de guillotiner l'idée d'absolu en matière de langue, "le purisme continue à se manifester dans certaines chroniques grammaticales que publient les journaux", nous dit le Grand Larousse Encyclopédique. La chronique de ce griffonneur, tant s'en faut, ne sera pas de cette veine. Il a trop le nez dans les revues professionnelles de France, respiration et miroir de la langue, pour bourdonner sur le "la" du puriste.

Pureté linguistique? A la vérité, pour exhumer une langue qui soit pure, il faut remonter au Paradis terrestre où Adam, n'ayant pas encore à ses côtés l'aide qui lui soit assortie (Gen., 2:18) et premier linguiste, se met en frais de dénommer tout ce qui, rampant, grouillant, gambadant et volant, tombe sous ses yeux de tous côtés sollicités. "L'homme donna des noms à toutes les bêtes, à tous les oiseaux des cieux et à tous les animaux des champs" (Gen., 2:20). Depuis la confusion babélique, il n'est pas de langue pure. Chacune porte à son écu le signe de la bâtardise. Fugitive, la pureté langagière! La langue qu'on reprend en baillant le matin n'est plus tout à fait celle de la veille. Déjà, midi la trouve travestie. La belle, au couchant, se pare d'autres atours. C'est une voyageuse loquace, toujours en haleine, exposée aux rencontres les plus imprévues et aux heurts les plus brutaux sur cette route où elle file de son pas preste vers une destination inconnue. Friande, comme la femme, de rubans, fichus et dentelles, elle s'affuble aujourd'hui d'accoutrements dont, capricieuse, elle se délestera demain.

Parapluie

Le puriste, lui, retarde toujours de quelques foulées sur la langue. Elle court à grandes enjambées; il traine la jambe, et va même à reculons, regardant en arrière comme la femme de Loth. Que ne met-il le cap sur l'avenir. Ce caporal grincheux ferait mieux d'abandonner la bataille perdue contre les "150 millions d'hommes qui parlent le français dans le monde". Qu'il médite l'avis de Joubert et en fasse son profit: "Rejeter une expression qui ne blesse ni le son, ni le sens, ni le bon goût, ni la clarté, est un purisme ridicule, une pusillanimité". Les réalités nouvelles exigent des vocables nouveaux. Le prestissimo auquel l'économique, la technique et le culturel évoluent commande des innovations et des raccourcis linguistiques. "Il est impossible, dit Littré, qu'une langue parvenue à un point quelconque y demeure et s'y fixe..." (Préface au premier tome). Littré signale que H. Estienne, créateur d'un mot aussi naturel à nos tympans qu'analogie, s'excusait d'offenser l'oreille si gravement en l'introduisant. "Parapluie et paratonnerre eurent de la peine à s'acclimater", affirme G. Matoré (La Méthode en Lexicologie, p. 42). On croit rêver.

Il y sera !

Aujourd'hui? C'est à "développemental", "environnemental", "comportemental" que des oreilles se ferment, des bouches se refusent, des plumes résistent. Eh quoi, oreilles, bouches et plumes, n'accepterez-vous point départemental, gouvernemental, instrumental, mental, monumental, ornemental? Ah! le mot n'est pas au dictionnaire?" disait il y a trente ans, en se moquant, feu M. Omer Chaput, traducteur de son état. "Il y sera!" Et, bien sûr, fidèle au rendez-vous, il y était à l'édition suivante. Le Canadien français, pourtant issu d'explorateurs et de pionniers, est instinctivement réfractaire aux nouveautés langagières. Elles l'étonnent, le déroutent, le choquent. La cause? Des générations ont grandi, chez nous, dans un idiome qui, pour être le pilier de leur survivance, est demeuré immuable, coupé qu'il était du français hexagonal. Ce français, aujourd'hui, est inconnu encore à la majorité. Il y a aussi, pour le francophone universel, le fait que les puristes "ont ancré, dans le public français, l'idée que la langue est régie par une sorte de code qui doit être observé à la lettre, et leur intransigeance a fait plus de mal que de bien à la diffusion de la langue française" (G.L.E.).

Un chat est un chat

Il y a pis. La vénérable Académie française, si elle est la gardienne du patrimoine linguistique, implanté par ses augustes lenteurs un complexe d'immobilisme dans les esprits. L'heure est au réacté; elle chemine en diligence. Il faut brûler les étapes; elle fait halte à tous les tournants. Cette inertie, elle ne s'observe pas chez le locuteur anglais non plus que dans sa langue. La langue anglaise — américaine, si l'on veut — crée des mots à foison comme ceux qui la parlent inventent des choses et nous précèdent sur la Lune. La répugnance devant le mot nouveau n'existe d'ailleurs que chez l'adulte. Voyez l'enfant. Enseignez au marmot que ce fruit juteux où il plonge ses canines s'appelle pomme et il dit "pomme"; que cet animal fourré qui tantôt fait le gros dos et tantôt se lèche la patte et le poil se dénomme chat et il répétera "chat". La révulsion au contact du mot nouveau serait-elle fonction et aveu de sénescence biologique et psychologique? A vous la parole, biologiste et psychologue?

Albert AUDET

En cour provinciale à Cornwall

Labelle connaîtra son sort le 27 mai

CORNWALL — Après avoir entendu le témoigange de 20 témoins de la Couronne et deux témoins de la défense, en rapport avec la cause Robert Labelle, 27 ans, accusé d'être un criminel d'habitude. Le juge Michael Fitzpatrick, après deux jours d'audience a ajourné le procès au 27 mai alors qu'une date sera fixée pour rendre sa décision.

Le procureur de la Couronne, Malcolm MacDonald et l'avocat de défense, Me O'Connell Hughes, d'Ottawa, sont tenus de soumettre par écrit les points sur lesquels ils désirent discuter au juge Fitzpatrick d'ici le 27 mai.

La Couronne, sous la direction de l'inspecteur Jack Stewart Kay, du Bureau des enquêtes criminelles de la SPO de Toronto, tente de prouver plusieurs facteurs qui pourraient démontrer à la cour que Robert Labelle est un criminel d'habitude. C'est la première fois dans les annales de Cornwall et de la région qu'une telle enquête a lieu en Cour provinciale,. Au Canada, un nombre restreint de personnes ont été trouvées coupables de cette accusation.

La Couronne, à l'instar de la sûreté municipale de Cornwall, doit apporter des preuves à l'appui que Labelle depuis l'âge de 18 ans a reçu trois sentences de cinq ans d'emprisonnement, qu'il s'est associé depuis ce temps avec des criminels connus de la police.

En plus, il faut prouver que l'individu n'a pas travaillé pendant ce temps et qu'il n'a reçu aucun bénéfice du bien-être social et de l'assurance-chômage, et qu'il n'a jamais rempli de formule d'impôt depuis qu'il a atteint l'âge de 18 ans.

Afin de prouver tous ces facteurs, la Couronne a appelé devant le tribunal de nombreux agents de diverses forces constabulaires qui ont témoigné dans 14 chefs d'accusations pour lesquels Robert Labelle a été trouvé coupable et envoyé au cachot pour un total de 30 ans et neuf mois. Robert Labelle purge présentement une peine de cinq ans au pénitencier pour vol d'une collection de pièces de monnaie et une deuxième sentence de cinq ans, peine concurrente à la première pour tentative de vol par effraction. Ces sentences lui ont été imposées à Cornwall le 21 mai 1969. Les accusations prouvées en Cour cette semaine sont de vols, vols par effraction, vols à l'étalage et tentative de vol par effraction ainsi que possession d'une arme offensive.

Sept officiers de la sûreté municipale de Cornwall ont témoigné avoir vu Robert Labelle au début de 1969 en compagnie de 11 personnes avec casiers judiciaires et ce à 10 reprises différdntes.

Les experts dans divers champs d'action ont déclaré que l'accusé n'avait jamais reçu de bénéfices d'assurance-chômage, n'avait jamais possédé de carte de sécurité sociale, n'avait reçu des bénéfices du bien-être de Cornwall qu'une seule fois au montant de 25 dollars et qu'il n'avait jamais travaillé ou rempli de formule d'impôt pour les années, 1966 à 1969 inclusivement.

Labelle, dans a propre défense, a déclaré qu'à 18 ans, après avoir été libéré d'une institution pénale, il avait travaillé onze mois et demi dans deux endroits de Cornwall et qu'il avait payé de l'assurance-chômage. Il dit avoir fait une demande pour les bénéfices d'hiver sans toutefois eu retirer puisqu'il était toujours appréhendé pour de nouveaux délits.

Labelle, natif de Cornwall, et, le deuxième d'une famille de neuf, a quitté l'école à l'âge de 15 ans, alors qu'il terminait sa 8e année.

Au cours de son témoignage, Robert Labelle, a relaté les incidents qui ont entouré les 14 délit apportés devant le tribunal par la Couronne. Il a déclaré que la boisson avait été la cause d'une bonne partie de ces délits.

Le seul autre témoin de la défense à apporter un témoignage fut le Dr R. J. Caldon, médecin et psychiatre à Kingston où il fait beaucoup de travail auprès des résidants du pénitencier de Kingston et au centre de Joyceville.

Il a déclaré avoir interviewé Robert Labelle à trois reprises dont en 1966, en décembre, 1969, et au printemps, 1970.

Lors de sa première rencontre, il a trouvé Labelle très hostile, très peu réceptif, refusant toute autorité mais surtout celle de son père. Le psychiatre a déclaré que l'inculpé ne pouvait tolérer le caractère autoritaire et arbitraire.

En décembre, 1969, à la demande de Me Hugues, avocat de la défense, il a revu Labelle et a déclaré qu'un grand changement s'était opéré chez lui. Labelle, qui ne désirait pas se réformer ou même s'examiner dans le but de trouver les malaises dont il souffrait, était maintenant un homme désireux d'évaluer son caractère, et prendre les moyens nécessaires pour se réhabiliter.

Le phychiatre a témoigné que Labelle éprouvait une grande satisfaction à jouer le jeu police-bandit en 1966 mais plus maintenant. En 1966, Robert Labelle était un détenu dur à cuire et anti social mais aujourd'hui l'accusation qui pèse contre lui le fait réfléchir et lui indique qu'il doit changer son mode de vie s'il ne veut pas être incarcéré toute sa vie s'il est trouvé coupable de cette accusation.

Le Dr McCaldon a ajouté qu'il ne pouvait cependant pas assurer la Cour que Robert Labelle ne commettrait plus de délits. Cet antagonisme et cette hostilité envers l'autorité découlent du fait qu'il trouvait son père trop autoritaire, au dire du psychiatre. L'alcool a aussi contribué à le faire agir sous impulsions.

Alors que le procureur de la Couronne lui demandait quel effet un emprisonnement à vie aurait sur Robert Labelle, le médecin a déclaré qu'il craignait que ceci augmente son antagonisme, son hostilité et son sens d'utilité dans le monde. A la suite de ses rencontres avec l'accusé, il peut dire que Labelle a des chances de réhabilitation mais il ne peut cependant en déterminer le rythme.

Selon le procureur Malcolm MacDonald, l'incarcération d'un criminel d'habitude a pour but de protéger la société et aussi l'empêcher de commettre d'autres délits. Me Hughes d'Ottawa était assisté de Me Jeffrey Barnabey de la même étude.

A Dustbane Enterprises

Cause de fraude remise au 23

Deux employés de la compagnie Dustbane Enterprises se sont retrouvés devant le tribunal, accusés de fraude, ce matin, après qu'une enquête policière eut révélé la présence de deux employés fantômes sur la liste de paie.

Jean Chevrier, 46 ans, 840, promenade Springland, et Ivan Charron, 59 ans, sans adresse au dossier, respectivement chef de service et contremaître à la compagnie Dustbane, sur le chemin Tremblay, ont été appréhendés, hier, par les détectives Armand Soucie et Bernard Somers, du bureau des enquêtes criminelles de la sûreté municipale. Ils n'ont ni admis ni nié leur culpabilité lors de leur comparution devant le juge C. Edward Carter, ce matin, et ont obtenu un ajournement de leur cause jusqu'au 23 avril courant.

Selon les renseignements obtenus de la police, le montant de cette fraude s'élèverait à environ $4,780. L'escroquerie a été perpétrée entre le 1er avril 1969 et le 28 février 1970.

Charron avait déjà comparu en cour provinciale, hier, pour répondre à une accusation de conspiration en rapport avec cette affaire.

Enfin! Nous avons une session de cours du SOIR d'été!

Si votre travail vous empêche de suivre la session régulière des cours d'été, du 2 juillet au 15 août 1970, vous pouvez quand même suivre la session des cours du soir d'été, du 1er juin au 28 août 1970, à raison de deux soirs par semaine pour chaque matière. Tous, sans exception, vous pouvez maintenant suivre des cours d'été sans sacrifier vos vacances ou être obligés de demander un congé sans salaire. Il vous est possible d'obtenir un baccalauréat ès arts après seulement quatre années d'études à temps partiel. Il vous est également possible d'obtenir un certificat en administration des affaires ou en administration publique, en moins de temps encore.
Les cours commencent le 1er juin pour se terminer le 28 août, et il y a deux semaines de relâche durant les treize semaines d'enseignement.
Les cours se donnent de 19 h à 21 h 30, deux soirs par semaine.

COURS OFFERTS

BAA	4341x (1)	Personnel Management (3 cr.) (lun. et merc.)
BAA	4343x (2)	Industrial Relations (3 cr.) lun. et merc.)
BIO	1112x (f)	Anatomie et physiologie humaine (6 cr.) (mar. et jeu.)
COM	1302x	Business Organization (6 cr.) (lun. et merc.)
COM	2342x	Accounting Principles (6 cr.) (mar. et jeu.)
EC	1812x	Principes de science économique (6 cr.) (mar. et jeu.)
ENG	2442x	Survey of the Novel (6 cr.) (mar. et jeu.)
ENG	3462x	Late Renaissance Prose and Poetry (6 cr.) (lun. et merc.)
FRA	1410x	Oeuvres littéraires du XXe siècle (6 cr.) (lun. et merc.)
HI	1402x	Survey Course of Modern Europe: 1500 to Present (6 cr.) (mar. et jeu.)
PAP	2812x	Introduction à l'administration publique (6 cr.) (lun. et merc.)
PAP	2822x	Introduction To Public Administration (6 cr.) (mar. et jeu.)
PH	1412x	Introduction et logique (6 cr.) (lun. et merc.)

(Les matières sont indiquées dans la langue d'enseignement)

RENSEIGNEMENTS A NOTER: Les demandes d'admission des nouveaux étudiants, de même que les avis de réinscription des étudiants déjà inscrits à l'Université, doivent parvenir au bureau du registraire avant le 1er mai 1970. TOUTE DEMANDE D'ADMISSION OU TOUT AVIS DE REINSCRIPTION REÇU APRES CETTE DATE SERA REFUSE.

UNIVERSITE D'OTTAWA — UNIVERSITY OF OTTAWA

On peut obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant au:
Département de l'extension de l'enseignement,
Université d'Ottawa,
Ottawa 2e, Ontario — Tél. 231-2390

E.-F. BOUDREAU, D.C.
docteur en chiropratique
137, rue Notre-Dame, Hull
771-1447

ALTA VISTA CHIROPRATIC CENTER
Jacques-A. LAQUERRE, D.C.
1209, boul. Evan, Ottawa — 731-5775
(près de Bank et chemin Heron)

SERVICE A DOMICILE
Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE
du JOURNAL LE DROIT
ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER
COMPOSEZ 237-3050
du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.;
le samedi avant 5h 30 p.m.
Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

ONTARIO
LE MINISTERE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO
annonce que son
CENTRE REGIONAL D'OTTAWA
PRESENTEMENT SITUE AU
280, rue Catherine, Ottawa
A EMMENAGE DANS UN NOUVEL EDIFICE
au
1570, ch. WALKLEY – OTTAWA
pour entrée en vigueur
LE LUNDI 20 AVRIL 1970
Heures d'affaires:
EMISSION DE PLAQUES DE VEHICULES-MOTEURS, VERIFICATION DES VEHICULES ET SERVICES DE TRANSPORT ROUTIER.
Lundi au vendredi de 8.30 a.m. à 5.00 p.m.
SERVICE D'EXAMEN POUR LE PERMIS DE CONDUCTEUR
Lundi, mardi, mercredi, vendredi, 7.45 a.m. à 4.00
Jeudi 12.00 (midi) à 5.15 p.m. — 6.30 à 8.30 p.m.
LE MINISTERE DES TRANSPORTS DE L'ONTARIO
Hon. Irwin Haskett, ministre — W. Q. Macnee, sous-ministre

VIC TANNY'S
Double Plaisir
2 POUR 1
(2 PERSONNES ADMISES POUR LE PRIX D'UNE SEULE)
PREND FIN LORSQUE LE QUOTA EST ATTEINT À CHAQUE CENTRE
Evitez tout désappointement. Téléphonez et réservez dès maintenant.
GYMNASE ET SPA DE SANTÉ
À AIR CLIMATISÉ
VIC TANNY'S
OUVERTS: lundi-vendredi, 10 a.m. à 10 p.m. — Samedis: 10 a.m. à 8 p.m. — Dimanches: 9 a.m. à 5 p.m.
Centre commercial Carlingwood 729-6165
Centre-ville 111, rue Albert 237-3904
Cité Vanier, 353, ch. Montréal 745-9487

Malgré les nombreux accidents mortels

Popularité croissante de la motoneige

Par la PRESSE CANADIENNE

Malgré la menace qu'elle apporte à la vie humaine, animale et végétale, la motoneige jouit d'une populairté croissante auprès des amateurs de sports d'hiver au Canada.

Selon une enquête de la Presse Canadienne, au moins 82 personnes ont perdú la vie, cette année, dans des accidents de motoneiges. Pour la première fois, d'autre part, une inquiétude s'est manifestée sur les dégâts causés par le populaire véhicule aux régions sauvages et à la faune.

Et comme la naissance de la motoneige suscitera un intérêt croissant à l'égard des véhicules tout-terrain, ceux qui sont présentement soulagés à la venue du printemps en auront des maux de tête à l'année longue.

Malgré la sévérité accrue des règlements régissant la conduite des motoneiges dans presque toutes les provinces, le Québec a rapporté cet hiver 34 accidents mortels, l'Ontario 29, la Saskatchewan quatre, la Nouvelle-Ecosse trois et le Nouveau - Brunswick, le Manitoba et la Colombie-Britannique deux chacune.

L'Alberta et l'Ile du Prince-Edouard n'ont enregistré aucune perte de vie due à la moto-neige, mais le bilan pour Terre-Neuve a été de six morts au cours des 14 derniers mois.

Commerce florissant

Rares sont les provinces qui ont donné des chiffres de ventes pouvant justifier le total de 350,000 motoneiges possédées par des Canadiens, mais tout indique que le commerce est florissant.

En Ontario, ce sport est devenu si populaire que le bureau d'immatriculation à Sault-Ste-Marie a manqué de plaques.

A Regina, un commerçant a déclaré que les ventes, déjà satisfaisantes, auraient été encore meilleures si l'économie avait été encourageante.

"Un cultivateur était prêt à nous en acheter quatre si nous prenions du blé en paiement, mais que pouvions - nous faire avec du blé: paver la route?"

Un marchand d'Edmonton a prédit la même surenchère dans les motoneiges que dans les automobiles: des modèles sans cesse changeant, toujours plus gros et pius puissants.

Beaucoup de Canadiens frémissent à la perspective de voir ces machines devenir plus volumineuses et plus puissantes.

M. Eli Martel, député néo - démocrate au Parlement ontarien, a demandé une loi contrôlant la puissance des motoneiges, soulignant que certains véhicules pouvaient faire jusqu'à 130 milles à l'heure. Certains chassent le chevreuil en motoneige et d'autres ont déjà poursuivi des chevaux montés par des enfants.



(Photo Jaques Potvin)

A TABLE, MESSIEURS —L'ancien maire d'Ottawa, M. Don Reid, à gauche, et le maire actuel, M. Kenneth Fogarty, se préparent à s'attabler pour déguster un repas de spaghetti dans le cadre d'un concours qui a servi à déterminer celui qui pouvait manger le plus de ce mets italien. Les deux hommes ainsi que les commissaires Claude Bennett, Pierre Benoit, Lorry Greenberg et Ernie Jones se sont disputé les honneurs du concours sur le Mail de la rue Sparks, vendredi. Ce concours a eu lieu pour promouvoir le gigantesque souper au spaghetti organisé par l'Association italienne des hommes d'affaires et professionnels, le 25 avril, au Centre municipal. Le souper sera servi de 19 heures à 22 heures. Il y aura danse de 21 heures à minuit. Tous les profits du souper seront versés au fonds de construction de l'hôpital pour enfants.

En Irlande du Nord

La victoire de Paisley, un échec cuisant pour le gouvernement Clark

BELFAST (AFP) — En remportant une double victoire aux élections partielles qui se déroulaient jeudi soir en Irlande du Nord, le pasteur Ian Paisley, le leader des extrémistes protestants, vient d'infliger un camouflet terrible au premier ministre, M. James Chichester Clark. Sa présence au Stormont, où il va pouvoir faire entendre sa voix de tribun, risque de mettre à nouveau le feu aux poudres en Ulster, car elle constitue un échec retentissant de toute la politique de conciliation et de réformes péniblement mise en place par le gouvernement.

Pour le premier ministre, la victoire du pasteur Paisley est en effet une défaite personnelle d'autant plus sévère qu'il avait, avant les élections, mis tout son poids dans la balance pour empêcher l'élection du leader extrémiste en intervenant personnellement dans la campagne. Or non seulement le révérend Paisley remporte le siège précédemment occupé par l'ancien premier ministre, le capitaine O'Neil, qui a succédé à la Mairie, mais sa majorité de 1,200 voix est nettement plus importante que l'on n'osait l'imaginer. De plus, la victoire dans la circonscription de South Antrim, de l'un de ses lieutenants, le pasteur William Beattie, constitue une surprise plus grande encore, car on estimait généralement que ce siège reviendrait au candidat gouvernemental, M. William Morgan, ancien ministre de la Santé et des Affaires sociales.

Au-delà d'une défaite personnelle, l'entrée du pasteur Paisley et de son lieutenant au Stormont, où il n'y avait jusqu'à présent aucun de ses partisans, signifie pour M. Chichester Clark de nouvelles difficultés. Et on n'est pas sûr qu'il finira par les surmonter. La mise en place de la politique de réformes dictée par Londres a en effet brisé l'unité du groupe parlementaire unioniste, dont l'aile droite pourrait être tentée par les slogans du révérend Paisley.

Hostilité

Mais le phénomène le plus inquiétant pour le gouvernement, et dont rendent compte les résultats des deux élections partielles, c'est l'hostilité qui se dégage dans les milieux protestants ruraux à l'égard de la politique de réformes. A brève échéance, elle pourrait provoquer une désaffection notable de la clientèle traditionnelle du parti gouvernemental, inquiet des progrès des catholiques. On peut être certain en tout cas que le champion de l'extrémisme protestant ne manquera pas d'exploiter l'assise politique qu'il vient d'obtenir pour créer une nouvelle force politique en Irlande du Nord.

Il est à craindre également que la victoire retentissante du pasteur Paisley, en ralentissant le mouvement de réformes, ne suscite la violence et le désespoir des catholiques. Immédiatement après son élection, le révérend Beattie a rappelé que le cri de bataille des "paisleyites" était la sécurite en Ulster. "M. Paisley et moi - même, a-t-il ajouté, combattrons pour la remise en place et le réarmement des "B spéciaux" (la police auxiliaire, haïe des catholiques) et avant longtemps, nous relancerons notre campagne dans ce but au Stormont". Dans ce contexte, les semaines qui viennent risquent une fois encore d'être décisives pour l'Irlande du Nord.

Les dirigeants soviétiques critiqués

HONG KONG (AFP) — Le Quotidien du Peuple et le Journal de l'Armée rouge publient aujourd'hui des attaques d'une rare violence contre les dirigeants soviétiques à l'occasion du centenaire de la naissance de Lénine. Selon la radio de Pékin, qui les cite, ces journaux qualifient les chefs du Kremlin de "traîtés au léninisme qui pratiquent une dictature hitlérienne", et affirment que le programme de célébrations prévu par Moscou "montre bien le caractère haineux et réactionnaire de Brejnev".

La presse chinoise reproche principalement à l'URSS les éloges qu'elles adresse à Otto Bauer, ancien ministre autrichien des Affaires étrangères, un des leaders de la deuxième Internationale qui s'est effondrée en 1914. Pour les Chinois, Bauer était un ennemi acharné du communisme et un opportuniste internationaliste qui avait qualifié de 'socialisme autocratique" l'Etat fondé par Lénine.

Selon les partis de l'Opposition

Les projets de loi sur l'Arctique minent la position du Canada vis-à-vis des États étrangers

Par GERMAIN DION

(De la PC) — Les deux bills relatifs à l'Arctique comportent des dangers et le gouvernement, par sa faiblesse et ses divisions, contribue à miner la position du Canada vis-à-vis des Etats étrangers, particulièrement des Etats-Unis.

Voilà, en bref, les positions soutenues aux Communes par les députés d'Opposition, vendredi, lors de la deuxième journée du débat en deuxième lecture sur le bill C-203 accordant au gouvernement canadien une compétence de combattre la pollution sur une distance de 100 milles à partir des côtes ou des iles canadiennes dans le Nord.

Englobant aussi un autre projet de loi connexe, le bill C-203, par lequel le Canada porte de trois à 12 milles ses eaux territoriales, comme l'a réexpliqué hier le ministre M. Mitchell Sharp, plusieurs députés ont affirmé que fixer de telles limites numériques risquait de mettre en danger les droits du Canada dans la région.

Pressé par cette circonstance, M. Eric Nielson (PC — Yukon) a demandé ce qui se passera le jour où le Canada décidera d'étendre sa compétence maritime à au delà de 100 milles, dans un cas, ou de 12 milles dans l'autre.

Pour sa part, M. Frank Howard (NPD—Skeena) a déclaré que, lorsqu'il s'agira de tirer les lignes de départ de la nouvelle mer territoriale de 12 milmes, le gouvernement d'Ottawa devra songer à les éloigner suffisamment de toutes les aspérités côtières pour inclure dans leur sein toutes les eaux du passage du Nord-Ouest.

Ce fut celui-ci que le pétrolier américain Manhattan emprunta, lors de son voyage historique dans le Nord, en septembre dernier, un exploit qu'il est en train de répéter.

Au lieu des tergiversations et des demi-mesures, de dire M. Nielsen, le député représentant l'un des deux territoires nordiques du pays, le premier ministre Trudeau devrait se lever et affirmer clairement la souveraineté du Canada sur l'Arctique, terres et eaux comprises. Ceci mettrait fin à l'imprécision actuelle, a-t-il dit.

Les députés ont fait entendre, comme jeudi, des voix critiques sur la position du gouvernement des Etats-Unis qui a déjà critiqué les deux projets, selon eux, "mitigés et insuffisants", d'affirmation de la présence canadienne dans le Nord.

Division

De son côté, M. Walter Dinsdale (PC — Brandon-Souris), faisant valoir un avis un peu différent, a affirmé que le Canada était en train de s'enferrer avec Washington, au sujet des deux projets de loi, à cause des divisions existant au sein du cabinet Trudeau.

"Quand le gouvernement parlera avec une seule voix, il sera possible de coopérer avec les Etats-Unis, au lieu de se disputer comme on le fait présentement.

"On s'applique à provoquer de querelles sur une question qui n'est pas controversée du tout: l'Arctique nous appartient", a ajouté le député manitobain et ancien ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Les députés gouvernementaux, MM. Warren Allmand (Notre-Dame-de-Grâce) et Jack Cullen (Sarnia), ont pour leur part convenu que le gouvernement avait agi sagement en excluant le recours à la Cour internationale de justice de La Haye, dans l'un des deux projets de loi, le droit en matière de pollution étant imprécis.

La situation économique du Québec

MM. Trudeau et Greene s'en prennent à l'UN

Par DONAT VALOIS

(De la PC) — Le premier ministre Trudeau et son ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, M. Greene, ont décoché, hier, aux Communes des flèches contre le gouvernement de l'Union nationale.

M. Trudeau a tenu fortement responsable ce gouvernement de la crise du chômage qui sévit au Québec et M. Greene a dit, en termes à peine voilés, qu'il ne considérait pas le gouvernement québécois actuel et son ministre des Richesses naturelles' M. Paul Allard, comme efficaces.

M. Trudeau a soutenu qu'il y a une relation entre le taux des investissements privés et celui du chômage dans une province.

La situation dans la province de Québec serait bien meilleure si le taux d'investissements privés n'était pas l'avant - dernier de toutes les provinces du pays, a-t-il dit.

"Evidemment, a-t-il ajouté, si le capital privé décide de fuir la province de Québec et de s'investir ailleurs, ce n'est pas la faute du gouvernement fédéral, c'est la faute des politiques du gouvernement actuel de la province".

M. Trudeau a porté ce blâme alors que M. Georges Valade (PC-Montréal - Ste - Marie) venait de l'interroger sur la question du chômage accru au Canada et au Québec, en mars dernier.

Quant à M. Greene, il a décoché sa flèche alors qu'il répondait à une question de M. Roch La Salle (PC-Joliette) qui lui demandait si le gouvernement fédéral accepterait de donner suite à une proposition du premier ministre québecois, M. Jean-Jacques Bertrand, consistant à maintenir les subventions à l'industrie minière, ce qui empêcherait la fermeture de certaine mines au Québec.

"Je ne suis pas certain qu'il y ait une question utile de discuter avec mes collègues provinciaux, a répliqué en français M. Grenne, mais s'il y a un bon gouvernement avec un bon ministre après l'élection (celle du 29 avril), je serai très heureux de discuter avec lui de ce problème."

C'était l'une des rares fois que M. Trudeau et l'un de ses ministres attaquaient, aux Communes, le gouvernement de l'Union nationale depuis que la campagne, en vue de l'élection générale du 29 avril, est en cours.

Valade

M. Valade s'est plaint aux Communes que le premier ministre, en reportant au compte du gouvernement Bertrand le "fléau" que constitue le chômage dans cette province, n'ait pas répondu à sa question qui était formulée ainsi:

"J'aimerais demander au premier ministre s'il pourrait nous indiquer clairement si le fait qu'il y ait 6.7 pour cent de chômeurs au Canada est vraiment une question d'inquiétude pour le gouvernement actuel et du fait que la situation du chômage affecte tout particulièrement la province de Québec, est-ce qu'il y a des projets à court terme pour tâcher d'alléger ce fardeau ou ce fléau dans cette province?"

M. Valade se référait à des chiffres publiés, jeudi, par le Bureau fédéral de la statistique et qui montraient qu'il y avait eu 16,000 nouveaux chômeurs dont 11,000 provenant du Québec, au cours de mars dernier.

La création de 100,000 nouveaux emplois et l'entrée massive, au Québec, de capitaux privés étrangers sont deux des objectifs majeurs qu'entend réaliser le chef du parti libéral du Québec, M. Robert Bourassa, si son parti remporte la victoire le 29 avril.

Bien que le gouvernement fédéral n'ait accordé aucun appui officiel à M. Bourassa au cours de la campagne actuelle, certains observateurs ont décelé dans les reproches de MM. Trudeau et Greene une nette indication qu'il n'appuie pas pour autant le gouvernement de l'Union nationale.

Depuis le début de la campagne électorale, il y a quelques semaines, et dans la période qui l'a précédée, l'équipe du premier ministre Bertrand a maintes fois reporté sur le dos d'Ottawa (tout en s'en défendant bien) les problèmes auxquels le gouvernement québécois a à faire face.

M. Allard et ses collègues des Affaires intergouvernementales et des Finances, MM. Marcel Masse et Mario Beaulieu, n'ont pas ménagé leurs attaques contre le gouvernement Trudeau.

On peut vaincre le cancer

Voici des gens dynamiques et dévoués à la campagne de souscription 1970 de la Société canadienne du cancer pour l'est d'Ottawa, la cité de Vanier, Cyrville, Orléans



SAM BERGER
PRESIDENT DE LA SECTION CARLETON



ELMORE TUFTS
SECTION DE CARLETON — PRESIDENT DE LA CAMPAGNE POUR L'OTTAWA METROPOLITAIN

PRESIDENT D'OTTAWA-EST, ORLEANS et CITE DE VANIER



PETE BELLANGER
PRESIDENT, SECTION CARLETON D'OTTAWA-EST

BOB CHAPMAN
PRESIDENT DE LA CAMPAGNE

BOB PATTERSON
VICE-PRESIDENT DE LA CAMPAGNE

MARCEL HOULE
VICE-PRESIDENT DE LA CAMPAGNE

LUCIEN CHAMPAGNE
VICE-PRESIDENT — ORLEANS

On peut vaincre le cancer. Votre don est nécessaire pour continuer la lutte. Donnez un élan d'espoir! Si un agent bénévole se présente chez vous soyez généreux!

388, RUE MacLAREN
235-1893

SOCIETE CANADIENNE DU CANCER

LUNDI CHEZ **CAPLAN**



Soyez élégante même par temps pluvieux!

Imperméables en vinyle de couleur unie et transparent avec garniture à motif de pastilles.

2.98

Chapeaux à large rebords, teintes ou motifs de volutes en noir et blanc.

$2

AU REZ-DE-CHAUSSEE

CONSULTEZ LES JOURNAUX DE LUNDI POUR LA
VENTE CAPLAN À 88c
AUBAINES IMBATTABLES... A NOTRE MAGASIN DU SOUS-SOL. LA VENTE COMMENCE MARDI MATIN A 9.30.

Caplan...rue Rideau...235-3381



VOUS MÉRITEZ
la monture qui VOUS sied le mieux
... et nous avons cette monture!

Nous vous invitons à venir nous rendre visite et à examiner notre vaste assortiment de MEILLEURES MONTURES.

En outre, nous exécuterons votre ordonnance
SUR-LE-CHAMP !
(pour la majorité des ordonnances)

MAINTENANT OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 9h P.M.



GUILD Rx OPTICIANS

O. L. DEROUIN & SONS LTD.
Opticiens d'ordonnances — qualité — précision — convenance
111 O'Connor, 232-4976 — 176, ch. Montréal, 746-6988 — 1081 Carling, 725-3351

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux
intérêts de l'Eglise et
de la patrie
et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Vers la reprise du pouvoir ?

S'il est à la source de la révolution tranquille — heureuse révolution en somme — le parti libéral n'est pas à l'abri de toute critique. En bonne part, c'est à lui autant qu'à l'Union nationale que le Québec doit les difficultés financières qu'il connait présentement. Même tranquille, une révolution ne se fait pas avec des prières. Une révolution coûte cher.

Par bonheur, des années d'opposition l'ont amené à réfléchir et c'est avec un manifeste électoral à moitié consacré au développement économique qu'il se présente devant le peuple. Son chef est un maître en la matière et cela augure fort bien. Les préoccupations nationalistes ne sont pas absentes du programme libéral, mais elles n'y occupent que leur place, rien de plus. A l'heure des difficultés financières que connaît le Québec, il est bon qu'il en soit ainsi. Le nationalisme est une bien belle chose, mais peut-être subordonne-t-il trop l'intérêt du particulier à celui de la nation.

En prenant la direction du parti libéral du Québec, M. Robert Bourassa n'a pas fait table rase du passé. Voilà un indice de très grande sagesse. Son programme en effet s'inspire en grande partie de celui de son prédécesseur, M. Jean Lesage, en 1966. En certains secteurs, il y a même identité totale de projets ou de propositions. Des détracteurs pourront dire que M. Bourassa aurait pu y ajouter du sien et rajeunir quelque peu ces projets et propositions, mais ils conviendront qu'il n'en a pas eu le temps. Ce n'est pas lui qui a déterminé la date des élections.

Axé sur l'économique, répétons-le, le programme libéral devrait créer un climat propice au progrès s'il est mis en oeuvre. Il prévoit des primes à l'efficacité, le regroupement d'entreprises, des encouragements à l'investissement, éléments qui devraient donner un essor à l'industrie et au commerce et, en conséquence, être source d'emplois et, bien entendu, d'argent pour le trésor public qui en aura bien besoin.

Le trésor public, en effet, aura besoin de beaucoup d'argent même si ce n'était que pour payer les dettes les plus criantes de la province, par exemple les remboursements du trop-perçu en impôts sur le revenu — trop-perçu que le présent gouvernement du Québec espérait rembourser (sans intérêt) à l'aide de bons de crédits qui rappelaient la monnaie de cartes du régime français ou les "I.O.U." que s'échangent les joueurs démunis.

Le programme libéral sera source d'emplois, avons-nous dit. M. Bourassa veut même en créer 100,000 au cours de l'an prochain. Voilà un objectif magnifique, mais nous aimerions savoir si M. Bourassa compte uniquement sur l'entreprise privée pour créer ces emplois. Le Québec n'est plus à la veille de l'Expo et Il nous semble que la création de ces emplois nécessitera l'intervention directe du trésor provincial, soit le lancement de travaux publics.

Sans sombrer dans le nationalisme étroit, le parti libéral souhaite l'octroi aux provinces de pouvoirs accrus. Cela aussi nécessitera de l'argent, car aux pouvoirs correspondent des obligations dont le Québec ne pourra peut-être pas s'acquitter par la seule récupération de points d'impôts. Son Gouvernement devra peut-être taxer davantage ses citoyens.

Par bonheur, la création de grands ministères — ou le fusionnement de ministères — pourrait être source d'économie en même temps que source de planification.

Cela seul suffira-t-il à équilibrer les finances provinciales ? Il est permis d'en douter. Sans l'apport de nouveaux capitaux, sans investissements, le chômage risque de demeurer stationnaire, voire de s'accroître. En tel cas, non seulement le Québec se verrait-il toujours privé des impôts que rapporteraient des gens qui travailleraient, mais encore il devrait faire vivre des familles entières à l'aide de subventions de bien-être.

Si beau soit-il, le programme libéral n'apportera pas la prospérité au Québec du jour au lendemain, mais il contient au moins les éléments d'un redressement économique important. Voilà qui est bien préférable à la gloire d'un nationalisme maladif.

Marcel GINGRAS

Le retour d'Apollo

Le monde a vécu des jours d'angoisse depuis qu'Apollo-13, en route vers la Lune, a lancé son cri d'alarme, sinon de détresse. Des quatre coins de la terre des prières ont monté vers le ciel, non plus, cette fois, pour le succès d'une mission, mais pour le retour à la Terre de trois êtres humains guettés par la mort. Aussi est-ce avec un soupir de soulagement et de délivrance que l'on a vu la capsule accidentée s'engager définitivement dans le corridor du salut et échapper ainsi au sort terrible qui parut, un moment, inévitable.

En face de cette menace on a senti le coeur de l'humanité vibrer à un rythme inusité. Les grandes puissances navales, l'Angleterre, la France, la Russie, offraient aux Etats-Unis leur aide matérielle et morale. Les courageux astronautes, dans leur malheur, attiraient presque autant de sympathie et d'admiration que n'en avaient suscité ceux qui, les premiers, avaient foulé la poussière du sol lunaire.

L'accident qui aurait pu causer leur perte amène, toutefois, à réfléchir sur les risques encourus, et que d'aucuns jugent maintenant inutiles. Pourquoi, dit-on de toutes parts, renouveler un exploit qui s'est révélé possible à deux reprises, et qui a déjà fourni la preuve des progrès techniques accomplis par le génie humain ? Des données scientifiques, qui semblaient dépasser les bornes de l'esprit, ont été obtenues. Pourquoi retourner sur la Lune tous les six mois pour en rapporter quelques cailloux qui, une fois pour toutes, ont établi la non-existence de la vie sur une planète morte, ou encore peuvent déterminer si l'astre des nuits a 5 millions ou 5 milliards d'années ?

Pourquoi sacrifier des sommes effarantes pour atteindre un résultat, admirable sans doute, mais dont l'utilité pratique demeure douteuse, alors qu'il existe tant de souffrances à soulager, tant de problèmes à résoudre, et qu'il reste tant de peuples privés d'éducation, de soins médicaux, de travail, sur la surface de notre globe ? Et, comme le demandait l'*Economist*, après la Lune, quoi ? Pour un voyage aller-retour à Mars ou à Saturne, il faudrait débourser tous les milliards du budget annuel des Etats-Unis.

Tous ces jeux de l'espace et du hasard distraient l'attention des savants des préoccupations essentielles de leurs recherches qui devraient être l'avancement, le progrès et le bonheur de l'homme.

Si les merveilles de la science laissent encore subsister des doutes sur la rentabilité de ces audacieuses et couteuses aventures, il n'en reste pas moins que l'on s'incline devant le sang-froid, la discipline, et la bravoure de cet héroïque trio qui n'a pas bronché devant le pire, et nous revient indemne non seulement de l'autre côté de la terre, mais de l'autre côté de la mort, gardant jusqu'au bout l'espérance.

Fulgence CHARPENTIER

Sam Jacobs, parlementaire

Représenter une minorité implique des responsabilités et des talents dont peuvent à la rigueur se passer ceux qui jouissent paisiblement des privilèges acquis d'une majorité bien assise. Tel fut le lot de M. Sam Jacobs, député de la circonscription de Sir Georges-Etienne Cartier (plus tard Montréal-Cartier) au Parlement fédéral de 1917 à 1938. Il était Juif et il ne s'en cachait pas. Il fut même le seul de son groupe ethnique à siéger aux Communes pendant plusieurs années. Au point de vue historique, il ne fut cependant pas le premier. Peu après la Confédération, en 1871, M. Henry Nathan, de Victoria, avait été élu comme disciple de sir John Macdonald.

Une biographie de M. Jacobs, célèbre pour ses connaissances juridiques, par sa popularité des deux côtés de la Chambre, renommé pour ses réparties caustiques, son esprit et sa vaste culture, vient de paraître sous la signature de M. Bernard Figler, avocat de Montréal. Elle se lit avec beaucoup plus de profit que les mémoires prématurés de Mlle Judy LaMarsh, autrement dite "L'oiseau dans une cage dorée". Pas de commérages, cette fois, ni de ragots, ni de potins. Ce volume raconte la vie d'un homme d'esprit qui eût pu rivaliser avec Mark Twain s'il avait composé des livres au lieu de faire des discours.

Libéral en politique, Sam Jacobs fut le contemporain et l'ami de Mackenzie King, mais il était trop humoriste, trop philosophe et trop civilisé pour être un partisan. Il ne fut jamais ministre bien qu'il en eût la compétence et l'envergure. A l'époque, il ne parut pas opportun de choisir un Juif comme l'un des représentants de la province de Québec dans le Cabinet. Elu dans un comté à forte proportion israélite, mais à majorité canadienne-française, ses électeurs lui conservèrent leur faveur jusqu'à sa mort, durant six élections consécutives. Né à Lancaster, dans Glengarry, il parlait le français avec aisance et il avait étudié le droit à l'université Laval (de Montréal). Il citait la Bible et les poètes classiques comme s'ils eussent été ses auteurs de chevet, ce qui, à tout égard, valait bien le Hansard.

Canadien avant tout, et familier avec les problèmes de ses commettants canadiens-français— il avait été élu comme anti-conscriptionniste — il se fit souvent le porte-parole de leurs revendications. "Quand on voit, disait-il au gouvernement Meighen, des positions auxquelles les Canadiens français ont droit de prétendre, leur être enlevées pour les donner à des Canadiens anglophones, croyez-vous faire partager à ces gens, comme à tout le reste du Canada d'ailleurs, les sentiments patriotiques et chrétiens que vous voulez leur inculquer ?"

Mais son sujet de prédilection était sa propre minorité, les Juifs, parqués dans des ghettos en Pologne et en Lituanie, persécutés par les Russes, refoulés de l'Europe centrale, qui demandaient asile à l'Amérique. A chaque session, Sam Jacobs prenait comme leitmotiv de ses interventions, sur le budget, sur le discours du Trône, sur les crédits de l'Agriculture, à tout propos, la nécessité de modifier les lois de l'immigration. Elles étaient fort restrictives à l'époque où nos soldats revenaient de la première Grande Guerre et devaient être réintégrés dans la vie civile. Il disait, un jour, au sous-ministre de l'Immigration: "Magladary, savez-vous la différence entre vous et le pharaon? Le pharaon empêchait les Juifs de sortir et vous les empêchez d'entrer".

Du haut de la tribune des journalistes parlementaires, d'où nous rapportions alors les faits et gestes de nos députés, c'est toujours avec un plaisir anticipé que nous voyions cet être étrange et sympathique. Cet homme a tête de rabbin mais à l'oeil moqueur, portait une barbiche en pointe et une chevelure très noire, un peu ébouriffée, à la Marchand.

Toujours sur la question d'immigration, il démontrait qu'en vertu d'un décret ministériel, le Christ lui-même n'aurait pas pu être admis comme immigrant au Canada. Sa grande indépendance d'esprit en faisait l'objet des sollicitations des partis. Alors qu'il était dans l'Opposition, un ministre l'invita, un jour, à traverser la Chambre. "Je vous suis reconnaissant de votre estime, répondit-il, mais il n'est pas dans mon caractère de trahir. Il y en a un de ma race qui en a agi ainsi il y a plusieurs siècles, et on en parle encore".

Cet honnête homme cachait, sous ses saillies, profondes de sagesse, ses déboires personnels. "Plus je vois les politiciens, confiait-il à un ami, plus j'aime les plombiers". La biographie de Sam Jacobs est une leçon de choses, d'histoire, et d'élévation d'esprit.

Fulgence CHARPENTIER

Sept milliards d'habitants en fin de siècle
Un désastre économique pour les pays sous-développés

Si quelque chose avait pu dégoûter de la prospective, ce sont bien les études démographiques. A commencer apr Malthus qui vers 1800 professait que l'humanité était vouée au cycle infernal de poussées démographiques déclenchant automatiquement des crises économiques, lesquelles devaient engendrer la disette.

par Serge BROMBERGER

Celle-ci ferait des coupes sombres dans la population, qui ramenée à un nombre congru retrouverait la prospérité, qui relancerait la surpopulation, donc une nouvelle crise...

Ces tristes prévisions n'étaient pas moins erronées que celles des Français lorsqu'à partir des années 20 ils commencèrent à tâtonner sur ce terrain difficile. Un esprit aussi distingué que M. Alfred Sauvy estimait peu avant guerre que la population française en 1965 serait tombée à 37 ou 38 millions. Ce fut l'année où elle devait atteindre 49 millions. Pour 1985, il avançait un chiffre intermédiaire entre 29 et 34 millions d'habitants alors que tout indique qujourd'hui qu'ils seront presque le double.

En 1946, l'Institut national de la statistique n'était pas plus heureux. Bien qu'il ait pris l'extrême précaution de formuler onze hypothèses différentes, il proposait une fourchette de 35 à 48 millions pour l'an 2000.

L'avenir n'était dans aucune de ces fourchettes. Au reste, les Français n'étaient pas seuls à faire fausse route. A la même époque, l'Américain Whelpton prévoyait dans une hypothèse extrême 185 millions d'habitants aux Etats-Unis pour 1975, chiffre qui fut dépassé dès 1962. En 1949, Colin Clark annonçait 3.3 milliards d'hommes pour l'an 2000. Ce qui fut acquis en 1967. En 1951, un rapport des Nations unies reprenait un chiffre à peu près équivalent pour 1980, ce qui était à peine moins faux.

Il n'y eut guère qu'un Allemand qui deux ans avant la guerre lança pour le territoire couvrant les deux Allemagnes et l'Autriche un chiffre qui se révéla exact. Encore faut-il penser qu'il s'agit d'une réussite de hasard, car il est difficile d'admettre qu'il ait pu prévoir et évaluer les conséquences démographiques de la tornade qui s'est abbatue sur ces territoires.

Les choses en étaient arrivées au point qu'au Congrès mondial de la population en 1965 à Belgrade, les démographes durent faire une autocritique sérieuse. Depuis dix ans on n'osait plus parler de "prévisions", mais de "perspectives". Tout cela ne pouvait qu'encourager ceux qui affirmaient qu'en cette matière il n'y a que deux methodes: les phénomènes humains n'étant pas continus et le marc de café qui domme parfois une chance de bien tomber.

Toutes les sciences pataugent en leur début. Mais ce qu'il y a de remarquable dans ce cas, c'est que toutes ces erreurs sont allées dans le même sens. Elles ont grossièrement sous-estimé la natalité. Et au fond les démographes ont plus cru au marc de café qu'aux courbes. Celles-ci montraient une légère reprise du taux de la natalité dans les pays industrialisés, et on n'a pas cru à sa durée. Elles montraient une stabilité du taux de natalité dans le tiers monde, et les démographes qui guettaient une baisse analogue à celle qui s'était produite en Europe au XIXe siècle, l'ont introduite dans leurs calculs alors qu'il ne s'est produit qu'une considérable regression de la mortalité.

Les alliés de la nuptialité

Bien entendu, nous ne savons pas si les extrapolations faites depuis se révéleront plus exactes que les précédentes. On les rajuste presque chaque année. Mais que l'on affine les "composants", comme on le fait aux Nations unies que l'on suive année par année les "cohortes" de femmes dans les allées de la nuptialité comme le font les Américains, que l'on étudie à part les grandes villes et les agglomérations rurales comme en ont décidé les Russes, ou que l'on commence à étudier le comportement reproducteur de chaque progession, il est certain que les prévisions sont infiniment plus élaborées que lorsqu'elles se fondaient seulement sur la pyramide des âges.

De toute façon, il ne s'agit pas de savoir si l'on fait crédit ou non à des devins modernes.

Rien ne peut plus empêcher qu'une véritable "explosion" démographique se soit produite à partir de 1950, qu'il y ait aujourd'hui 3.5 milliards d'hommes sur la planète, que le taux d'accroissement soit de l'ordre de 2 pour cent, c'est-à-dire du doublement en 35 ans. Si cela se poursuit, cela veut dire 7 milliards en l'an 2000, 28 milliards en l'an 2070 et en quelques siècles plusieurs hommes au mètre carré... Eventualité évidemment absurde, car, certainement, quelque chose se produira avant par voie naturelle, à défaut d'autres, et qui serait d'une manière ou d'une autre la plus belle hécatombe de l'histoire humaine.

Le taux d'accroissement va tomber, nous assure-t-on en vain depuis 20 ans. Même s'il tombait demain matin, ce qui serait fort surprenant, la masse de 3.5 milliards d'hommes a une telle force d'inertie que le freinage ne serait guère sensible avant 1880. En sorte qu'il apparaît à peu près certain que l'on n'échappera pas aux 6 ou 7 milliards de l'an 2000.

Pour envisager seulement de se rendre maître de cette machine infernale, il faut suivre le formidable enchaînement en route depuis des millénaires.

L'ordre biblique: "Croissez et multipliez-vous" semble avoir été exécuté d'abord avec une extrême lenteur.

Il y a certainement des régions où la vie humaine s'est développée plus rapidement qu'ailleurs. La persistance des grandes vagues d'invasions venues des plateaux de l'Asie centrale suffit à l'indiquer. Mais les famines, les épidémies, les massacres faisaient des ravages dans les hordes. Pourtant, chaque millénaire laissait un solde positif.

On estime qu'il n'y avait pas plus de 10 millions d'habitants sur la terre en l'an 8000 avant le Christ. Ils n'excédaient pas, pense-t-on, 200 à 300 millions en l'an 1 de notre ère. Il fallut attendre encore 1650 — seize siècles et demi — pour doubler ce chiffre, atteindre 500 millions.

Jusqu'à ce tournant, l'Europe était encore soumise à des sinistres coups de faulx. Pierre Longone signale que la peste de 1346-1348, en France dont la population était assez bien estimée par "l'Etat des Feux", fit tomber le nombre des Français de 19 à 15 millions.

Cependant, à partir de ce milieu du XVIIe siècle qui voit une première amélioration des techniques agricoles et des conditions sanitaires, il ne faut même pas deux siècles pour que l'humanité double encore et atteigne son premier milliard vers 1820.

Dès lors, avec les progrès rapides de la médecine, c'est la course folle. A peine un peu plus de cent ans, et c'est en 1930 le deuxième milliard. Trente années après en 1960, le troisième. Le quatrième à coup sûr pour 1975...

Soudain, le contrôle volontaire

Mais il s'est produit entre temps un événement capital. La France à qui semble imparti en démographie un curieux rôle de pilote a été longtemps le pays le plus peuplé d'Europe. Elle l'est encore à la Révolution avec 26 millions d'habitants. Pourtant dans l'aristocratie raffinée de l'Ancien Régime d'abord, puis dans la bourgeoisie qui prend les rênes du pouvoir, la natalité baisse. A la fin de ce siècle, elle baisse même de façon généralisée. Un auteur écrit: "On triche avec la nature jusque dans les villages".

Comme on voit, il ne s'agit pas d'un accident biologique. Ce qui se passe, c'est ce que l'on appellera beaucoup plus tard, le contrôle volontaire des naissances.

Toute l'Europe va suivre la France dans cette voie. Mais elle ne le fera qu'à la fin du XIXe siècle. Et ce décalage de 100 ans aura des conséquences historiques considérables. Il va renverser l'équilibre démographique européen. Pendant ce délai, le reste de l'Europe va plus que doubler, alors que la France ne progressera que de 43 pour cent. Le moment arrivera entre les deux guerres, où la population française sera stagnante. En un siècle et demi, le pays le plus peuplé sera devenu le plus clairsemé d'Europe occidentale. La guerre de 14-18 y aura été pour sa part. Les femmes nées entre 1896 et 1900 auront eu moins de deux enfants chacune, simple taux de remplacement. (1.99 en moyenne). Tout indique même en 1939 que le nombre de ses habitants va décroître. Et puis nouvel événement surprenant. Du fond de la nuit de l'occupation, en 1943, le nombre des naissances s'élève, alors que toutes les raisons y sont opposées. Il atteindra près du million en 1945, alors qu'il était tombé jusqu'à 600,000. Il se maintiendra à plus de 800,000 jusqu'à nos jours.

L'Europe là encore suit après-guerre et redresse son taux de croissance. Actuellement, l'ensemble du monde industrialisé marche à peu près à un rtyhme un peu inférieur à 1 pour cent, les Etats-Unis et l'U.R.S.S. à un taux un peu supérieur. Rappelons pourtant que 1 pour cent appelle le doublement de la population en 70 ans.

Rien de comparable avec le tiers monde qui mène une aventure totalement différente. C'est le fait tropical, et le fait colonial ou semi-colonial qui l'ont affecté.

Autrement dit, sous un climat meurtrier, la colonisation a généralement apporté à ces pays non la médecine de soins, mais les vaccins de masse, la pharmacopée de base, et en dernier lieu les grandes campagnes de destruction des vecteurs du paludisme.

L'effet sur la mortalité infantile, aussi bien que sur la longévité a été très important. Affolant sur le taux de croissance. il se situe entre 4 et 5 pour cent dans beaucoup de pays du tiers monde. On a peine à rester toujours conscient de la croissance exponentielle, enocre qu'elle ne soit pas autre chose que celle de l'intérêt composé. Un taux de 1 pour cent ne correspond pas au doublement en 100 ans comme dans une progression arithmétique mais en 70 ans. Un taux de 2 pour cent à un doublement en 35 ans. De 3 pour cent en 23 ans, de 4 pour cent en 18 ans, de 5 pour cent en 14 ans.

La richesse est-ce l'homme ?

Le problème mondial n'est pas tellement que l'humanité va arriver à une densité au km2 invivable. Il est vrai qu'on ne sait pas très bien jusqu'à quelle densité, on peut aller. Les Pays-Bas sont prospères avec 379 habitants au km2. L'Allemagne a absorbé des masses de réfugiés de l'Est qui ont fait sa fortune. La France a assimilé son million de rapatriés sans drame économique. Alors, on dit la richesse, c'est l'homme. Mais pas n'importe quel homme, n'importe où. Il suffit de voir que les réfugiés palestiniens n'ont fait la fortune d'aucun pays du Moyen-Orient. Parce qu'ils n'avaient pas de formation, parce que les pays n'avaient pas de structures industrielles.

Or la malignité du problème démographique veut que ce soient les Etats les moins développés qui aient les poussées les plus vives. Il y aura encore des regions du monde désertes alors que certaines zones du tiers monde seront devenues des termitières affolées.

Déjà, il est evident qu'un certain nombre de pays sont pris dans le "piège à population" que Kahn et Wiener de l'**Hudson Institute** ont mis en évidence.

Imaginons le gouvernement d'un pays à faible revenu et à haut coefficient démographique faisant porter son effort financier sur la santé. Résultat: diminution de la mortalité infantile, prolongation de la longévité, autrement dit, accroissement de la population, mais, pour une longue phase, de la population inactive. Le produit national n'est pas augmenté. Il est divisé entre un plus grand nombre de têtes. Donc appauvrissement. L'entretien d'une population inactive croissante réduit les investissements, donc fait diminuer le produit national. L'appauvrissement progressif est inévitable.

Pour échapper au piège, il faudrait que le taux d'expansion économique dépasse celui de l'accroissement démographique. Ce qui exige de gros investissements, qui justement sont dévorés par la natalité.

Certains Etats du tiers monde sont parfaitement conscients de la menace. Certains comme l'Inde, la Corée du Sud, Taïwan ont lancé des campagnes à grande échelle dans la population. En fait aucun Etat jusqu'ici ne semble avoir maîtrisé sa démographie.

(Copyright LE FIGARO, LE DIOIT

Petit film

Devant un chiffre à décimales

Je lis chaque jour dans mon journal favori, la cote de la pollution qui s'épand sur la grande ville. Je lis cette cote en profane et non en spécialiste. Ce dernier prédit qu'au rythme où l'air que nous respirons se charge d'impuretés, il ne restera pas âme qui vive à Montréal en l'an 3000!

L'on a dit que les journalistes sont essentiellement des alarmistes, mais moi qui suis journaliste, je renvoie la balle aux savants. Ce sont eux les plus grands alarmistes. Prenez les revues et journaux, et dites-moi s'il est réconfortant de lire les prédictions de ces virtuoses de l'éprouvette et de la cornue. Ils endossent si allègrement la bure des prophètes de malheur. C'est que peut-être eux ils savent trop et qu'au sein de leurs alchimies, ils voient des réalités futures que moi, homme de la rue, je ne soupçonne pas. Bienheureuse au fond, me dis-je, l'ignorance qui "sécurise", comme l'on dit dans le langage moderne non encore filtré par nos académies françaises de toutes les francophonies. Et c'est pourquoi la cote de pollution de l'air à Montréal ne m'empêche pas de dormir. Moi je me plais dans la grande ville que je traverse sans trop m'inquiéter des miasmes qui paraît-il flottent par millions de millions.

Je connais des citadins qui effrayés par le mot pollution, se précipitent à chaque fin de semaine à la campagne pour faire provision d'air pur et retarder la triste échéance prédite par les savants, c'est-à-dire la lente asphyxie. Moi, citadin de naissance, c'est à la campagne que j'étouffe. Ne me demandez pas pourquoi. Demandez-le plutôt aux savants ils vous parleront à ne plus finir d'allergies. Allergies pour allergies, stress pour stress, j'aime mieux mes allergies de la ville, mon stress de citadin que ceux de la campagne. A chacun ses désavantages et ses avantages. A la campagne, j'éprouve l'allergie de l'ennui et le stress de la solitude. C'est comme ça, et puis je me dis qu'avec les mesures énergiques prises par les gouvernements, l'air de la ville deviendra d'une pureté cristalline au dessus de Montréal. J'ai l'espoir. Et en attendant, je vis, je suivis, au sein de l'action, le plus grand antidote contre toutes les craintes, tous les dangers que me signalent les savants qui tremblent comme des feuilles mortes de leurs propres découvertes.

Maurice HUOT

Les lecteurs nous écrivent

Véritable fléau

Cité de Vanier, 11 avril, 1970

M. le rédacteur,

Dernièrement, mon amie et moi avions décidé d'aller au cinéma; en feuilletant le journal LE DROIT, nous avons constaté que des films tels "Les mystères de la vie", "L'éveil de la puberté" ou "Initiation" étaient à l'affiche dans trois de nos théâtres "français". Est-ce vraiment en 1970 que les gens sont tellement ignorants du sexe qu'il faut leur présenter constamment des films qui décrivent au complet l'acte du mariage...? Je n'ai pas à vous faire un dessin, je crois que la photo publicitaire d'"Initiation" en dit assez long. Quelle "écoeuranterie". Je n'ai pas d'autres mots pour la décrire.

... il y a pourtant bien des cours qui se donnent pour renseigner sur ces sujets...

Que faire pour arrêter ce fléau? Auprès de qui faut-il faire pression?...

Qu'en pensez-vous, lecteurs du DROIT?

Elianne CASTONGUAY.

achetez lisez
marabout
A PRIX POPULAIRE - EN VENTE PARTOUT
CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE
éd. Marabout Kasan: 226 est, Christophe Colomb - Québec P.Q.

la vie littéraire

lisez POUR VOUS INSTRUIRE ET VOUS DISTRAIRE
marabout
LES LIVRES DU TOUT SAVOIR — EN VENTE PARTOUT

M. Galbraith, un ambassadeur peu conformiste

Si M. John Galbraith est aussi important qu'il se juge lui-même, il dépasse ses compatriotes de plusieurs coudées. Cet Américain d'origine ontarienne jouit sans le moindre doute d'une réputation enviable. Professeur de sciences économiques, il a publié des ouvrages retentissants sur la société de consommation et sur l'Etat industriel; il lui arrive aussi de s'adonner aux exercices surréalistes de la prospective. Sa brève expérience diplomatique, combinée à sa détestation des routines et de l'aveuglement du **State Department** et du Pentagone, lui a inspiré naguère un roman divertissant et satirique. Il a été l'ami, le conseiller et peut-être à l'occasion le confident du président Kennedy. M. Galbraith est indiscutablement un personnage, doublé parfois d'un trublion de grande classe.

Son égotisme sans alliage l'entraîne à croire à son infaillibilité. Certes, il est intelligent, mais que ne nous réserve-t-il pas le plaisir de le découvrir par nous-mêmes! C'est cet universitaire imbu de sa propre valeur que le président désigne comme ambassadeur des Etats-Unis à la Nouvelle-Delhi. Il y occupera son poste environ deux ans et il accomplira dans l'ensemble de l'excellente besogne. Au cours de cette mission, il a tenu assez régulièrement un journal qu'il publie sous le titre de **Ambassador's Journal** (1).

Nous apprenons ainsi les réactions de M. Galbraith au moment même où l'événement se produit. Il est heureux que de très nombreuses notes en bas de page rétablissent la perspective générale et corrigent des jugements hâtifs ou exagérément subjectifs. L'ambassadeur fait effort pour bien connaître le pays en le parcourant en tous sens, il a des relations suivies avec toutes les élites indiennes, il s'entretient à maintes reprises avec Nehru et ses principaux collaborateurs, il doit improviser en quelque sorte la politique américaine lors du conflit opposant la Chine et l'Inde. Il ne se limite jamais à son aire d'activité. Dans les lettres qu'il fait parvenir fréquemment à Kennedy, il lui confie ses idées sur Cuba, le Laos, la politique intérieure américaine, etc. Rien n'échappe à l'attention passionnée de ce Pic de la Mirandole.

La lecture de ce gros bouquin ne procure aucun ennui parce que, encore une fois, l'homme est brillant, il manie un humour très caustique, il n'a rien du diplomate classique pour qui la prudence se confond avec un silence permanent. Lui-même le reconnaît quand il attend l'approbation de sa nomination par une commission du Sénat: "I imagine that not everyone in the State Department will be so happy. I will be thought too outspoken. A good diplomat, I assume, is an articulate man who articulates only what he is told". Une fois installé en Inde, il s'insurge à la pensée que l'ambassadeur itinérant Harriman prendrait le pas sur lui: "I intend to resist the notion that there is a higher order of ambassador for special or difficult tasks. I plan to be the principal representative of the President hereabouts, and this had best be understood".

Son assurance ne lui interdit pas d'éprouver quelque doute sur l'étendue de ses pouvoirs: "One curiosity about this job is that you cannot be quite certain about the extent of your authority". Comme il n'appartient pas à la carrière, il entend bien n'être pas astreint aux servitudes du métier; pourquoi accepterait-il les décisions des démiurges de l'Olympe quand il maintient des relations directes avec le Zeus de la Maison Blanche? Lorsqu'un fonctionnaire supérieur lui précise qu'il accorde une attention uniforme aux vues de tous ses ambassadeurs, M. Galbraith le prend de haut: "I told him brutally that I was to be considered a member of the Administration, one of the policy-makers of the Democratic Party and that a special accommodation to my requirements was in order". Les bureaux apprécient peu ces attitudes désinvoltes.

Dès avant son départ de Washington, il n'a eu aucun mal à se convaincre qu'il était le candidat par excellence: "Now I realize that I can do it better than anyone else who is available. Modesty is a vastly overrated virtue". Aussitôt arrivé à son poste, il n'hésite pas à reconnaître qu'il détient tous les atouts d'une réussite éclatante: "The job itself is amusing and interesting and one for which I have four considerable qualifications — a grasp of the economic situation, considerable ease in written and spoken communication, some knowledge of politics and an unquestionned willingness to instruct other people in their duty". Au cas douteux que le président ne partagerait pas cette appréciation optimiste, il s'en ouvre carrément dans l'une de ses lettres: "In short your well-known political prescience is again justified and I am a considerable success". Une blague? Nous voulons le croire, mais il n'y a pas de fumée sans feu.

Ce journal nous offre souvent des notations concises et aiguës. Sur la politique: "In politics you don't need to be intelligent, but you must be able to argue for what you want with the proper unction and force". Sur la démocratie: "In a democracy, one should scrupulously avoid using influence except when it is needed". Sur la corruption administrative: "The Government (en Thaïlande) is strong and moderately corrupt. This is better than the only alternative which is weak and moderately corrupt". Sur l'Inde: "In India, the difference between working and not working is not always decisive".

Je me suis refusé à traduire ces citations afin de leur conserver leur saveur originale. Tout ambassadeur doit compter, parmi ses corvées, les réceptions inévitables offertes à des visiteurs. Un jour, c'est un général américain, flanqué de six colonels: "A long briefing paper has been prepared. This paper deals exclusively with the logistics of shopping and restaurants and has a poignant reference to the existence of prohibition". Un autre jour, c'est M. Lyndon Johnson, alors vice-président; M. Galbraith lui ménage une conversation avec Nehru: "The Prime Minister and Vice-President spoke rather formally on education which they favored, poverty which they opposed, freedom which they endorsed, peace which they wanted and the Third Five-Year Plan, which they praised". Un échange particulièrement enrichissant . . .

L'atmosphère est assurément plus riante quand Mme Jacqueline Kennedy consent l'obole de son sourire radieux aux foules indiennes. Quelques mois plus tard, M. Galbraith la retrouve à Washington, au lendemain de la tragédie de Dallas: "The barrenness of life seemed to be staring her in the face. We talked of how women used their time, what she might write about, friends and a great many other things". Il ne pouvait soupçonner — elle non plus sans doute — que cet abattement serait de courte durée, que les prétendants à la succession se feraient nombreux et que finalement un armateur grec entreprenant permettrait à Jackie de donner un grand-père à ses enfants, selon le mot féroce que l'on a prêté à la Callas, nourrie dans le sérail . . .

Ambassador's Journal demeure un document nullement négligeable. Il fourmille de jugements sur une foule de personnalités américaines, politiques, militaires, universitaires. M. Galbraith est avant tout un homme de prime saut, prompt à s'enflammer pour ce qu'il estime juste, souvent vindicatif, souvent insolent, dépourvu de rancune et toujours prêt à s'enchanter de sa vie. Un bon écrivain au service d'un esprit alerte, ce n'est pas à dédaigner.

Roger DUHAMEL

(1) John Kenneth Galbraith, **Ambassador's Journal**, Houghton Mifflin Co., Boston 1969.

La Francophonie

De la pensée du président Léopold Sédar Senghor, du Sénégal, et du président Habib Bourguiba, de Tunisie, vient de naître à Niamey une agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, qui a pour véritable père le président du Niger, Hamani Diori. Pour saisir le bien-fondé de cette agence, aucune lecture n'est plus désignée que celle du livre récent de M. Auguste Viatte, **La Francophonie** (1). M. Viatte est très connu au Canada. N'a-t-il pas écrit en 1954 un livre fort utile: **Histoire littéraire de l'Amérique française**, et, en 1962, **Les Etats-Unis, la vie américaine?** Il continue de collaborer aux revues canadiennes, comme en témoigne son étude sur **Chateaubriand et ses précurseurs français d'Amérique,** dans la revue **Etudes françaises** d'août 1968.

Avec la même perspicacité que dans ses autres ouvrages, M. Viatte dresse le bilan de la langue française parlée dans quelque trente-cinq pays du monde, en dehors de la France. Il en indique le mode. Le français, en effet, peut être la langue unique d'une population, ou la seconde langue d'une fraction importante de la population, ou le véhicule principal de l'enseignement, ou même la première langue étrangère. L'ouvrage présente ainsi un éventail impressionnant et très varié d'une langue et d'une culture françaises à côté d'autres langues et d'autres cultures: anglaise, allemande, hollandaise, italienne, arabe, islamique, khmère, bouddique, malgache, africaines, etc . . . M. Viatte a dessiné quelques graphiques sur le pourcentage du français dans quelques régions du monde: nous regrettons que tous les pays dont il parle n'aient pas joui de la même faveur.

Les rapports des pays francophones entre eux et de ces mêmes pays avec la France dépendent de beaucoup de facteurs. Ainsi, la plupart des Wallons considèrent la France comme leur patrie culturelle et intellectuelle, pensant que la Belgique est un Etat, non une nation. Le cas de la Suisse, par contre, est bien particulier, puisque la nationalité repose sur l'appartenance aux cantons et que le patriotisme suisse exclut le nationalisme culturel.

Pour chaque pays, M. Viatte présente d'une façon suffisante le système politique, l'histoire et les hommes de lettres qui écrivent en français. S'il faut juger du livre entier par son chapitre sur le Canada français qui montre un connaisseur très sérieux, on peut lui faire entière confiance. Les pages 51 à 58 sur le Québec, sur sa politique et sa littérature, sur ce Québec qui demeure le plus gros morceau français après la France, sont parfaites. Le Québec se voit comme un intermédiaire entre la France et le monde francophone. C'est lui qui a pris l'initiative de l'AUPELF qui groupe à travers le monde les universités partiellement ou entièrement de langue française.

En descendant en Louisiane, notre voyageur lance une note pessimiste. Il l'adoucirait, je crois, aujourd'hui, devant les efforts du sénateur louisianais James Domengeaux qui entend faire du français en Louisiane une langue seconde, non une langue étrangère — et devant le récent comité Québec-Louisiane qui vient de se fonder à Nachitoches, berceau du français en Louisiane. (Voir **Perspectives** du 17 avril 1970)

En Haïti o(toutes les subtilités de la langue de Racine sont à ce point connues de l'élite qu'elles émerveillent les métropolitains eux-mêmes, l'auteur note une montée du créole et surtout de l'anglais, à cause des rapports commerciaux entre Haïti et les Etats-Unis. Il cite un diplomate qui a osé dire: "Dans vingt ans, on ne parlera plus français en Haïti (p.77)

Aux petites Antilles françaises, l'influence culturelle et littéraire française apparaît hors de proportion avec leur faible superficie. Qu'on pense, par exemple, à St John Perse et à Aimé Césaire, aussi célèbre que les Lautréamont les Laforgue et les Supervielle de l'Amérique du Sud.

Le livre nous conduit ensuite dans l'Océan indien, à Madagascar où deux langues se côtoient, le malgache et le français, et aux innombrables îles qui l'entourent, en particulier à l'île Maurice, ancienne Ile-de-France.

En Afrique, le français représente pour beaucoup de pays le principal élément de cohésion, puisqu'il n'existe pas de langue africaine unificatrice. Ainsi se dessine une Afrique répartie entre un groupe d'états francophones et un groupe d'états anglophones. Des millions d'hommes se partagent ainsi deux patrimoines linguistiques et culturels. "Les Africains (de langue française se sont éveillés simultanément au sentiment de la francophonie et à la conscience de leur originalité culturelle. Historiquement, l'un n'est pas allé sans l'autre. C'est pourquoi, quelles que soient les dates et les proportions, ils se sont intégré la francophonie comme on incorpore un aliment à sa propre substance, et ne se sont pas contentés de la revêtir comme un déguisement" (p. 115) Francophonie et négritude, tels sont les deux pôles définis par Senghor.

Il fallait une science approfondie pour passer ensuite au monde arabe, celui de l'Afrique du Nord, du Liban, des pays du Maghreb et d'Egypte. En Afrique du Nord, malgré les troubles récents qui en ont chassé la France, se remarque un renouveau en faveur du français à côté de l'arabe et de l'islam.

Et l'on s'arrête en Extrême-Orient pour voir la place occupée par le français au Cambodge, au Laos, au Vietnam et dans l'Océanie, particulièrement en Nouvelle-Calédonie. Au Cambodge, le prince Norodom Sihanouk rêvait (Il n'est plus là aujourd'hui . . .) de faire de son pays le sanctuaire de la culture française en Extrême-Orient.

La conjoncture politique et économique détermine évidemment les flux et les reflux du français dans le monde. Devant le colosse américain, l'anglais tend à faire reculer le français. C'est pour cela que l'agence de Niamey s'occupera non seulement de formation et d'action culturelle, mais aussi d'action sociale, de développement, de progrès scientifique et technique. "Ce n'est évidemment pas l'agence — écrivait récemment M. Marcel Gingras, rédacteur en chef du DROIT — qui dispensera l'enseignement ou construira des routes, mais elle effectuera des relevés des besoins et elle sera là pour donner aux pays donateurs les meilleures indications possibles sur l'action qu'ils peuvent effectuer. Rappelons que, même sans l'agence, des pays riches comme le Canada ou la France pourront multiplier leurs initiatives grâce aux accords bilatéraux, mais en consultant l'agence, ces pays pourront éviter des pertes d'argent, de temps et d'énergie".

Après l'ouvrage de Marc Blancpain, **Les Lumières de la France, le français dans le monde** (1967), le livre de M. Viatte est indispensable à qui veut connaître la situation de la langue française dans le monde actuel.

Paul GAY

(1) Auguste Viatte, **La Francophonie**, Paris Librairie Larousse, 1969 — distribué par **Larousse**, 192, rue Dorchester, Québec 2.

CARNET

Sainte-Marie de la Nouvelle-Beauce (tome II: Histoire civile) par l'abbé Hon. Provost

Une autre histoire de paroisse, étendue, extrêmement documentée, de proportion monumentale. Une histoire qui plonge ses racines dans le sol de la "Nouvelle-Beauce": c'est ainsi qu'on désigna longtemps cette région, ouverte à la colonisation dès 1737. C'est donc plus de deux cents ans de vie pionnière, de travaux, de progrès, pour en venir à ce qu'est aujourd'hui la Beauce, élégante et prospère.

C'est la première histoire régionale d'envergure pour la vallée de la Chaudière. Elle témoigne de la richesse de nos archives, quand on y a accès et qu'on sait les exploiter. L'auteur, justement, est un archiviste de carrière doublé d'un historien. Cela se voit, d'ailleurs,à la simple ouverture de son ouvrage. Il a écrit l'histoire de sa paroisse avec soin, avec amour et même avec humour . . . en y consacrant plus de vingt ans de labeurs, dans les loisirs de ses fonctions.

Les 52 chapitres de cet ouvrage couvrent à peu près tous les sujets possibles, dont un bon nombre intéressent au moins indirectement toute la Beauce, parce qu'elle constitue une région spéciale, bien homogène, dans le Québec. Enfin, tous les auteurs ou amateurs de petite histoire trouveront profit à se procurer cet ouvrage, pour voir comment un des leurs s'en est tiré: sans compter que la petite histoire conduit à la grande et lui rend toujours de fiers services.

Etudes pédagogiques de l'Outaouais

Depuis trois ans, les professeurs de l'Association des Enseignants de l'Outaouais publient une revue pédagogique et culturelle intitulée Etudes Pédagogiques de l'Outaouais dont le cinquième numéro vient de paraître.

Sous un format assez agréable et imagé, cette revue cultive et instruit à la fois. Dans ce numéro, M. Frédéric Côté, B.Sc., explique les théories de Marshall McLuhan et les situe dans un contexte québecois et chez nous à Hull. Il recommande surtout un projet-cadre de recherches en ce qui a trait à la télévision éducationnelle afin d'éviter les dépenses inutiles et surtout afin que ces cadres électroniques soient bien adaptés chez nous dans un milieu canadien-français.

Dans un autre domaine, sous forme de conte intitulé L'Euphorie du vingtième Siècle, M. L. Hotte déplore le taux décroissant de natalité et les effets qu'un tel phénomène entraîne: l'incubation in-vitro, les pouponnières étatisées, l'éducation superficielle des masses, la négation des vraies valeurs humaines et un certain déséquilibre des forces naturelles de l'être humain.

Cette revue est distribuée aux deux mille professeurs de la région de l'Ouest du Québec: Outaouais, Papineau et Henri-Bourassa.

Lancement d'un cahier des PUQ

"Les grandes sociétés internationales de philosophie sont heureuses de constater l'apport des philosophes québecois à la parution d'ouvrages de cette qualité."

C'est par ces mots que M. Raymond Klibansky, président de l'Institut International de Philosophie et président conjoint du lancement de "Démocratie, Valeurs et Savoir", publié par les Presses de l'Université du Québec, soulignait le travail accompli par M. Yvon Lafrance, responsable de ce cahier et ses collaborateurs en présence d'une centaine d'invités réunis au salon de l'UQAM.

Prenant la parole, M. Lafrance remercia M. Klibansky de son encouragement tout en soulignant l'appui constant que lui et ses collaborateurs ont reçu des PUQ.

Pour sa part, M. Thomas Déri, directeur général des PUQ et président conjoint de cette soirée profita de l'occasion pour rendre hommage à M. Robert Lahaise directeur-fondateur des Cahiers.

Rappelons que les PUQ lançaient ce jour là le numéro 21 des Cahiers, "Démocratie, Valeurs et Savoir", groupe de cinq études qui tendent comme l'explique M. Yvon Lafrance dans son Avant-propos "à apporter la lumière de la raison et de la réflexion sereine sur quelques aspects de la société démocratique".

"Le terrorisme québecois": qui appartient désormais à l'histoire

Depuis 1963, les journaux nous ont habitués à relever dans les manchettes des faits divers relatant des sabotages, des attentats, des posages de bombes attribués à certains groupes politiques qualifiés.

Le public prit l'habitude d'entendre parler d'organisations plus ou moins occultes comme le F.L.Q., le R.R., les Jeunes Québec, l'A.L.Q., etc. Au cours des vagues successives d'attentats, des noms de révolutionnaires surgirent, souvent vite oubliés On se posa des questions: "S'agit-il d'une organisation secrète, d'une sorte de Maffia?". — "Qui sont ces révolutionnaires?".

C'est à ces questions qu'a voulu répondre un psychiatre, le Dr Gustave Morf. Diplômé de l'Ecole de médecine de Berne (Suisse), spécialisé en psychiatrie à Zurich, résidant canadien depuis 17 ans, le Dr Morf eut à soigner et à s'intéresser aux détenus du pénitencier fédéral de St-Vincent de Paul, et notamment à des jeunes gens incarcérés sous la dénomination de terroristes.

En 1967, il décida d'entreprendre une étude plus approfondie de leur histoire. C'est au terme d'une centaine de séances portant sur trois longues années que le Dr Morf a accepté de nous livrer ici le fruit de ses découvertes.

Dans un livre intitulé "Le terrorisme québecois", ouvrage dénué de toute partisanerie politique, qui s'en tient à la description et à l'interprétation des faits observés, il nous permet de mieux connaître, de mieux comprendre ceux que l'on a qualifiés de terroristes, leurs mobiles, leurs espoirs, leur idéal, leurs désillusions.

De plus, c'est en grande partie avec leur consentement et leur collaboration que le Dr leur collaboration que le Dr Morf a accepté de livrer au grand public ces révélations troublantes, ces documents qui appartiennent désormais à l'Histoire.

"Le terrorisme québecois", un document brûlant d'actualité pour les Québecois de notemps est en vente partout au Québec au prix de $3.00.

On peut également se le procurer chez le distributeur exclusif: L'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, rue LaGauchetière, Montréal 132. Tél: 523-1600.

Comprendre les Besoins Humains-Charlotte Towle, 1967, Editions du Centurion, Paris.

Formée par le New York School of Social Work, Charlotte Towle a exercé le case-work et la supervision en service familial et en psychiatrie. Professeur dans plusieurs universités américaines elle a publié de nombreuses études dont "Common Human Needs" reste la plus populaire. Faisant partie des socio-guides dont le but est d'éclairer et d'informer à la fois les travailleurs sociaux, les éducateurs et les animateurs, cet ouvrage de base permet l'autocritique professionnelle et incite à pousser encore plus loin la recherche en sciences humaines. Le but de l'auteur: comprendre le comportement humain; connaître le développement de la personnalité; pourvoir au bien-être physique pour en arriver au bien-être psychologique; encourager une meilleure utilisation des mesures et des ressources d'aide sociale.

Dans une première partie l'auteur cite des cas où l'anxiété, l'appréhension, l'ambivalence, la résistance, la régression influencent le comportement humain et le rôle du travailleur social dans de telles circonstances. Charlotte Towle insiste sur l'attention particulière requise dans chacune des situations. Le lecteur n'y fait pas de grandes découvertes mais réexamine la signification de l'aide sociale. C'est un peu comme les dix commandements du travailleur social.

Dans une deuxième partie il est question des besoins de tout individu et spécialement de l'être humain susceptible de bénéficier de l'aide sociale. En passant de l'enfance à l'adolescence et à la vieillesse, on souligne les problèmes de chaque âge et l'importance du moment. Un chapitre est réservé aux handicapés qui présentent des problèmes particuliers. Malheureusement, en dehors du fait que le travailleur doit traiter ceux-ci selon les mêmes principes de base que tout autre individu, on ne parle pas des services spéciaux exigés par le malade ou l'handicapé.

Après avoir étudié l'importance de la vie familiale, ses relations internes et externes, on en arrive au rôle du superviseur en aide sociale. La supervision est vue comme enseignement - apprentissage, c'est-à-dire comme processus éducatif-administratif. Cette partie du livre est la plus intéressante parce qu'elle est plus condensée et plus proche d'une solution au problème. C'est en quelque sorte un résumé de toute l'équipe du service social réunissant tous ses efforts pour venir en aide aux défavorisés. Dans une traduction qui semble parfois un peu boiteuse, **Comprendre les Besoins Humains** est la bible, l'examen de conscience de tous ceux qui travaillent pour le bien-être social.

Martine LANDRIAULT

UNIVERSITE D'OTTAWA
INSTITUT DE COOPERATION INTERNATIONALE
(I.C.I.)

PROGRAMME D'ETUDES EN DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL
(PRODEV)

Ce programme de formation et de perfectionnement a été établi à l'intention de coopérants, chercheurs, conseillers et autres personnes qui se destinent à une carrière dans le domaine du développement international. Les participants au programme pourront travailler avec des spécialistes en développement. Le programme s'étend sur une période d'une année.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

SESSIONS

—Problématique du développement (21 septembre au 30 octobre 1970)
—Changements économiques et sociaux dans les pays en voie de développement (9 novembre au 18 décembre 1970)
—Gestion des programmes de développement (11 janvier au 19 février 1971)
—Etudes régionales; analyse de cas (1er mars au 8 avril 1971)
LANGUE ETRANGERE — durant toute l'année universitaire
STAGE — (si nécessaire) 4 à 12 semaines
MEMOIRE — A remettre le 30 avril 1971.

CONDITIONS D'ADMISSION

—Minimum: le baccalauréat ou l'équivalent
—Expérience dans le domaine du développement international ou avoir l'intention d'y faire carrière
—Bonne connaissance du français et de l'anglais

DIPLOME

—Un diplôme en coopération internationale sera décerné aux candidats qui auront répondu à toutes les exigences du programme.

TOUTE DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS OU D'ADMISSION DEVRA ETRE ADRESSEE AU:

Secrétaire général,
Institut de coopération internationale,
Université d'Ottawa,
Ottawa 2, Canada.

[Tél. (613) 231-2340]

le coin du livre
263, rue dalhousie
ottawa 2, ontario — 235-7886
tous les livres
et les disques d'expression française

Suggestion de la semaine
CANADA DU TEMPS QUI PASSE
LIBRAIRIE CARTIER MIGNAULT
ENR.
157, Plaza (rue) Principale — HULL 777-3089



par Henri LAPERRIERE

EN CE JOUR DE LA MARCHE DES MILLIONS

C'est par centaines que des jeunes et moins jeunes se sont enregistrés pour participer à la Marche des millions qui se poursuit, aujourd'hui, sur les routes de la région Ottawa-Hull. Ce rallye annuel est devenu un événement très important en Amérique, chacun des marcheurs ayant obtenu un ou plusieurs supporteurs qui s'engagent à payer "tant du mille marché" pour venir en aide aux malheureux du Tiers-Monde. Oeuvre très méritoire que les gens plus fortunés s'engagent à secourir de leur obole. Alors, si vous constatez que les rues sont encombrées, aujourd'hui . . . ne perdez pas patience . . . C'est pour une bonne cause . . .

Le Comité du carnaval annuel de Vanier se remet à la tâche. Ce qui fait probablement le succès de cette entreprise c'est que l'on s'y prépare longtemps à l'avance. Mme C. Chénier, secrétaire du service de la récréation à Vanier, rappelle que le Comité du carnaval tiendra une réunion le mardi soir, 21 avril, en la salle St-Charles, 160, rue Beechwood à 19 h 30. On procédera à l'élection d'un nouvel exécutif pour le prochain carnaval. Toute personne intéressée à faire partie de ce comité est bienvenue.

Les élèves de l'école publique du parc de Rockcliffe font des progrès considérables en français. Ces jeunes garçons et filles âgés de 11 à 14 ans, la plupart de langue anglaise, reconnaissent la valeur d'être bilingues. Deux gentilles demoiselles, Mlles Suzanne Goudreau et Michèle Thérien leur prodiguent l'enseignement en français. Nous avons eu l'occasion de les rencontrer et de converser avec leurs élèves mercredi dernier, lors d'une courte visite faite à leur école, au 350, chemin Springfield, angle Buena Vista. Invité à dire quelques mots aux élèves, nous les avons félicités de l'intérêt qu'ils portent à la langue française. Dans une brève causerie nous leur avons parlé du journal LE DROIT et de son oeuvre dans la province d'Ontario. Quelques-uns des élèves ont eu l'avantage soit de visiter l'Europe ou même d'y habiter pendant quelque temps. Ceux-ci reconnaissent l'avantage de connaitre les deux langues et veulent pousser davantage de maitriser le français et l'anglais. Parmi les élèves les plus intéressés qui ont voulu se renseigner davantage, soulignons Mlles Laura Pitfield, 13 ans; Susan Rowley, 12 ans et Esmée Rotschild, 11 ans, de même que leurs compagnons de classe Robert Mainwaring, 14 ans et Neil Bow, 12 ans.

M. Armand Bertrand, un des organisateurs du grand rassemblement des membres de la famille Damasse Meilleur, (l'ancêtre) nous apprend que M. Marcel Pariseau prépare actuellement l'arbre généalogique de la famille Meilleur. On compte plus de 500 descendants dans la région immédiate Ottawa-Hull. L'ancêtre Damasse Meilleur est décédé à Angers il y a plus de 65 ans mais sa progéniture s'est répandue sur les deux rives de l'Outaouais. On se groupe nombreux chaque année mais la fête qui se dessine pour cet été l'emportera de beaucoup sur les précédentes. MM. Bertrand et Pariseau demandent à tous les membres de la famille de s'inscrire en donnant le nom, l'âge, l'état civil (marié, veuf ou célibataire), le nombre des enfants dans chaque famille, etc. Un véritable recensement, quoi. On communique ces détails au cousin Marcel Pariseau, de Hull.



Une fête d'un autre genre se déroulera au Centre paroissial St-Joseph de Wrightville, mercredi soir prochain. Le vice-président



M. Régimbald, du Club 50, nous apprend que les membres vont présenter leurs voeux à leur dévouée présidente, Mme L. Dupont-Michon, lors d'un souper qui se tiendra à la salle mercredi soir prochain. Mme Dupont-Michon célèbre en ce jour son anniversaire de naissance.

Le Club 50 de Hull fait partie de la chaine des clubs du genre dont le premier objectif est de récréer les personnes adultes en organisant soirées, sorties, excursions, spectacles, concerts et autres variétés d'amusement à leur endroit. Cette formule de loisirs, chez les personnes "d'un certain âge", prend de plus en plus de vogue dans nos villes et villages. Dans une paroisse de Montréal, à St-Alphonse d'Youville, on vient de créer le "Cercle du Sourire". Il est ouvert aux hommes et femmes . . . de 25 à 99 ans. Le but du Cercle est de "semer la fraternité, favoriser les liens d'amitié, rendre le sourire à ceux et celles qui l'ont perdu". Dans ce club comme dans tous les nôtres il y a jeux de cartes, de sacs de sable, et autres. A l'occasion on sert un buffet.

Les membres du Club 50 et leurs amis promettent de rendre un hommage particulier à leur présidente-fondatrice, mercredi soir, lors de ce souper canadien.

Charlie Bruyère a fait ses malles en vue de son prochain voyage au Japon. Il aura aussi l'occasion de visiter Formose et de saluer le chef nationaliste Tchiang Kai Chek. A son retour, au début de juin, Charlie a promis de présenter une causerie sur ses expériences de voyage, à ses confrères de l'Institut canadien - français . . . C'est le samedi soir 25 avril que le directeur des jeux à l'ICF, M. Guy DeBlois, présidera le souper annuel des joueurs de Bridge, de billards et de Baragne. On profite de l'occasion pour faire la distribution des trophées aux gagnants.

Le père Henri-M. Guindon continue la série de cours "La pensée de Vatican II sur Marie", les mardis soir 21 et 28 avril, 5 et 12 mai, au soubassement de l'église St-Joseph d'Orléans, de 19 h 30 à 21 h 30. Tous sont invités: prêtres, religieuses et laics.

M. Tom Wood, qui fut directeur artistique du pavillon du Canada à l'Expo '67 et gérant général du pavillon du Canada à l'Expo d'Osaka, vient d'être nommé chef de la division des plans et des étalages aux Musées nationaux du Canada. M. Wood est reconnu comme "le plus grand expert canadien en conception d'expositions".

Jean Séguin, de la plomberie J.-R. Séguin et fils, de Vanier, s'apprête à poursuivre les travaux de plomberie à la future bibliothèque de l'Université d'Ottawa avec grande diligence. Le contrat de la maison Séguin s'élève à $1,009,000 . . . Ubald Pilon a été reconnu comme le "Richelieu du mois" lors de la dernière rencontre des membres.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

DATES LIMITES

de réception des demandes d'admission des nouveaux étudiants et des avis de réinscription des étudiants déjà inscrits à l'Université.

1er MAI – COURS D'ETE (soir)

1er JUIN – COURS D'ETE (jour)

Les demandes et les avis reçus après les dates limites ne seront pas pris en considération.

Pour plus de renseignements, s'adresser au

Directeur des admissions,
Université d'Ottawa,
Ottawa (2e), Canada

La semaine au Canada

LUNDI

OTTAWA — Le conflit entre le Gouvernement et le vérificateur général du Canada semble s'être accentué au cours de la fin de semaine. En effet, au cours d'une émission télédiffusée sur les ondes du réseau anglais de Radio-Canada, le président du Conseil du Trésor, M. Charles Drury, a déclaré qu'il y aurait peut-être lieu de changer le titulaire du poste, M. Maxwell Henderson.

M. Henderson a été l'objet de nombreuses attaques de la part des membres du Gouvernement depuis le dévoilement de son rapport pour l'année 1969, le mois dernier. On sait qu'il a signalé plus de 200 cas de gaspillage et d'inefficacité dans l'usage des fonds publics par le Gouvernement.

La campagne électorale dans la province de Québec a pris un rythme accéléré au cours de la fin de semaine. Tous les chefs de parti ont fait d'importants discours dans les divers coins de la belle province.

MONTMAGNY — Le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a une fois de plus affirmé qu'il accordait une dernière chance au Gouvernement fédéral de conserver le Québec dans la Confédération canadienne. M. Bertrand a répété que dans quatre ans, il tiendrait un référendum pour connaître le verdict des Québecois.

THETFORD — Le chef du Parti libéral du Québec, M. Robert Bourassa, a affirmé que MM. Jean-Jacques Bertrand et René Lévesque avouent implicitement leur incompétence en soutenant qu'il est impossible de créer 100,000 nouveaux emplois en 1971. Selon M. Bourassa, il est possible d'atteindre cet objectif puisqu'il a déjà été atteint en 1964 avec un budget beaucoup plus réduit.

MONTREAL — Le Nouveau parti démocratique a lancé officiellement sa campagne en fin de semaine. Financièrement démuni, ne présentant qu'une quinzaine de candidats au scrutin du 29 avril, le "Don Quichotte" des partis politiques québecois entre dans la lutte électorale confiant qu'il "contribue au sain jeu de la démocratie" en présentant son option socialiste et fédéraliste.

MARDI

MONTREAL — Fort de ses quelque 200 mouvements membres, le Front du Québec français, né de la contestation du bill 63, a décidé de talonner tous les chefs de partis politiques québecois afin qu'ils prennent position sur le bill 63 et qu'ils s'engagent, s'ils sont élus, à le supprimer immédiatement. Le FQF tâchera par ailleurs de mettre sur pied un débat télédiffusé sur la question des langues ofifcielles au Québec qui réunirait autour de la même table MM. Jean-Jacques Bertrand, Robert Bourassa, René Lévesque, Camil Samson et Roland Morin.

OTTAWA — Les partis d'opposition ont vertement critiqué certains ministres du Cabinet de M. Trudeau pour leur attitude envers le vérificateur général du Canada, M. Maxwell Henderson. Les partis d'opposition ont accusé le Gouvernement de tenter d'intimider le vérificateur général afin de l'empêcher d'accomplir sa tâche de "chien de garde" des dépenses publiques. Il semble que l'Opposition soit décidée à mener un long combat contre le gouvernement au sujet de son attitude envers le vérificateur général dont le dernier rapport relevait plus de 200 cas de gaspillage dans les dépenses du Gouvernement.

MERCREDI

OTTAWA — Les prix de l'alimentation ont baissé au cours du mois dernier, mais la hausse des prix du logement et des vêtements a de nouveau fait grimper l'indice des prix à la consommation. Basé sur un barème fixé à 100 en 1961, l'indice a passé, entre février et mars, de 128.7 à 123.9 en mars 1969. En pourcentage, cette augmentation équivaut à deux dixièmes de un pour cent pour le mois et à 4.6 pour cent pour l'année.

OTTAWA — Les jeux sont faits dans le conflit postal de Montréal. A moins qu'ils ne revisent leur position en acceptant la proposition du gouvernement fédéral de réintégrer le travail en devenant fonctionnaires, les chauffeurs de la maison G. Lapalme Ltée demeureront chômeurs. Le Gouvernement a fait connaître de façon non équivoque sa position définitive à ce sujet. Il estime que le moment est venu de passer à l'action en effectuant les démarches nécessaires pour ramener à la normale la livraison par camion du courrier dans la région métropolitaine.

HAUTERIVE — Pour la première fois depuis le début de la campagne électorale, le chef du Parti libéral du Québec, M. Robert Bourassa, s'est livré à une virulente attaque contre le Gouvernement fédéral. Il a affirmé que les politiques fiscales du Canada étaient entre les mains de fonctionnaires qu'il a d'ailleurs qualifié de "mandarins". Le mandarinat que dénonçait M. Bourassa profiterait surtout à une région canadienne et défavoriserait les provinces pauvres du Canada, dont le Québec.

QUEBEC — Environ 3,500,000 électeurs québecois auront à choisir entre 472 candidats le 29 avril courant. Seulement 108 d'entre eux seront élus.

JEUDI

TORONTO — Le Canada est tout à fait disposé à confier à une régie internationale la protection de la vaste région nordique de l'Arctique, tout en conservant ses propres pouvoirs. Mais étant donné que la formation d'une telle régie internationale ne pourrait s'accomplir avant quelques années, le Canada a décidé de prendre lui-même l'initiative de voir à la conservation des biens de l'Arctique. C'est l'explication qu'a donnée à Toronto le premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, de la décision de son Gouvernement de soumettre aux Communes une législation au sujet de la pollution des eaux du Grand Nord.

OTTAWA — Le gouvernement canadien ripostera avec fermeté à la note de protestation du gouvernement américain en rapport avec le projet d'Ottawa d'intensifier son contrôle sur les eaux de l'Arctique. Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a en effet révélé aux Communes qu'on préparait à son ministère une réplique à la note américaine remise, mardi, à l'ambassadeur canadien à Washington, M. Marcel Cadieux.

VENDREDI

OTTAWA — Si le Gouvernement fédéral estime que la situation postale est close, les 457 camionneurs de la firme G. Lapalme n'entrevoient pas le problème de la même façon. Pour eux rien n'est fini. Pour le prouver, ils sont revenus sur la Colline pour protester contre l'attitude du Gouvernement dans le conflit postal et pour rejeter par lettre l'ultimatum lancé au syndicat par le Conseil du Trésor. Le syndicat revendique également la réouverture des négociations. Le président de la CSN, M. Marcel Pepin, a par ailleurs invité les camionneurs à garder tout leur sang-froid et d'ignorer les tactiques visant à leur faire perdre la tête.

SAMEDI

OTTAWA — Le premier ministre Trudeau a fait parvenir un message de félicitations au président des Etats-Unis à l'occasion de l'heureux retour des astronautes d'Apollo-13. "C'est dans la plus vive inquiétude que les Canadiens ont suivi les péripéties du vol d'Apollo-13 dont l'équipage vient de regagner la Terre sain et sauf après avoir fait preuve d'une habileté et d'un courage extraordinaires."

OTTAWA — Le premier ministre Trudeau et son ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, M. Joe Greene, ont décoché aux Communes des flèches contre le gouvernement de l'Union nationale. M. Trudeau a tenu fortement responsable ce gouvernement de la crise du chômage qui sévit et M. Greene a dit, en termes à peine voilés, qu'il ne considérait pas le gouvernement québecois actuel et son ministre des Richesses naturelles, M. Paul Allard, comme efficaces.

OTTAWA — Les deux projets de loi relatifs à l'Arctique comportent des dangers et le Gouvernement, par sa faiblesse et ses divisions, contribue à miner la position du Canada vis-à-vis des Etats étrangers, particulièrement les Etats-Unis. Ce sont là les positions soutenues aux Communes par les députés d'Opposition lors de la deuxième journée du débat en deuxième lecture sur le bill C-203 accordant au gouvernement canadien une compétence de combattre la pollution sur une distance de 100 milles à partir des côtes ou des îles canadiennes dans le Nord.

OTTAWA — Le ministre de la Défense nationale, M. Léo Cadieux, a annoncé qu'un quartier général permanent des Forces armées canadiennes sera établi l'automne prochain à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest.





(Photos Champlain Marcil)

SEPT NOUVEAUX LOUVETEAUX — La 30e meute St-Thomas d'Aquin s'est enrichie de sept nouveaux louveteaux. La cérémonie de la professe a eu lieu au soubassement de l'église paroissiale, au 1244, rue Kildare, récemment. La photo du haut, Nicholas DeJocas, Richard Smith et Jocelyn Denis. Photo du bas, Normand Nadeau, Yves Beauregard, François Cosgrove et Gilles St-Laurent.

A Toronto

La pollution de l'air atteint un niveau de danger

TORONTO (PC) — Le niveau de pollution de l'air dans le centre-ville de Toronto, vendredi midi, étant de deux points au-dessus du niveau maximum toléré par les autorités du ministère des Richesses naturelles et de l'Energie, on a commencé à imposer des restrictions aux différentes sources de pollution.

Le Toronto General Hospital a accepté de réduire ses opérations de chauffage au stricte minimum, et l'Hydro-Ontario s'est branchée sur une station génératrice à faible indice sulfureux. Les incinérateurs municipaux ont également cessé leurs opérations.

C'était la première fois que le niveau de danger était dépassé, depuis que les autorités provinciales ont installé des dispositifs permettant de mesurer le degré de pollution de l'air dans trois endroits principaux du centre-ville de Toronto, il y a plusieurs semaines.

Un porte-parole du ministère de l'Energie a fait savoir qu'il y avait alors une sorte de nuage d'air pollué formant parapluie au-dessus du centre-ville, empêchant les particules contaminées de se libérer dans l'atmosphère.

Le contrôle des trois principales sources de pollution est suffisant pour ramener la situation à un niveau normal en quelques heures. Dans le reste de la Ville-Reine, le niveau de pollution est environ de moitié.

Brochure gratuite

Guide de voyage pour la femme moderne

Air Canada vient de publier une nouvelle brochure intitulée "Le guide de voyage de la femme moderne".

L'ouvrage de 32 pages renferme une foule de suggestions et de conseils pratiques destinés à faciliter les préparatifs et à rendre le voyage encore plus agréable: garde-robe, bagages, soins de toilette, logement, monnaie, pourboires, emplettes, étrangères.

La brochure est offerte gratuitement par tous les bureaux commerciaux d'Air Canada et la plupart des agences de voyage.

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE
ASSOCIES DE
MALLETTE, NORMANDIN
RENE DE COTRET & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233 GILMOUR (suite 601) EDIFICE ALLIANCE
OTTAWA 4 — Tél.: 236-0761
282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY — Tél.: 632-2292
277 NOTRE-DAME, GATINEAU — Tél.: 663-3606
Montréal — Québec — Trois-Rivières
Chicoutimi — St-Jérôme

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A.
Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
235, ch. Montréal,
OTTAWA 7, Ont.
745-1515

Jules Gauthier D.C.
Docteur en chiropratique
265, ch. de Montréal
Rayon-X — Cité Vanier, Ont.
Sur rendez-vous — 749-4647

RENOVEZ votre MAISON avec le MEILLEUR PAREMENT!



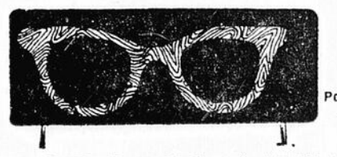
Epargnez jusqu'à 20%
(prix ord. de $1.15 le pied carré, MAINTENANT 90¢)
Parement **"Flexalum Climatic"**
avec isolant lié de polyuréthane
OFFRE . . .
- plus de deux fois la valeur isolante des autres revêtements d'aluminium doublés d'isolant.
- retarde la propagation du feu, n'entretient pas la combustion.
- non-absorbant — réduit l'humidité entre le revêtement et la maison.
- inattaquable par les insectes, les rongeurs, les fongus, la pourriture, etc. . . .
- fini triple couche d'émail organosol — le meilleur fini qui soit offert au Canada.
- disponible dans une gamme complète de couleurs modernes.

Téléphonez dès aujourd'hui pour une estimation GRATUITE, sans engagement!

BYTOWN ALUMINUM Ltd.
609, rue Hochelega, Ottawa 7, Ont
749-9323
"Le détaillant des meilleurs parements d'aluminium à Ottawa !"
AUCUN versement avant le 1er octobre 1970 —
AUCUN intérêt — AUCUNS frais d'administration



La tendance au modernisme s'exprime aussi dans les verres.
LES MONTURES DERNIERE MODE
CHARME CONTEMPORAIN
GUILDCRAFT



sont du tout dernier cri.
Pour bien paraître, soyez avisé. Venez voir notre assortiment
GEO. H. NELMS Ltd.
Opticiens d'ordonnances

67, rue Sparks — Rep. français Royal Digue	233-1132
Centre commercial St-Laurent	746-6418
180, rue Metcalfe	232-7470
440, rue Hinton	729-5845
340, rue McLeod	234-3425

Gagnez un voyage à HAWAII
2 voyages en avion à Hawaii par CP AIR



Chaque $100 vous donne droit à un billet additionnel que ce soit pour l'entreposage, remodelage, modifications ou achat chez Raymond Séguin Fourrures.
ENTREPOSAGE 2%
ASSURANCE 12 MOIS — ENTREPOSAGE
SUR LES LIEUX (4000 manteaux)
CUEILLETTE ET LIVRAISON
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h
FOURRURES Séguin FURS
777-1991
777-4233
367, boul. St-Joseph, HULL
MEMBRES MFA

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

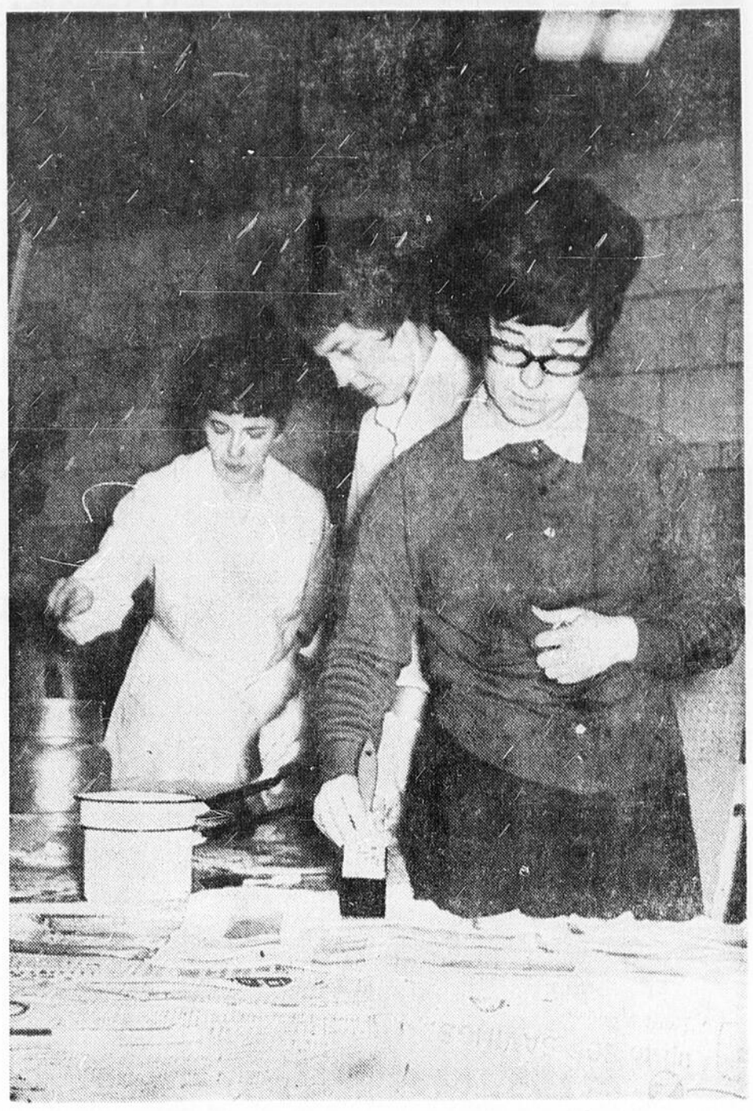
LE DROIT



L'art sur une corde à linge sèche tranquillement. Le procédé est répété autant de fois qu'il y a de couleurs.



Voici un chef-d'oeuvre d'imagination. Mme Malrmka Hruby, professeur de batik reconnu à Ottawa, montre un dessin qu'elle a réussi sur de la soie. Plusieurs de ses oeuvres ont demandé dix bains de teinture.



La paraffine chaude est appliquée au pinceau sur le tissu.

LE BATIK: C'EST TEINDRE AVEC L'ÉLÉMENT SURPRISE

Si vous cherchez un tissu réellement "unique" pour vos robes, vos tentures, autres accessoires de décoration, le batik est l'élément tout trouvé.

Le tissu vous réserve aussi des surprises, parce que vous ne savez jamais d'avance ce qu'en sera le patron.

La méthode de teinture employée dans le batik est très très ancienne mais elle est toujours d'actualité parce qu'elle est d'une simplicité toute primitive et donne à qui s'en sert le moyen de s'adonner à un hobby intéressant et l'occasion de réussir de nombreux tissus.

Au tout début, le batik ne pouvait se réussir qu'à la main. Aujourd'hui, il se fabrique également à la machine. L'art du batik a été perfectionné par les Javanais qui désiraient copier les tissus aux gais patrons que portaient les étrangères.

Dans les pays orientaux, le batik fait à la main se reconnaît à son odeur acide lorsque le tissu, déposé dans le creux des deux mains, est humé de très près.

Presque tous les tissus, sauf les lainages et quelques produits synthétiques peuvent subir ce procédé de teinture. Des effets très curieux sont obtenus avec le simple canevas, ou jute. Avant de procéder à la teinture, les tissus doivent être lavés à fond et repassés.

Le produit fini saura servir à maints emplois, à maints usages. Lorsque des teintures non délébiles sont employées, le tissu peint saura retenir ses couleurs au lavage ou au nettoyage à sec avec autant de succès que les tissus d'autrefois.

La technique se base sur le principe de coloration du tissu lorsque certaines parties sont enduites d'une cire qui résiste à la teinture. Le résultat obtenu n'est que partiellement sous le contrôle de l'artiste car la teinture a une action qui ne peut réellement pas se définir à l'avance et tout le charme résulte dans le secret du jeu de la couleur.

Le dessin désiré se prépare d'une façon contraire au procédé qu'emploie l'artiste peintre. C'est la cire chaude qui est d'abord enduite sur le tissu aux endroits où la teinture ne doit pas s'attaquer.

Une fois que le tissu a reçu ses taches, ses lignes, ses spirales de cire, il est trempé dans un bain de teinture jusqu'à ce que la couleur désirée soit obtenue. Ensuite, le tissu est pendu pour qu'il sèche.

Le procédé est répété autant de fois qu'il y a de teintes différentes, dans le dessin.

Lorsque le travail de la teinture est terminé, l'excès de cire est enlevé avec une cueiller et le tissu est pressé entre deux feuilles de papier journal avec un fer chaud. Pour que toute la cire s'enlève parfaitement, il faut alors plonger le tissu coloré dans un solvant commercial.

Tout le monde peut se mettre en frais de créer un tissu original avec cette méthode, mais les bons résultats sont le fruit d'une longue patience et beaucoup de pratique.

Texte et photos :
JOHN SIMPSON — (DNC Buckingham)



Le tissu enduit de cire est plongé dans un récipient contenant la teinture. Il s'agit d'une teinture qui adhère au froid.



Le tissu est séché au grand air pour de meilleurs résultats

CKCH
TÉL. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

Le maestro Kurt Munchinger dirigera l'orchestre du Centre national des Arts

Pour son dernier concert de la saison (série "A"), l'orchestre du Centre national des Arts présentera le 23 avril en l'Opéra de l'édifice un concert que dirigera le chef d'orchestre Karl Münchinger. Par ailleurs, le soliste de la soirée ne sera nul autre que le premier violon de l'orchestre du CNA, M. Walter Prystawski. On trouvera ci-dessous le programme de la soirée ainsi que quelques notes sur ces deux artistes.

PROGRAMME

Water Music Suite, Handel.

Concerto no 3 en sol majeur (K. 216), Mozart; Walter Prystawski, violon.

ENTRACTE

Symphonie no 2 en ré majeur (Op. 36), Beethoven.

Il y a quelque 20 ans, Karl Münchinger fondait l'orchestre de chambre de Stuttgart et depuis, cet ensemble, a vécu, sous la baguette prestigieuse de son chef, une des plus grandes carrières musicales. Avec son illustre ensemble, Karl Münchinger a dirigé plus de 2,000 concerts à travers le monde entier, a participé aux grands festivals internationaux et a reçu les plus grands éloges de la critique universelle. On se souvient sans doute du passage de l'orchestre de chambre de Stuttgart à Ottawa, en mars 1967, alors qu'il donnait, sous la direction de son chef, un concert mémorable à la Galerie nationale. En 1965, son enregistrement de "La passion selon St-Mathieu" de Bach lui a valu le Grand prix du disque Charles Gros et les grands honneurs des concours de Hollande, de l'Allemagne et de l'Angleterre. Par ailleurs, de célèbres formations demandèrent à jouer sous la direction de Karl Münchinger. C'est ainsi qu'en l'occurrence l'orchestre du Centre national des Arts, d'Ottawa, s'inscrit dans la tradition créée par des ensembles aussi célèbres que l'orchestre de la Suisse Romande, l'orchestre du Conservatoire de Bruxelles, l'orchestre Philharmonique de Vienne et l'orchestre de la Société des concerts de Paris. Il est intéressant de noter que le maestro Münchinger dirige depuis 1966 un orchestre de type semblable à celui du Centre national des Arts: l'orchestre philharmonica classique de Stuttgart qui compte 37 musiciens. Au cours de l'été prochain cet orchestre et son chef sont invités à se produire aux États-Unis et à l'Exposition mondiale d'Osaka au Japon. Après avoir assisté à un des derniers concerts de Karl Münchinger, Claude Rostand, qui suit la carrière de cet artiste depuis 20 ans, écrivait dans le Figaro littéraire: "Münchinger donne maintenant, avec l'élan dynamique qui l'anime depuis la jeunesse, la confirmation de ses prestiges instrumentaux habituels en y ajoutant la marque de la haute spiritualité à laquelle il atteint à l'heure de la maturité". En plus de jouer lors de ce dernier concert de sa saison régulière sous la direction d'un tel chef, l'orchestre du Centre national des Arts aura l'honneur de participer avec lui, le lundi 2 mai, au festival Beethoven à Guelph, qui aura lieu du 1er au 16 mai prochain.

Walter Prystawski est né à Toronto en 1933. Il fit ses premières études musicales à la faculté de musique de l'Université de Toronto. Il y reçut son diplôme en 1953 et commença sa carrière de violoniste avec le célèbre orchestre symphonique de cette ville. Il devait, quelque temps plus tard, joindre les rangs de l'orchestre symphonique de Radio-Canada. En 1959, il se rendit en Suisse pour étudier avec le célèbre violoniste Wolfgang Schneiderhan. Il devint par la suite premier violon de l'orchestre symphonique de Bâle et de l'orchestre à cordes du festival de Lucerne. Il dirigea également la classe de violon du Conservatoire de Lucerne et fit partie du trio Lucerne. M. Prystawski a souvent été applaudi comme soliste avec l'orchestre à cordes du Festival de Lucerne, sous la direction de Rudolf Baumgartner. Il a joué dans les principales villes de Suisse et d'Allemagne, ainsi qu'à Prades, à Lisbonne, à Londres, à Oslo, à Stockholm, à Vienne et à Barcelone. Il a enregistré, pour la firme Deutsche Grammophon, des concertos de Mozart et de Vivaldi, avec l'orchestre de Lucerne. Fait à noter, la plupart des violonistes de cet ensemble sont des anciens élèves de M. Prystawski. Il est rentré au Canada l'été dernier pour se joindre à l'orchestre du Centre national des Arts à titre de premier violon.

Famous Players célèbre son 50e anniversaire

La firme de distribution de films Famous Players, qui célèbre en 1970 son 50e anniversaire de fondation, annonce qu'elle en fera profiter les cinéphiles par un geste concret.

En effet, le lundi, 20 avril, toute personne se rendant dans un cinéma de la chaîne Famous Players pourra assister à la projection du programme pour la somme de 50 cents, et ce, partout au Canada. Cette offre n'est cependant pas valable pour les cinémas présentant des programmes où les places sont réservées à l'avance.

En communiquant cette nouvelle, M. W. N. Murray, vice-président et gérant général de la firme Famous Players au Canada, a souligné qu'une telle décision aurait pu être impossible à prendre sans la collaboration de diverses compagnies de distribution, lesquelles ont accepté de perdre une certaine partie de profits à cette occasion.

Les deux cinémas de la région faisant partie de la chaîne Famous Players sont le Régent et le Capitol.

CINÉCRAN par Murray Maltais



MASH: Un drôle d'hôpital de campagne

MASH. Film réalisé par Robert Altman. Scénario de Ring Lardner, d'après le roman de Richard Hooker. Couleurs, 118 minutes. Au cinéma Capitol.

Pour ceux qui se poseraient la question, MASH est le sigle pour Mobile Army Surgical Hospital. C'est donc une histoire de chirurgiens et d'infirmières mais je vous prie de croire que le film n'a rien à voir avec la vie passionnée d'un Dr Kildare.

Au vrai, le cinéphile verra rarement un film d'un humour aussi noir. Le cadre est celui d'un hôpital de campagne durant la guerre de Corée. Les protagonistes sont trois chirurgiens bons vivants et cyniques qui prennent tous ces blessés, ce sang et ces morts . . . du bon côté. Tant et si bien qu'une fois qu'on s'est fait à l'atmosphère très spéciale d'une salle d'opération d'un hôpital de campagne (qui fait songer à une boucherie plutôt qu'à autre chose), on ne peut s'empêcher de rire.

L'histoire est celle de ces trois chirurgiens qui opérant entre deux verres de scotch et trois martinis, se délassent aux dépens de leurs supérieurs. Ils s'arrangent pour se défaire d'un officier à la fois scrupuleux, tartuffe et incompétent et font en sorte de ramener une infirmière-chef exigeante à de meilleurs sentiments en faisant relever le côté de la tente où elle prend sa douche. Inutile de mentionner que tout le personnel assiste au spectacle et que la demoiselle s'en trouve fort déconfite.

Bref, l'indiscipline, les calculs amusants et l'hilarité générale sont les structures du film de Altman. On ne respecte rien, ou peu s'en faut. Exemple: la chirurgie, la chasteté, la féminité, la religion, la discipline militaire et la grande institution américaine qu'est le football sont ici piétinés avec une joie presque profonde. Par ailleurs, une série continuelle de gags nous est présentée tout au long du film, ce qui ne laisse guère de répit au sérieux du cinéphile qui rit franchement tout en se disant qu'il ne devrait pas. Pareil état d'esprit ne provoque son hilarité que davantage et MASH est bien le premier film "sanglant" que j'ai trouvé si amusant.

Ce ne sera certes pas là l'opinion de tout le monde. En écrivant ceci, je songe en particulier au "boys" qui reviennent du Vietnam ou à d'autres qui n'en sont pas à leur baptême du feu. Ils pourront toujours se consoler en se disant que MASH montre à un degré exceptionnel l'absurdité de la guerre et de l'autorité militaire. Plutôt que d'en pleurer, on en rit . . . et de quelque côté qu'on prenne la guerre, avouons que c'est bien la tradition la plus absurde et la plus fidèle de l'humanité. Et si la philosophie de MASH envers la guerre est contestable, elle n'en est pas moins fort efficace.

20th CENTURY THEATRES
Cinema Showcase PRESENTATIONS



"'Loving' est un remède amer. Un film important." —Rex Reed Holiday
GEORGE SEGAL
EVA MARIE SAINT
Loving
ELGIN at LISGAR · 232-8166
ELGIN
A: 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.40 - 9.40.

GAGNANT DE 3 PRIX DE L'ACADEMIE
LA VEDETTE AU PALMARES DU SPECTACLE AMERICAIN
LE FILM AU PALMARES DES DIVERTISSEMENTS
Lundi-samedi: 8h p.m., Dim. 7h 30
Mer., sam., dim. et congés 2h p.m.
Sièges réserves: $3.00
325 RIDEAU at NELSON · 237-4880
NELSON



COLOR by DE LUXE

PRIX POUR MEILLEUR ACTEUR!



PARAMOUNT PICTURES Presents
JOHN WAYNE
GLEN CAMPBELL
KIM DARBY
TECHNICOLOR
Plus: Sujet court en couleur — gagnant d'un prix!
"IT'S TOUGH TO BE A BIRD"
TRUE GRIT
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. 749-5035
LUN. à SAM.: "True Grit" 7.20 - 9.50; "To Be A Bird" 7.00 - 9.30.
DIM.: "True Grit" 1.50 - 4.20 - 6.55 - 9.25.

Gagnante du trophée de l'Académie comme...



MEILLEURE ACTRICE,
MAGGIE SMITH
POUR SA PERFORMANCE SUPERBE DANS
"THE PRIME OF MISS JEAN BRODIE"
avec ROBERT STEPHENS
EN COULEUR par DE LUXE
TOUS LES JOURS DIMANCHE INCLUS à 1:30 - 3:30 - 5:35 7:35 - 9:40
LITTLE Elgin
POUR ADULTES

50'N'70 — FAMOUS PLAYERS THEATRES — CELEBRATING 50 IN 'SEVENTY — 50'N'70

4e grande semaine
To excite each other they ignite the world!
Carte de laissez-passer et pour vieillards non acceptée pour cette représentation.
A PARAMOUNT PICTURE
JOSEPH E. LEVINE PRESENTS
THE LEWIS GILBERT FILM OF
THE ADVENTURERS
Based on the Novel "THE ADVENTURERS" by HAROLD ROBBINS
PANAVISION · COLOR
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111
Aujourd'hui à 1.10 - 4.35 - 8.05
Dimanche à 1.30 - 4.45 - 8.05.

50'N'70
"A COCKEYED MASTERPIECE!" —Joseph Morgenstern, Newsweek
20th Century Fox presents
MASH
Color by DeLuxe® Panavision®
2e sem. sensationnelle



FAMOUS PLAYERS CAPITOL
Tous les jours: 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.20 - 9.20
Le dim.: 1.30 - 3.25 - 5.05 - 7.20 - 9.20

2e SEMAINE FORMIDABLE
3 TROPHEES DE L'ACADEMIE!
LE MEILLEUR FILM DE L'ANNEE!
Meilleure direction! Meilleur scénario!
DUSTIN HOFFMAN JON VOIGHT
'MIDNIGHT COWBOY'
RIDEAU
Dernière représentation complete à 8 h 00 p.m.!
PLUS ARLO GUTHRIE COLOR
"ALICE'S RESTAURANT"
COOL RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
CONT. FROM 1pm
ALL WEEK AT BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN
CARLING AVE. 828-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE!

COMMENÇANT DIMANCHE!
NATHALIE DELON
RENAUD VERLEY
ROBERT HOSSEIN
Elle a vingt-cinq ans.. IL n'a jamais connu une vraie femme...
18 ANS réservé aux adultes



LA LEÇON PARTICULIÈRE
aussi
en couleurs
En couleur
CATHERINE SPAAK
ROBERT HOSSEIN
Les aventures amoureuses de Mademoiselle le
CHEVALIER de MAUPIN
— HORAIRE DIMANCHE —
Continuel à partir de 1 h 30
THEATRE Buckingham climatisé
1176 McLaren Buckingham 986-3232

Horaire des Cinémas

AZUR, Maniwaki — "L'Initiation". "EL Desperado".

BUCKINGHAM — "Le plus vieux métier du monde". "Le Saint prend l'affût". Dim.: "La leçon particulière". "Chevalier de Maupin".

CARTIER — "Intrigue à Suez" 1.00 - 4.20 - 7.40. "Initiation" 2.45 - 6.10 - 9.30.

CAPITOL — "Mash" 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.10 - 9.20. Dim. 1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.20 - 9.10.

CINEMA DE PARIS — "L'invasion des morts" 6.45. Dim.: 3.57 - 8.33. "Le peuple des abimés" 8.34. Dim.: 2.10 - 6.56. "Frankenstein créa la femme" 10.01. Dim.: 12.40 - 5.26 - 10.02.

CINEMA VENDOME — "Le comte Porno" 6.40 - 10.00. Dim. 12.50 - 3.55 - 6.45 - 10.00. "Un souffle de tendresse" 8.20. Dim. 2.20 - 5.25 - 8.20. Dern. 8.20.

ELGIN — "Loving" 1.35 - 3.35 - 5.35 - 7.40 - 9.40. Dern. 9.10.

ELMDALE — "Anne of the Thousand Days" 7.00 - 9.30. Sam., dim. et congé 1.30 - 4.05 - 7.00 - 9.35.

LAURENTIAN — "Tueurs au Karate" 6.30 - 9.45. "Dernier train du Katanga"

LITTLE ELGIN — "The Prime of Miss Jean Brodie" 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.40.

THE MALL — "Casino Royale" 12.00 - 3.50 - 7.40. Dim.: 3.30 - 7.20. "The Fantastic Plastic Machine" 2.20 - 6.10 - 10.00. Dim.: 2.00 - 5.50 - 9.40.

MAYFAIR — "Italian Job" 1.00 - 3.55 - 7.40 "Undefeated" 1.55 5.40 - 9.30. Dern. 7.40. Dim.: programme italien dès 1.30.

NELSON — "Hello Dolly". Soirée lun. à sam. 8h. Dim. 7.30. Mat. sam. dim. et congé 2h p.m.

REGENT — "The Adventurers" 1.10 - 4.35 - 8.05.

RIDEAU — "Midnight Cowboy" 1.40 6.05 - 10.00. "Alice's Restaurant" 3.45 - 8.05. Dern. comp. 8.00.

SOMERSET — "Airport" 1.40 - 4.15 - 6.45 - 9.15.

CINEMA I — "Cactus Flower" 7.25 - 9.35. Sam. et dim. 2.40 - 5.10 - 7.25 - 8.25.

CINEMA II — "Butch Cassidy and the Sundance Kid" 7.10 - 9.13

TOWNE — "True Grit" 7.20 - 9.55 - It's Tough to be a Bird" 7.00 - 9.30.

BRITANNIA — "Midnight Cowboy". "Alice's Restaurant". ouvert 7.00, projection 7.30. tion 7.30.

QUEENSWAY — "Bandolero". "Cleopatra". Ouvert à 7.00, projection 7.30.

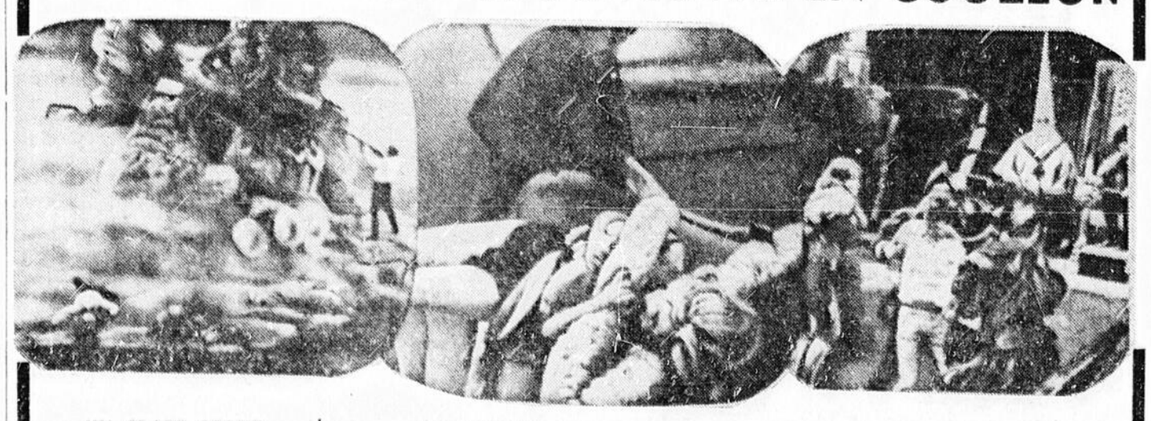
AUTO-SKY — "Johnny Cash' "Mission Mars". Ouvert 7.00, projection 7.30.

CINEMA DE PARIS
HULL — 777-2403
SEMAINE SPECIALE D'EPOUVANTE EN COULEUR
3 FILMS PRIX REG.
ETUDIANTS $1.00

1—FRANKENSTEIN CREA LA FEMME
2—L'INVASION DES MORTS VIVANTS
3—LE PEUPLE DES ABIMES
TERRIFIANT
14 ANS



Incroyable
HORRIBLE
3 SUPER FILMS D'EPOUVANTE EN COULEUR



UN CRABE GEANT MANGEUR D'HOMMES
BEAUTE SANS DEFENSE SACRIFIEE AUX MONSTRES DECHAINES
LES JEUNES VIERGES PRISONNIERES DES MAITRES DE CET ENFER VIVANT

50'N'70
C'EST NOTRE ANNIVERSAIRE
Venez CELEBRER avec nous
LE LUNDI 20 AVRIL
50 FAMOUS PLAYERS THEATRES 50¢
EN SOIXANTE-DIX — TOUS LES SIEGES
aux FAMOUS PLAYERS THEATRES
CAPITOL
BANK AT QUEEN 232-1579
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111



LOVING, film mettant en vedette Eva Marie Saint et George Segal (au centre), est actuellement à l'affiche du cinéma Elgin. On voit ici le metteur en scène du film, Irving Krischner, expliquer une scène aux deux protagonistes. L'histoire est celle d'un couple aux prises avec diverses difficultés de vie commune.

Concert de l'Ottawa Choral Society

L'Ottawa Choral Society présentera le mercredi 22 avril, à 20 heures 30, en l'Opéra du Centre national des Arts, la "Messe en si mineur" de Jean-Sébastien Bach. A cette occasion, cette chorale sera accompagnée des "Cantata Singers" d'Ottawa, avec la participation de l'orchestre du Centre national des Arts.

Cette oeuvre de Bach, dont l'exécution a été confiée au directeur de l'Ottawa Choral Society, M. Brian Law, sera interprétée par plus de 140 voix. Les solistes seront la soprano Lois Marshall, le contre-ténor Theodore Gentrey, le ténor Ian Partridge, et la basse John Carol Case. M. Gerald Wheeler accompagnera à l'orgue.

Jean-Jacques Servant-Schreiber repart de la Grèce avec le musicien Théodorakis

ATHENES (AFP) — M. Jean-Jacques Servan - Schreiber, secrétaire général du Parti radical français, qui vient d'effectuer un bref séjour à Athènes, est reparti ce lundi après-midi avec le musicien Micky Theodorakis à bord d'un avion privé affrêté par lui.

M. Servan - Schreiber s'était rendu en Grèce pour y faire des démarches, à la demande des étudiants grecs de France, afin de sauver, la vie de Dionyssio Karayorkas, principal accusé du procès d'Athènes, contre lequel avait été requise la peine de mort. Le Dr Karayorkas a été finalement condamné à la prison a vie. Au cours de son séjour, le secrétaire général du Parti radical avait rencontré de nombreuses personnalités et notamment le premier ministre grec, M. Georges Papadopoulos. Avant de quitter Athènes, M. Servan-Schreiber a indiqué qu'il reviendrait à la fin de la semaine dans la capitale grecque, pour tenter de faire sortir de Grèce, le journaliste français d'origine grecque Jean Starakis, condamné à 18 ans de prison.

Le musicien Theodorakis, qui était interné, souffre d'une grave maladie pulmonaire. Il se fera soigner en France.

Départ discret

Aucun communiqué officiel n'a été publié à Athènes faisant état du départ de Grèce du musicien Micky Theodorakis, auquel n'a assisté, à titre personnel, que le représentant de l'ARP et le correspondant du Guardian. Cette libération de Theodorakis pourrait, estime-t-on généralement, faire partie des mesures de clémence attendues à l'occasion du troisième anniversaire du coup d'Etat militaire, le 21 avril prochain.

Interrogée au téléphone, la mère du musicien n'a pas caché son émotion: "Je suis folle de joie, je n'arrive pas à le croire, mon petit Micky est libre enfin".

Micky Theodorakis laisse en Grèce son père, sa mère, sa femme et ses deux enfants, Georges, âgé de 10 ans, et Marguerite, 12 ans.

Film à l'affiche

Frankenstein Created Woman

Britannique. 1966. 91 min. Technicolor. Drame de science-fiction réalisé par Terence Fischer, avec Peter Cushing, Susan Denberg et Thorley Walters.

Hans, dont le père est mort guillotiné, est au service du docteur Frankenstein. Ce dernier vient de mettre au point un appareil pour ranimer les morts. Un jour, Hans est accusé du meurtre d'un aubergiste tué par trois têtes fortes du village et il est exécuté. La fille de l'aubergiste, qui l'aime, assiste à l'exécution, puis se suicide. Frankenstein récupère les deux corps et ressuscite la jeune fille en lui donnant l'âme de Hans. Elle aura le temps de tuer les trois jeunes gens responsables de la mort de Hans et de se suicider à nouveau avant que Frankenstein puisse intervenir.

Le Tréteau de Paris joue à New York

NEW YORK (AFP) — "Le Tréteau de Paris" a inauguré, mercredi soir, la seconde des quatre séries de spectacles que la compagnie française offre cette année au Barbizon-Plaza de New York. Au programme: "Lettre morte" et "Architruc", de Robert Pinget. Ces pièces, la seconde surtout, paraissent plus aptes à capter l'attention d'un public étranger que celles de René de Obaldia présentées sur la même scène, la semaine dernière. Elles ont en tout cas valu à Michel De Re et à Olivier Hussenot — fort bien secondés par Michel Robbe, Francis Lax et Anne - Marie Coffinet — un beau succès. Jeudi matin, le New York Times rend à nouveau hommage aux comédiens dont il avait déjà souligné le talent, il y a huit jours.

La nouvelle tournée américaine du Tréteau de Paris, aux Etats - Unis, organisée par M. Jen de Rigault, est placée sous le patronage de l'Association française d'action artistique du ministère des Affaires étrangères.

VENDREDI et SAMEDI 24, 25 AVRIL
DE MINUIT A L'AUBE

PASSEZ UNE NUIT INOUBLIABLE AVEC
LA SÉDUISANTE ET MERVEILLEUSE.....

ANGÉLIQUE



VOYEZ les 5 épisodes
EN COULEURS

- ANGÉLIQUE Marquise des anges
- Merveilleuse ANGÉLIQUE
- ANGÉLIQUE et le ROY
- Indomptable ANGÉLIQUE
- ANGÉLIQUE et le SULTAN

Billets maintenant en vente au cinéma

Stationnement gratuit — CINÉMA VENDÔME — HULL 776-1440 — Place Cartier

Cinémas ODEON Theatres

24e SEMAINE SENSATIONNELLE
GAGNANT DE 4 "OSCARS"



20th Century-Fox Presents
PAUL NEWMAN
ROBERT REDFORD KATHARINE ROSS
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
POUR ADULTES
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0342
Aujourd'hui et demain
à 2.30 - 4.50
7.10 - 9.20

Ouvre à 7 h. Projection à 7.30 p.m.
Deux films couleur
2e grand film
JAMES STEWART DEAN MARTIN
RAQUEL WELCH GEORGE KENNEDY
RANDOLERO!
COLOR by DeLUXE
Elizabeth Taylor Richard Burton
CLEOPATRA
COLOR BY DE LUXE
Chauffe-autos gratuits
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. ON THE QUEENSWAY 745-7145

A L'AFFICHE! PRIX REGULIERS
GAGNANT DE L'ACADÉMIE
POUR MEILLEURS COSTUMES



"Four stars ★★★★ Highest rating. A production of quality and a gratifying achievement." —Wanda Hale, N.Y. Daily News
"Epic battle of the sexes." —Vincent Canby, N.Y. Times
RICHARD BURTON as HENRY VIII
GENEVIEVE BUJOLD as ANNE BOLEYN
IN THE HAL WALLIS PRODUCTION
Anne of the Thousand Days
Co-starring IRENE PAPAS
ANTHONY QUAYLE · JOHN COLICOS
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Selected for the Royal Command Performance, 1970, London
Représentations LUN. à VEN. 7.00 et 9.30
AUCUN SIEGE RESERVE
Représentations SAM., DIM. et CONGES 1.30 - 4.05 7.00 - 9.35
Elmdale Theatre

"Johnny Cash" THE MAN HIS WORLD HIS MUSIC!
DEUXIEME FILM
"MISSION MARS"
EN COULEUR
A LEGEND IN HIS OWN TIME!



Auto-Sky DRIVE IN
Baseline (Prescott Hwy) 722-2653

GOLDIE HAWN GAGNANTE DE L'ACADEMIE
POUR MEILLEURE ACTRICE DE SOUTIEN
Broadway's biggest hit blossoms on the screen!



A FRANKOVICH PRODUCTION
Walter Matthau Ingrid Bergman
17e SEMAINE FORMIDABLE !
cactus flower
Introducing GOLDIE HAWN as TONI
Co-starring JACK WESTON · ROCK LEWIS · VITO SCOTTI · IRENE HERVEY
Screenplay by I.A.L. DIAMOND · Stage Play by ABE BURROWS · Based on a French Play by BARILLET and GREDY
Aujourd'hui et dimanche à 2.40 — 5.10 — 7.25 — 9.25
ODEON-ST. LAURENT
CINEMA I
Stationnement gratuit

A QUOI RÊVENT LES HOMMES? 18 ANS Adultes



A l'affiche
réalisateur: G.HENDEL avec DORIS ARDEN · RINALDO TALAMONTI
le Comte PORNO
— HORAIRE — Sem. 6.45 - 10.00; dim. 12.50 3.55 - 6.45 - 10.00.
EN COULEURS
COMPLÉMENT DE PROGRAMME "Un Souffle de Tendresse"
STATIONNEMENT GRATUIT
EN COULEURS
Stationnement gratuit — CINÉMA VENDÔME — HULL 776-1440 — Place Cartier

5e semaine sensationnelle

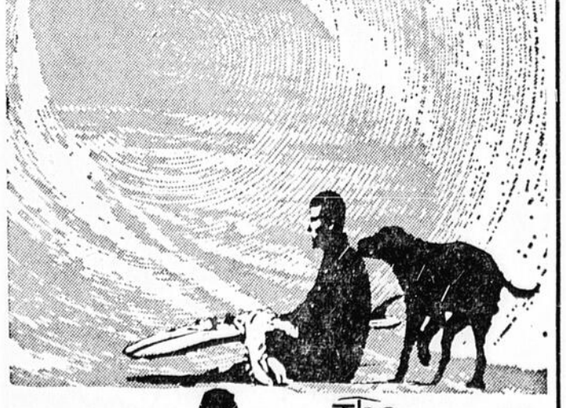


THE #1 NOVEL OF THE YEAR—NOW A MOTION PICTURE!
BURT LANCASTER as MEL BAKERSFELD
DEAN MARTIN as VERNON DEMEREST
A ROSS HUNTER Production
AIRPORT
Starring
BURT LANCASTER · DEAN MARTIN
JEAN SEBERG
JACQUELINE BISSET
GEORGE KENNEDY
HELEN HAYES
VAN HEFLIN
MAUREEN STAPLETON
BARRY NELSON
LLOYD NOLAN
Représentations à: 1.45 4.15 6.45 9.15 tous les jours



JEAN SEBERG as TANYA LIVINGSTON
JACQUELINE BISSET as GWEN MEIGHEN
GEORGE KENNEDY as JOE PATRONI
MUSIC COMPOSED & CONDUCTED BY ALFRED NEWMAN · FROM THE NOVEL BY ARTHUR HAILEY · WRITTEN FOR THE SCREEN & DIRECTED BY GEORGE SEATON · PRODUCED BY ROSS HUNTER
ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528

"CONSIDERE CHAQUE ONDE COMME UNE AME-SOEUR" — PLAYBOY
"HONNETE, SINCERE, PERCEPTIF" — DON MURRAY, L.A. TIMES
"LE FILM PSYCHEDELIQUE DE L'ANNEE" — JIM KIRBY



12:00 3:50 7:40
The Fantastic Plastic Machine
2:20 - 6:10 - 10:00
PREPAREZ-VOUS MAINTENANT! POUR AUJOURD'HUI, CHAQUE CLIENT ADULTE RECEVRA UNE OFFRE GRATUITE DE LAISSEZ-PASSER AU STUDIO DE SANTE VIC TANNY.
THE MALL SPARKS ST. MALL 233-5971
Tous les jours à partir de midi
DEUX FILMS FASCINANTS
Dimanche à partir de 2:00

La mine d'Art

EXPOSITIONS:

Bibliothèque nationale, jusqu'au 30 juin: l'art héraldique au Canada.

"Polyptyque deux". Exposition de photographies. Galerie de l'Image de l'ONF, 150, rue Kent. Jusqu'au 19 avril.

Oeuvres de Goodridge Roberts. A la Galerie nationale du 17 mars au 19 avril.

Oeuvres de Frank Lapointe. Galerie 93, 93, rue Sparks, du 24 mars au 23 avril.

"The Renaissance". Au pavillon LeBlanc de l'Université d'Ottawa. Jusqu'au 20 avril.

Dessins européens de la Galerie nationale. En l'édifice, à compter du 27 mars.

Oeuvres de la participation canadienne à la Biennale de Sao Paulo. Galerie nationale, à compter du 6 avril.

Exposition sur le Manitoba. A la Bibliothèque nationale, du 7 avril au 1er septembre.

Oeuvres de membres de l'Association des artisans de la vallée de l'Outaouais. Bibliothèque municipale de Hull, jusqu'au 18 avril.

Oeuvres d'enfants. Pavillon Tabaret de l'U. d'O., du 6 au 24 avril.

Oeuvres de Maya Lightbody. Galerie 93, du 21 avril au 16 mai.

Gravures de Georges Rouault. Pavillon Leblanc de l'U. d'O., jusqu'au 18 mai.

Oeuvres de Jean-Marie Pirot. Maison des arts plastiques de l'U. d'O., 171, rue Nicholas, jusqu'au 30 avril.

MUSIQUE:

Concert de l'Ottawa Choral Society. Le 22 mars, à 20h 30, en l'Opéra du CNA.

Récitals de Godfrey Hewitt et d'Angela Hewitt. Eglise Christ Church Cathedral, le 19 avril, à 19h 30.

Concert du trio Jacques Loussier, Opéra du CNA, le 25 avril, à 20h 30.

BALLET:

David, ballet chorégraphié par Mme Nesta Toumine. Auditorium de l'école secondaire Sir Robert Borden, le 25 avril, à 14h 30.

THEATRE:

The Merchant of Venice, de Shakespeare. Théâtre du CNA, les 18, 21, 22, 24 et 25 avril, à 20h.

The School for Scandal, de Sheridan. Théâtre du CNA, les 20 et 23 avril, à 20h.

Antigone, de Sophocle. Auditorium du CEGEP de Hull, les 19, 20 et 22 avril, à 20h 30. Entrée gratuite.

Le cri de l'engoulevent, de Guy Dufresne. A l'Escale, le 25 avril, à 20h 30.

CINEMA:

Goto, l'île d'amour, de Walerian Borowczyk. Auditorium de la Bibliothèque nationale, le 23 avril, à 20h 30.

La honte, d'Ingmar Bergman et **The Africa Queen** de John Houston. Présentation de l'Ottawa Film Society. Opéra du CNA, le 20 avril, à 19h et 21h 15.

Films sur l'archéologie. Auditorium du Conseil national des recherches, les 23 et 24 avril, à 20h 30. Entrée gratuite.

Films de l'Office national du film traitant de la révolution électronique. Le 21 avril, à 20h 30, en l'auditorium de la Bibliothèque nationale.

Skid Row et **Running Away Backwards** d'Allan King. Présentation du Répertoire canadien du cinéma. Le 24 avril, à compter de 20h 30, en l'auditorium de la Bibliothèque nationale.

Films de la série **Civilisation.** Le 21 avril, à 19h 15 et 20h 30, en l'auditorium de la Galerie nationale. Billets gratuits à la réception.

arts PLASTIQUES

Ceux qui inventent . . . Ceux qui suivent

L'exposition Jean-Marie Pirot, qui a lieu depuis jeudi à la Maison des Arts plastiques du département des Beaux Arts (171, rue Nicholas) est un événement stimulant pour les amateurs de peinture d'Ottawa. Peintre-sculpteur, il anime depuis septembre dernier l'atelier pratique du département des Beaux-arts. Une telle exposition présentée après seulement quelques mois d'adaptation à un nouvel environnement, et surtout à un nouveau climat (tant humain que météorologique) est une réussite. Il est de ceux qui inventent. Ce qui de soi suggère le paragraphe suivant.

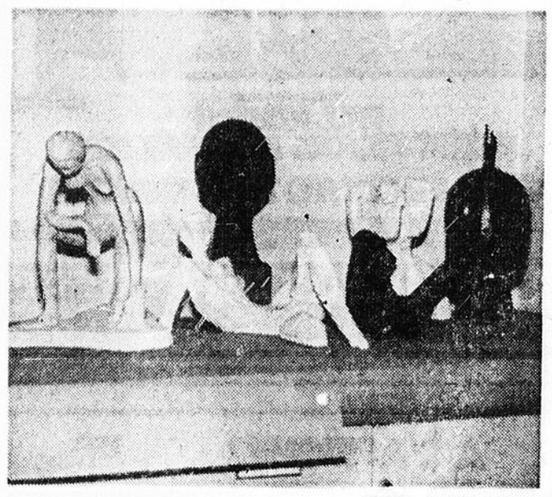
Faudra-t-il que les jeunes qui se voudraient artistes-peintres-sculpteurs soient obligés d'aller étudier au Banff School of Fine Arts pendant l'été, qu'ils "essaient" d'être admis à l'Université du Québec (qui a pris sous son aile l'ancienne école des Beaux-arts de Montréal, celle-là même du Refus Global, mais qu'on reconnaîtrait à peine), ou qu'ils aient des parents riches pour les envoyer à l'Université Drew, ou qu'ils aillent vivre tout de suite leur art à New York ou à Paris?

Il y a à Ottawa dans les écoles secondaires publiques d'excellents cours dans ce domaine, mais absolument rien au niveau universitaire. Que l'université Carleton forme des ingénieurs, l'Université d'Ottawa pourrait être l'Alma Mater des Borduas et Rioppelle de l'avenir.

HENRY SIMPKINS qui expose à la Galerie Wallacks jusqu'au 30 avril est un de nos très bons aquarellistes. Il a peint à peu près partout au Canada, mais c'est la campagne, la vie des champs, des prés, de nos rivières, des bois, les beautés simples de la vie de tous les jours, et surtout aussi de celle du travailleur manuel qui l'attirent le plus.

La plupart des grands paysages, parmi la quarantaine qui sont exposés, montrent la maîtrise habituelle de cet artiste: des scènes d'hiver où la neige vit au milieu de son ciel et de ses ombres bleues (On the road to Ottawa). La légèreté, la pureté d'un tableau tel "January Afternoon" est sa marque. L'oeuvre de Henry Simpkins est toute de sensibilité. Il observe la nature et comme Millet il est très sensible à "la plainte de la terre". Il a une technique achevée, les quelques nus et natures mortes en font preuve aussi et une grande facilité. La peinture figurative n'est sûrement pas encore morte. Mais tant de beauté suffit-elle vraiment?

Des oeuvres de Henry Simpkins ont été inclues dans plusieurs expositions itinérantes de la Galerie nationale du Canada. Il a aussi exposé régulièrement avec les membres de l'Académie royale canadienne dont il est membre depuis 1936. Sa dernière exposition solo, chez Walter Klinkhoff Gallery à Montréal date du printemps 1969.



(Photo Jaques Potvin)

UN GROUPE DE SCULPTURES par Mmes C. Parkinson, C. Lee et A. Turner, exposées au Centre municipal des Arts.

Au département des Beaux-arts

Dans un très, très beau dépliant, l'Université d'Ottawa offre et explique ses cours du département des Beaux-arts: musique, théâtre, arts plastiques.

On le sait depuis longtemps, l'Université d'Ottawa est reconnue pour son école de musique et depuis quelques années déjà pour sa faculté de Médecine. Il est magnifique que l'on puisse penser maintenant à l'établissement d'une faculté vouée aux Beaux arts, aux arts plastiques en particulier. Et cela sérieusement, grâce à la présence d'un artiste tel Jean-Marie Pirot. Ayant participé à la fondation de l'Atelier expérimental de Grenoble il rassemble les dons de peintre imaginatif, d'expérimentaliste osé et de technicien accompli.

Centre municipal des arts

Comme chaque année au printemps et à l'automne le Centre présente une exposition et vente des travaux des élèves. Situé depuis l'automne dernier, Bayview Rd. (dans l'ancien abri de la Société protectrice des animaux) le Centre offre de nouveau un intéressant mélange d'oeuvres de débutants et d'artistes professionnels et talentueux.

Sous la direction de M. A. C. Robinson, président, ainsi que la secrétaire Mme Catherine Parkinson, qui sont des artistes connus et appréciés, le Centre présente cette année depuis l'ouverture jeudi soir jusqu'à 20 h le dimanche 19 avril, une exposition et vente des travaux de ses membres et professeurs. M. S. Stankiewicz était l'organisateur de l'exposition.

A l'Institut canadien-français

Raymond Bourque montre à l'Institut canadien - français d'Ottawa (95 rue York) un groupement de paysages remarquables, tant par l'exécution tout à fait parfaite que le choix de ses sujets qui sont les paysages de nos environs. Le plus remarquable cependant est que cet homme d'affaires devenu peintre (depuis un peu plus de deux ans seulement) nous donne des tableaux qui pourraient presque tous passer pour des A. Y. Jackson. Sauf peut-être un tout petit, très impressionniste qui représente des branches givrées pliées sous leur poids et qui forments une voûte miroitante.

M. Bourque a appris son nouveau métier avec Jackson à son studio de Ripon, P.Q., et il serait amusant de connaître l'opinion du maître sur son élève.

Mais tout ceci n'est que de la pratique. Raymond Bourque a fait ses gammes, il les sait parfaitement. Il a prouvé qu'il est bon artisan; il a satisfait aux besoins des amateurs qui ne pouvant se payer un Jackson, seront très heureux d'avoir un Bourque. Il se doit maintenant de devenir un agent dynamique de notre milieu artistique.

Jacqueline DEL



(Photo Jaques Potvin)

"LE TELESPECTATEUR", peinture de Jean-Marie Pirot dans son exposition à la Maison des arts plastiques de l'Université d'Ottawa.



(Photo Jaques Potvin)

PORTRAIT DE JEUNE FEMME par Mme Sylvia Friedman dans l'exposition des oeuvres des étudiants du Centre municipal des Arts.

Miguel Angel Asturias nommé président du jury du prochain Festival de Cannes

PARIS (AFP)—Miguel Angel Asturias, ambassadeur du Guatemala en France, poète et romancier, prix Nobel de littérature en 1967, sera le président du jury du Festival international du film de Cannes, a annoncé mercredi, M. Robert Favre Le Bret, délégué général.

Le jury est maintenant complet: le réalisateur Volker Schoendorff (Allemagne), l'acteur Kirk Douglas (Etats-Unis), le réalisateur Biraghi (Italie), le réalisateur Vojtech Jaany (Tchécoslovaquie), Sergei Obrasov (URSS), la productrice Christine Gouze-Renal (France), l'écrivain Félicien Marceau (France).

Les membres du jury pour le court métrage sont les suivants: M. Deleany, Fred Orain et Jerzy Palzewski.

Mise au point

De sa nature même la critique théâtrale ou artistique est très subjective. De ce fait, il arrivera toujours qu'elle plaira à certains et déplaira à d'autres. En aucun cas, toutefois, elle n'autorise qui que ce soit à porter un jugement de valeur sur les qualités professionnelles d'un imprésario.

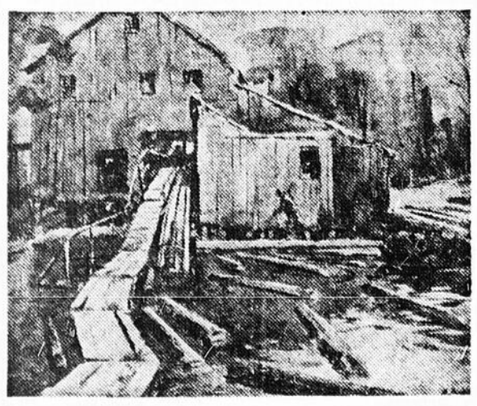
Cela dit, nous regrettons sincèrement le tort qu'aurait pu causer à la maison "Music Media" un article de critique publié dans LE DROIT du samedi 28 février. Nous n'avons nulle raison de croire que "Music Media" ne possède pas la compétence voulue pour agir comme imprésario.

au SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
— EN VEDETTE —
"CLAUDETTE and HER DATES"
CHEZ HENRI HOTEL
179 PRINCIPALE — HULL

L'Ottawa Choral Society présente
"La Messe en si mineur"
de Jean Sébastien Bach
avec
L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
et "THE CANTATA SIGNERS"
Solistes: LOIS MARSHALL, soprano; THEODORE GENTRY, contre-ténor; IAN PARTRIDGE, ténor; JOHN CAROL-CASE, basse.
Chef d'orchestre et directeur: BRIAN LAW
Organiste: GERALD WHEELER
Le MERCREDI 22 AVRIL à 20 h 30
A l'Opéra du CNA

Spectacle formidable
Follies
2e EDITION
En vedette:
San Germain — Oscar Adriea
Miriam Burga — Jack Frigon
Rose Lopez — Iris Figura
Carmen Galgado — Sue White
Esquea Raymond
JOLIES FILLES
2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS
10.30 p.m. — 12.30 a.m.
Réservations: 663-5363
AMBASSADOR HOTEL
641, BOUL. MALONEY, GATINEAU

GIGANTESQUE DINER AU SPAGHETTI
Tout ce que vous pouvez manger 3.00
Breuvages disponibles.
7-10 p.m. le 25 avril
Danse jusqu'à minuit au Centre musical
Billets en vente au:
• Davis Agency
• Centre de musique Sherman
• Magasin Treble Clef.
Toutes les recettes seront versées à l'hôpital pédiatrique Association des professionnels et hommes d'affaires italiens.



Une scierie — Aquarelle de 20" x 30"
Exposition de peintures
par
HENRY J. SIMPKINS
A.R.C.A.
wallack galleries
202, rue BANK — 235-4309
Stationnement au parc municipal à l'arrière de la galerie.

C'EST UN DEPART
SAMEDI 2 h P.M.
DIMANCHE 2 h P.M.



Estrade chauffée, vitrée
CONNAUGHT
Enfants de 6 ans et plus admis
Rés.: 771-1131

Restaurant
Chef Pierre
753, ch. Montréal
OTTAWA
★ Spécialité "Mets français"
• Diners d'hommes d'affaires
• Réceptions • Banquets
Réservation ... 745-6855

HELLO, DOLLY!
OFFRE COMBINEE
6.45 Matinée $5.95
Le prix indiqué comprend:
1. Dîner de gourmet (5 choix)
2. Siège réservé de choix
3. Stationnement gratuit
4 Carte CHARGEX acceptée
GOURMET ROOM
319, Rideau — 236-0151
(Licencié)
TWIN HOUSE

DERNIERE SEMAINE!
CINEPIX PRESENTE:
CHANTAL RENAUD — l'apprentissage de la sexualité — DANIELLE OUIMET
18 ANS Adultes



LA JOIE DE L'AMOUR
l'initiation
UN FILM EN COULEURS DE DENIS HEROUX
avec la participation de JACQUES RIBEROLLES
GILLES CHARTRAND _ SERGE LAPRADE _ CELINE LOMEZ _ LOUISE TURCOT
2e GRAND FILM
INTRIGUE A SUEZ
EN COULEUR
119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777.2322 CARTIER
"L'INITIATION" à 2:45 - 6:10 - 9:35

MATINÉE SPÉCIALE SAMEDI À 1H.
DIMANCHE CONTINUEL à PARTIR DE 1 H.
En primeur
DU RIRE PETILLANT comme du champagne!



LOUIS DE FUNES
JEAN GABIN
avec DOMINIQUE DAVRAY
POUR TOUS



Le TATOUE
un film de DENYS DE LA PATELLIERE
EASTMANCOLOR
aussi: BOURVIL et FRANCIS BLANCHE
"LA GRANDE LESSIVE"
CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

A l'écoute...

Le son orange et mauve des Moody Blues

J'ai souvent invoqué, dans ces pages, le groupe anglais comme exemplaire de la nouvelle musique et comme ayant atteint un ton personnel, une expression unique. Ce "son" Moody Blues est celui des réussites du groupe, mais je dois dire qu'à ce point de vue, leurs microsillons sont inégaux. J'ai choisi de vous entretenir des deux derniers disques des M.B. parce qu'ils sont, sur les précédents, l'aboutissement d'une recherche et d'un style.

On the Threshold of a Dream définit bien l'esprit de cette musique: une entrée dans le rêve. Rêve qui est ici évasion volontaire et nécessaire hors du monde mécanisé. Sur la pochette, un cyclope mécanique, appelé ESTABLISHMENT, tient dans ses tentacules caoutchoutées fleur et arbre de vie pendant que se dessinent, dans les teintes bleutées qui le baignent, un sorcier ricanant, un rapace aux ailes gigantesques et, vers la gauche, la silhouette d'un château imaginaire vers lequel avancent trois galions. Ce dessin est évidemment plus que symbolique, il est narratif. Loin de ce monstre qui violente la nature, détruit l'équilibre des hommes et des choses, la musique sorcière nous invite à un voyage au pays des merveilles. Qui dit rêve, voyage, dit hallucinogène. Qui dit hallucinogène dit, dans l'idéologie hippie, révolution de l'esprit. Qui dit celle-ci, dit celle de la vie entière. Changer l'esprit, c'est changer l'homme, ses rapports avec le monde et ses semblables, c'est changer la vie. Cela ressemble, je dirais même cela est surréaliste; le surréalisme de l'irigine, pris à la lettre, de Breton, Péret et compagnie. Dans la **Déclaration du 27 janvier 1925**, imprimée en tract, on lit: "Le surréalisme n'est pas un moyen d'expression nouveau ou plus facile, ni même une métaphysique de la poésie. Il est un moyen de libération totale de l'esprit et de tout ce qui lui ressemble."

Il s'agit donc l'opérer une révolution, c'est-à-dire un changement le plus complet (radical si vous préférez) possible. Près d'un demi-siècle plus tard, nous en sommes encore là, mais cette fois, il y a plus de monde. Et ce monde s'exprime par des moyens plus efficaces, le disque, la télévision, la radio et, récemment (Easy Rider par exemple) le film.

Je parais loin de mon propos: revenons-y de plus près. Expression de cette vie, donc de sa réalisation possible, la musique des Moody Blues est une invitation à un voyage. Seulement, tout ici n'a pas la qualité du poème baudelairien. Il y a des hauts et des bas. Règle générale, les compositions de Justin Hayward ou de Mike Pinder sont les meilleures. La première chanson de la première face (après l'introduction) et toute la seconde face du disque constituent le véritable trademark des Moody Blues. La chanson que je préfère **Are you Sitting Comfortably** va comme suit:

"The glorious age of Camelot
When Guinevere was queen
It all unfolds before your eyes
When, Merlin casts his spell.
The seven wonders of the world
Will lay before your feet . . .

Ces quelques extraits nous reportent au thème de la pochette: le château est peut-être celui de cette reine, Merlin le magicien qui accorde la grâce du rêve. (Merlin, nom commun, est une variété de faucon: peut-être bien cet oiseau que l'on voit aussi, tout en blanc?) Quant à **Have you heard:**

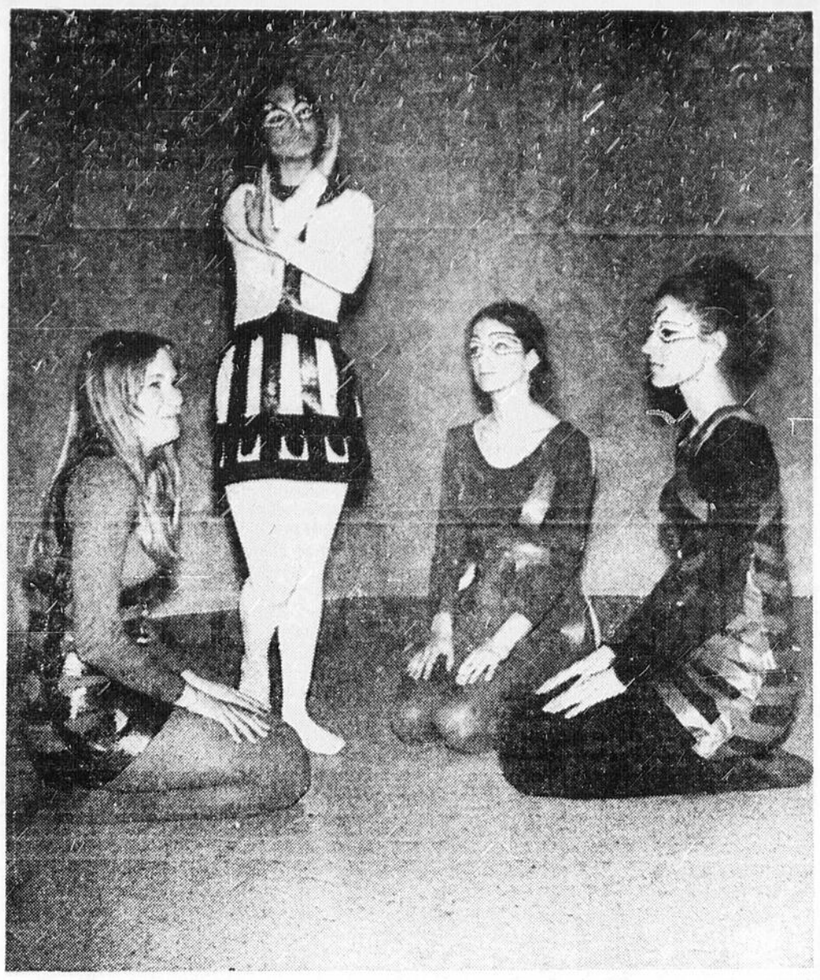
"Now you know how nice it feels . . .
Now you know that you are real . . .
Show your friends that you and me
Belong to the same world
Turned on to the same world
Have you heard
Have you heard."

C'est la "bonne nouvelle", le nouvel évangile.

Je vous entretiendrai la semaine prochaine du disque subséquent, **To our Children's Children's Children**, qui est, à bien des égards, le frère spirituel du disque dont je viens de parler.

MOODY BLUES; On the Threshold of a Dream; DERAM stéréo DES 18025.

Louis LAFLEUR



(Photo Jaques Potvin)

ANTIGONE, DE SOPHOCLE — Le théâtre des étudiants du CEGEP de Hull, presenteront Antigone, de Sophocle, en l'auditorium du CEGEP, les 19, 20 et 22 avril, à compter de 20h 30. La mise en scène sera d'Yves Alcaidé et les décors d'André Potvin. On est prié de prendre note que l'entrée sera tout à fait gratuite. Dans notre photo, on peut voir quelques-uns des interprètes de l'oeuvre. Ce sont, de gauche à droite, Jocelyne Briand (Eurédice), Rachel Beauchamp (Le chorege), Lisanne Binette (Ismène) et France Chevalier (Antigone).



DONALD MEYERS ET WENDY THATCHER sont deux des comédiens faisant partie de la distribution de "The Easter Egg" de James Reaney, pièce qu'on pourra voir au Studio du CNA à compter du 23 avril.

"The Easter Egg,, de James Reany, 3e production du Stratford Theatre au Studio du CNA

Le Stratford National Theatre of Canada jouera "The Easter Egg", de James Reaney, au Studio du Centre national des Arts à compter du 23 avril jusqu'au 9 mai.

Cette pièce décrit le milieu dans lequel vit un adolescent de 21 ans, dont le développement mental et émotif s'est fixé à 7 ans, et les efforts déployés par des adultes compatissants pour le libérer de la coquiiie protectrice de son enfance. **Timothy Bond** dirige la production, **Jack King** est décorateur et **Georgi L. M. Nachoff** et **Karol Rattray** sont les auteurs de la musique. Monsieur Bond a dirigé le Theatre Toronto, le Playhouse Theatre Company of Vancouver et le National Theatre School. Au début de la saison, il a dirigé le Stratford "school tour" qui s'est produit dans la région d'Ottawa. Monsieur King a été assistant décorateur de Leslie Hurry pour plusieurs productions de Stratford dont "The School for Scandal", actuellement à l'affiche au Centre national des Arts. Les compositeurs Nachoff et Rattray ont fait la musique de la première production (1969-1970) de Stratford au Studio: "Four Plays" de Jean-Claude van Itallie.

En vedette dans "The Easter Egg": **Amelia Hall**, qui joue Bethel Henry. En plus de jouer avec la plupart des grandes troupes de théâtre au Canada, mademoiselle Hall a fait partie de la distribution de plusieurs productions de Stratford, notamment "The Government Inspector" (1967) et "Hadrian VII" (1969).

Dans le rôle de Kenneth Ralph, on retrouve **Gordon May**, jeune comédien canadien qui en est à sa première apparition avec la compagnie de Stratford. On l'a déjà applaudi à Toronto avec le Theatre Passe Muraille, à l'université Simon Fraser et à la télévision.

Donald Meyers, dans le rôle de George Sloan, en est également à sa première apparition avec Stratford. Il a déjà dirigé son propre théâtre; plus récemment il s'est associé au Playhouse Theatre de Fredericton, au Young People's Theatre de Toronto et au Neptune Theatre Foundation de Halifax.

Vétéran de la scène (il compte plus de 20 ans d'experience), **Walter Marsh** joue Ira Hill, son premier rôle avec Stratford. Il a joué des centaines de rôles sur scène, au cinéma, à la radio et à la télévision; il faisait partie de la distribution de "The Ecstacy of Rita Joe" (1969) que le Vancouver Playhouse Theatre a présenté au Centre national des Arts, ici même à Ottawa.

Pour sa deuxième apparition avec Stratford, **Wendy Thatcher** joue Polly Henry. Elle a joué au Manitoba Theatre Centre, au Playhouse Theatre et au Young People's Theatre de Toronto; elle a fait la tournée à Ottawa, plus tôt cette année, avec le Stratford "school tour".

KONCERT KULTUR et CJRC présentent



LAUTREC '70

CENTRE NATIONAL DES ARTS
LE SAMEDI 9 MAI SEULEMENT
Billets maintenant en vente au Coin du Livre, rue Dalhousie, 235-7886; Artisanat Muriane, Place Cartier, 776-6386; CNA (guichet) 237-4400.

★★★★★★★★★★★

Cabarets Restaurants

★★★★★★★★★★★

CHATEAU LAURIER — Dégustez vos mets favoris au Canadian Grill ou encore on vous invite au Colonel By ou au Coq et le Lion.

HOTEL AMBASSADOR — Spectacle du mardi au dimanche. Salle de réceptions.

HOTEL BRITISH — Musique de danse tous les soirs. Salle à diner.

HOTEL LAFONTAINE — Spectacle "Country Music" dans le Salon-bar "Golden Rail" du mardi au samedi. Aussi en matinée de 3 à 6h.

HOTEL ORLEANS — Dans le Salon Bar, danse et divertissements. Spectacles du mardi au samedi. Aucuns frais de couvert.

HOTEL SKYLINE — "Top of the Hill", danse du lundi au samedi jusqu'à 1h a.m. Spectacle à 9.30.

HOTEL-MOTEL DUVERNAY — Danse, divertissements et musique dans le "Exquisite Penthouse" et le "Foyer Richelieu".

CHEZ HENRI — Musique et divertissements dans le Salon d'Or.

RESTAURANT DE L'OPERA DU CNA — ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h 30 et de 18h à 22h. Le samedi de 18h à minuit.

RESTAURANT HOWAH — Mets chinois, repas complets.

TOWN HOUSE MOTOR HOTEL — Mets de mer, spécialité de la Salle à diner et au 2e étage grande détente au salon-bar "Nailhead".

LE MEILLEUR ENDROIT EN VILLE SANS ETRE LE PLUS DISPENDIEUX!
LE
RESTAURANT DE L'OPERA
AU CENTRE NATIONAL DES ARTS
EXCELLENTS METS
SERVICE IMPECCABLE
ET UNE SALLE SPLENDIDE
DINER ..... De $2.75 à $4.25
SOUPER ..... De $4.00 à $6.00
LUNDI-VENDREDI
MIDI A 2.30 P.M.
ET 6 P.M. — 10.00 P.M.
SAMEDI
6 P.M. — MINUIT
SALON-BAR OUVERT de MIDI à 1 p.m.
Réservations: 232-5713
ET POUR UNE AMBIANCE AGREABLE ET INTIME
LE CAFE
DU CASSE-CROUTE AU REPAS COMPLET
DINERS COMPLETS ..... $1.75 à $2.75
SOUPERS COMPLETS ..... $2.25 à $3.50
LUNDI-VENDREDI: MIDI A 8.00 p.m.
SAMEDI: 6.00 p.m. à MINUIT.

UNE MUSIQUE DU TONNERRE!
A L'Opéra
Le samedi
25 avril
Fauteuils en vente dès maintenant
$5 — $4 — $3 — $2
Renseignements: 237-4400

PlayBach
JACQUES LOUSSIER TRIO



JACQUES LOUSSIER
PIERRE MICHELOT
CHRISTIAN GARROS

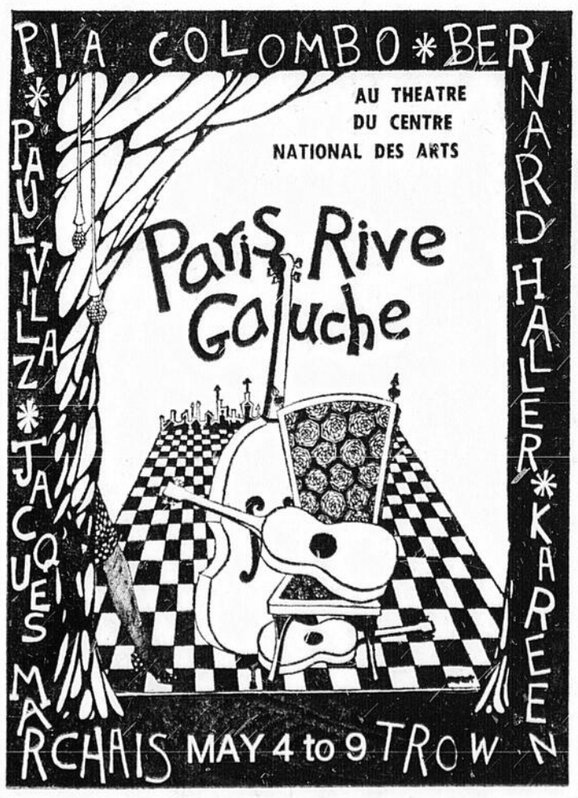
GORDON LIGHTFOOT
A L'OPERA
CENTRE NATIONAL DES ARTS
les 14, 15, 16 mai
à 20 h 30
$5 — $4
$3 — $2
Guichet ouvert le lundi 20 avril
Renseignements: 237-4400



LIONS D'OTTAWA-OUEST
BINGO
Parties des premiers arrivés
LUNDI SOIR
$500 58 numéros
SALLE AMBASSADOR
381, ch. RICHMOND
Les portes ouvrent à 6 h 30

DUVERNAY
LE "MOTOR MOTEL"
207, rue Principale, Hull
Pour le summum en fait de
• Repas • Danse
• Divertissements
• "Executive Penthouse"
• Salon-bar Richelieu
• Salle Duvernay
Licencié jusqu'à 2 h a.m.

PIA COLOMBO * BERNARD HALLER * PAUL VILLA * JACQUES MARCHAIS * KAREEN



MAI 4 jusqu'au 7 à 8 p.m. — $4.00 - $3.00 - $2.00
MAI 8 et MAI 9 à 6.30 p.m. — $3.50 - $2.50 - $1.50
à 9.30 p.m. — $4.50 - $3.50 - $2.50
GUICHET MAINTENANT OUVERT

Centre national des Arts
A l'Opéra/20h30
CE SOIR
(En collaboration avec CJRC)
L'INCOMPARABLE
Monique Leyrac
Au Studio à 20h00
A PARTIR DU 23 AVRIL JUSQU'AU 9 MAI
THE STRATFORD NATIONAL THEATRE
présente
THE EASTER EGG
de
James Reaney
Matinées le 25 avril, les 2 et 9 mai
Matinée: $2.50 Soirée: $3
A l'Opéra/20h30
LE JEUDI 30 AVRIL
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'OTTAWA
Chef d'orchestre: JAMES A. COLES
Solistes: Le Quartuor de Jazz de Russ Thomas
WOLF-FERRARI: Ouverture "Le Secret de Suzanne";
BEETHOVEN: Symphonie no 3 en mi bémol (Eroica);
SYMONDS: Concerto démocratique pour quatuor de jazz et orchestre.
Billets (non réservés): $3
Pour les personnes âgées et les étudiants: $1
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h à 21 h
Renseignements: 237-4400

Film
à l'auditorium
THE FALLACIES OF HOPE, douzième d'une série de 13 films en couleur, Civilisation, une production de la BBC avec commentaire en anglais de Sir Kenneth Clark. **Mardi 21 avril à 19h15 et 20h30.** On exige des billets pour ces deux représentations, mais non pour les représentations supplémentaires à **12h30, 15h et 17h30** le même jour.

Causerie (en français)....
4e étage
JOYCE WIELAND par M. Pierre Théberge, conservateur associé de l'art canadien. **Jeudi 23 avril à 20h.**

Exposition
GOODRIDGE ROBERTS (4e étage) — Une rétrospective des oeuvres de cet artiste montréalais, reconnu pour ses paysages et études de personnages. **Jusqu'à demain.**

PARTICIPATION CANADIENNE A LA BIENNALE DE SAO PAULO (rez-de-chaussée) — Les oeuvres des trois artistes qui ont représenté le Canada à la Xe Biennale de Sao Paulo: Iain Baxter (en sa qualité de président de la N.E. Thing Co.), Greg Curnoe et Robert Murray.

NORTH-WEST COAST INDIAN ARTIFACTS (6e étage) — Masques de transformation, peintures murales, hochets ciselés et, accessoires et vêtements rituels sont inclus dans ce choix de pièces des collections du Musée national de l'homme.

DESSINS EUROPEENS DE LA GALERIE NATIONALE DU CANADA (3e étage) — Après avoir été présentés chez Colnaghi, à Londres, au palais des Offices, à Florence, et au Musée du Louvre, à Paris, ces dessins seront exposés durant le mois de mai.

LA FIN DE LA SECONDE GUERRE MONDIALE EN EUROPE (6e étage) — Des impressions en aquarelles par des artistes qui étaient au service des forces canadiennes lors de la seconde guerre mondiale, présentée à l'occasion du 25e anniversaire de la victoire en Europe.

Heures d'ouverture
Tous les jours, 10h à 18h; mardi et jeudi, 10h à 22h; dimanche et jours fériés, 14h à 18h. Fermée le lundi.

Entrée libre

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
rue Elgin, Ottawa 4



MARIO BERNARDI, directeur de l'orchestre du Centre nationale des Arts

Mario Bernardi dirigera à New York et prépare une saison fort occupée

Au cours de l'été qui vient le chef attitré de l'Orchestre du Centre national des Arts recevra la consécration newyorkaise alors qu'il sera appelé à diriger deux concerts au fameux Lincoln Center dans le cadre du Festival Mozart-Haydn.

L'ensemble que dirigera Mario Bernardi alors, le New York Chamber Orchestra, s'apparente quelque peu à celui du Centre national des Arts et est formé de 35 musiciens, tous membres des grands orchestres de la métropole américaine dont le célèbre New York Philharmonic Orchestra.

C'est les 10 et 12 août qu'auront lieu ces deux concerts au Philharmonic Hall du Lincoln Center, ce complexe artistique similaire au Centre national des Arts et où logent des maisons aussi prestigieuses que le Metropolitan Opera, le New York Philharmonic et la réputée école de musique Juilliard. Deux programmes différents seront donnés lors de ces deux concerts avec le maestro Bernardi au podium et, l'interprète par excellence de Mozart, Lili Kraus, au piano.

Pour être là les débuts newyorkais de M. Bernardi, ce ne sera pas la première fois qu'il aura dirigé aux Etats-Unis. Il y a trois ans il avait connu un très grand succès en dirigeant à San Francisco l'oeuvre de Verdi, "Le Bal masqué", alors que Leontype Price, qui a chanté ici cette saison, interprétait le rôle principal.

Cet opéra, Mario Bernardi le dirigera de nouveau à Vancouver le 30 courant ainsi que les 2, 6 et 9 mai. Le maestro a quitté Ottawa le 17 dernier pour commencer les répétitions avec la Vancouver Opera Association. D'autres grands noms font partie de la distribution, dont le baryton Louis Quilico, le ténor Michele Molese du New York City Center Opera et le soprano Pauline Tinsley du Sadlers' Wells de Londres où M. Bernardi fut directeur musical durant six ans avant de venir prendre la direction de l'Orchestre du Centre national des Arts.

Mais les engagements du chef d'orchestre au cours des prochains mois ne se terminent pas là. A la vérité, il parcourra le pays.

Du 9 au 14 juin, il dirigera l'Orchestre symphonique de Montreal lors du concours international de musique qui, cette année, sa'dresse aux chanteurs.

Plus tard, immédiatement après ses débuts newyorkais, on le retrouvera à Toronto où il doit diriger l'opéra "Carmen" de Bizet pour le compte du Canadian Opera Company. La première sera donnée le 22 septembre et six jours plus tard, le maestro devra commencer avec son orchestre les répétitions en vue de la saison 1970-1971 qui débutera en octobre.

En novembre, plus précisément entre le 4 et le 12, Mario Bernardi dirigera quatre représentations de "La Bohème" de Puccini à la Place des Arts. Puis les 13 et 17 il sera à Vancouver, de nouveau, cette fois à la tête du Vancouver Symphony Orchestra pour diriger deux concerts dans le cadre des séries par abonnement de cet ensemble de l'Ouest. Le 19 novembre il sera de retour à Ottawa alors que l'Orchestre du Centre national des Arts donnera sous sa baguette le troisième des concerts de la serie du jeudi. Sauf en deux occasions, c'est en effet les mercredis et les jeudis que les deux séries de concerts seront présentées la saison prochaine. En plus d'être au pupitre, Mario Bernardi aura encore cette saison l'occasion de manifester sa très belle maitrise du clavier et déjà, dans ses moments libres, il pratique le concerto qu'il jouera avec l'orchestre.

Le TNM termine sa saison avec "Le Prix", d'Arthur Miller

Pour terminer la présente saison, le Théâtre du Nouveau Monde met à l'affiche une pièce d'Arthur Miller, **Le Prix** avec Claude Dauphin dans le rôle de Salomon.

Après O'Neill et en même temps que Tennessee Williams, Miller, vers les années 1950, découvre au monde entier, par le théâtre, toutes les complexités de la société américaine et ses contradictions. Dans **La Mort d'un commis-voyageur** et **Les Sorcières de Salem**, lesquelles chacune à leur façon, constituent une charge contre les abus de cette société, Miller dénonçait la chasse aux sorcières dirigée contre les gauchisants de l'époque et mettait en lumière la grande misère morale de l'homme aux prises avec les exigences d'une société devenue trop puissante.

Avec **Le Prix**, c'est l'argent qui est en cause. L'argent conçu, selon l'expression de Thierry Maulnier, "comme une puissance envahissante et destructrice qui semble condamner ceux qui observent sa loi et ceux qui la refusent". L'action de cette pièce est très simple et nous est revélée uniquement à travers le dialogue et par l'affrontement des personnages.

Pour incarner ces personnages d'une densité extraordinaire, aux côtés de Claude Dauphin, l'on pourra voir sur la scène du Port-Royal, à Montréal, à compter du 1er mai, Monique Miller, Jacques Godin et Gérard Poirier. La pièce d'Arthur Miller sera représentée dans une adaptation de Thierry Maulnier, dans une mise en scène de Jean-Louis Roux et dans des décors et éclairages de Robert Prévost. Les costumes sont de Lydia Randolph.

Subvention de $25,000 à l'Association des éditeurs canadiens

Le ministère des Affaires culturelles vient d'accorder une subvention de $25,000 à l'Association des éditeurs canadiens. Cette somme constitue la seconde tranche d'une contribution globale de $50,000. Elle servira, tout comme la première, à l'achat de livres publiés au cours du dernier semestre par les éditeurs membres de l'Association.

Les manuels pratiques et techniques ne sont pas susceptibles d'être achetés. Un comité composé de deux journalistes, MM. Alain Ponteau et André Major, ainsi que de trois fonctionnaires du ministère des Affaires culturelles a sélectionné une centaine de titres. Il s'agit essentiellement d'ouvrages de littérature de recherche littéraire ou de sciences humaines. L'Association des éditeurs canadiens fera usage de la subvention qui vient de lui être attribuée pour acquérir ces volumes — 10,000 environ — au prorata de la production des éditeurs.

Les livres ainsi acquis seront distribués dans les bibliothèques publiques ou iront enrichir les centres (universités, collèges) d'outre-frontières et de l'étranger (Centres culturels de France, chaires d'universités où l'on enseigne le français, etc.)

La subvention que vient d'octroyer le ministère des Affaires culturelles s'inscrit dans le cadre du programme de l'aide aux éditeurs. Ce programme permet à ces derniers de récupérer une mise de fonds substentielle sur des ouvrages dont la vente risque d'être difficile en raison du sujet traité.

Courrier Main-d'oeuvre

Mobilité de la Main-d'oeuvre du Canada — 7

Une enquête faite auprès de bénéficiaires du programme de mobilité nous amène comme nous l'écrivions la dernière fois, à certaines remarques:

3. Facteurs relatifs au travail.

On énumère comme suit les travailleurs dont le déplacement risque de ne pas aboutir à d'excellents résultat, (à partir des déplacements les plus infructueux jusqu'au catégories de déplacements où les travailleurs semblent avoir à peu près autant de chances de succès que le client moyen):

a) les travailleurs **entrant** dans l'exploitation forestière, la pêche et le piégeage;
b) les travailleurs **entrant** dans l'exploitation minière;
c) les travailleurs **non spécialisés** et autres **entrant** dans des emplois non spécialisés;
d) les travailleurs **sortant** de l'industrie primaire et de la construction;
e) les travailleurs **sortant** d'emplois de bureau peu rémunérateurs ou d'autres emplois semblables dans la vente et les services.

Offres d'emplois disponibles:

HA 5-1101	Une personne pour préparer des arrangements floraux	142.081
HA 5-1093	Un directeur de laboratoire de technologie médicale	078.168
HA 5-1128	Un directeur de production	183.118
HA 5-1090	Un gérant de production	
B-6	Une sténo-dactylo	
STGB-148	Un ingénieur en construction	

Comment se préparer à une entrevue pour emploi — 15

30. Au cours de votre entrevue pour emploi, ne faites jamais allusion à un ancien patron ou un ancien professeur. Si quelques événements malheureux se sont présentés ou s'il s'est produit quelques frictions entre eux et vous, n'allez pas commettre l'erreur de rejeter le blâme sur eux. Ayez la diplomatie de vous attribuer une part de faute.
31. Adoptez le comportement d'une personne décidée à obtenir l'emploi en cause. Il est évident que vous avez d'autres chevaux de bataille et votre interviewer le sait fort bien. Mais il aimera toujours rencontrer quelqu'un qui n'hésite pas et se montre déterminé à travailler pour sa compagnie.
32. Il est possible que l'interviewer oriente la conversation vers l'économie ou la politique. C'est un domaine délicat où un interviewer vous demandera rarement quel parti vous favorisez le plus. Il tendra plutôt à tâter le pouls de vos connaissances et de vos opinions. Il est permis à tout le monde d'avoir ses idées propres là-dessus mais ce n'est pas l'endroit pour s'engager dans une discussion politique. Faites l'effort nécessaire pour répondre le plus précisément possible à des questions assez vagues mais sans entrer dans les détails.

Toute lettre doit être adressée à:

COURRIER MAIN-D'OEUVRE,
a/s Centre de Main-d'oeuvre du Canada,
156, rue Principale,
Hull, P.Q.

L'affaire du Capricorne à Format 60

par Murray MALTAIS
du DROIT

A l'emission Format 60, qui passait sur les ondes de la télévision d'Etat, hier soir à 22 h, les téléspectateurs ont pu entendre les déclarations de M. Jean Belleau, un citoyen de Hull et de Mme Jacqueline Martin, du comité Opération Cap 73, sur la décision de la direction du Centre national des Arts d'abandonner le principe d'une troupe professionnelle résidante de langue française au sein du CNA.

On se souviendra que le directeur général du Centre, M. Hamilton Southam, avait révélé cette semaine que le CNA désirait remplacer le Capricorne par une autre troupe semi-professionnelle appelée à monter des spectacles au Studio et non pas au Théâtre.

Pareille décision, qui suscite actuellement des réactions diverses, a inquiété M. Belleau qui a déclaré au cours de l'émission que le théâtre d'expression française dans la région courait à la catastrophe. Répondant aux questions du journaliste Gérard Gravel, M. Belleau s'est dit d'avis qu'on avait détruit le Capricorne pour des raisons qui ne lui apparaissaient pas valables. "Il est normal, a-t-il poursuivi, qu'il y ait des querelles au sein d'une troupe de théâtre. Mais si on la fait disparaître pour cette raison, c'est une toute autre chose. On nous traite comme des provinciaux en nous offrant une saison de tournée".

Par ailleurs, M. Belleau a fait remarquer que le départ du Stratford National Theatre of Canada du CNA coïncidait avec l'abandon du Capricorne. Il a de plus mentionné que le CNA n'avait pas défini la future troupe théâtrale qu'il se propose de créer. A son avis, une troupe théâtrale professionnelle est essentielle à la culture des citoyens de la région de l'Outaouais et ce n'est pas une troupe d'amateurs qui aidera efficacement à son épanouissement.

Il a terminé en disant que le CNA voulait dorer la pilule avec l'annonce de la future troupe, et qu'on enlevait à la région de l'Outaouais, dont le milieu culturel est défavorisé, un instrument précieux.

Bourse canadienne

Mid Chib	1500	48	48	48	
Mlja Mns	26000	83	80	83	
M M Porcu	2000	16	15	15	—1
Monteagle	7500	110	99	110	+15
More Mns	4500	25	24½	25	— ½
Mt Plsant	4039	50	48½	48½	+1
N Formag	22000	9	9	9	
N Glacier	2000	10	9	9	—1
N Mt Cost	1000	60	60	60	—1
Nocana	500	11	11	11	
N A Rare	1000	26	26	26	+1
Nth W Can	3000	6½	6½	6½	+ ½
Pac Nickel	500	50	50	50	—4
Pat Silver	2000	20	19	19	—1
Peso Silver	1500	94	92	92	—8
Phoenix Ca	700	810	780	810	
Pitt Gold	7000	5	4	4	—1
Probe M	13000	26	24	25	
Que Explor	7500	12	10	12	+2
Que Uran	4000	42	41	41	—2
Rouyn	5100	14½	14	14½	
Royal Agas	833	42	42	42	
St Law Col	5300	305	290	300	
St Luc Ex	61000	45	38½	43	—2
Sapawe	6500	6	5½	6	
Scandia M	6000	28	27	28	+2
Silver Sum	2500	8	7½	7½	— ½
South Duf	2000	9	9	9	—1
Stand Gold	1500	16	16	16	
Subeo	1000	85	85	85	—5
Sullivan Gr	100	710	710	710	—10
Surluga	4500	25	23	25	—5
Talismn	1000	40	38	38	—6
Tazin	2000	5½	5½	5½	— ½
Tib Expl	25000	4½	3	4½	+2
Triton Ex	300	355	335	355	+10
Wst Que M	3000	18	18	18	—1
Western Tn	7500	10	10	10	
Wst Hill E	500	45	45	45	+4
Wisconsn	3000	29	28	29	—1

50'N'70 50'N'70 50'N'70
C'est notre anniversaire!
FAMOUS PLAYERS THEATRES
CELEBRATING 50 IN SEVENTY
CONSULTEZ LA PAGE 10

CARRIÈRES EMPLOIS

SUPERVISEURS

sollicités immédiatement pour des postes à temps plein
Une importante firme de renommée nationale, de nettoyage d'édifices sollicite des superviseurs pour la région d'Ottawa.

LE CANDIDAT
- Au moins sa 11e année
- 1-2 années d'expérience en supervision
- Bilinguisme, un atout.
- Programme complet de formation fourni
- Gamme complète des avantages pécuniaires supplémentaires aux employés.

LE POSTE
- Devra: superviser, former, embaucher, inspecter et s'occuper de l'administration générale.

Les candidats intéressés devraient écrire ou téléphoner:

WOOD'S ADVISORY SERVICE, LIMITED
168, rue CHARLOTTE, OTTAWA 232-9411

CONSEIL DE DEVELOPPEMENT SOCIAL DU MONTREAL METROLOLITAIN

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR DU SERVICE DE RECHERCHE

FONCTIONS
—Sous l'autorité du directeur général, dirige la promotion et la coordination générale des projets et activités de recherche;
—Etablit des contacts avec les organismes publics et privés de recherche dans le domaine de la politique sociale;
—Coordonne les demandes de subventions de recherche.

QUALITES
—Chercheur réputé dans le domaine des sciences sociales; doit avoir publié des travaux de recherche et être bien au fait des besoins de recherche en politique sociale au Québec;
—Détenteur d'une maitrise en sociologie avec expérience minimum de 5 ans; priorité sera accordée aux candidats détenteurs d'études supérieures;
—Salaire selon les qualifications et l'expérience;
Programme complet d'avantages sociaux.

Prière d'adresser toute demande accompagnée du curriculum vitae d'ici le 25 avril au:

Directeur général,
Conseil de développement social du
Montréal métropolitain,
445, rue St-François-Xavier,
Montréal 125.

TRADUCTEURS
TRADUCTEURS-REVISEURS

La BANQUE MONDIALE (BIRD) recherche plusieurs traducteurs et traducteurs-réviseurs pour la traduction d'Anglais en Français de textes économiques, financiers et techniques.

Les candidats, d'un niveau correspondant au minimum à celui de la Licence, devront avoir plusieurs années d'expérience de la traduction.

Le traitement minimum des traducteurs est de 10,100 dollars par an, net d'impôt sur le revenu, et peut atteindre 16,400 dollars par le jeu des augmentations annuelles; pour les traducteurs-réviseurs, ces chiffres sont respectivement de 13,800 et 20,600 dollars.

Le traitement initial sera déterminé en fonction des aptitudes des candidats admis, de leur expérience antérieure et des résultats d'un concours sur épreuves écrites, qui sera organisé prochainement à Ottawa. Les frais de déplacement des candidats admis à concourir leur seront remboursés.

Le personnel de la Banque Mondiale jouit du statut et des avantages (frais de déménagement, frais d'études pour enfants à charge, retraite, congés dans les foyers, etc.) propre aux institutions spécialisées de l'O.N.U.

Les candidatures, auxquelles devra être joint un curriculum vitae détaillé, devront parvenir avant le 10 mai 1970 à l'adresse ci-dessous:

International Bank for Reconstruction and Development
Personnel Office
1818 H Street N.W.
Washington, D.C. 20433

QUÉBEC DIALOGUE

à la télévision

Pour vous renseigner sur l'opinion des Québécois et sur l'action de votre gouvernement, suivez *Québec dialogue*, une série d'émissions télé d'une demi-heure chacune sur les postes suivants:



Carleton, CHAU-TV	lundi	6h. - 6h.30 p.m.
Chicoutimi, CJPM-TV	dimanche	6h.30 - 7h. p.m.
Jonquière, CKRS-TV	samedi	7h.15 - 7h.45 p.m.
Matane, CKBL-TV	lundi	5h.30 - 6h. p.m.
Montréal, CFTM-TV	samedi	5h.30 - 6h. p.m.
Québec, CFCM-TV	dimanche	5h.30 - 6h. p.m.
Rimouski, CJBR-TV	lundi	10h.30 - 11h. p.m.
Riv.-du-Loup, CKRT-TV	lundi	6h. - 6h.30 p.m.
Rouyn, CKRN-TV	lundi	7h. - 7h.30 p.m.
Sherbrooke, CHLT-TV	lundi	5h.30 - 6h. p.m.
Trois-Rivières, CKTM-TV	lundi	10h. - 10h.30 p.m.

U+n

Québec plus que jamais

UNION NATIONALE

Publié pour le compte de Léo Davignon, C.A., 92 boul. Parisi, Laval, Qué., agent officiel de l'Union Nationale.

CAPTEZ
CETTE OFFRE SENSATIONNELLE DE
SKYLINE
CABLEVISION
Pour une période limitée seulement
SKYLINE CABLEVISION
fera le raccordement de votre 2e ou 3e téléviseur
GRATUITEMENT
A condition de payer au préalable les frais de service pour un an !
NE TARDEZ PAS
Appelez maintenant
731-8250
**Cette offre ne s'applique pas au raccordement commercial ou selon des normes spéciales.

Skyline Cablevision
1757, chemin RUSSELL 731-8250

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

FLUCTUATIONS DE LA SEMAINE A LA BOURSE DE TORONTO

Industrielles

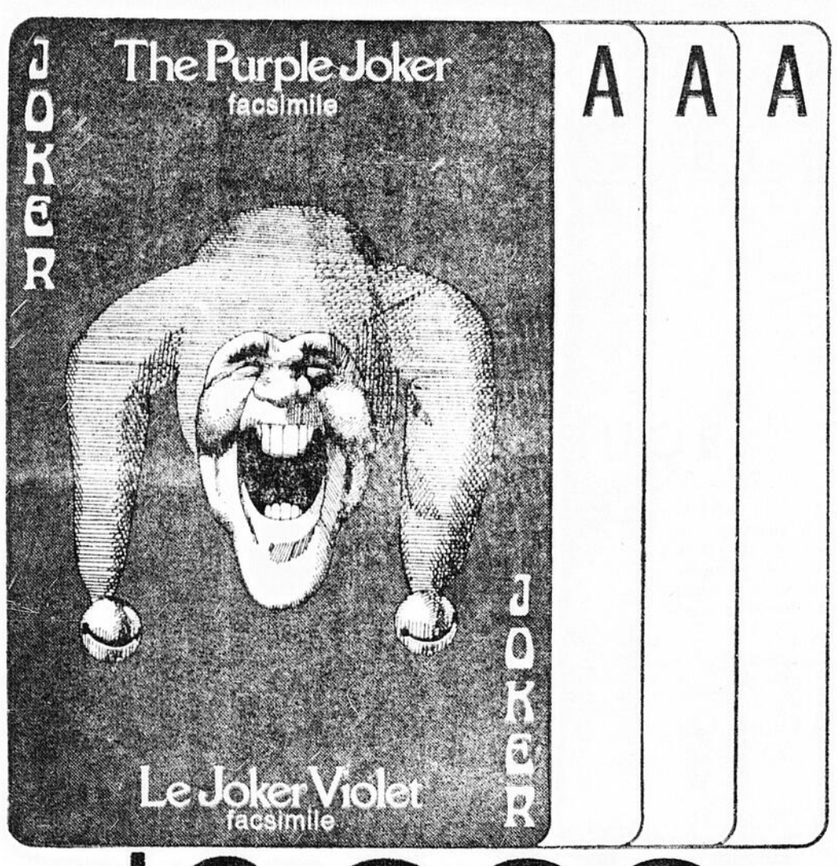
Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1970 Haut	Bas
A et B							
Abel Black	1675	440	400	410	—40	6½	385
Abitibi	29950	$11½	10½	10¾	— ⅜	13	10½
Abitbi 7½p	1070	$52	52	52	— ⅜	52⅞	50⅛
Acklands	2070	$9⅜	9¼	9¼	— ⅛	11¼	7½
Acklnd 2p	150	$12	12	12	+ ½	14	11½
Acres Ltd	7415	$16¼	15¼	16	— ¼	22	14¼
Acres A pr	1230	$38¾	38⅜	38¾		38¾	38⅜
Acres wt	1014	515	475	515		515	475
A.G.F.M	1610	$8¼	8	8	— ¼	9⅞	8
Agnew_S	120	$20⅛	20⅛	20⅛	—⅞	20⅛	20⅛
Agra Vegt	6405	$6¾	6¼	6½	— ⅜	7¾	5
Agratec I	9900	230	125	150	—95	9¼	125
Aimco Ind	20180	$16¾	14½	16	+1⅛	18¾	13½
Alta Gas T	9938	$42¾	42	42	— ⅜	43	35⅝
Alta Gas p	45	$70½	70½	70½	+ ½	70½	61
Alta G D p	490	$119⅞	117	117½	—2½	120	102
Alta Nat	675	$23	21¾	21¾	— 2	23¾	21¾
Algo Cent	10250	$7¾	6⅞	7½	+ ¼	7¾	5⅝
Algoma St	21938	$15	41⅛	14⅝	+ ⅛	15	11⅝
Algonq pr	412	220	220	220	+15	220	205
Alcan	21084	$29	27¾	28	— ⅝	29¾	25¾
Alcan pr	3329	$32¼	30½	31	—1½	34	29
Allarco Dv	950	$5¾	5¼	5¼	— ⅜	6¼	455
Alumin pr	315	$16½	16½	16½	— ½	17	16¼
Almin 2p	5150	$33¾	33	33		34¾	30½
Anglo-cn	750	$6⅜	6⅛	6⅛	— ⅛	7¼	6
Angloc- pr	1000	$15½	14½	14½	—1¼	16	14½
Ang CT 4½	435	$30¼	29¾	30¼	+1¼	30¼	27
Ang CT 4½	435	$30¼	29¾	30¼	+1¼	30¼	27
Ang CT 265	220	$33	33	33		33	30¼
Ang CT 290	25	$35	35	35	— 1	38	30¾
Ang CT 315	125	$39	39	39	+ 1	41	38
Anthes B p	80	$77	77	77		77	71⅛
Anthes C p	86	$73	73	73	— 1	76	71
Aquitaine	27328	$20¾	1 8¼	18¼	—2½	25	18¼
Argus	605	$16	16	16		20	16
Args 250 p	25	$35¾	33¾	35¾	+1⅜	36	33¾
Argus B pr	60	$34	33	33	— 2	37	33
Argus C pr	5350	$10⅜	10¼	10¼	— ⅜	11⅝	10
Asbestos	533	$26	25½	25⅝	— ½	27	25½
Atco Ind	2624	$14¼	14	14	— ¼	15½	13½
Atl Sugar	36173	$8⅜	7⅞	7⅞	— ½	9⅜	7¾
Atl Sug A	705	$14½	14¼	14¼	— ⅛	15⅞	14⅛
Atl Sug pr	335	$59	58	58	—½	62	58
Atl Sug w	8450	230	200	215	—15	345	200
Auto El	1800	$6¼	5⅜	5¾	— ½	8¼	5¾
Auto Hard	2400	$7⅛	7½	7⅞	+ ⅛	9¼	7½
BACM Ind	700	$21¾	20½	20½	— ¾	23⅝	19
Bahama	18600	43	40	41	— 2	62	40
Bank Mtl	37472	$16¼	15¾	16		17	15⅛
Bank N $	18009	$19⅞	19¼	19⅞		22⅛	19¼
Barclona	1000	35	35	35	+15	135	20
Bartaco	1000	$10¾	10½	10¾	+ ¼	12½	9
Bathrst p	212	$12¾	12¾	12¾		13	11½
Beatty	210	$16½	16½	16½		16½	14½
Beavr Eng	1925	$8¾	8½	8½	— ⅛	9⅜	6¾
Beaver L	3695	$13¾	13¼	13¼	— ⅜	16¼	13¼
Beaver A	200	$14¼	14¼	14¼	— ¼	14½	14
Becker B p	670	$8½	8	8	— ¾	11¾	8
Belding L	100	$11¼	11¼	11¼		11½	9
Belding w	3050	380	365	370	+ 5	390	250
Bell Canad	33631	$42⅞	42⅛	42¼	— ⅜	44⅝	40
Bell A pr	4294	$50	49½	49⅞	+ ¼	50¼	48
Biltmore	225	$10	10	10		11½	10
Biltmore p	100	$9½	9½	9½	— ½	10	9½
Block Bros	4595	$5¾	5¼	5¼	— ½	7½	5¼
Bombrder	2680	$16	14½	14½	—2¼	22⅝	14
Bombrder	2680	$16	14½	14½	—2¼	22⅝	14½
Bow Valy	18260	$19½	16⅜	17	—2¾	29	16⅜
Bow Vly pr	400	$12¾	12½	12½	— ¼	14½	12
Bow Vlly w	26	$13	13	13	—3½	23	13
Bowater	1900	$6½	6½	6½		7	6½
Bow-m pr	235	$37½	37½	37½		38	37½
Bowes	250	$14	13½	14	+ ⅜	14	13¼
Bramalea	5925	$5	470	475	—25	5⅜	405
Bramal w	3385	340	305	310	—10	395	285
Brascan	16500	$15½	14	14	—1¾	17⅜	14
Brdg Tank	540	250	240	250	+25	295	225
Brdg Tnk p	275	$21	20½	20½		22¼	20
Bright	50	$95	95	95	— 9	110	90
Br Am Bnk	100	$19	19	19	— 1	21	19
BC Forest	879	$33½	33	33½	+ ¼	34¼	32
BC Frest p	75	$43¾	43⅜	43¾	+ ¼	45	42⅜
BC Pack B	200	$18¾	18¾	18¾		18¾	15½
BC Sugar	2332	$17⅞	17¼	17¼	— ¾	20	16¾
BC Sugar p	516	$15½	15½	15½		16½	15½
BC Phone	648	$64	63	63¼	—1¾	72	625⅝
BCPh 6 pr	233	$81½	80	81½		83	73¾
BCPh 4¾ p	55	$61½	61½	61½	— 1	63	57
BCPh 4½ p	210	$57½	57½	57½		60	54½
BCPh 4.84	2045	$17¾	17	17	— ½	17¾	16
BCPh 5.15	225	$68	66	66		71	66
BCPh 6.80	857	$25½	25	25½	+ ½	25½	22½
Brinco	10480	465	450	450	—10	5¼	450
Bruck B	225	$8½	8½	8½		10	8½
Budd Autl	1415	$6	5½	5½	— ½	7	475
Bullochs A	220	$5¼	5¼	5¼		5½	5¼
Buntin Rid	2185	$15	11¼	14⅜	+3⅜	15	11
Burns Fds	3321	$27¼	26½	26⅝	— 1	28	23½
Burrard	1020	$5¼	5	5¼	— ¼	7	450
C et D							
Cad Dev	2000	$6½	6⅜	6⅛	— ⅜	6¾	5½
Cad Dev b p	265	$17¼	17	17		17½	17
CAE Ind	1251	490	470	480	—10	7½	450
Calgary P	3275	$22¾	22¼	22¾	+ ¾	23½	20¾
Calgry P p	25	$71½	71½	71½		71½	67
Calgy 540 p	90	$89	89	89	— ¾	96	85
Calvrt Dle	4500	115	105	110		150	82
Cambridg	600	$7½	7½	7½		7½	6¼
Campeau	9207	$5	450	450	—45	6½	430
CD Sugar	6781	$35⅞	34¾	35⅞	+ ⅞	37½	33½
Can Cem	4274	$35¼	33½	33½	—1¾	35½	28¾
Can Malt	4030	$21⅝	21¾	21⅜	+ ¼	21¾	20¼
Can Malt p	738	85	85	85		95	83
C Nor West	1670	250	230	230	—20	320	225
C Packrs	3829	$21¾	21⅜	21½	+ ⅛	21¾	18¾
Can Perm	11536	$11⅞	11¼	11⅞	+ ⅜	12	10¼
CSL	948	$28½	27¼	28½	+1¼	28½	23
CSL pr	1000	450	425	450	+25	450	415
Cdn Brew	11928	$8⅜	8	8	— ⅛	8⅞	8
C Brew Ap	640	$31	30½	31	+ 1	31	28
C Brew Bp	192	$36	36	36		37⅝	34
CB Alum A	1720	$22½	21¾	21¾	— ⅞	23	18½
Cdn Can A	370	$5⅝	5⅜	5⅝	+ ⅛	6	5¼
C Coniaur	100	90	90	90	—10	115	90
CC Manag	120	$15	15	15	— ⅛	15½	13¼
Cdn Equity	950	$6½	6¼	6⅜	+ ⅛	7¾	5½
C Curtis	7200	87	81	85	+ 2	95	75
Cn Food 1p	z5	$34⅞	34⅞	34⅞		37	34⅞
Cn Food 2p	z5	$37⅛	37⅛	37⅛		40	37⅛
C Found	z1	$6	6	6		6	450
C Found pr	187	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅜	13½	12½
CGE pr	325	$26	24½	24½	—1½	27⅝	24
CG Invest	696	$60⅛	58¾	58¾	—2¼	65⅛	58¾
CG Sec A	200	$9½	9½	9½	— ⅜	12⅞	9½
C Goldie	2750	56	55⅜	55⅜	— ¼	73¼	51
C Hydro	8105	$14⅛	13¼	13½	— ½	17¼	13¼
C Hydro pr	680	$15¾	15½	15½	— ¼	15¾	13½
C Imp Bank	21687	$20¾	20⅛	20¼	— ½	23¼	20
C Ind Gas	40930	$10⅝	9¼	9⅞	— ⅜	14¼	9¼
C Ind Gas p	600	$25½	24	24	—1½	32	24
CIL	1712	$11½	11	11½		13⅝	10½
CIL pr	200	$55	55	55	—9½	55	55
C Interurb	11655	335	295	295	—35	365	275
C Intrurb p	2375	$7½	7⅛	7⅛	— ¼	8¾	7
C Marconi	4000	430	395	400	—35	5¼	390
CP Inve pr	9480	$27¼	25½	25⅞	—1⅛	31½	25¼
CP Inve w	20545	665	595	610	—50	830	580
CPR	15336	$65½	62¾	63½	—1½	72¾	62¾
CPR $3. pr	9120	$9	8⅝	9	+ ¼	9⅛	8¼
CPR UK P	450	$7	6⅝	6⅝		7	5½
Cdn Tire	518	$73½	71	72	— 1	75½	66½
Cdn Tire A	3822	$67¾	62	64¼	— 3	71⅜	62
C Ulities	570	$35	33⅜	35	+ 1⅛	35	31
CUtil 6 pr	60	572	68	68	—21	73	68
C Util w	950	725	710	725	—25	800	600
Cdn Wall	10	$100	100	100	—10	110	100
CWN Gas	285	$15	14¾	14⅜	—1½	16⅛	14⅜
CWN G 4 pr	225	$10¾	10¾	10¾		10¾	9¾
CWN 5½ p	185	$13½	13½	13½		14¼	13
C Westing	600	$11¾	11⅜	11⅝	— ⅛	12¾	11⅜
Canron	1967	$16⅝	16⅛	16½	— ⅜	18	15⅛
Capit Div	40593	170	160	165		315	150
Cara	950	$6½	6¼	6½	— ¼	8	5½
Carrier JD	120	$11	11	11	— ¾	14½	11
Cassidy L	900	450	405	405	—15	485	375
Casidy A p	250	$8	8	8		9	7½
CDP Com	585	470	450	450	—45	7½	400
CDRH Ltd	1350	$5½	5⅛	5½	+ ¼	9⅜	5
Ctl Fund A	1000	$5	5	5	— ⅛	5¾	5
Chat-Gai	z70	$10¾	10½	10¾		12⅜	10½
Chemcell	3342	$8	7½	7½	— ¼	9⅝	7¼
Chemcl 1 p	100	$14½	14½	14½	— ½	14½	14½
Chem 175 p	140	$23½	23½	23½	— ½	25	22
Chrysler	596	$28	28⅛	28¼	— ¾	37½	26
CHUM	z4	$5¾	5¾	5¾		6¾	475
CHUM B	7925	$6⅝	6¼	6¼	— ⅜	7¼	5½
Clairton	14900	58	37	58	+18	130	30
Clairton w	2050	16	16	16	+ 1	40	15
Codville A	775	375	350	375	—25	455	305
Columbia	1730	$7⅛	7	7	— ¼	9	7
Columbi p	1590	$18¼	16½	17½	— ½	19	16½
Cominco	12520	$29¼	27¾	28	— ¼	35½	27¾
C Holiday I	2400	$12¼	11½	11½	— 1	14¼	11½
C Savings	445	$9	9	9		11⅞	9
Compro	1700	260	230	230		300	200
Compr Ap	416	$11	11	11	+ ⅜	11	10½
Comb Ins	z23	$67	67	67		73½	62¾
Computel	960	$8	7½	7¾	+ ¼	13¼	7½
Comtech	7350	180	150	170	—10	390	100
Con Bath	78627	$21⅞	20	20	— ¾	25½	19½
Con Bath p	2440	$18½	18	18½	— ¼	20⅜	18
Con Bath w	9745	140	105	110	—10	300	95
C Bath 68 w	885	700	650	690	—85	11½	650
Con Bldg	5950	130	115	115	—15	165	110
Con Textle	600	$11½	11	11	— 1	13¼	1
Con Distrb	6775	$20	8⅛	—¾	18¾	—1½	22	18
Con Distrb	6775	$20	18¾	—1½	22	18¾
Cons Gas	23209	$16	15½	15½	— ⅛	16¼	13½
Con Gas A	260	$80	80	80	— 5	85	75
Con Gas B	25	$77	77	77		80	75
Con Glass	100	$23	23	23		30½	23
Control F	4950	255	225	245	—10	5⅛	225
Corby vt	575	$24	23	23	— 1	27½	23
Corby B	828	$24	24	24	— ⅛	26	23¾
Cornat Ind	3500	135	135	135		175	115
Coronatn	4050	155	135	145		180	125
Corontn p	1300	160	155	160	+ 5	200	130
Coron 2w	1100	13	12	12	— 1	32	10
Corp Food	z2	$6¼	6¼	6¼		12	6¼
Cr Food A	25	$34¼	2 1¼	34¼	— ¼	35	34¼
Cosmos	825	320	285	320	+45	495	200
Costain R	1100	480	475	475	—10	5½	475
Couvret P	400	$65⅜	63½	63½	— ⅛	7½	6½
Crain R L	4335	$19¾	18	18	—1½	21¼	17¾
Crestbrk	2950	$8⅜	8⅛	8¼	— ⅜	12	8⅛
Crwn Life	410	$29⅜	29	29	— ⅜	30¼	29
Crwn Trst	600	$11	10¼	10¼	— ¾	13⅜	10¼
Crow Nest	710	$61	57	57	— 8	65	46½
Crush Intl	17325	$14¼	12⅜	13	—1¼	15	12
Cummings	2150	$10	9⅞	10		12	9¾
Cunniham	200	$9¾	9¾	9¾		13	9¾
Cygnus A	8610	455	373	390	—73	8½	375
Cygnus B	9130	460	400	420	—40	8½	400

Titres	Cette semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch'ge	1970 Haut	Bas
Dale-R	305	$16½	15½	15⅝	— ⅜	17⅛	15¼
Dale-R pr	z25	$7½	7½	7½		7½	6⅜
Dawson D	200	$7	7	7		7⅜	6
Debhld B p	255	$74¼	74	74	— ½	76⅞	71½
Delta Elec	1200	220	190	190	—10	275	190
Distl Seag	6002	$52¾	51¾	51¾	— ⅞	55	48¾
Dome Pete	3082	$77	67½	67½	—9½	97	67½
D Bridge	2025	$14⅞	14	14	— ¾	14⅞	13
D Citrus	400	$6½	6⅛	6½	+ ⅜	7½	5¾
D Coal pr	325	$14	13¾	13¾	— ¼	15	13
D Fabric p	500	260	250	250	—10	290	250
Dofasco	15378	$21⅞	21¼	21⅝		23⅜	20
Dofasco p	360	$71	70½	71	+1½	73	66
Dom Glass	735	$16	14¾	14¾	—1¼	20	13¾
Dom Lime	1000	350	330	345	+ 5	465	330
D Magnes	300	$6⅛	6	6	— ¼	6½	5
D Scotish p	50	$30⅜	30⅜	30⅜	—1⅝	32⅝	30
Dom Store	4218	$13⅜	13½	13½		15⅛	12¾
Domtar	28516	$15⅞	15¼	15¾		16½	13½
Domtar pr	264	$15½	15¼	15¼	+ ¼	15½	14⅛
D Textile	14240	$11⅞	10½	11	— 1	14½	10½
D Textile p	45	$98	98	98	— 2	100	98
Doniee M	475	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅜	14½	10
Douglas L	4400	215	210	210	— 5	250	205
DRG Ltd	1055	$11½	11½	11½		13¼	10¼
Dupont	4735	$21	20¼	20¼	+ ⅛	24½	20
Dylex Div	200	$7½	7½	7½	— ¼	10½	6½
Dylex D A	2451	$5½	5¼	5½	— ⅛	8	5¼
E à K							
Econ Inv	840	$13¼	13⅛	13¼	+ ⅛	15	12⅝
Econ Inv p	75	$29½	29g	29½	— ½	32	29½
Eddy Mtch	200	$17⅛	17	17⅛	+ ¼	21	14½
E-L Fin	2625	$8	6⅜	7	—1¼	10	6⅝
E-L Fin w	750	260	260	260	—75	385	200
Electro Itd	1085	$28⅜	27⅝	27⅝	—1⅛	40	25
Electro p	z10	$73	72½	72½		73⅛	69
Emco	2380	$16¼	15⅜	16¼	+ 1	16⅜	13½
Erie D	1015	$9	9	9		13¼	9
Erie D A	300	$9½	9	9¼	— ⅛	13¼	9
Exquisite	4299	$9⅜	8⅜	8⅜	— ⅛	9⅞	6¾
Falcon	26840	$175	168¼	168½	—6½	182½	165½
Fam Play	4530	$11⅜	10⅝	10⅜	— ¾	14¼	10⅝
F Play w	671	210	200	200	—10	270	200
Fanny	z28	$21½	21½	21½		22¼	21½
Fed Farm	116751	$5	440	470	—42	5¼	250
Fed Grain	4245	$6¾	6¼	6⅝	— ¼	7¼	5
Finning T	400	$11½	11¼	11½	+ ½	12¾	11
Fleet Mfg	10750	110	100	105		180	100
Ford USA	z28	$47¾	47¾	47¾		50	41⅛
Ford Cnda	911	$60¾	58¾	58¾	—1¾	66½	57⅛
F Seasons	550	$10½	10½	10½	— ½	14⅜	10½
FPE Pipn	490	$13	12¼	13	+ ½	14¼	11
FPE Pn p	z10	$50	50	50		57	44¼
Fraser	3975	$32	31	31½	— ¼	32¼	25
Galt Mi Irn	170	$8	8	8	— ⅝	10⅜	7½
Gaz Metr	332	460	450	460	+10	6¼	430
Gaz S.40 p	z17	$63	57¼	57¼		63	56
Gaz Sl pr	z25	$57¼	57¼	57¼		64	57¼
Gaz M 63w	570	150	150	150		200	150
Gaz M 66w	210	165	165	165		210	120
Gdn Mang	830	$8⅞	7	7	— 2	13¾	7
Gen Baker	z2	440	440	440		6⅛	400
Gen Distrb	4355	$9¼	8¼	8½	—1½	14¾	8¼
GMC	1257	$79	76⅞	76⅞	—3⅛	81¼	68¼
G P Mfg B	25	$30¼	30¼	30¼	—1¾	30¼	30¼
Genstar L	918	$12	11¾	11¾	— ⅛	13½	11½
Gnstar L w	500	395	380	390	—10	460	370
Gesco Dis	225	$5¾	5½	5½	— ¼	8¾	5½
Glendale	465	$6¼	6	6	— ¼	8½	6
Goodyer	37	$110	110	110		151	110
Godyear p	191	$33	33	33	— ¼	35	28
G Mckay A	125	$6	6	6		6¼	5¾
G Mckay B	1100	$19	19	19		20	18
Greb Ind	225	$6	5⅞	5⅞	— ⅛	7¾	5
GL Paper	2590	$24¾	24½	24½	— ½	25	23
GL Power	5711	$17⅝	17¼	17½	— ⅛	18	15¾
GN Capital	3295	$6⅜	5⅝	5⅝	— ⅜	7⅛	5¼
GNGas A p	z25	$18½	18½	18½		19	18½
Gt W Life	717	$108½	107	107	— 1	135	106
Gt WSadd	8100	495	435	485		7	435
Greyhnd	6518	$11⅞	11	11½	+ ⅛	12½	10½
Grissol F	500	$5	5	5	— 1	7¼	5
GSW Ltd	z1	$12½	12½	12½		14⅞	12½
GSW pr	185	$68	68	68		70	68
Guar Trst	267342	$12⅜	10	10½		12⅜	9⅛
Gulf Can	16290	$18⅛	16⅞	17⅛	— ⅜	19¾	16¾
Halifax D	410	180	175	180		225	175
H Cotton	1155	$55	48	52	+ 7	55	44
Hand Chm	3645	$13¾	10	13¾	+ 2¾	13¾	9
Hnd C A pr	550	$12⅞	11	12⅞	+ ¾	13	11
Hardee	18585	85	79	80	— 3	105	79
Hordee pr	z28	$49	42	49		57	42
Hard Carp	z70	$15	14½	15		18¾	13⅞
Hard Crp A	1480	$13	12¾	13		17⅞	12½
Harlequin	1350	415	350	350	—50	8¼	350
Harris J S	350	215	200	215	—25	425	200
Harveys F	12010	200	175	180	—20	5⅞	170
HWood A	z50	170	170	170		200	170
Hawker S	8605	230	205	215	—15	305	200
Hawker pr	55	$50⅞	50⅞	50⅞	+ ⅞	55½	46
Hays Dna	2166	$9½	9¼	9⅜	— ¼	10⅞	8½
Home A	71597	$17¾	14½	15¼	—2½	32⅜	14½
Home B	11156	$17	14½	15⅛	—1⅞	32	14½
Horne Pit	1900	275	270	270	— 5	315	270
H Bramor	2568	$5	400	5	+100	5⅜	400
H Stein Elc	200	$5¾	5¾	5¾	+ ¼	7¾	5½
Howdn DH	1250	365	350	350	—15	5¼	350
H Bay Co	2195	$18¾	18⅜	18½	+ ¼	22	18
HB Oil Gas	6364	$47	44½	44¾	—2¼	51	42¾
HB Oil G pr	1915	$59¼	57½	58¼	— ¾	62½	54½
Hunter D	1000	$12¼	11¾	11¾	— ¼	12½	10¾
Huron Eri	4925	$17¼	16¾	17⅛	— ⅛	17⅛	15⅜
Husky Oil	13255	$12⅜	11	11	—1⅜	15¼	11
Husky A pr	97	$39	39	39		40⅜	37
Husky B pr	95	$39	39	39		40	38¼
Husky D w	700	485	450	450	—30	800	450
Imp Gen	800	275	225	230	—45	410	225
Imp Gen w	100	75	71	75	+ 5	185	65
Imp Life	100	$155	150	155	+ 6	166	140
Imp Oil	191436	$20⅜	18¼	19⅛	— ⅜	22⅜	17
Imp Toh	26971	$16⅛	15¼	15¼	— ½	16⅛	12
Imp Tob pr	900	415	415	415	—10	450	415
Income Di	100	$7½	7½	7½		9½	6⅞
Inc Dis w	z15	100	100	100		230	100
Indal Can	z80	$10⅞	10	10		12	8¼
Industmin	1182	$16	14¾	14¾	—1½	17⅛	14¾
Ind Accept	7660	$14¾	14⅜	14⅝	— ⅛	15⅜	13¼
In Accept p	75	$66	66	66	+ 1	68	65
In Acc	3360	490	460	485	— 5	510	415
Ind Adhes	1200	$10⅜	10½	10½	— ¼	12½	10½
Ingersol	3200	$7½	73⅜	73⅜		75⅜	73⅜
Inglis	535	$9⅞	9½	9½		13½	9½
Inland Gas	1090	$9⅞	9½	9½	— ½	10⅜	9
Inland G p	485	$14½	14	14		14½	12½
Inter-City	z120	$13⅞	13	13		15⅝	13
Intr City pr	z15	$15¼	15¼	15¼		15½	15
Intr Cty w	z65	345	345	345		475	345
Intrmetco	500	410	400	405	— 5	5	400
IBM	429	$349	341	341	—18	410	335
IMC	1220	$14¼	13⅞	13⅞	— ⅜	15½	12
Int Nickel	43478	$48¼	46⅜	46¾	—1¾	49⅞	42¼
Int Util	15251	$29⅛	27½	28¼	— 1	29½	23¼
Int Util A	200	$30⅝	30½	30½	— ⅜	31½	24¼
Int Util pr	265	$29	29	29	+ ½	29	24
Int Div	900	150	145	145	— 5	205	135
Intpr Pipe	17128	$22¾	21⅛	21⅛	—1

Du nouveau au

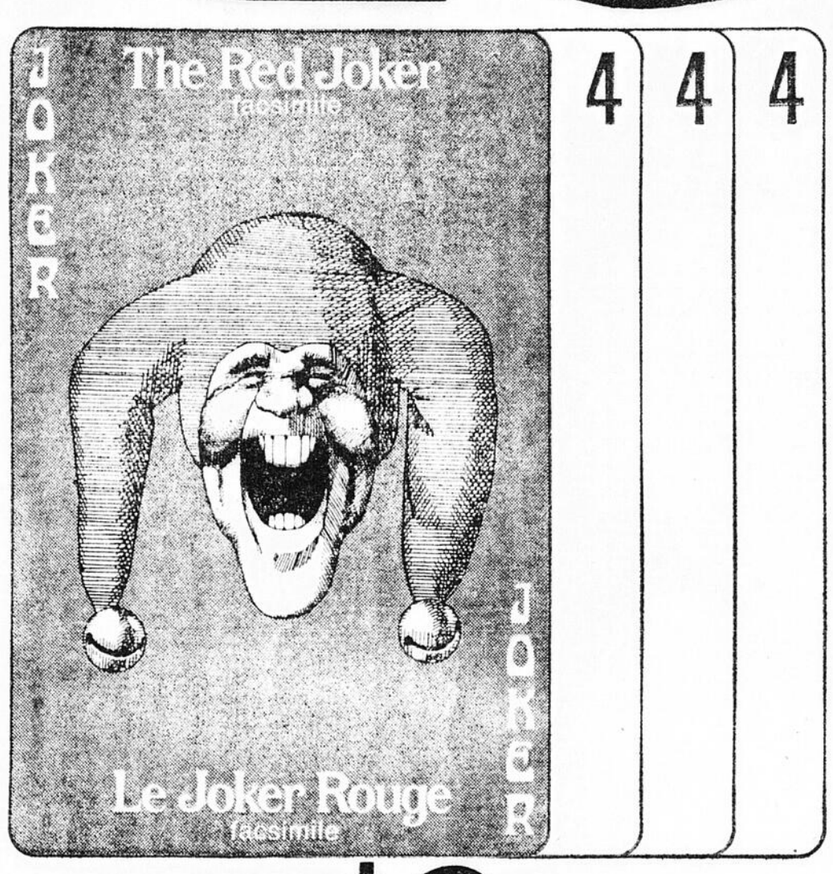
On y

des



$2,000

Pour le joker violet et trois as de différentes couleurs.



$2

Pour le joker rouge et trois quatre de différentes couleurs.

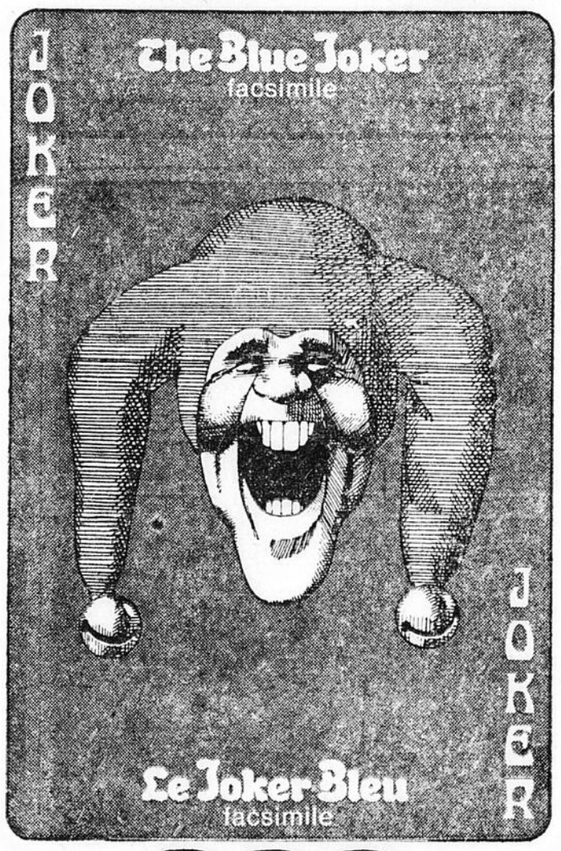
Grâce à vous tous, Sweet Cap est maintenant la cigarette la plus populaire au Québec.

A compter d'aujourd'hui, vous aurez encore plus de plaisir à jouer au poker Sweet Cap. L'on y a ajouté des jokers et vous pouvez vous servir des cartes que vous avez déjà. Il y aura des milliers de jokers. Recherchez les jokers en plus des cartes réguliers de poker dans votre prochain paquet de Sweet Cap. Le joker violet forme maintenant une

T'as beau jeu avec

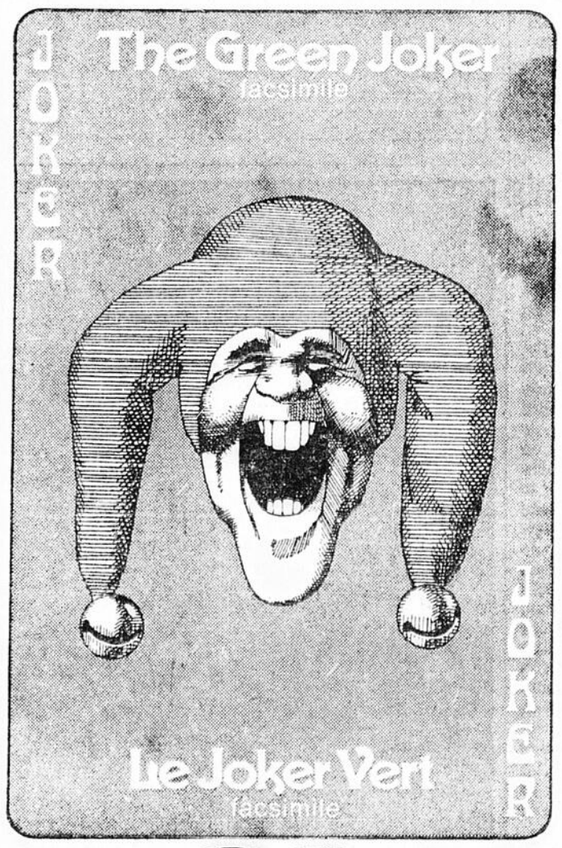
jeu de poker Sweet Cap!

ajoute jokers.



???

Le bleu, un joker mystère, sera ajouté bientôt.



??

Le vert, un autre joker mystère, sera aussi ajouté. Surveillez bien.

toute nouvelle combinaison d'une valeur de $2,000. Ça valait la peine de conserver ces as, n'est-ce pas? Le joker rouge forme aussi une nouvelle combinaison, d'une valeur de $2. Quant aux jokers verts et bleus, ce sont des "jokers mystères". Ils seront ajoutés bientôt — Surveillez-les bien!

Evidemment, les 14 combinaisons présentes sont toujours gagnantes. Et la partie de poker Sweet Cap ne fait que commencer!



Sweet Cap, gages-tu?

voyages tourisme LE DROIT

"En roulotte avec Charlotte"

Les régions intérieures du Maroc

Casablanca, Maroc,
5 avril 1970

Le touriste est toujours placé devant l'embarras du choix de ce qu'il faut voir dans un pays. Il doit forcément se résigner à ne pas tout voir, faute de temps, d'argent ou d'énergie.

Mais venir au Maroc sans visiter certaines régions intérieures, c'est comme parcourir l'Ontario et l'Arizona sans voir les chutes Niagara et le Grand Canyon. Après avoir vu la ville moderne de Casablanca et les villes historiques de Rabat, Meknès, Fès et Marrakech, il faut pénétrer dans l'arrière-pays pour y voir la nature étrange et les tribus pittoresques que la vie moderne n'a pas encore violées. Comme, par exemple, dans le Sud les régions de Tafraoute, de Ouarzazate, de Zagora et de Tineghir où l'éloignement des centres urbains a bien protégé les moeurs et les traditions de leurs peuplades. Le Coran est toujours là à la fois bible, évangile, catéchisme, code civil et code pénal. Du haut de leurs minarets, les muezzins appellent encore la population à la prière cinq fois par jour. Inutile d'y chercher des hommes qui fument ou boivent des boissons alcooliques, me dit Charlotte... Et, pourquoi auraient-ils besoin de cette détente dans cette région intérieure, puisque depuis des siècles ils ont eu droit à quatre femmes.

Pour atteindre Tafraoute il faut pénétrer dans l'Anti Atlas, au Sud de la ville touristique d'Agadir. Ses montagnes ne sont pas les plus élevées du Maroc. Mais le temps et l'érosion les ont habillées de décors d'une exceptionnelle beauté. Pas question ici d'immenses forêts vertes du Québec. Surtout, des palmeraies sur les bords de petites rivières, où la végétation, les animaux et les humains ne semblent pas exigeants. Ils se contentent de peu d'eau et de nourriture qu'ils trouvent difficilement dans ces parages arides.

A Tafraoute même le visiteur pénètre dans une vallée étrange et verdoyante, avec de chaque côté des amoncellements fantastiques de roches de toutes formes et grosseurs, nettoyées, polies et sculptées par le vent et le sable au cours des âges. Nulle part ailleurs avons-nous vu pareil phénomène de la nature qui s'est amusée à y entasser ces piles de roches énormes. On dirait un immense cimetière de sculptures futuristes et fantaisistes, conçues et réalisées par dix mille artistes comme Moore. Encore plus étrange, les maisons qui sont très souvent construites dans les replis et en dessous de ces immenses roches agrippées et retenues Dieu sait comment. Les hommes sont là parce que l'eau s'y trouve. Ils ne craignent pas le danger de ces roches suspendues et menaçantes, parce qu'ils sont fatalistes — "ce qui est écrit doit arriver".

La région de Ouarzazate est située au sud-est de la ville rose de Marrakech. Pour l'atteindre il faut traverser les montagnes Atlas dont les sommets recouverts de neige et teignent souvent 12,000 pieds. Nous les avons traversées au col du Tizi n'Tichka, très souvent fermé par la neige et le verglas. Le voyage en vaut la peine. La route spectaculaire, sans jamais de panneaux-réclames comme d'ailleurs dans tout le Maroc, semble avoir été construite pour montrer aux touristes les points de vue et les panoramas les plus majestueux. Les couleurs de ces montagnes sont extraordinairement variées et nuancées, de l'ivoire au café, avec toutes les teintes crème, rosée, ocre et chocolat.

Ici et là sur les flancs des collines et des montagnes les paysans cultivent les légumes et les amandiers sur des terraces où l'eau des ruisseaux et des sources passe d'un gradin à l'autre par de petits canaux aménagés et entretenus avec beaucoup de soins et de science. Il n'y a pas de fermes comme chez nous au Canada. Chaque famille a sa maison de pisé, son lopin de terre, ses lapins, quelques poules et vaches. Mais surtout des moutons et des chèvres qui broutent entre les pierres et les mottes les brins d'herbe, et toujours gardés par un enfant ou un vieillard. Les enfants d'ailleurs font l'assaut des touristes tout le long des routes pour leur offrir des pierres crystalisées ou polies, des oiseaux, des lézards, des fleurs et des calottes de laine ou de fil aux couleurs et dessins géométriques. Leur premier prix est toujours trois ou quatre fois plus élevé que celui qu'ils acceptent finalement après un marchandage digne d'Arméniens.

Encore plus au sud, à une centaine de milles de Ouarzazate et au bout de la route pavée, c'est le gros village de Zagora que nous avons atteint durant une tempête de sable aveuglante, qui nous fit penser aux rafales de neige de l'Outaouais. Pour atteindre ce village la route s'accroche à des escarpements et descend dans des ravins qui donnent le vertige — et à notre klaxon d'auto une voix et un ton variant avec chaque tournant — puis traverse la Vallée du Dra. Elle emprunte son nom d'une petite rivière qui serpente au fond de cette région désertique. Des milliers de palmiers hauts, droits et majestueux, donnent à cette route l'aspect d'un immense chapelet d'oasis. Plusieurs villages sur ce parcours nous font penser que d'autres vallées, au-delà de ces montagnes, renferment de nombreuses tribus qui ont très peu de contacts avec l'extérieur de ces hautes murailles.

La vraie liberté et le réel bonheur se trouvent-ils aujourd'hui derrière ces murs presque infranchissables des Atlas, ou dans les villes modernes du Maroc? Les nombreux bidonvilles qui stigmatisent tous les centres urbains du Maroc nous donnent l'impression que les vallés, comme celle du Dra, abritent plus de gens heureux que les quartiers résidentiels trop populeux de Casablanca.

A cent milles au nord de Zagora, nous avons trouvé l'importante bourgade bien marocaine de Tineghir, sur un plateau de quelque 4,000 pieds d'altitude. Cet "important" village de 1,500 habitants domine la plus plantureuse oasis du sud, où les jardins potagers sont cultivés avec une patience infinie sous les palmiers. Les eaux de la petite ricière Todgha sont remontées par un ensemble de pompes sur le haut des terraces, pour redescendre par une série de petits canaux qui arrosent toutes ces platesbandes dessinées comme des Gobelin dans cet immense jardin. Sur les bords de ce petit cours d'eau une douzaine de femmes, sous les palmiers, lavaient leur linge en le piétinant dans une mousse de savon, pour l'étendre ensuite sur de grandes pierres, avec de petits cailloux sur les rebors pour l'empêcher de partir au vent.

En remontant le cours de cette rivière — un bon ruisseau du Québec — sur une distance d'une dizaine de milles, on s'enfonce sur une piste dans les gorges du Todgha, fort impressionnantes par leur hauteur et leur formation. La rivière s'est creusée un lit au fond de ces gorges et les rives sont recouvertes de verdure, surtout de palmiers géants et d'amandiers en fleurs. Les humains s'y sont installés dans leurs habitations uniformes, toujours construites de terre argileuse comprimée, qui leur donnent une couleur parfois rose foncé, parfois rougeâtre ou brun chocolat.

Les touristes sont hébergés dans un très bon hôtel, appelé Gîte d'Etape, de style arabe en forme de casbah, avec une cinquantaine de chambres ouvrant sur une grande cour intérieure avec piscine. Le service et la cuisine sont excellents, comme d'ailleurs dans tous ces gîtes d'étape qui sont construits et administrés par l'Etat.

Nous quitterons le Maroc dans quelques jours avec de très bons souvenirs. Souvenirs rendus encore plus mémorables par l'arrivée ici à Casablanca le 7 avril de notre fille Jeanine et de son mari, Jean-Aimé Desjardins, qui passeront les trois prochaines semaines en roulotte avec nous, sur les routes du Maroc, d'Espagne et de France jusqu'à Paris. Après onze mois de séparation de notre famille, ça promet d'être tout un événement.

Armand TURPIN

La Grenade offre un choix varié d'hôtels, de chalets et d'appartements

ST. GEORGES — L'Office du Tourisme de La Grenade présente en 1970 une liste de prix d'hôtels à partir de $12.50 pour une chambre simple et $15 pour une chambre double à $55 pour la chambre simple et $78 pour la chambre double par jour pendant la saison d'hiver (jusqu'à la mi-avril). En été, c'est moins cher: de $11.50 simple ($12.50 double) à $28 simple ($40 double) par jour jusqu'à la mi-décembre.

Ces prix comprennent trois repas par jour en hiver et le petit déjeuner et le diner en été.

Les maisons de pension sont moins chères. Leurs tarifs varient entre $6 pour une chambre simple ($10 pour une chambre double) avec tous les repas jusqu'à $15 pour une chambre simple ($28 pour une chambre double) avec petit déjeuner en toute saison.

L'île offre aussi un grand nombre de chalets à des loyers s'échelonnant entre $50 par semaine en été et $200 par semaine en hiver pour une maison avec deux chambres à coucher. Des chalets avec trois ou quatre chambres sont disponibles également à partir de $75 par semaine.

On trouve aussi des appartements à une ou deux chambres à coucher; les prix vont de $10 par jour en été jusqu'à $185 par semaine en hiver.

Pour se rendre à cette île, la plupart des Canadiens utilisent le service Air Canada vers La Barbade avec des vols quotidiens à partir de Montréal et de Toronto en hiver et six jours par semaine en été, correspondant avec le service LIAT pour le reste du parcours. Le voyage aller-retour au tarif excursions de 21 jours en classe économique coûte $277 canadiens, valable toute l'année. Pour $5 de plus, vous pouvez vous y rendre en faisant escale à La Trinité, qui est desservie par Air Canada de Montréal ou Toronto cinq jours par semaine en hiver et quatre fois par semaine en été. Le voyage aérien entre La Trinité et La Grenade dure 40 minutes; 55 minutes entre La Barbade et La Grenade.

Les agents de voyages peuvent vous fournir de plus amples détails ou bien adressez-vous au représentant de l'Office du Tourisme de La Grenade (ATBEC) à 2 rue Carlton, Suite 1309, Toronto 200.

NOUVELLE ECOSSE
LE PARADIS MARITIME DU CANADA

GRATIS Pour tous les détails sur les possibilités de vacances reposantes au bord de la mer, lisez les 32 pages, en couleur, de la brochure sur la Nouvelle-Ecosse. Ecrivez, téléphonez ou venez au bureau le plus proche.

Bureaux du Tourisme de la Nouvelle-Ecosse OD-18-4-70
A Montréal: C.P. 3500, Station "B", Montréal, P.Q. (bureau situé dans la Gare Centrale) Tél: (514) 878-9746
A Halifax: C.P. 130, Halifax, Nouvelle-Ecosse
Nom
Adresse
Ville Province

GRATUIT!
Tout sur les pays du Calypso hors-saison
32 pages! Photos-couleur! Tous les détails au sujet des Bahamas, de la Jamaïque, d'Antigua, de la Barbade et de la Trinité et Tobago. Et de bien d'autres îles encore!



Postez ce coupon dès aujourd'hui à l'adresse suivante: AIR CANADA, C.P. 598, Montréal 101, Qué.

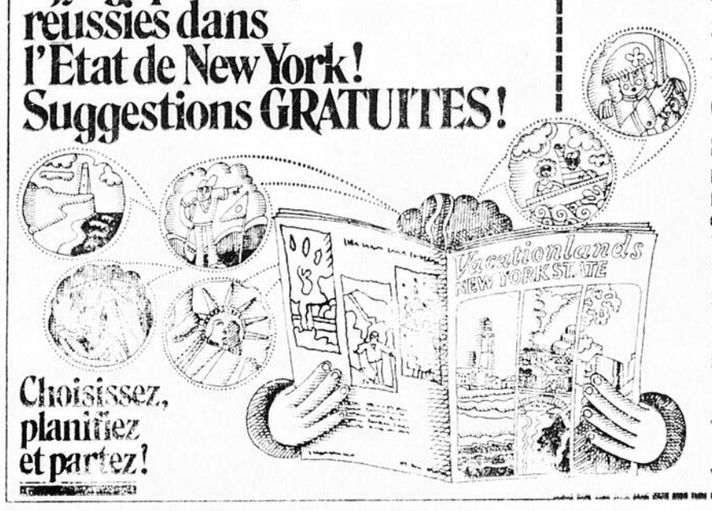
Faites-moi parvenir
LA BROCHURE "VACANCES CALYPSO 70"
Nom
Adresse
Ville Prov.
Mon agent de voyage:
AIR CANADA

CONSULTEZ VOTRE AGENT

AGENCE DE VOYAGES DUFOUR
LEN MALOUIN, prés.
155, rue Principale, Hull
777-4346

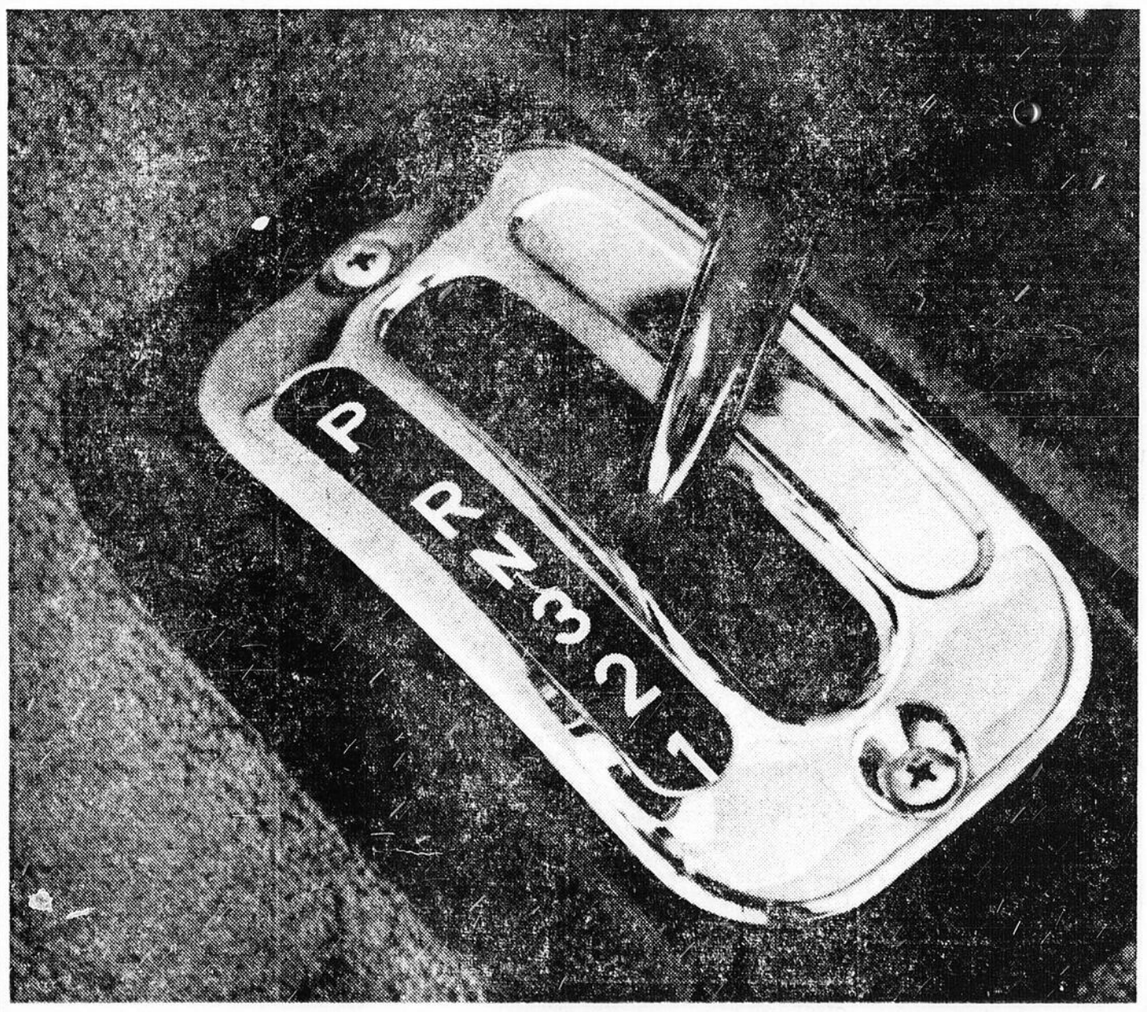
VOYAGES GUERTIN TRAVEL
ENR.
103, rue Principale, Hull
771-4551 — 771-4500

Voyage planifié, vacances réussies dans l'Etat de New York! Suggestions GRATUITES!



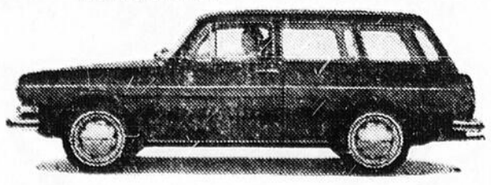
Choisissez, planifiez et partez!

Postez ce coupon aujourd'hui pour recevoir la brochure de 96 pages sur le surprenant État de New York
Etat de New York
Département du Commerce
C.P. 9900, Montréal 101, Québec
Veuillez expédier un exemplaire de "New York State Vacationlands" (96 pages, plus de 200 photos couleurs, des descriptions impartiales sur les choses à voir, les lieux à visiter) à:
NOM
ADRESSE APP.
VILLE PROV. OLD-3



Volkswagen fait la cour à votre femme.

Votre épouse refuse-t-elle une Volkswagen parce qu'elle refuse ses quatre vitesses au plancher?
Vous empêche-t-elle d'acheter une grosse voiture parce que c'est trop cher? Et une petite Volks parce que c'est trop laid? (Elle exagère un peu, non?)
Eh bien, puisqu'il le faut, nous nous plierons, comme vous, à ses quatre volontés.
Voici ce que nous lui proposons:
Le Sedan Squareback Volkswagen.
La Squareback (comme nos Fastback et Notchback) a une transmission entièrement automatique pour que votre douce moitié puisse garder les deux mains sur le volant quoi qu'il arrive.
Mais voici où les choses se compliquent.
La Squareback est assez spacieuse pour accommoder tout votre barda de camping, la tondeuse à gazon ou une pile de madriers. Il se pourrait donc que vous ayez souvent à l'emprunter.
Et ce sera alors à votre tour de faire la cour à votre femme.
Bonne chance.



Le Sedan Squareback Volkswagen.

Doux Maine mon domaine



Dans le Maine, un enfant de la ville s'épanouit au soleil. D'ailleur, une couple de semaines dans ce pays de grande nature ne vous ferait aucun mal à vous-même.

Le grand Etat du Maine
Department of Economic Development,
5923 Gateway Circle
Portland, Maine 04102
Je vous prie de me faire tenir les livrets que j'ai cochés ci-dessous:
NOM
ADRESSE
VILLE PROV. ZONE
☐ Guide au Maine ☐ Parcs publics du Maine
☐ Pistes historiques du Maine ☐ Camping au Maine
☐ Evénements 1970 du Maine



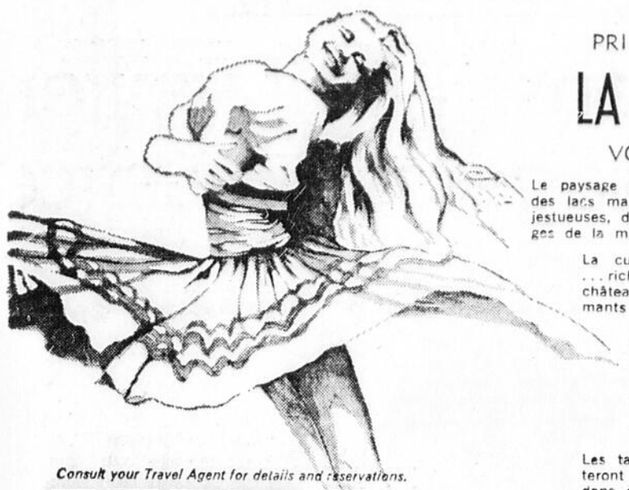
Vous allez à l'Expo 70? Passez donc par la Russie; c'est le chemin le plus court et le moins coûteux pour vous rendre à Osaka par l'Europe. Faites de votre visite à l'Expo universelle cette année un voyage autour du globe. Admirez le folklore et les splendeurs du pays le plus vaste au monde, patrie d'une centaine de peuples.

Si vous aimez les danses endiablées, une croisière sur la Volga, les traditions centenaires, les plages baignées de soleil, les grands espaces, les hôtels luxueux et le renouveau constant, les pays de l'Union soviétique sont tout désignés pour vos prochaines vacances.

Intourist se fera un plaisir de vous indiquer plus d'une centaine de routes qui vous permettront de parcourir l'URSS dans tous les sens. Nous vous fournirons les itinéraires et vous renseignerons sur les conditions de logement, les terrains de camping, la location de voitures, les dates des festivals traditionnels, les croisières ... enfin, sur tout ce que vous pouvez imaginer.

Pour vous renseigner davantage sur les endroits que vous devriez visiter en URSS, il suffit de nous téléphoner ou de nous envoyer le coupon ci-dessous. Vous recevrez notre documentation en français ainsi que nos récentes brochures en couleur: "How to Reach Expo 70 Via the Soviet Union" et "Visiting the USRR in 1970"

Intourist
INTOURIST
Leonid G. Korsik
Directeur au Canada, Intourist
2020, rue Stanley, Montréal 110, P.Q.
Veuillez m'expédier vos brochures en couleur.
NOM
ADRESSE
68



PRINTEMPS ET ETE

LA POLOGNE

VOUS SEDUIRA !

Le paysage de la **Pologne** vous ravira ... des lacs magnifiques, des montagnes majestueuses, des forêts féeriques et les plages de la mer Baltique.

La culture **polonaise** vous séduira ... riche patrimoine artistique, les châteaux de style gothique, les charmants villages et les grandes villes.

Le peuple **polonais** vous enchantera ... que vous les rencontriez dans les centres commerciaux modernes, ou sur les hauts plateaux de la Tatra, la Pologne entière vous souhaite la bienvenue !

Les tarifs de **Pologne** vous enchanteront ... Seulement $12.50 par jour dans des hôtels de première classe, repas compris. Consultez votre agent de voyages pour renseignements et réservations.

Consult your Travel Agent for details and reservations.

ORBIS

ORBIS
Polish Travel Office
500 Fifth Avenue
New York, N.Y. — 10036

VOYAGES D'ÉTÉ

TOURS DE LA GASPESIE
7 jours — tous les samedis 20 juin, 22 août $175

VOYAGE AUX MARITIMES
14 jours — 4, 11, 18, 25 juillet, 1er, 8 août $270

EST DES ETATS-UNIS
9 jours — départ 4, 11, 18, 25 juillet, 1er, 8 août $185

NEW YORK ATLANTIC CITY CAPE CODE
9 jours, départ 11, 18 juillet $190

L'OUEST CANADIEN
14 jours. Plusieurs départs à compter de $570

CALIFORNIE
23 jours. Départ 27 juin, 11 juillet, 8 août $479

CROISIERES SS VARNA
vers St-Pierre et Miquelon, Percé et Gaspé. Tous les samedis — du 20 juin au 29 août .. $195

Demandez nos dépliants

AGENCE DE VOYAGE DUFOUR
Len Malouin, prés.
155, rue Principale — HULL 777-4346

La Grenade dégage un exotique parfum d'épices

ST-GEORGES — Les grands voyageurs devant l'Eternel sont presque tous prêts à jurer que La Grenade, l'île aux épices, est la plus merveilleuse des îles antillaises.

Il m'est difficile de les contredire; pourtant je ne crois pas que La Grenade soit plus lolie que Ste. Lucie (une autre île qui a ses initiés et admirateurs fervents) ou bien plus étonnante que La Dominique. Cependant, La Grenade possède une ambiance romantique que l'on trouve nulle part ailleurs dans le monde.

Son charme réside, en partie, dans la profusion d'épices cultivées dans cette île et dont les parfums en embaument l'air. Dans le spectacle des femmes du pays également, sur la plage de la Grande Anse, qui offrent leurs épices aux touristes se chauffant au soleil. Et aussi, dans l'incroyable beauté de la capitale, St. Georges, qui vue de certains points de repère semble être un chef-d'oeuvre méditerranéen transplanté dans ce climat aromatique des Caraïbes.

Ces trois aspects particuliers, ajoutés aux autres avantages caractéristiques de la région, font de La Grenade un endroit unique.

L'aéroport étant situé à l'autre bout de l'île, les touristes prennent un taxi vers leurs hôtels. C'est une course d'une heure à travers la très belle région montagneuse au centre de l'île, pour se rendre à St. Georges.

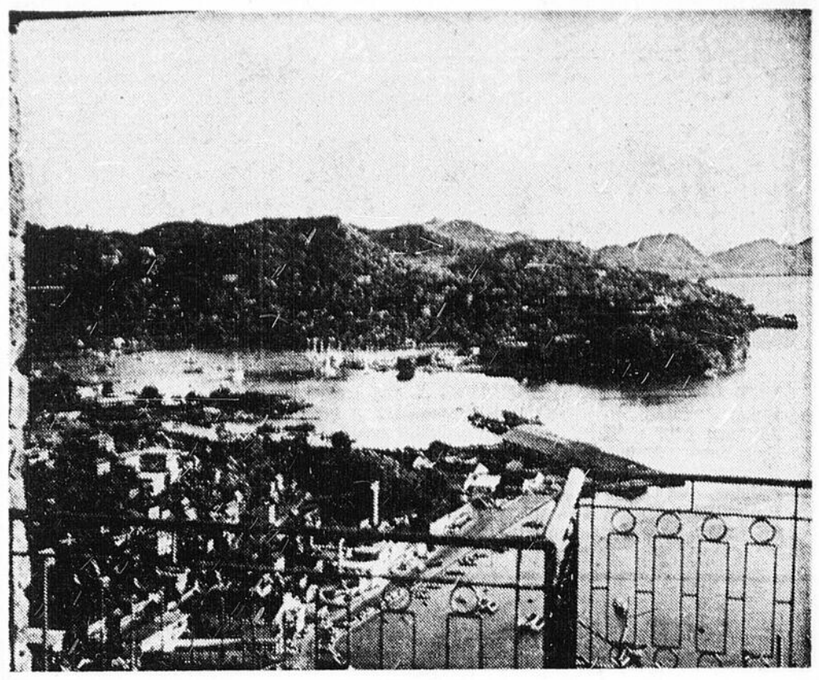
Si c'est votre première visite, le chauffeur se fera un plaisir de vous servir de guide. Il vous fera un cours sur la faune et la flore de l'île ponctué par des arrêts ici et là pour voir les bananiers, les muscadiers, les canneliers, les cacaoyers, les limettiers et autres arbres et arbustes du pays.

La Grenade produit un grand nombre d'épices, mais la muscade et la fleur de muscade en sont les plus importants. Ce sont avec les bananes et le cacao, les principaux produits d'exportation. En outre, la canne à sucre, les noix de coco, les limes et le coton sont aussi des récoltes importantes.

Presque tout le coton et la moitié au moins des limes sont récoltés à Carriacou, une dépendance de La Grenade et la plus grande parmi les 125 îles Grenadines et îlots formant une chaîne qui s'étend jusqu'à St. Vincent.

la Grenade a une superficie de 120 milles carrés (133 avec ses dépendances de Carriacou et Petite Martinique). Elle est la plus au sud des Iles sous le Vent, un groupe composé de La Dominique, Ste. Lucie, St. Vincent, Les Grenadines, La Grenade (jusqu'à 1889 en faisait aussi partie Tobago),

Les Anglais les premiers à vouloir coloniser l'île mais ils furent refoulés par les Indiens Caribs. Quarante ans plus tard, les Français s'installèrent à l'endroit où est maintenant situé St. Georges.



Le port de St-Georges, à la Grenade, offre un coup d'oeil très particulier, tout spécialement à cause de cette baie naturelle qui abrite les embarcations de tous genres, tous genres.

Ils annihilèrent les fiers Indiens Caribs et annexèrent l'île en 1674.

Les Anglais retournèrent un siècle plus tard mais ils furent eux-mêmes vaincus et évincés par les Français après 16 ans. Finalement, lors du Traité de Versailles en 1783, l'île devint colonie britannique.

Le mont Ste Catherine, 2,756 pieds d'altitude — très accidenté et boisé est le point le plus haut de La Grenade. Grand Etang, un lac de quelque 35 acres dans un cratère au beau milieu du massif central, est un endroit populaire auprès des visiteurs et un coin favori de pique-nique pour les Grenadiens. Deux autres lacs occupent des cratères : Le lac Antoine et Levera Pond, au nord-est de l'île. Grande Anse, qui offre une jolie perspective de St. Georges, est la meilleure plage de l'île; il y a aussi une grève invitante sur la côte nord près de la colline des Sauteurs. C'est l'endroit où les Indiens Caribs firent face pour la dernière fois aux assauts français; au lieu de se rendre, ils se suicidèrent en groupe sautant sur les rochers en bas.

Aujourd'hui, seulement une demi-douzaine de Caribs vivent sur cette île c'est tout ce qui reste des premiers habitants. La population actuelle se compose d'une moitié d'origine africaine et le reste de descendance mixte. Environ 5 pour cent sont d'origine antillaise.

La langue parlée est l'anglais mais l'influence française est encore très vivace. On le remarque surtout par le patois des gens plus agés dans les villages et par les noms français des familles et des lieux.

Pour les vacanciers, il y a les attractions majeures des Antilles: la natation, la plongée sous-marine et la pêche ... ou seulement se bronzer au soleil.

la Grenade est le plus important centre de yachting dans les Caraïbes. Le golf le tennis et le cricket comptent parmi les sports les plus populaires.

Le soir, on danse, au son des "steelbands" et de la musique "calypso", et habituellement après une longue journée passée au soleil et la mer on se couche très tôt.

La capitale, St. George, est la principale attraction de l'île. A juste titre, on la considère l'une des plus jolies villes des Antilles.

St. Georges s'est développé surtout aurour d'une partie du port appelée "le Carénage" et qui fut autrefois un village séparé par une crête du quartier Bay. Le tunnel Sendall relie les deux secteurs, où on peut traverser la crête à pied.

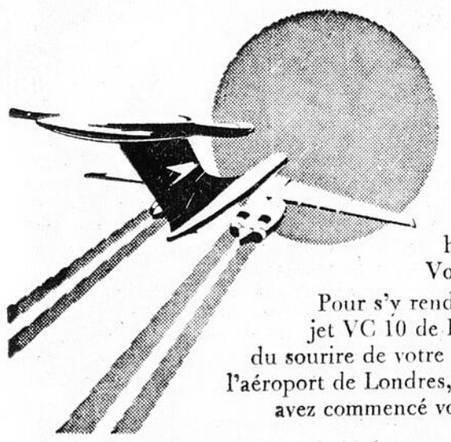
Il y a des siècles, l'emplacement du port fut l'intérieur d'un volcan dont la couronne a depuis longtemps été rongée par la force continuelle de la mer. Au-delà du "carénage" et des quais en eau profonde se trouve la lagune fameuse à travers les Caraïbes comme abri pour les yachts.

Un visiteur fatigué de la mer (inimaginable) ou qui désire simplement se baigner en eau douce, n'a qu'à se rendre aux chutes Annadale à 1-2 mille de Georgetown. L'eau tombe d'une hauteur de 50 pieds dans une piscine naturelle entourée de lianes. Des plantes appelées "oreilles d'éléphants" poussent au bord de l'eau.

En ville, le bar et restaurant Nutmeg est un bon endroit pour se restaurer ou se détendre devant un verre en admirant le magnifique panorama du port et en écoutant les commérages des indigènes.

Si le fantastique vous attire, les phénomènes du genre "croyez-le ou non", rendez-vous à l'étroite pointe Saline au sud-ouest de l'île. Sur le côté de l'Atlantique, la plage est noire; de l'autre, baignée par la douce mer des Caraïbes, elle est blanche.

Lorsque vient le temps des vacances, Paul Dupuis dit: "D'abord à Londres et vite!"



"Je ne retournerais jamais en Europe sans d'abord m'arrêter à Londres. Londres: porte d'entrée du continent. Les Anglais vous reçoivent comme des amis. Aujourd'hui Londres est une ville de lumières. L'éclat de son explosion culturelle éblouit l'Europe. Théâtre, concerts, cinéma, expositions, gastronomie, bijoux, mode, voitures, courses, hôtels, casinos, clubs, pubs. Vous n'y dormirez pas, vous y vivrez. Pour s'y rendre, une seule manière: le luxueux jet VC 10 de BOAC. Envol de Dorval. Le temps du sourire de votre hôtesse et vous êtes arrivé. A l'aéroport de Londres, vous constaterez, ravis, que vous avez commencé vos vacances à Dorval."



BOAC a préparé, pour ceux qui désirent visiter l'Europe cette année, une superbe brochure illustrée de 16 pages: "Le temps des vacances". Elle comprend 5 itinéraires européens (dont trois voyages accompagnés) conçus spécialement pour les Canadiens de langue française. Comment peut-on offrir tant ... à si bon marché ? A la réflexion, ce n'est pas si étonnant que ça, parce que BOAC connait depuis longtemps l'art des voyages intéressants et confortables. Procurez-vous donc sans tarder votre brochure gratuite au moyen du coupon ci-dessous ou demandez-la à votre agent de voyages. Elle vous fascinera, vous verrez. A tel point qu'il serait presque superflu de vous souhaiter: "Bonnes vacances!"



NOM_____

ADRESSE_____ APP.____

VILLE_____ ZONE____ PROV.____

Mon agent de voyages est:

BOAC
prend bien soin de vous

A: BOAC, c.p. VC 10, Pointe-Claire, P.Q., Veuillez m'envoyer par retour du courrier votre brochure gratuite "Le temps des vacances", que me recommande Paul Dupuis.

VOYAGES ETE
1970
TOURS FERN NADON

SYRACUSE - ROCHESTER
CHUTES NIAGARA
(tour du lac Ontario)
16-17-18 mai
$49.75

ATLANTIC CITY
du 21 au 28 juin
$162.50

TOUR DU LAC ST-JEAN
12-19 juillet
à partir de $129.50

SYRACUSE — LAC GEORGE — LAC PLACID
1-2-3 août
$49.95

TOUR DE LA GASPESIE
2 au 9 août
$164.50

EXPO DE QUEBEC
$37.50
EXPO DE TORONTO
$49.95
5-6-7 sept.

NEW YORK
9 au 12 oct.
à partir de $54.00

VOYAGE 1 JOUR
- LAURENTIDES
- 1000 ILES
- TOURS MYSTERIEUX
- LAC PLACID
- GRANBY
- MONTREAL

ATTENTION: PROFESSEURS ET ECOLIERS
Profitez des taux spéciaux pour groupe en vigueur pour les voyages d'un jour

Pour informations et brochures gratuites

TOURS
FERN NADON
238, boul. St-Joseph — HULL
771-6641

VOYAGES GUERTIN TRAVEL ENR.
103, rue Principale — HULL
Tél. 771-4551

AGENCE DE VOYAGES DUFOUR
133 Hôtel-de-Ville — HULL
Tél. 777-4346

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT



(Photo Jaques Potvin)

UNE LETTRE A M. TRUDEAU — A des milles et des milles d'Ottawa, Soeur Philippe, f.d.l.s., missionnaire à Madagascar a écrit un jour au premier ministre Trudeau pour qu'il lui indique de quelle façon elle pouvait obtenir de l'aide des Canadiens. Aujourd'hui, en regardant au couvent des religieuses, chemin de Montréal, les figurines et travaux d'artisanat malgache qu'elle a rapportés de sa mission, elle conserve l'espoir que les gens du Madagascar recevront de l'aide. Le Rallye Tiers-Monde n'en est qu'une très sûre assurance. Elle quittera le Canada en juillet pour s'occuper d'un dispensaire ambulant et d'animation rurale.

Soeur Philippe, f.d.l.s. croit au "aide-toi toi-même"

Les dons des Canadiens: il faut veiller à les distribuer avec sagesse et justice

par Gertrude LAPOINTE
du DROIT

Un des grands espoirs de soeur Philippe, f.d.l.s., aujourd'hui, est de pouvoir se procurer tout un film sur le Rallye Tiers-Monde et l'emporter avec elle au Madagascar en juillet, afin de montrer à ses Noirs de quelle façon les Canadiens aident les pays en voie de développement.

"Il faut leur montrer ce que vous faites, ne pas juste envoyer de l'argent. Eux . . . ils ne connaissent pas la valeur de l'argent, mais voir des milliers de personnes se lancer dans une marche de 40 milles, ça ils le comprendraient. C'est vraiment édifiant et ce serait un bon moyen de faire voir combien les Canadiens se permettent de fatigues pour eux."

Soeur Philippe est infirmière sage-femme. Elle est née Jeannette Lalonde, à Fassett, près de Montebello et son père, Philippe Lalonde, vit encore

Après quatre anneés au pensionnat de Lefaivre, elle a fait son cours d'infirmière à Montréal, à Ste-Justine, a travillé un an avec quatre médecins qui lui ont remis une attestation de service comme sage-femme; elle a travaillé pour une unité sanitaire avant de devenir religieuse chez les Filles de la Sagesse et donné cinq ans de service à l'hôpital Montfort, comme infirmière.

Soeur major

Au début de 1959, soeur Philippe prononçait ses voeux perpétuels en France, à la maison mère et quittait la Vendée en février de 1959 pour aller à Madagascar travailler dans un hôpital militaire à titre d'anesthésiste. Elle avait fait un mois de stage à Tananarive avant de devenir "soeur major" dans une équipe composée de quatre médecins militaire français et de huit infirmiers malgaches. "Madagascar m'a saluée par un cyclone, des pluies torrentielles, des vents épouvantables, des innondations jusqu'en avril . . . à ce moment, je regrettais d'être venue, d'avoir laissé le Canada."

Quatre ans et demi anesthésiste dans un hôpital de 500 lits, travaillant jour et nuit, aurait été assez pour qu'en juin 1963 soeur Philippe, amaigrie, fatiguée renonce à sa côte Est de Madagascar, île grande comme la France, la Belgique et la Hollande ensemble, et peuplée de 6 millions d'hommes.

Dans la brousse

Avant Noël de la même année, soeur Philippe retournait cette fois dans la brousse, à 25 milles de Tamatave, principal port de mer de l'île. Dans cette côte Est, appelée Antsiramandroso ou "la côte qui se développe", le climat est chaud, humide, les températures sont écrasantes et les populations sont loin de bénéficier des largesses de leur gouvernement comme les gens plus prospères des hauts plateaux.

A Betsimisaraka ou l'endroit de "beaucoup qui ne se séparent pas" elle ouvrait un dispensaire. Pour donner une idée du travail qu'il y avait à faire, soeur Philippe raconte que dans un an elle a donné 18,667 consultations à des gens qui venaient de partout. Elles ne sont que trois religieuses, une Française, une Malgache, une Canadienne. Non seulement y a-t-il du travail d'anesthésiste à accomplir, mais il faut savoir suturer les plaies, préparer les femmes à leur accouchement, parler d'hygiène, de prévention, donner des notions alimentaires, au besoin faire des césariennes.

Aller au devant

Devant le nombre de malades qui s'amènent fiévreux, souvent en état de délire, soeur Philippe a pensé qu'il fallait aller au devant des gens, plus loin encore dans leur village. Pour ce faire, elle désire un dispensaire ambulant et former une équipe d'animation rurale non seulement pour les soigner mais leur enseigner ce qu'est l'hygiène l'alimentation, la puériculture le secourisme, etc. Le dispensaire sera agrandi d'une aile pour la maternité.

A son arrivée dans cette mission de brousse, soeur Philippe avait commencé l'élevage des poules et des lapins. Maintenant dans les villages reculés, plusieurs malgaches s'intéressent à cet élevage qui apporte plus de protéines sur la table. Mais il faut vacciner poules et lapins tous les quatre mois, contre le choléra et la peste.

Pour arriver à ses fins, soeur Philippe a demandé de l'aide à trois organismes canadiens: l'Agence canadienne de développement international, Développement et Paix, le Rallye Tiers-Monde. Elle a besoin de $53,800 sur une période de trois ans.

Elle parlera des Malgaches avec amour et respect. "Je leur dis: votre dispensaire, c'est votre oeuvre et eux de répondre: "Notre oeuvre réussira". Ce sera la même chose avec l'animation rurale. "Ce sera encore leur oeuvre . . . les Malgaches, hommes et femmes font leur part, nous encouragent. Les chefs de tribus ont déjà invité le dispensaire ambulant par lettres officielles même s'il n'est pas encore sur pied.

Par l'animation rurale, les femmes apprendront aussi l'élevage des poules et lapins; les hommes, l'élevage des procs et des vaches; la grosse culture sera laissée aux hommes, soeur Philippe est à la recherche d'un Malgache versé en agriculture pour ouvrir des programmes de culture.

Au Canada depuis le 12 décembre dernier, soeur Philippe se repose tout en prenant des cours de communications sociales, de psychologie et d'ecclésiologie. Elle se prépare à son départ en juillet, mais avant elle veut mettre au point les requêtes qu'elle a faites pour obtenir de l'argent. L'aide canadienne lui est nécessaire. Elle est heureuse qu'aujourd'hui les marcheurs pensent aux peuples des pays en voie de développement et ne tarit pas d'éloges à leur égard. "Il faut que les marcheurs sachent que nous, en pays de mission, nous faisons fructifier leur argent; nous ne la distribuons pas sans discernement, notre but c'est d'aider nos gens à s'aider eux-mêmes, et il serait bien inutile de tout leur donner sans compter qu'ils fassent eux aussi leur large part".

Une exposition de travaux, le 24 avril, à l'école Intermédiaire d'Orléans

L'enfance exceptionnelle

L'enfant exceptionnel est un enfant qui sous quelque aspect particulier de son développement diffère sensiblement de la majorité des enfants de son âge chronologique. Cette différence peut exister soit sur un seul plan mental, physique, social, émotionnel ou pédagogique, soit sur plusieurs plans à la fois.

Les divers groupes d'enfants exceptionnels classés selon les causes de leurs différences individuelles posent des problèmes spéciaux aux éducateurs. Le programme d'études régulières et la structure traditionnelle de l'école ne suffisent pas aux enfants désavantagés — d'où la nécessité d'une éducation spéciale pour ces enfants.

Ces quelques mots voudraient surtout attirer l'attention sur une catégorie d'enfants exceptionnels qui souffrent de problèmes d'apprentissage dans les matières académiques. Pour des raisons nombreuses et très variées de nombreux enfants éprouvent de la lenteur à saisir des concepts mathématiques ou à maîtriser le processus complexe de l'apprentissage de la lecture ce qui engendre des insuccès scolaires et beaucoup de souffrance. Ces enfants, après une étude sérieuse de leur problème par un personnel qualifié, sont référés à des classes spéciales pour y poursuivre leur programme académique.

Enseignement spécialisé

Ce programme est spécialisé. L'enseignement se doit d'être concret, individuel, adapté. Le professeur qui le dispense doit être patient, perspicace, créatif et engageant. On élimine de la salle de classe l'esprit de compétition entre les élèves pour le remplacer par un encouragement personnel, chaleureux et constant. Grâce au petit nombre d'enfants attribués à chaque classe le professeur peut découvrir le talent personnel de chaque enfant et essayer de le développer au maximum. Souvent c'est le levier qui soulève la masse de frustration et d'angoisse qui écrase l'enfant et qui remet en liberté sa spontanéité, son bonheur et sa sécurité.

Exposition

Ces enfants exposent leurs talents. L'enfance exceptionnelle des classes spéciales des écoles françaises de Carleton et du Centre Polyvalent Vanier d'Ottawa offrent au public des travaux académiques et d'arts pratiques, fruits de leurs talents et de leurs esforts. Le public est invité nombreux à l'école Intermédiaire d'Orléans, le vendredi le 24 avril de 13 h 30 de l'après-midi à 21 h 30. Pour obtenir des renseignements supplémentaires composez 746-3752.

Les femmes diplômées des universités fêtent 60 ans d'existence

Une magnifique réception a souligné le 60e anniversaire de fondation de l'Association d'Ottawa des femmes diplômées des universités. Plus de 400 personnes assistaient au dîner offert à cette occasion à l'hôtel Skyline, sous la présidence d'honneur de Madame Roland Michener, épouse du gouverneur général. Les messages de félicitations et de voeux pleuvaient de tous côtés.

Mme R. A. Bell, présidente de l'association, a présidé le dîner au cours duquel Madame Michener a exprimé ses voeux personnels envers l'organisme. Mlle Margaret E. MacLellan, de Toronto, présidente sortant de charge de la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités a rappelé les grande lignes de la Fédération internationale des femmes diplômées des universités, née à Londres, en juillet 1919, sous la présidence de Mme Caroline Spurgeon, professeur de littérature anglaise à l'Université de Londres. Elle a aussi rappelé la conférence de Paris en 1922, alors que la fédération ne comptait que 1,000 membres. Aujourd'hui, elle réunit 11,000 membres, seconde en nombre après la Fédération américaine qui compte 174,000 membres. Elle a invité les convives à lever leurs verres à la santé de la Fédération internationale.

Mme A. Vibert Douglas, de Kingston, la seule Canadienne à accéder à la présidence de la Fédération internationale des femmes diplômées des universités, de 1947 à 1950, a répondu à la santé proposée à cet organisme. Mme D. G. Tower a offert la santé à la Fédération canadienne, acceptée par Mme G. E. Boyce, de Carrying Place, l'Ontario. Mlle Lillian Hanford, de Renfrew, directrice provinciale de l'Ontario, a proposé la santé à l'association d'Ottawa, acceptée par Mlle Charlotte Whitton. Mlle Marjorie Trenholme, de Montréal, secrétaire au recrutement de la Fédération canadienne, a présenté la charte de l'association d'Ottawa.

Au cours de la cérémonie, on a rendu hommage à deux membres fondateurs: Mlle Olive Delahaye et Mme Herbert McElroy. Mme Radmila Kostich, secrétaire au recrutement de l'association d'Ottawa, leur a présenté des certificats de membres à vie. Deux autres membres-fondateurs, Mlle Marion Robinson, d'Ottawa, et Mme Roger Clarke, de Vineland Station, absentes, recevront aussi des certificats de membres à vie. Mlle Delahaye et Mme McElroy ont ensuite été invitées à couper le gâteau d'anniversaire.

Mme C. W. Sheridan, présidente du comité d'organisation, Mme C. H. Lockhart, première vice-présidente nationale, et Mme G. A. Monty, de Montréal, vice-présidente pour le Québec, étaient également à la table d'honneur. Une pièce de théâtre en trois actes, relatant l'histoire passée présente et future de l'association a terminé la soirée.



Rien de plus noble que la noblesse !
... et quel meilleur moyen d'être le point de mire des demoiselles que de porter la grande tenue de chez Joe Feller. Alors que ce soit pour une party ou une danse, vous avez une tenue des plus romanesques lorsque vous louez de chez Joe Feller. Et tous les nouveaux accessoires aussi !

LE CENTRE DE LOUAGE D'OTTAWA
JOE FELLER LIMITED
Téléphone 236-7111
139, rue Rideau • Centre commercial St-Laurent

50'N'70 C'est notre anniversaire! FAMOUS PLAYERS THEATRES
CELEBRATING 50 IN SEVENTY
CONSULTEZ LA PAGE 10

LIMONADE ASEPTA
AGIT VITE ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

Mal de dents
Ne souffrez plus de ce mal ! Soulagez la douleur en peu de temps comme des millions d'autres avec ORA-JEL. Si vous ne pouvez aller chez le dentiste, obtenez un soulagement rapide avec
ora-jel

Commence mardi...aux trois magasins...
OGILVY VENTE PRINTANIÈRE
Un événement annuel que tout Ottawa attend . . . Ne manquez pas de venir!
CONSULTEZ LE JOURNAL DE LUNDI OU VOUS Y TROUVEREZ 7 PAGES DE GRANDES ECONOMIES!

ASSURANCE du LECTEUR
UNE EXCLUSIVITE du JOURNAL LE DROIT
Protégez-vous
CONTRE LES
FRAIS ONÉREUX des ACCIDENTS
TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE PEUVENT ETRE PROTEGES 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS.



PROPOSITION D'ASSURANCE

JOURNAL LE DROIT,
ASSURANCE DU LECTEUR,
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont. Date 1970

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile ou des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Nom .....
PRENOMS NOM DE FAMILLE
Date de naissance .....
MOIS JOUR ANNEE
Adresse ..... app. no ..... Tél. .....
Municipalité ..... Zone ..... Province .....
Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:
SIGNATURE DU DEPOSANT .....
Bénéficiaire .....
PRENOMS NOM DE FAMILLE PARENTE
(SIGNEZ VOUS MEME A LA MAIN)

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(Limite d'âge: 80 ans)

10¢ par semaine par personne
Première prime de 20¢ pour 2 semaines, puis subséquemment, à 10¢ par semaine.

Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mise à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

IMPLIQUEZ CI-DESSOUS DE SOUSCRIRE VOTRE DESIR
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi.
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur.
Nom du souscripteur .....

N'écrivez pas sur cette ligne
DATE DE RECEPTION
..... 197...

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de $2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de $12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez
237-3050
Service de l'assurance du lecteur
poste
255



(Photo Jaques Potvin)

DANS UN MAGNIFIQUE DECOR de jardin fleuri et enchanté par les trilles des oiseaux, les invités du Bal printanier, offert par la Ligue de la jeunesse féminine de l'Outaouais, au Skyline, ont d'abord pris part à une réception préliminaire d'accueil. Ils y sont revenus au cours de la soirée, pour participer aux jeux de hasard, offerts pour assurer à la Ligue de la jeunesse les fonds nécessaires à l'achat des souliers pour les écoliers dont les parents ne peuvent subvenir à ce besoin. Ici, on voit quelques personnes à la ligne de réception. Ce sont, de gauche à droite, Mme et M. Jean-Luc Pepin et M. et Mme Bernard Lefebvre.



(Photo Jaques Potvin)

JOUER N'EST PAS TOUJOURS VICE, surtout lorsqu'il s'agit d'une bonne cause comme celle de la Ligue de la jeunesse féminine à l'occasion de son Bal printanier: fournir des souliers aux enfants qui ne peuvent s'en procurer. Ici, tentant leur chance à l'un des jeux de hasard du bal de charité, on voit, de gauche à droite, Mme M. Coupal, présidente du bal-roulette, Mme Ramos et M. C. Ramos, ambassadeur de l'Argentine.

Au "Bal printanier" de la Ligue

Gaieté, légèreté, couleurs, tout chantait le printemps

par Darquise TIMMERMAN
du DROIT

Une soirée exceptionnellement agréable, des décors féeriques, une ambiance gaie et chaleureuse ont fait du "Bal printanier" offert par la Ligue de la jeunesse féminine de l'Outaouais, vendredi à l'hôtel Skyline, une réception à succès qui mérite un coup d'encensoir aux organisatrices. Environ 400 personnes ont pris part à ce dîner dansant et aux jeux de hasard afin de recueillir les fonds nécessaires à l'achat des chaussures pour les enfants des familles nécessiteuses de la région.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce et Mme Jean-Luc Pepin, présidents d'honneur de la soirée, recevaient les invités avec la présidente de la Ligue, Mme Bernard Lefebvre, et son époux, et la présidente du comité d'organisation du bal, Mme Jean-Paul Coupal et son époux L'ambassadeur d'Argentine et Mme Constantino Ramos, invités spéciaux, étaient également à la ligne de réception. M. Philéas Thibault était le maître de cérémonie. Au cours du cocktail préliminaire, un ensemble de trois musiciens a égayé les invités. L'orchestre de danse était sous la direction de M. Jean-Guy Marinier.

Des contes de fée

Les décors de la salle de bal, effectués sous la direction de Mme Yves Bessette, évoquaient les contes de fée pour enfants. La salle était divisée en deux parties. Dans la première, où avait lieu le cocktail, six arbres roses, mauves et jaunes, formaient une terrasse de jardin où deux cages d'oiseaux et des sièges en fer forgé et en jonc, peints en blanc fournissaient une ambiance printanière et souple. Sur les sièges, on avait déposé des pots de fleurs de toutes les couleurs. Deux arches en bois blanc donnaient accès à la salle du bal. Sur le mur du fond, entre ces deux arches, figurait un grand tableau d'honneur portant à l'intérieur d'un ornement léger, les noms des bienfaiteurs de cet événement. D'un côté de la pièce était le jeu de roulette, très achalandé par les messieurs. De l'autre, la pêche semblait tenter davantage les dames. On choisissait dans un panier un numéro qui donnait droit au "poisson" portant le numéro identique. Or, ces poissons étaient des bouteilles placées en arrière-plan sur des étagères: bouteilles de toutes sortes et de toutes formes, de vins, d'alcool, de liqueurs, de vinaigre au vin, de sauce aux tomates, qui donnaient un merveilleux coup d'oeil très haut en couleurs. Il faut ajouter que les somptueuses toilettes de grand soir que portaient les dames renchérissaient ces décors.

Léger printemps

C'est au son de la musique de "Cerisier rose et pommier blanc" que le ministre de l'Industrie et du Commerce et Mme Bernard Lefebvre ont ouvert le bal. Ils ont été suivis sur la piste de danse par le Dr Lefebvre et Mme Pepin et les invités en général. Au cours de la soirée, il y eut tintamarre et joie exhubérante lors de la danse spéciale ou chacun devait retrouver son partenaire de hasard. En arrivant à la soirée, chacun des invités avait reçu un oeillet, un parfum pour les dames, et un sabot portant le nom d'un homme ou d'une femme qui ont formé un couple célèbre: Napoléon et Joséphine, etc.

Parmi les invités au Bal printanier on remarquait: l'ambassadeur de la Thaïlande et Mme Anand Panyarachun, l'ambassadeur de Grèce et Mme Aristide Pilavachi, le haut-commissaire de la Nouvelle-Zélande et Mme Dean J. Eyre, le conseiller commercial de l'Italie et Mme Aldo Gambacurta, M. et Mme Maxwell Strong, M. et Mme Guy Gravel, M. et Mme Joe Feller, M. et Mme Lawrence Slover, le solliciteur général et Mme George McIlraith, M. Douglas Hobarth, député de New Westminster, C.-B., le Dr et Mme Gérard Bessette, de Montréal, le notaire et Mme Henri Messier, de Montréal, Mme Barbara Smyth, adjointe spéciale au solliciteur général. Mlle Rita Laflamme et Mme André Lamoureux s'occupaient particulièrement des invités du corps diplomatique. Mmes Claudia Campeau, Raymond Belasky, Gilles Renaud, Guy Bonhomme, Paul Vachon, Louis Vincent, Philippe Villeneuve, Raoul Landriault et Jean Lachance étaient les hôtesses.

Carnet du jour

Corps diplomatique

Le service culturel de l'ambassade de France a lancé des invitations à la première projection en Ontario du film de Walerian Borowczyk "Goto l'île d'amour", prix Georges Sadoul 1969, à 20h 30, le 23 avril, à la salle des conférences de la Bibliothèque nationale, 395, rue Wellington.

x x x

Galerie 93

La Galerie 93, au 93, rue Sparks, présente du 21 avril au 16 mai, une exposition de Maya Lightbody comprenant des oeuvres en acrylique, polyester et intaglio. Le vernissage aura lieu à 20 heures, le 21 avril. La galerie est ouverte de 10 à 18 heures, du lundi au samedi.

x x x

Congrès des infirmières

Le 45e congrès annuel de l'Association des infirmières diplômées de l'Ontario, aura lieu du 30 avril au 2 mai, à l'hôtel Royal York, de Toronto, sous la présidence de Mlle Laura E. Butler.

x x x

Festival du printemps

Il y aura chant, musique, défilé de modes, rafraîchissements, dimanche après-midi de 15 à 18 heures, au patro St-Vincent, 410, rue St-André, à l'occasion du Festival du printemps, sous la présidence d'honneur du maire d'Ottawa et de Mme Kenneth Fogarty. Mme Cécile Beauséjour est la présidente du comité d'organisation, assistée de Mme Suzanne Généreux, à la vice-présidence.

x x x

Créations Marina

La boutique de vente des Créations Marina, articles de confection artistique exécutés par 25 personnes handicapées de la région d'Ottawa, assistées par 38 aides bénévoles, fermera ses portes le 24 avril, au 427, promenade Sussex, pour les mois d'été. La nouvelle boutique ouvrira le 9 septembre au 475, rue Cumberland. Entretemps, on peut se renseigner auprès de Mme J. Bremmer Rogers.

x x x

Femmes conservatrices

Les membres de l'Association des femmes conservatrice d'Alta Vista offrent un thé en l'honneur de Mme Robert Stanfield, de 14h 30 à 16h 30, le samedi 25 avril, à la demeure de Mme Peggy Berton, 97, chemin Pleasant Park. Il y aura vente de pâtisseries. Mme Gwen Bower-Binns, présidente, accueillera les invités avec l'hôtesse, Mme John Diefenbaker est invitée à verser le thé.

x x x

125e anniversaire

Pour commémorer le 125e anniversaire de fondation de l'Hôpital général d'Ottawa, les Dames auxiliaires de cette institution, sous la présidence de Mme Eugène Galipeau, offrent une "Fiesta" de vins, fromages, petites bouchées, etc., de 18 à 20 heures, le jeudi 14 mai, à l'Assembly Hall du Centre municipal, au parc Lansdowne. Mme Eugène Gravelle a accepté la présidence du comité d'organisation. Elle est assistée de Mme J. E. Carruthers. Mmes Eugène Turgeon et J.-L. Guéguen s'occupent de la vente des billets. Mmes A. Joanisse et C. F. Magurn sont chargées de la publicité.

x x x

Dîner à la chandelle

Un dîner à la chandelle suivi d'un bal musette aura lieu à 19h 30, le samedi 25 avril, au chalet du club de golf Outaouais, à Rockland. La soirée est organisée par les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Rockland. Mme Gérald Richer est la présidente du comité d'organisation assistée de Mmes Eugène Huot et Jean-Paul Van Bergen.

Style longuette

Le midi sera popularisé

FLORENCE (PA)—Les acheteurs d'une vingtaine de pays, réunis à Florence, ont manifesté une impression de soulagement à l'idée que les couturiers italiens se sont finalement mis d'accord sur la question des longueurs de jupes.

Le prêt-à-porter pour les nouveaux modèles automne - hiver était illustré sous le thème de la longueur "midi".

Au dire de Marilyn Scott, une direction d'un grand magasin de Houston, Texas, ce genre de vêtement est à la mode du jour et sera popularisé auprès du public.

Les opinions étaient cependant partagées. Certains acheteurs, notamment Mme Jerry Nagley, qui représentait une boutique spécialisée de Toronto, ne semblaient pas vouloir se résigner à adopter une telle mode.

Mme Nagley a exprimé l'opinion que les couturiers se sont ligués pour que les femmes ne paraissent pas à leur avantage. "Nous offrirons la jupe longue, mais en la rendant plus gracieuse", a-t-elle dit, ajoutant que les accessoires dans les collections italiennes n'étaient pas très attrayants.

Nan Brunner, de Melbourne, membre du Bureau australien pour le commerce de la laine, a dit que les vêtements style longuette se vendent déjà en Australie, et les femmes y seront sans doute habituées à la fin de l'hiver prochain.

L'OPTOMETRISTE
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau au
rez-de-chaussée de l'immeuble de
RIDEAU TRUST
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél. 233-4505

L'argent ne fait peut-être pas le bonheur, mais voici
200 gagnants heureux.

$2,00.00
CALUMET
Leclair, Yvan R.
COATICOOK
Savard, Diane
KIRKLAND
Bergeron, Conrad
LACHUTE
Marshall, C.A.
LA TUQUE
Lavoie, Paul
LORETTEVILLE
Renaud, Mme Pauline-F.
MONTREAL
Delisle, Raymond, 10,756 Esplanade
Fatigati, Enrico, 8623 De Teck
Ferron, Mme Thérèse, 2338 Ave Marchand
Fortin, Mme Huguette, 6 Des Erables, Repentigny
Hubert, Hector, 4120 — 55e rue Apt. 2, St-Michel
Lepage, Michel, 559 — 81e Ave No 4, Pte-aux-Trembles
Sladek, John, 11,837 Michel Sarrazin No 7
OTTAWA
Major, Paul-André
VANCOUVER
Currie, Gregory, J.

$1,000.00
CHICOUTIMI
Marchand, Yvonne
DOLBEAU
Tremblay, Meride
DRYDEN
Berry, J. Ernest
GRACE-SOUTH
Noël, Josian
MONTREAL
Cartier, Paul-E., 1917 Boul. McNramara, Chomedey
Chevrette, Fabiola, 585 Haig
Côté, Mme Gervais, 8109 Boul. Lévesque, St-François Sud
Deschamps, Jean-Claude, 4267 Bannantyne, Verdun
Desève, Rollande, 196 Dauphin, Pont Viau
Giroux, Lise, 960 — 13e Avenue
Larocque, André, 10,433 De Laroche
Larocque, Philippe, 3433 Hochelaga
Legall, Francis, 933 est, rue Rachel
Legros, Robert, 226 — 2e Avenue, Ville St-Pierre
Lortie, Marie-Paule, 2312A Létourneux
Morin, André, 4040 St-Joseph No 12
Naymark, Irving, 2485 Noë, St-Laurent
Paquette, Lucien, 424 Bruneau
Renaud, Roland, 51 Dubé, Montréal-Est
Uparr, Jacques, 3422 Frontenac
Van Hone, Gerry et Al., 2011 Edouard Montpetit No 5
Ikonomakou, Georgia, 4900 Hutchison
OAK-BAY
Knott, T.E.
QUEBEC
Duchesne, Dominique
Plante, Suzanne
Tueddell, James
Ruel, Emile
ST-EUSTACHE
Beauchamp, Mme Guy
ST-JEAN
Simard, René
Shawinigan
Frappier, Anita

$500.00
CHICOUTIMI
Lemieux, Raymond
DAWSON CREEK
Patterson, John L.
GRANBY
Déziel, Lise
LACHUTE
Harrison, Edward A.
MATAGAMI
Beaudoin, Jean-Guy
MONTMORENCY
Couture, Christiane
MONTREAL
Archambault, Jean-Paul, 23 Clermont, Laval-des-Rapides
Blondin, Edouard, 1753, Neuville, Vimont
Champagne, Françoise, 3545A Davidson No 2
Demers, J.J., 1075 David, Duvernay
Doyon, Mme Camille, 3505 Joliette
Dragon, Jean-Marie, 1756 St-Denis No 6
Dumont, J.-A., 269 St-Zotique
Dupuis, Hildège, 1726 Panet, App. D
Durand, Benoit, 4766 Léger, Mtl-Nord
Fermniata, Leone, 9769 St-Firmin
Forget, Gertrude, 10,802 Drapeau, Mtl-Nord
Fournier, Paul, 6673 — 39e Ave Rosemont
Fournier, T. Yvette, 1905 Decelles, St-Laurent
Frate et Al, 6349 Daragon
Gagné, Gaston, 357 St-Alexandre, Longueuil
Grondine, Alexandre, 7005 Azilda, Anjou
Kuetan, Frank, 6597 — 15e Av. Rosemont
Labrie, Roland, 90 Place Caron, Ste-Thérèse
Lafontaine, Rosaire, 79 — 15e Rue, Laval-des-Rapides
Lamoureux, Louise, 4566 Lafontaine
Laprade, A. 2092 Valois
Lastoria, Vincenzo, 8801, 8e Avenue, St-Michel
Lauzon, Claudette, 8747 Esplanade
Laveau, Alfred et René, 1297 — 100e Avenue, Chomedey
Lemieux, Wilfrid, 475 Petite l'Assomption, Répentigny
Maniotis, Helen, 5407 Hutchison
Noël, Huguette, 11 Plateau Normand, Répentigny
Gugliotti, Oragio, 8095 Fabre No 2
Quinto, Lina, 8398A St-Denis
Tremblay, Simone Bernard, 3805 Pierre Bernard
Volpe, Vincenzo, 7587 Dollier, St-Léonard
MURDOCHVILLE
Dunn, Gilles
NEW GLASGOW
Rouleau, Lyne
OAKVILLE
Smith, Mrs Mildrid
PONT ROUGE
Jobin, Mme Henri
QUEBEC
Bertrand, Mme Wilfrid
Crépeault, Mme Moïse
Daigle, Mme Rolande L.
Paquet, G. et Bégin, Mme Rita
RIVIERE-DU-LOUP
Tardif, Roland
ST-BRUNO
Brault, Gilberte
SHAWINIGAN
Lafontaine, Jacqueline
TRACADIE
Godin, Hilarion
VAL D'OR
Duquette, Emma

loto-québec

$125,000
OTTAWA
CLAUDETTE LAROCQUE
390, rue Enfield

$50,000
MASKINONGE
LIGOURIE LEBLANC

$25,000
SHERBROOKE
LIONEL AUBIN

loto-québec

$5,000.00
St-Hyacinthe
St-Germain, Jean-Paul
ROUGEMONT
Brasseur, Bernard

$100.00
BROME
Crook Regina
BURNABY, C.-B.
Leitner Margaret
CAP-DE-LA-MADELEINE
Petit Louis
CAPLAN
Babin J. Réal
CHICOUTIMI
Corriveau Germain
CHAMBLY
Dandurand André
COWANSVILLE
Smook Mary
DRUMMONDVILLE-N.
Taillon Paul
KINGSVILLE
Lang Karen
LAC ST-CHARLES
Tremblay Carmelle
LAC ST-JEAN
Tremblay Renée
LANGLEY
Johnson Paul R.
L'ASSOMPTION
Loyer Denise
L'ISLET
Gagnon, Josaphat
MONT-LAURIER
Tremblay, Pierre P.
MONTREAL
Allaire, Michel, 2182, rue Mousseau
Allen, Larry, 126 Newbury, Greenfield P.
Amass, Jane, 5501, 14e Ave
O'Bowen, Anderson, 7825 Mountain Sights #17
Archambault, Mme Jeannine, 65 Brittany "207
Arsenault, Paul, 2249 Hudon, Vimont, Laval
Auger, Florain, 5155 Baldwin
Auger, Mme Rose, 1159, ch. Drive Boisee
Beaudet, M. Robert, 5308 Park Ave.
Beaulieu, Jeanne, 825 Laporte
Bélanger, M. Daniel, 5566, boul. St-Michel
Bérubé, M. Gérard, 10814, boul. St-Laurent
Blouin, M. Michel R., 10370 Terr. Fleury, #10
Borrow, Freda, 6285 McLynn
Boucher, M. Henry, 2814 Dandurand
Castonguay, Mme Gisèle, 8290 Hochelaga
Clément, M. Maurice, 2546 Desautels
Cléroux, Ghislaine, 4397, boul. St-Martin
Crépeau, Annette, 2048 Dorion
Dave, M. John, 2029 Cartier
Desaulniers, M. Charlemagne, 6666 Felding #102
Deschênes, Mme Jean-Guy, 9317 Millen
Despins, M. Peter, 1507 Poirier
Eilert, M. Karl, 318 Bois, Ste-Thérèse-de-B.
Fong, M. Yee Moi, 4514 St-Denis
Fontaine, Cécile, 9084 est, rue Notre-Dame
Gaumont, M. Serge, 1406 Thierry
Giroux, Micheline, 6697 Des Ecores
Globe Heating Suppliers Ltd., 4255 boul. Métropolitain E.
Goyette, Mme Arthur, 912, boul. Maisonneuve E.
Haddad, M. Gabriel, 5166 Sherbrooke Ouest #2
Harton, Mme Dominique, 3725, rue Ste-Famille
Huchette, Rosie, 11905 Dorchester, Pte-aux-T.
Hus, Mme Pierrette Paul, 422 Bourbonnais, Ville Las.
Jacques, Mme R., 481, Loul. Chomedey, Laval
Lajoie, M. Jean, 90 Brien, Laval-des-Rapides
Lavoie, M. Robert, 6522 Louis-Hémon
Lydis, M. Georges Ulysses, 4696 Jeanne-Mance
MacDonald, Mme Marie, 2050 de Maisonneuve #705
Maille, Helen, 12046 O'Brien
Maille, M. Roger, 7820 St-André
Ménard, R. A., 192 St-Alexandre, Longueuil
Millette, Blanche, 1715 Lecaron
Panneton, M. Pierre, 10947 Belleville
Paradis, M. Jean-Claude, 8010 Durocher
Paré, Mme René, 1487 Nicolet
Pauzé, Françoise, 315 Barton
Picard, M. René, 743 Dollard #2
Pigeon, Laurette, 5028, 17e Ave
Poirier, M. Lucien, 705 Gohier
Renaud, Rollande, 60, 68e Ave, Lasalle
Richard, M. P.-H., 10620 Delorimier #3
Robinson, B., C.P. 83, Longueuil
Rousse, Mme Yvonne, 474, 4e Ave, Lachine
Sabran, Renée, 3765 Dupuis #12A
St-Martin, Mme A., 5, 24e Ave, Lachine
Szewczuk, Frances, 717, 8e Ave, Lachine
Will, Don, 85, 52e Ave, Lachine
Williams, Mme J., 679 Charon
OTTAWA
Pataki, Mme J.
PIERREFONDS
Violet, M. Arthur
QUEBEC
Ethier, Mme Gaston
Malenfant, M. Alphonse
Mercier, Mme Albert
Moisan, M. Adrien
STE-ADELE-EN-HAUT
Chaput, Mme M.-A. C.P. 661
ST-AGAPIT, Cté Lotbinière
Giguère, M. Eloi
STE-AGATHE-DES-MONTS
Poirier, M. Jos
ST-ANDRE-AVELLIN
Lanthier, M. Maurice
ST-BASILE LE GRAND
Lessard, Mme Armand
STE-ELISABETH, Cté Joliette
Boucher, M. Robert
ST-EUSTACHE
Leroux, M. Jean-Guy
ST-GEORGES DE BEAUCE
Dutil, M. Claude
ST-HYACINTHE
Richard, M. Jean-Paul
ST-JOSEPH DE BEAUCE
Lessard, M. Laval
ST-MATHIAS
Provost, Donalda
ST-MARC, Cté Verchères
Comtois, Mme Gérard
ST-MEDARD, Cté Rimouski
Ouellet, M. Gérard
SHERBROOKE
McKenzie, Mlle H.
SILLERY
Robitaille, M. André
SOREL
Blais, Laurette
TERREBONNE
Lassonde, Mme Françoise
VALLEYFIELD
Chagnon, Laurette
Saumure, M. Gilles
VAUDREUIL
Constant, Georgette

PAYABLE À / PAYABLE TO
loto-québec
C.P. P.O. BOX 9999, MONTRÉAL 101, Qué., Canada
POUR GAGNER $125,000
SIGNATURE
NOM / NAME
NO / RUE / NO. / STREET — APP. / APT.
VILLE / CITY — ZONE POSTALE / POSTAL ZONE
PROVINCE / STATE — PAYS / COUNTRY — TEL.
CHÈQUE / CHEQUE
MANDAT / MONEY ORDER
C 15-23
$2.00 OU / OR MULTIPLE DE / OF $2.00
VEUILLEZ INDIQUER LES MONTANTS VIS-À-VIS DES MOIS DE VOTRE CHOIX.
PLEASE FILL IN THE AMOUNTS OPPOSITE THE MONTHS OF YOUR CHOICE.
JANV. / JAN. .00 — JUIL. / JULY .00
FÉV. / FEB. .00 — AOUT / AUG. .00
MARS / MARCH .00 — SEPT. / SEPT. .00
AVRIL / APRIL .00 — OCT. / OCT. .00
MAI / MAY .00 — NOV. / NOV. .00
JUIN / JUNE .00 — DÉC. / DEC. .00
NOMBRE DE MOIS / NUMBER OF MONTHS
MONTANT TOTAL / TOTAL AMOUNT .00
PAYABLE À / PAYABLE TO loto québec

Moi, je l'envoie mon $2.

LE SIXIÈME JOUR

LE DROIT

manchettes

Congrès Régional des FOYERS NOTRE-DAME — Pour la première fois, les Foyers Notre-Dame des diocèses de Hull et d'Ottawa organisent une rencontre régionale à la **Polyvalente de Hull, les 18 et 19 avril** prochain.

Les thèmes de discussions de la première journée porteront sur **"la famille, première communauté de base".**

Le dimanche sera principalement consacré à une étude du mouvement des Foyers Notre-Dame, qui a pour but **"le rayonnement de la famille, l'entraide des foyers et la compréhension des époux".**

Mgr Paul-Emile Charbonneau, le Père Emile Legault, le Dr P. A. Meilleur participeront aux causeries et aux échanges.

L'inscription se fera à la Polyvalente à partir de 1 h de l'après-midi, le 18 avril.

x x x

CHEZ LES RELIGIEUSES DE ST-ANDRE-AVELLIN (diocèse de Hull) — Soixante-deux religieuses de cinq congrégations différentes dans la zone de Saint-André-Avellin. Deux **rencontres intercommunautaires,** quatre rencontres de leur **comité de pastorale.**

Les rencontres intercommunautaires avaient pour thème **l'apostolat.** Le conférencier invité était le P. Gérard Deschamps, s.m.m.

Le comité de la pastorale a décidé de se dissoudre le **9 octobre.** Les raisons invoquées sont les suivantes:

— Le peu d'intérêt chez plusieurs religieuses pour cette organisation.

— la moyenne d'âge assez élevée. (approximativement, 58 **ans**)

— La difficulté des moyens de communications.

— la multiplicité des rencontres à l'intérieur de chaque communauté et des rencontres professionnelles.

Depuis le 9 octobre 1969, Soeur Denise Latour, s.c.p. représente les religieuses au Comité de Pastorale des prêtres de la zone.

x x x

Des "CLUBS JEUNES DU MONDE" dans les Régionales de l'Outaouais et de Papineau (diocèse de Hull) — Depuis le début de la présente année scolaire, **Le Service Missionnaire des Jeunes** a entrepris un travail de "sensibilisation missionnaire".

Ce travail se fait à l'intérieur de petites équipes de fraternité qui regroupent tous les étudiants de l'Ecole. S. Thérèse Levesque, s.s.m. en est l'animatrice diocesaine.

Actuellement, douze Clubs sont très actifs dans les Ecoles Bruyère (Pointe-Gatineau), Sainte-Marie (Hull), le Collège Saint-Alexandre de Limbour, les Ecoles secondaires de Gatineau, de Sainte-Rose-de-Lima, de Chénéville, de Saint-André-Avellin, de Masham, de l'Ile-du-Calumet, de Fort-Coulonge, et Saint-Joseph de Hull.

Projections de films, stage de réflexion, repas de partage dons financiers pour les pays en voie de développement, telles sont quelques-unes des réalisations des CLUBS JEUNES DU MONDE.

x x x

La JRC lance un nouveau type d'action — En fin de mars se tenait à Montréal, à la maison d'Accueil Jean XXIII, une Session intensive de conscientisation (SIC). SIC a réuni 15 responsables venant de Ste-Anne, Nicolet, St-Hyacinthe, Québec, Abitibi, Mt-Laurier, Joliette.

Au cours de cette semaine on a jeté un regard critique sur notre société, on a élaboré une société nouvelle et on s'est donné des possibilités d'actions pour bâtir la société projetée.

Considérant le degré de conscience des gens — très peu ont une conscience critique — **nous optons pour une action de conscientisation.**

Notre objectif se formule comme ceci: Amener les jeunes à une conscience critique pour bâtir notre société nouvelle.

Voici quelques actions entreprises qui permettront de réaliser cet objectif:

— Une analyse permanente de la société par les responsables du mouvement.

— Stages régionaux avec les jeunes pour prendre conscience de la réalité régionale.

— Stages diocésains pour prendre conscience de la réalité diocésaine.

— Stages nationaux pour prendre conscience de la réalité nationale, continentale, internationale.

— Pour chacun de ces stages — consultation de spécialistes.

Perspectives mondiales

Un monde dur pour les travailleurs

CITE DU VATICAN (AFP) — "Ce monde est dur pour beaucoup de travailleurs", a déclaré, mercredi, Paul VI en recevant les dirigeants du Mouvement des travailleurs chrétiens, que préside M. Tibor Sulik, et qui groupe des centaines de milliers de membres de mouvements ouvriers d'inspiration chrétienne.

"Ce monde est dur pour beaucoup de travailleurs, a dit le pape, pour tous ceux d'abord, et ils sont légion qui ne réussissent pas à s'employer utilement, à trouver de l'embauche dans une profession qui réponde à leurs aspirations et utilise leurs capacités. Pour tous ceux aussi qui sont les victimes des mutations qui ébranlent aujourd'hui la civilisation industrielle, et voient disparaître leur emploi. Pour tous ceux, enfin, qui doivent se déplacer et émigrer pour eux et leur famille, sans que leur soient garantis un minimum de stabilité, et une juste application de la législation du travail.

x x x

Le cardinal Cooke opposé à l'avortement

ALBANY New York (AFP) — Le cardinal Cooke, au nom des évêques catholiques de l'Etat de New York, a protesté contre le vote par l'Assemblée législative de l'Etat du projet de loi permettant l'avortement et a demandé au gouverneur, M. Nelson Rockefeller, d'user de son droit de veto pour empêcher son application.

Le projet, voté en deuxième lecture jeudi par la Chambre des représentants de l'Etat, a été confirmé, vendredi, par 31 voix contre 26. Aussitôt après le vote, un porte-parole du gouverneur annonçait que celui-ci signerait la loi, probablement durant la fin de semaine.

La nouvelle loi, une des plus libérales votées jusqu'à maintenant par un Etat américain, permet l'avortement par un médecin qualifié à condition que l'intervention soit pratiquée dans la période de 24 semaines après la conception et avec l'assentiment de la mère. Après 24 semaines, l'avortement ne peut être pratiqué que s'il est reconnu nécessaire pour sauver la mère.

La nouvelle loi n'impose pas l'obligation d'être domicilié dans l'Etat comme c'est le cas dans la loi votée récemment aux Iles Hawaii. Une loi semblable vient également d'être adoptée par l'Assemblée législative de l'Alaska. Le gouverneur de cet Etat n'a cependant pas encore décidé s'il ratifierait ce texte auquel il est personnellement opposé.

x x x

Des prêtres-prisonniers refusent la liberté

BILBAO (AFP) — Treize prêtres emprisonnés, dont douze Basques, ont refusé d'accepter une "amnistie qui ne bénéficierait qu'à eux", dans une lettre envoyée récemment au général Franco et à la secrétairerie d'Etat du Vatican. Arrêtés depuis la proclamation de l'état d'exception, en janvier 1969, ces prêtres sont détenus à la prison spéciale de Zamora sous l'inculpation de délits politiques.

Ainsi, ils semblent avoir voulu prévenir toute éventuelle mesure de grâce qui pourrait apparaître comme un acte de collaboration avec les autorités. En effet, il semble que le gouvernement espagnol ait consenti des concessions afin d'améliorer ses relations avec le Saint-Siège, estiment les observateurs.

"Nous aurions, affirment les prêtres dans leur lettre, bien accueilli n'importe quel geste de compréhension, au moins de la part de la hiérarchie, alors que nous luttions en faveur du peuple travailleur basque ou du monde ouvrier. Nous n'avons rien vu de tel. Au contraire, l'Eglise officielle nous a abandonnés à notre sort aux moments les plus difficiles, comme l'ont été nos détentions, interrogatoires, tortures, procès et condamnations."

Les treize prêtres ont, en refusant un "traitement discriminatoire par rapport aux autres prisonniers politiques", replacé les relations entre le gouvernement du général Franco et le Vatican dans une impasse dont elles commençaient à peine de sortir, estiment les observateurs.

FORUM



L'opinion de chrétiens face à une Eglise en pleine évolution...

Le célibat des prêtres: pour ou contre?

Le Concile diocésain d'Ottawa a lancé récemment une dernière consultation dans la région afin de compléter la documentation de ses diverses commissions en vue du rapport final. Un des problèmes qui a été soulevé dans le questionnaire, et qui a su intéressé un bon nombre de fidèles, a été le prêtre, et plus particulièrement le célibat.

Nous nous sommes permis de compiler les réponses qui ont été reçues pour connaître un peu plus précisément ce que pensaient les gens sur cette question très discutée aujourd'hui.

Nous avons donc recueilli un total de 33 personnes ou groupes de personnes qui désiraient le maintien du célibat du prêtre; 35 reponses voudraient que les lois du célibat soient changées afin de permettre à ceux qui le veulent de se marier; et finalement, sept affirment ne pas avoir d'opinion précise.

Nous publions quelques-uns des commentaires, en faveur ou contre le célibat obligatoire.

Pour le célibat

Il perdrait sa dignité

"Nous sommes contre le mariage du prêtre. Nous n'aurions plus confiance en lui s'il se mariait. Il perdrait sa dignité d'homme consacré. De grâce les prêtres, ne sortez donc pas à l'extérieur sans votre collet romain. On ne peut même plus vous différencier des autres. C'est pour cela que les gens ont tant perdu de respect à votre égard." (groupe de femmes de 60 à 70 ans)

Choisi librement

"Les prêtres ont **choisi** librement le célibat avec tous les sacrifices que cela importe — leur amour était total, dépouillé. Ce n'est que dans la fidélité persévérante que leur sacrifice a véritablement sa valeur, qu'ils prouvent leur sincérité." (une Institutrice)

On perd confiance

"On perd la confiance dans le prêtre aujourd'hui parce qu'il s'abaisse trop au rang des laïcs. Si on a perdu confiance en lui parce qu'il a mis sa cravate, combien plus s'il se marie." (groupe de religieuses)

Où serait l'homme de prière?

"J'approuve le célibat car la vie de famille (époux et père) prendrait trop de son temps. Où serait l'homme de prière et où prendrait-il le temps pour ses recherches religieuses? Où prendrait-il le temps pour réconforter certaines personnes qui souffrent moralement?" (femme professeur de 36 ans)

Ca coûte cher...

"Si le prêtre se marie il verra bien que ses problèmes ne seront pas finis. Au contraire, ils vont **commencer pour le vrai.** Une femme Ca coûte cher; c'est exigeant aussi..." (un couple de cultivateurs)

Absolument contre

"Absolument contre le mariage des prêtres. Ils ont choisi le bon Dieu, nous notre mari, et on le garde." (anonyme)

L'état sacerdotal

"L'état sacerdotal, telle est la condition du prêtre. C'est pour cela qu'il convient que le prêtre renonce au mariage, qu'il garde toujours, quand il paraît en public, les attributs du prêtre (...) Le laïc qui se présenterait en habit sacerdotal serait un menteur; la même chose doit être dite du prêtre qui a honte de sa livrée et qui se présente en public dans toutes sortes d'accoutrements") (père de famille)

Pasteur à plein temps

"Le pasteur à plein temps est absolument nécessaire aujourd'hui plus que jamais. Ceux qui veulent absolument lui faire construire des tentes à la St-Paul oublient que dans un siècle à la vapeur, il ne lui restera plus de temps pour préparer et donner ses catéchèses, ses homélies et ses préparations au baptême, au mariage, etc..." (un curé)

Les implications du mariage

"En principe, je ne m'oppose pas au mariage du prêtre pourvu que Rome et seulement Rome avec le Pape l'autorise bien spécifiquement et sans détour.

"En pratique, c'est une impossibilité financière, perte de temps et surtout perte du service des âmes et de l'Eglise. Le prêtre marié serait accaparé par toutes sortes de choses relevant de sa vamille, sa maison, ce qui lui enlèverait autant de temps précieux qu'il doit à ses ouailles et à son ministère, surtout la jeunesse de la paroisse. (...) Les prêtres étant divisés ainsi, chacun chez soi, diminuerait les dialogues qui s'imposent entre les clercs de la paroisse. (...)

"Beaucoup d'autres raisons viennent en conflit dans le mariage du prêtre:

a) l'amour de l'épouse et l'amour du prêtre pour l'Eglise, l'un ou l'autre;

b) la femme ne pourra jamais dire que son mari est bien à elle car ses mains consacrées et tout son être sont à Dieu.

c) je nie les prétentions actuelles que le sexe soit indispensable dans la vie. Seuls les lâches, à mon sens, ne peuvent se contenir et le prêtre est mieux protégé que quiconque par l'Esprit-Saint".

Pour le libre choix

Qu'ils se marient

"Si les prêtres veulent se marier, qu'ils se marient. S'ils veulent prendre femme et qu'ils trouvent qu'ils ne font pas assez d'argent, qu'ils fassent comme nous, qu'ils se trouvent un emploi qui pourra faire vivre une femme et des enfants. Moi, j'aurais autant confiance dans un prêtre marié que dans un prêtre c é l i b a t a i r e." (un célibataire de 48 ans)

Besoin de se sentir aimé

"Le prêtre c'était notre idéal et nous l'avions placé sur un piedestal. Je réalise que c'est un être comme toute personne humaine et qu'il a besoin de bons laïcs pour le soutenir. Le prêtre a un corps et une âme comme nous, il a besoin de se sentir aimé, compris, et aussi excusé lorsqu'il fait des fautes. La vie du prêtre pourrait être comme un autre être humain, célibataire ou marié, selon son aptitude. Il pourrait s'occuper de ses paroissiens aussi bien qu'un médecin prend soins de ses patients." (couple sexagénaire)

Incohérence

"Que le prêtre soit libre de choisir sa vie personnelle, soit se marier ou être célibataire. Il est illogique d'imposer à un être humain un état de vie particulier. J'admire le prêtre qui puisse rester équilibré dans cette incohérence." anonyme)

Plus humains

"Certains prêtres brillants envoyés dans un milieu trop tranquille se d é c o u r a g e n t, deviennent désintéressés, boivent, se débauchent et croupissent en attendant la délivrance éternelle... Le mariage libre pour les prêtres les rendrait moins tendus, plus humains, mieux qualifiés pour juger les problèmes familiaux. Une épouse pourrait aider au foyer et rapprocher les familles de l'Eglise." (homme d'affaires)

Des "supermen" spirituels

"Les prêtres s'interrogent et se demandent pourquoi ils sont différents des autres. La notion que les prêtres doivent observer le célibat implique qu'une vie chrétienne parfaite est réservée à ceux qui son vierges. Un prêtre est donc un genre de "superman" spirituel? Or, si le Nouveau Testament décrit que le célibat est un don, pourquoi l'Eglise l'impose-t-elle? (...)

"Quand le droit du mariage et la procréation manquent, dignité humaine cesse d'exister. Ce sont les paroles du Pape Paul VI dans son encyclique "Le développement des peuples". Le jour où sa Sainteté, que nous aimons et nous respectons, mettra cette vérité en pratique, le problème sera résolu et la victoire gagnée." (célibataire, 25 ans)

Moins de couraillage

"Le prêtre devrait se marier, ainsi il pourrait satisfaire ses passions avec sa femme au lieu de "courailler" avec les filles ou femmes comme certains le font. Si le prêtre avait le droit de se marier, il y aurait peut-être plus de vocations religieuses. Les jeunes étant habitués à faire l'acte du mariage étant jeunes ne veulent plus se priver de cette jouissance toute leur vie." (couple de 58 ans)

Liberté

"Un homme peut demeurer dans le célibat mais nous n'avons pas à le priver de sa liberté, chaque individu doit avoir et jouir de son droit de liberté... Actuellement, le célibat des prêtres est une stupidité, un non sens." (mère de 55 ans)

Le problème

"Le problème des vocations sacerdotales est que le Christ, lui, s'est fait homme pour mieux comprendre les hommes et puis Paul VI s'évertue et s'entête à rendre les prêtres en sorte d'esprit mystique. Ils sont d'abord des hommes, un corps avec toutes des complexités." (anonyme)

Dans le monde

par Patrick O'KEEFE

CITE DU VATICAN (PA) — Une pression de plus en plus forte s'exerce sur Paul VI pour l'amener à reviser sa position sur la question controversée du mariage des prêtres dans l'Eglise catholique.

En Italie, où le clergé a traditionnellement fait preuve d'une grande loyauté envers le Saint-Siège, un sondage effectué auprès de 25,000 prêtres a révélé une importante minorité pour qui les prêtres devraient être laissés libres de choisir eux-mêmes entre le célibat et le mariage.

En Hollande, bastion de l'opposition à la thèse romaine, les positions demeurent les mêmes depuis le vote du 7 janvier, au sein du Concile pastoral hollandais, où l'abolition du célibat obligatoire a remporté 90 adhésions contre six rejets.

D'autre part, le Vatican a confirmé, cette semaine, la rencontre de Paris, qui avait été tenue secrète entre le primat de l'Eglise hollandaise, le cardinal Bernard Alfrink, et le secrétaire d'Etat du Vatican, le cardinal Jean Villot, portant principalement sur la discussion de cette épineuse question.

On n'a pas fait connaître les résultats de ces entretiens. Toutefois, le climat d'hostilité engendré par cette querelle du célibat ecclésiastique est tel, que des sources vaticanes s'attendent à ce que le cardinal Alfrink boycotte une réunion de la Congrégation pour la doctrine et la foi, prévue pour la semaine prochaine.

Fermeté

Paul VI ne semble pas près d'abandonner la partie. Le 1er février, il a réprimandé sévèrement l'Eglise hollandaise et les groupes qui l'appuient, en déclarant: "Le célibat ecclésiastique est une règle fondamentale de notre Eglise latine qui ne peut être abandonnée, ni même remise en question".

Un mois et demi plus tard, les résultats ne se firent pas attendre et l'on apprit que le cardinal Villot avait fait parvenir une lettre à tous les évêques du monde et aux supérieurs d'ordres religieux, de la part du pape, demandant leur appui en faveur du maintien du célibat des prêtres.

UNE VIE A FAIRE

par Suzanne BLAIS, s.c.o.

Service diocésain d'information, Hull

... Et ça peut s'appeler **"une vocation sacerdotale", "une vocation religieuse". Ça ne s'explique pas; ça se vit.**

Mais, ces temps-ci, ça s'explique beaucoup; ça nourrit les colonnes des journaux et des revues. Faudrait-il s'en plaindre? Parfois, oui. Il est si facile d'en oublier des dimensions les plus importantes...

N'essayons pas de comparer...

Disons-le tout de suite: — pourquoi aurais-je peur de l'affirmer? — **les prêtres, les religieuses et les religieux sont des êtres humains comme les autres.** Et oui! Il fallait y penser. C'est aussi simple et — à la fois — aussi complexe que cela!

Comme tout le monde, **ils s'apprivoisent à l'Amour dans** l'expérience intime qui est **le mystère de chacun d'eux.**

Lecteur, mon frère, n'essayons pas de comparer: nous irions nous fourvoyer. Les critères de référence sont différents.

Tu peux être **heureux? Nous pouvons l'être aussi.** Le bonheur est différent. (Il faudrait être naïf ou suffisant pour croire qu'il n'y a qu'un moyen — le sien — de trouver le goût à la vie...)

Tu imagines notre vie pénible? **Il n'y a pas de vie facile.** (Pas la tienne en tout cas, si tu es vraiment vivant...)

Le "décrochage"? Venons-y. Tu n'allais certes pas croire que je passerais par-dessus en douce...

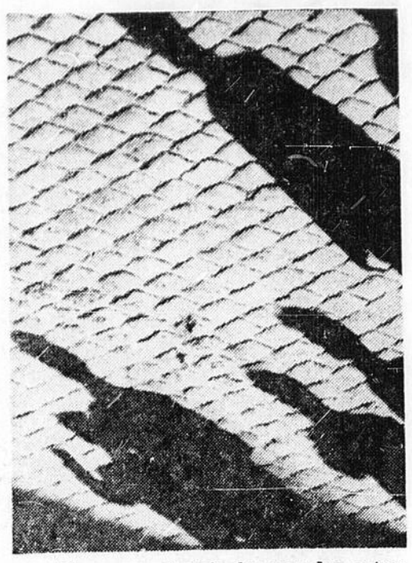
Le "décrochage"? **Le nôtre et le vôtre.** Pourquoi? Pas facile de le dire... **Cheminement** dans la foi? **Protestations** contre des structures ressenties comme inviables? Recherche **d'identification?...** Dans tous les cas, **nous avons besoin les uns des autres** pour vivre **nos formes respectives de fidélité** à Jésus-Christ et à son Eglise.

Des formes de fidélité...

"Etre aimé" et **"aimer"**, un dynamisme inscrit dans tout être humain. Et chez nous, chrétiens, c'est **ce dynamisme qui porte nos formes respectives de fidélité** à Jésus et à son Eglise.

Tu vis peut-être ta fidélité à l'Amour par le mariage; d'autres la vivent par le sacerdoce ou par la consécration religieuse. On appelle cela **"Le mystère des vocations personnelles".** Personne n'est de trop dans l'Eglise du Christ pour incarner et révéler un **"Amour qui ne finit pas".**

Comprenons-nous ce qu'ils nous disent d'eux lorsque les **prêtres se voient comme des "rassembleurs de la communauté dans le Christ?"** (Disons-le plus bas: il n'est pas sûr que nous soyons faciles à rassembler...)



"Nous avons besoin les uns des autres pour vivre nos formes respectives de fidélité à Jésus-Christ et à son Eglise." (tiré du Saxte)

C'est ainsi, dans leur mission d'Eglise, qu'ils **se font comme hommes,** et qu'ils **apprennent** chaque jour un peu moins mal **qui ils sont comme prêtres** de Jésus-Christ.

Il faut y croire, avec joie et espérance, lorsqu'ils cherchent à exprimer des formes renouvelées de l'Amour qui les habite.

Et **les religieuses, les religieux?** des originaux — ils le sont à leur manière — qui **situent leur expérience** intime de vie dans une rencontre privilégiée de Dieu comme Personne.

Ils partagent une vie communautaire. C'est un **effort d'inconditionnel et d'universalité** dans l'amour.

Aussi mystérieux que cela paraisse, tu es sans doute capable de croire que cela puisse avoir du sens...

Tu sais, **la pauvreté, le célibat consacré, l'obéissance,** engagés, ne sont que **des conséquences de la rencontre privilégiée de Dieu.**

Ces femmes et ces hommes travaillent dans l'Eglise, et **leur travail fait partie de leur prise de conscience d'eux-mêmes** comme femmes, comme hommes. Leur service n'est pas parfait. C'est entendu. Eux non plus. C'est encore entendu. Mais ils ont leur façon à eux de FAIRE LEUR VIE.

Lecteur, MON FRERE...

$7 EN PRIME GRATUITE pour lavages d'auto et alignement de roues

C'est le moment propice d'acheter votre silencieux Carline et

$7 EN PRIME GRATUITE pour lavages d'auto et alignement de roues



contre tout défaut, y compris la rouille et la corrosion. Garantie honorée par tout vendeur de silencieux Carline à Ottawa.

QUELQUES EXEMPLES

CHEVROLET ET PONTIAC
1965-1968 6 cylindre et 283
Régulier 10.95 PRIX DE VENTE 8.95 installé

FORD ET METOR
1960-1968 6 cylindres et la plupart des 8 cylindres
Régulier 12.95 PRIX DE VENTE 9.95 installé

DODGE ET PLYMOUTH
1960-1968 6 cylindres et la plupart des 8 cylindres
Prix régulier 12.95 PRIX DE VENTE 9.95 installé

ECONOMIES CONSIDERABLES SUR TOUS LES AUTRES MODELES ET AUTOS NON ENUMERES

$7 EN PRIME GRATUITE

AVEC L'ACHAT DE TOUT SILENCIEUX D'AUTO
PRIME APPLICABLE POUR
• LAVAGES D'AUTOS et
• ALIGNEMENT DE ROUES

Toute carte de crédit acceptée comme référence chez tous ces concessionnaires de silencieux Carline à Ottawa. Charl gex, Central Charge, Scotia Card, Bancardcheck, etc.

MECANICIENS BREVETES EN DEVOIR! OBTENEZ UNE VERIFICATION GRATUITE DU SYSTEME DE SUSPENSION LORS DE VOTRE VISITE!

IMPERIAL MUFFLER CENTRE — Boul. St-Laurent et ch. de Cyrville — 749-2242

CARLING MUFFLER LTD. — 1688, ave Carling près de Clyde — 722-0540

CUSTOM MUFFLER LTD. — 428 Kent à Gladstone — 234-9053

CAPITAL MUFFLER SERVICE — 274, rue Rideau — 236-0571

JEAN-MARIE
SÉGUIN
UNION NATIONALE
770-3560
Agent officiel: Julian Groulx
133, rue Hôtel-de-Ville

Le Journal de Hull (Enregistré) LE DROIT



(Photo Jaques Potvin)

CAOUETTE DE PASSAGE A BUCKINGHAM — Dans le cadre de la campagne électorale, le chef national du Ralliement créditiste, M. Réal Caouette, a fait escale dans la ville de Buckingham, hier soir, où il a adressé la parole aux militants de son parti, rassemblés et faisant salle comble à l'école St-Michel de la localité. A la gauche de M. Caouette, le candidat créditiste dans le comté de Papineau, M. Marcel Clément et le maire de la municipalité de Buckingham, M. Roger D'Aoust.

Quelque 600 cultivateurs manifestent à Sherbrooke

SHERBROOKE (PC) — La population de cette ville des Cantons de l'Est a assisté à une manifestation d'une ampleur peu commune alors que les producteurs de lait et agriculteurs de la région défilaient à travers les rues pour protester contre la nouvelle politique laitière du gouvernement fédéral.

Quelque 600 cultivateurs, plusieurs conduisant leur tracteur ou leur charette à foin, se sont rendus à Sherbrooke pour assister à une assemblée organisée par l'UCC et la Fédération des producteurs de lait du Québec.

Dans le cadre de la manifestation, les agriculteurs ont brûlé le premier ministre Trudeau en effigie, versé des centaines de gallons de lait dans les rues, et exigé une rencontre avec le premier ministre fédéral.

L'assemblée tenue à l'auditorium Saint-Charles, où une trentaine de candidats aux élections provinciales étaient présents, de même que les trois députés fédéraux de la régions, tous trois Créditistes, le président de la Fédération, M. Léopold Harvey, a exposé les revendications des producteurs de lait face à la nouvelle politique fédérale.

Il a, d'autre part, précisé les nombreux points que les agriculteurs sont prêts à accepter mais il a insisté sur la venue du premier ministre dans la région, pour rencontrer les producteurs.

Points acquis

M. Harvey a souligné que l'Union catholique des cultivateurs acceptait les points suivants:

1) système de contingentement de la mise en marché du lait destiné à l'industrie.

2) diminution de la production;

3) recherche de nouveaux débouchés, comme la distribution de lait aux écoliers, aux déshérités, aux pays sous-développés; Par contre, l'UCC semble résolue à obtenir gain de cause sur les points suivants:

1) aucune coupure des subsides fédéraux aux producteurs laitiers.

2) augmentation des subsides de $22 millions, au lieu de la réduction de $10 millions annoncée par Ottawa, ce qui représente une différence de $32 millions entre les desiderata des cultivateurs et la décision fédérale.

3) limitation des importations de fromages spécialisés.

L'organisme souhaite également une rencontre avec les parties intéressées destinée à mettre sur pied un programme d'aide aux économiquement faibles.

Les dirigeants de l'UCC et de nombreuses organisations agricoles assistaient à l'assemblée, qui fut assez houleuse par moments.

Vers la fin, les manifestants ont demandé aux représentants des quatre partis qui se trouvaient dans la salle d'exposer les vues de chacun de leur parti, afin que les cultivateurs puissent comparer les politiques préconisées, mais le président de l'assemblée a ajourné en raison de l'heure tardive.

Les vieux partis

"Même les machines n'en veulent plus", déclare M. Caouette à Hull

Adressant la parole, hier soir, au cours d'une assemblée politique réunissant plusieurs militants du parti créditiste québecois, à l'école St-Michel de Buckingham, le leader national M. Réal Caouette, a, de par ses déclarations plutôt fracassantes, soulevé la foule contre l'administration provinciale proposée par le chef du Parti québecois, M. René Lévesque.

Et ce serait peu dire que toute l'assemblée a été axée sur la "bêtise" qu'a commise le chef provincial du PQ, lors de la nationalisation de l'électricité en 1962-1963.

"A cette occasion, M. Lévesque vous avait promis que les profits réalisés par les compagnies productrices d'électricité à l'époque vous seraient destinées, mais y en a-t-il un seul d'entre vous qui ne serait pas victime de cette machination qui a eu pour effet de doubler le taux d'électricité que vous avez à payer?" a lancé M. Caouette à l'endroit des membres de l'assistance. Sur ce, la réaction de la foule a été celle qu'attendait, sans aucun doute, le leader créditiste.

"Où sont les gros profits que Lévesque nous avait promis?", a demandé M. Caouette. "Dans la caisse électorale de son parti", a répondu un membre de l'assistance.

De plus, M. Caouette a souligné un extrait du rapport du président de l'Hydro-Québec, livré le 23 mars 1968, à l'effet que la compagnie précitée avait à faire face, et ce en 1968, à un montant de $530,000, représentant seulement l'intérêt sur la dette de l'Hydro. "Qu'en est-il aujourd'hui?", a-t-il demandé.

Et partageant le gâteau, le chef du tional des créditistes a jeté une note quelque peu humoristique et à la fois sarcastique, en attaquant les leaders des vieux partis en déclarant que "même les machines n'en veulent plus". M. Caouette faisait alors allusion aux atterrisages forcés qu'avaient dû effectuer le premier ministre Bertrand et le chef libéral, M. Robert Bourassa, lorsque ces derniers ont dû atterrir prématurément, lors de visites dans des comtés de la province au cours de la présente campagne électorale. Ils voyageaient alors à bord d'hélicoptères. Le premier est débarqué à Hull en plein champ obscur et l'autre, a connu une peur "bleue" lorsque l'appareil dans lequel il prenait place s'est posé accidentellement sur un banc de neige.

Voulant sans doute assurer l'honnêteté du parti qu'il dirige au Parlement fédéral, M. Caouette a ensuite ajouté qu'il aurait pu obtenir un poste de ministre dans les cabinets Diefenbaker et Pearson, en n'importe quel temps, si seulement il l'avait voulu. "C'était alors à l'époque de la balance du pouvoir et on m'avait offert de me joindre aux rangs des deux partis — un après l'autre évidemment — mais je n'ai jamais accepté de travailler dans les rangs de tels partis aussi "niaiseux" que ceux que nous connaissons présentement et que nous avons connus depuis qu'ils détiennent le pouvoir", d'ajouter M. Caouette.

"J'aimerais donc ça que nous ayons assez d'hélicoptères capables de prendre à leur bord tous les membres de ces deux vieux partis, cela débarrasserait la province", a déclaré le leader national créditiste.

Ensuite, le discours de M. Caouette a été brièvement "interrompu" par le témoignage émouvant d'un assisté social qui est venu renforcer les éléments d'honnêteté de M. Caouette. L'homme en question a déclaré qu'il avait obtenu de la part de M. Caouette, en une très courte période de temps, ce que le représentant unioniste du comté de Papineau à l'Assemblée nationale, M. Rolland Théorêt, n'avait pu faire en une trop longue période de temps.

Et M. Caouette a terminé son exposé en disant que le parti du Crédit social n'est pas un système de partisanerie politique, mais bien un système de comptabilité, donnant ainsi à la province la "chance" d'obtenir un statut honorable, libéré du poids de la dette provinciale.

C'est également sur ce point que le candidat créditiste du comté de Papineau, M. Marcel Clément, a appuyé pour obtenir, sinon renforcer, les liens "d'amitié électorale" que lui témoignaient les membres de l'assistance, hier soir. M. Clément a, une fois de plus, souligné que les provinces d'Alberta et de Colombie-Britannique jouissaient d'une atmosphère politique saine parce qu'elles sont administrées par des "fervents créditistes".

Dans Mercier

Bourassa devra travailler ferme

De notre envoyé
Pierre-Y. ALLARD

MONTREAL — S'il veut devenir premier ministre du Québec le soir du 29 avril, Robert Bourassa devra tout d'abord se faire réélir dans sa propre circonscription de Mercier.

Ce qui, à moins de deux semaines du scrutin, n'apparait pas du tout assuré . . .

Car M. Bourassa doit faire face à deux adversaires de taille: MM. Conrad Touchette, candidat de l'Union nationale qui a chèrement vendu la victoire à son adversaire libéral en 1966 par la faible marge de 518 voix, et Pierre Bourgault, ancien leader du Rassemblement pour l'indépendance nationale, maintenant candidat du Parti québecois.

Le créditiste, M. Clément Patry, et un libéral indépendant, M. Paul Ouellet, ne semblent exercer que peu d'influence sur le résultat du scrutin.

Le comté de Mercier est situé en plein coeur de la métropole. Francophone à 98 pour cent — c'est le comté le plus canadien - français de Montréal — la circonscription que représente actuellement Robert Bourassa est peuplée, très majoritairement de travailleurs, d'ouvriers à revenus modestes. On y compte plusieurs chômeurs et assistés sociaux.

Aussi le niveau d'abstentionnisme aux dernières élections provinciales y était-il passablement élevé, près de 40 pour cent des électeurs ne s'étant pas présentés aux urnes, mais la fièvre électorale monte, et à mesure que la date des élections approche, on évalue à au moins 70 pour cent le nombre de citoyens qui se prévaudront de leur droit de vote.

Le phénomène PQ

Comme partout ailleurs dans le centre et l'est de Montréal, le Parti québecois représente une force certaine dans le comté de Mercier. Ça, les organisateurs libéraux, M. Bourassa en tête, s'en rendent bien compte.

Quand, le 3 avril, le chef libéral a lancé sa campagne personnelle auprès des électeurs de Mercier, il s'est attaqué, tout au long de son discours, à son adversaire péquiste. Il n'a même pas mentionné le nom de M. Touchette . . .

L'organisation de Pierre Bourgault, il faut le dire, est à point. C'est un véritable rouleau compresseur qui, depuis maintenant quatre mois, sillonne le comté, n'oubliant personne, même pas les libéraux et unionistes "sûrs".

Plus de 500, les travailleurs péquistes apparaissent enthousiastes et par surcroit, efficaces. Ils ont d'ores et déjà gagné la guerre des pancartes. On les rencontre aux bouches du métro, feuillets en main, arrêtant tous les passants. Ils sont là, dans les restaurants du coin, en train de publiciser leur candidat.

"Depuis plus de deux mois et demi, nous a dit l'organisateur de M. Bourgault, pas un soir ne s'est passé sans qu'il y ait au moins une assemblée de cuisine."

Ce qui aide également le PQ, c'est la réhabilitation graduelle de Pierre Bourgault au sein du parti, et surtout, au sein du Comité central. Autrefois jugé "non rentable", l'ancien chef riniste — auquel on associe habituellement la violence, les manifestations, etc . . . — a transformé Mercier d'un comté perdu à un comté "possible" pour le PQ.

A tel point que René Lévesque viendra personnellement appuyer le candidat Bourgault le 25 avril, chose que l'on n'avait pas osé espérer il y a très peu de temps. Même que Pierre Bourgault est présentement en tournée pour le PQ dans la région de la Côte nord — comtés de Saguenay et Duplessis — où, dans Duplessis, il avait fait bonne figure en 1966, arrivant deuxième derrière le libéral Coiteux.

Le Parti québecois, nous disent les organisateurs, est assuré de prendre 10,000 votes dans Mercier — le candidat RIN en avait 3,000 en 1966. On admet toutefois qu'il a de faibles chances à 5 pour cent, dit-on de prendre le comté.

L'homme qui vend des lunettes

Le porte-étendard de l'Union nationale, M. Conrad Touchette, est un opticien qui demeure dans le comté depuis plus de 30 ans. Il a presque battu Robert Bourassa en 1966. L'organisateur de M. Touchette, M. Yvon Lanthier, prétend que le vote durant la semaine, mercredi, favorisera son candidat. En 1966, les élections se tenaient un dimanche, en juin, et plusieurs partisans de M. Touchette — croyant leur candidat assuré de la victoire — auraient profité du beau temps pour aller au chalet.

Les unionistes qui, jusqu'à maintenant, semblent en retard sur leurs adversaires libéraux et péquistes au point de vue organisation, font tous les efforts pour conserver les quelque 11,000 voix qu'a recueillies Conrad Touchette il y a quatre ans. S'ils y réussissent, ils croient être assurés de la victoire, Pierre Bourgault devant enlever bon nombre de votes "rouges" à Robert Bourassa . . . l'UN se faufilerait ainsi entre les deux.

Mais M. Lanthier est le premier à admettre que la victoire est loin d'être assurée . . . Après tout, Robert Bourassa est maintenant le chef du parti libéral. En 1966, il était, à toutes fins utiles, inconnu, dans le comté et à l'extérieur.

"Une élection, d'affirmer l'organisateur unioniste, c'est jamais sûr . . ."

Pour gagner, l'UN a décidé de faire une campagne positive, de mettre l'accent sur l'homme et de travailler à publiciser les options contenues dans le programme de l'Union nationale.

Les libéraux, poursuit M. Lanthier, se battent contre le PQ. Les péquistes se battent contre les libéraux. Pendant ce temps, on laisse l'Union nationale silencieuse, auprès de la "majorité silencieuse" . . .

Mercier veut-il un premier ministre?

Les libéraux, pour leur part, comptent bien remporter une pluralité des 41,000 votes potentiels du comté de Mercier. Ils sont d'ailleurs les seuls à s'affirmer vainqueurs, ce qui, en soi, est significatif.

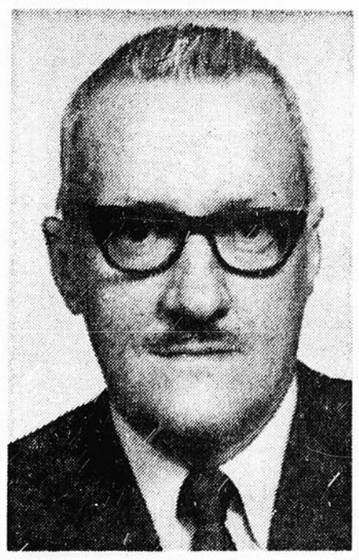
Pour eux, les deux adversaires constituent une menace sérieuse, mais pensent-ils, Robert Bourassa a de bonnes chances d'accroitre sa majorité de 1966 à quelque milliers de votes en 1970.

Homme pour homme, ils croient avoir le meilleur candidat. La preuve en est faite, disent-ils, par la victoire de M. Bourassa en 1966, alors qu'il était inconnu et qu'il se présentait dans un comté traditionnellement bleu, même si Mercier avait élu un libéral, M. Paul-Henri Crépault, en 1962.

Leurs sondages donnent une majorité à Robert Bourassa, mais du côté péquiste, un sondage effectué auprès de 12,000 électeurs de Mercier joue Bourgault gagnant avec un peu plus de 30 pour cent des voix. Toutefois, ils ont découvert au moins 40 pour cent d'indécis qui, admettent-ils, ont de bonnes chances d'aller aux vieux partis, donc à MM. Bourassa et Touchette.

Quoi qu'il arrive, une lutte intéressante se dessine dans le comté de Mercier, et même si Robert Bourassa va probablement l'emporter sur ses deux adversaires, ce ne sera certainement pas par une très grande majorité.

Peut-être la force du PQ l'obligera-t-il à demeurer plus souvent dans son comté d'ici le 29 avril . . . et à négliger quelque peu des tournées en province, ce qui risquerait d'avoir des conséquences néfastes pour les troupes libérales hors de Montréal.



CANDIDAT INDEPENDANT — M. J.-Aime Poirier, candidat indépendant dans le comté de Hull, aux élections du 29 avril. LE DROIT avait vainement tenté d'avoir cette photo pour son édition de jeudi.

Quatre nouvelles communautés urbaines

MONTREAL (PC) — Le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier, a annoncé, vendredi, la création de quatre nouvelles communautés urbaines et de 16 gouvernements régionaux, dans le cadre d'un plan quinquennal touchant l'administration municipale au Québec.

Le Dr Lussier, qui prenait la parole au cours d'une conférence de presse, a également remis le Livre blanc de la Régie des Eaux du Québec; le programme préconisé prévoit des dépenses de l'ordre de $600,000,000 pour combattre la pollution au cours des 15 prochaines années.

Les quatre nouvelles communautés urbaines grouperont les municipalités de la Rive-Sud, face à la métropole, celles de Trois -Rivières, de Sherbrooke et du Haut Saguenay, y compris Jonquière et Chicoutimi.

Les régions de Montréal, d'Ottawa -Hull et de Québec ont déjà été structurées en communautés urbaines.

Le ministre a tenu à préciser qu'il ne s'agissait pas ici de promesses électorales mais bien d'un plan étudié de longue date.

Le Livre blanc de la Régie des Eaux suggère, entre autres, que le combat contre la pollution soit centré autour des organismes municipaux. Il est divisé en trois plans quinquennaux.

M. Lévesque à Hull

"Une vague de fond pour le PQ"

par Alain DUHAMEL
du DROIT

Selon le chef du Parti québecois, M. René Lévesque, une vague de fond se dessine actuellement dans le Québec en faveur du PQ. "De la Gaspésie à Hull, a dit M. Lévesque, et du Nord-Ouest québecois jusqu'à la frontière américaine, il y a un courant comme je n'en ai jamais vu. Partout, il y a une mobilisation comme je n'en ai jamais vue".

M. René Lévesque a passé la journée de vendredi dans la région de l'Outaouais dans le cadre de l'opération "Tornade". A chaque étape, Manlwaki, Mont-Laurier, Hull et Gatineau, il a attiré des foules importantes, enthousiastes, qui l'ont chaudement applaudi à chacune de ses entrées. Devant la salle comble à Hull, vendredi soir, M. Lévesque a prié le public de bien vouloir indiquer à M. Trudeau que le PQ n'était pas une "particule".

Le leader du PQ a réaffirmé que l'indépendance ne se faisait pas contre les Anglais, les gros financiers, mais pour les Québecois. "Tout ça, (en parlant de la solution qu'offre le PQ), est complètement dépourvu d'hostilité, a dit M. Lévesque. On fait un pays pour nous, pas contre eux". Il a d'ailleurs indiqué au cours de son allocution à Gatineau, que le PQ n'était pas contre les grands financiers mais qu'il tentait simplement de civiliser la consommation et le commerce pour mettre fin à des pratiques de "banditisme" qui exploitent le consommateur et le maintiennent sous l'emprise du crédit.

En parlant de ses adversaires, M. Lévesque a déclaré que l'Union nationale tentait encore de garder le pueple québecois dans l'hésitation. "En 1966, c'était indépendance ou égalité. En 1970, l'UN a commencé par dire qu'elle était fédéraliste, puis sous les pressions, elle a adopté l'indépendance, dans quatre ans. Maintenant, c'est Québec plus que jamais, un peu, beaucoup, passionnément".

Quant au Parti libéral, le leader PQ a souligné que la liste prestigieuse des refus était plus importante que la liste des candidats. Il a qualifié l'équipe de M. Robert Bourassa comme étant une équipe d'ombres.

C'est cependant sur la proposition péquiste d'un marché commun Québec-Canada que M. René Lévesque a porté la plus grande part de ses efforts. Selon le chef du PQ, cette formule en est une "moderne de respect et de stimulant entre deux voisins qui se respectent et qui peuvent se compléter économiquement". Il a souligné que 35 pour cent des ventes manufacturières de l'Ontario s'effectuaient au Québec. "Si l'Ontario ne veut pas crever, il faudrait qu'on se parle", d'ajouter M. Lévesque.

Mais ce commerce libre entre les deux pays ne doit pas s'effectuer sans le respect réciproque et sans le contrôle, pour les partenaires pris individuellement, des instruments économiques nécessaires à un Etat souverain. "Mais chacun dans sa maison", ajoute le chef du PQ.

Au sujet du respect que le Canada porterait au Québec après son indépendance, M. René Lévesque a cru bon de souligner à l'auditoire que lui et Jacques Parizeau étaient les seuls à recevoir régulièrement des invitations des autres provinces canadiennes pour donner des conférences et expliquer le point de vue du Parti québecois. "On ne nous approuve pas, mais on nous respecte", de dire l'orateur en prenant soin de préciser que ni M. Bertrand, ni M. Bourassa, ne semblaient attirés l'attention du Canada anglais, justement parce que leur parti et leur programme n'offrent aucun intérêt.

"Nous devons apprendre à mettre en chantier notre propre progrès. Il y a 62 peuples qui sont parvenus à l'indépendance et pas un n'était équipé comme le Québec du point de vue des compétences. Nous gaspillons de l'argent et des hommes dans cette maison de fous. Nous payons des vacances agricoles aux fermiers de l'Ouest mais nos producteurs de lait trainent dans le marasme. Nous bâtissons des carrières artificielles: Laurier, Saint-Laurent et Trudeau, because it keeps Quebec with us. Le style change, mais les intentions demeurent. Nous reprenons ce qui est à nous, rien que ce qui nous appartient".

C'est-à-dire, selon le programme du Parti québecois, tous les moyens et instruments nécessaires au développement "normal" d'un peuple qui prend des décisions "normalement".

Appel aux fonctionnaires fédéraux demeurant à Hull

Le candidat du Parti québecois dans le comté de Hull, M. Emmanuel Marcotte, estime que les 7,000 fonctionnaires fédéraux de sa circonscription pourront tirer de nombreux avantages de la souveraineté du Québec.

Lors d'une assemblée publique qui a fait salle comble, vendredi soir, au centre Saint-Redempteur, à Hull, le candidat PQ a rappelé les grandes lignes du programme de son parti au sujet de l'intégration des fonctionnaires fédéraux québecois dans un Québec indépendant. Une partie d'entre eux seront employés dans la fonction publique québecoise, une autre partie demeurera dans la région où elle trouvera de l'emploi dans l'administration régionale et dans les institutions du marché commun Québec-Canada. "Je suis convaincu, a dit M. Marcotte, qu'il y aura d'importantes promotions et d'importantes augmentations de salaires pour tous ceux-là".

Auparavant, le candidat PQ, acclamé à plusieurs reprises au cours de son discours, avait démontré qu'à son avis, l'Outaouais était actuellement une région anormale. "Nous travaillons de l'autre côté, a déclaré le candidat, on se fait soigner de l'autre côté, on étudie de l'autre côté et le centre culturel est de l'autre côté. Il n'y a pas d'autre région comme ça dans le Québec."

Le candidat PQ a également demandé aux hommes d'affaires de la région de Hull d'envisager la souveraineté du Québec comme un moyen de prospérer plutôt que de concevoir leur avenir comme des banlieusards d'Ottawa. A ce sujet, M. Marcotte a cité en exemple la cité de Vanier, en banlieue de la capitale nationale, dont l'activité commerciale, selon le candidat, ne serait guère intense. "Si nos hommes d'affaires veulent prospérer, a-t-il déclaré, qu'ils envisagent donc comme moyen la souveraineté du Québec. La région qui en profitera le plus, devait-il ajouter, c'est la nôtre."

M. Emmanuel Marcotte a également mis ses partisans en garde contre les tactiques déloyales employées par des équipes adverses. C'est ainsi qu'il a remarqué que cinq ou six personnes occupaient constamment les lignes téléphoniques des émissions radiophoniques de la région et faisaient passer le PQ pour un parti prônant la violence et la révolution. Il a demandé à ses partisans de ne point perdre patience et de conserver leur calme. "Les vieux partis vont tout tenter, de dire M. Marcotte. Ils vont essayer de nous voler cette élection".

Le candidat du PQ dans le comté de Saint-Jacques, M. Claude Charron, conférencier invité, a également mis les partisans PQ en garde contre des méthodes plus ou moins déloyales et malhonnêtes des vieux partis. Il a révélé que dans son comté, les énumérateurs avaient inscrit 121 personnes qui n'existaient plus et 438 noms de personnes qui n'existaient pas. De plus, ses organisateurs ont noté qu'environ une dizaine de noms par bureau de scrutin — il y en a 126 dans sa circonscription — avaient été radiés ou oubliés sur les listes. M. Claude Charron a demandé aux jeunes, surtout, de bien vérifier les listes d'électeurs et d'insister pour que leur nom y soit dûment inscrit.

Promenade au milieu de la nature enrichie

De plus en plus, l'homme se sent éloigné de ses origines, séparé de son milieu premier, voire de la nature.

Il ressent dans son for intérieur, le besoin inlassable de retrouver, pour au moins quelques instants, la tranquillité et le milieu paisible de la nature, de se retremper à la source qui redonnera à son âme sa fraîcheur.

Pour ce, rien ne vaut les trésors que l'on retrouve le long des routes de la campagne canadienne. Dans la région de la capitale nationale, nous sommes choyés particulièrement bien dans ce domaine.

Il y avait toute la promenade de la Gatineau et, non loin de là, le chemin de la Montagne.

Les merveilles sont presque innombrables le long de cette route.

M. Robert L. G. Innes peut en témoigner. Il s'est récemment promené le long du chemin de la Montagne et, étonné de la beauté, il a tenu à nous faire part des trouvailles dont il s'est enrichi :

Une porte de réfrigérateur, légèrement usagée, avec accessoires;

Quelques coffres, d'une antiquité indiscutable, sans doute de grande valeur;

Des rideaux, de qualité supérieure et dont la taille est d'une commodité certaine, avec des sous-vêtements d'une mode dépassée — ou très moderne — le tout dans un colis;

La partie du centre d'une bicyclette, utile comme pièce de rechange;

Un lit, très confortable, en pièces séparées — ressorts, matelas et tête;

Un canapé, rembourrage et capitonnage d'usage, en cinq morceaux;

Un coffret pour montre, vide;

Un appareil récepteur de radio, deux haut-parleurs, avec étui, en bon état;

Cuvette pour vaisselle, propre;

Le revêtement d'une souffleuse, éventé;

Une "patente" d'apparence curieuse mais d'utilité certaine, quoique mal définie;

Un bout de tuyau pour eau, à sec;

Un peigne, manquant quelques dents;

L'anse d'un seau, sans seau;

Des boîtes à aliments fournies par une certaine chaîne de restaurants;

Un sac bien rempli d'ordures ménagères, de choix;

Tasses de matière plastique, avec couvercles de la même matière, légèrement usagées — trois de chacune;

Du bois, anciennement formant des caisses, brisé et lié en paquets, prêt à mettre au foyer;

Quelques pages mémorables de journal quotidien, comprenant plusieurs nouvelles historiques (lecture très enrichissante);

Contenants de forme de fabrication variée — trois bouteilles de bière; deux canettes d'eau gazeuse; une boite d'huile; un flocon; un carton d'une pinte de lait et une bouteille d'eau de javelle — toutes vides;

Divers morceaux de papier, de diverses couleurs et tailles dont celui qui a servi à rédiger cette liste;

Et une boite en plastique pour nourriture.

En tout, sur une distance de 50 pas, M. Innes s'est enrichi d'un total de 76 articles, de tous ordres, qui ont su l'ouvrir et l'épanouir d'autant plus à la grandeur de la nature.

Valeureux, et soucieux de poursuivre cet enrichissement personnel par l'approfondissement de la nature, M. Innes a continué son chemin, déambulant sous le soleil.

ASSEMBLEE — AYLMER
LUNDI, 20 AVRIL, 8h p.m.
ECOLE ST. MARKS
ORATEUR INVITE
PIERRE LAPORTE
Payée par Armand Turpin fils, 22 Normandie, Hull, agent officiel, comté Gatineau

FOURNIER ROY X
LE SEUL CHOIX
GATINEAU LIBERAL



BINGO MASSON
(soubassement de l'église)
TOUS LES LUNDIS SOIR A 8 H
15 PARTIES REGULIERES de $10
5 PARTIES SPECIALES de $15
1er GROS LOT $1200
54 numéros
2e GROS LOT $1200
57 numéros
PARTIE MOITIE-MOITIE
PARTIE GRATUITE
DE $10.00
Entrée $1.00

A Hull

La Journée de la jonquille a remporté un franc succès

La Société canadienne du cancer, section de Hull, a recueilli la somme de $7,100 lors de la Journée de la jonquille qui a eu lieu dans la ville de Hull, le 10 avril. C'est ce qu'a déclaré la présidente de cette journée, Mme Bernard Dompierre, vendredi.

"Au nom de la section de Hull de la Société canadienne du cancer, je désire remercier chaleureusement la population de Hull qui a fait de cette journée un franc succès, a déclaré Mme Dompierre. La Société désire toutefois s'excuser auprès de tous ceux qui n'ont pas eu de jonquilles parce que nous n'avons pas pu remplir toutes les commandes."

NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM

A LOUER
1,600 pieds carrés
Bureaux ou commerce
Parc de la Montagne — HULL
776-2276 — 776-2983

50-N-70 50-N-70 50-N-70
C'est notre anniversaire!
FAMOUS PLAYERS THEATRES
CELEBRATING 50 IN SEVENTY
CONSULTEZ LA PAGE 10

PHARMACIE OUVERTE DIMANCHE
DANS HULL
PHARMACIE UNION
11.00 a.m. à 9.00 p.m.
99, rue Principale, HULL
777-3851
OUVERTE SAMEDI — 9 A.M. à 9 P.M.

Démolisseurs THIBAULT LIMITEE
CONTRE-PLAQUE BON MARCHE
771-6247
63 St-Florent, HULL

Assurances Dussault
771-8361



Pierre DUSSAULT



M. Paul PLOUFFE
vous invite à voir les nouveaux modèles sensationnels 1970 CAMARO ET CORVETTE. Nouvelle garantie de 5 ans ou 50,000 milles aucun versement initial. Aussi de très bonnes aubaines dans les autos usagées.
WILLIAMS CHEV. OLDS.
successeur de Guest Motors
72, rue Leduc, Hull — 777-2731

776-5392 777-9924
Gravelle & Beaudin
LAVAGE DE VITRES
Industriel — Commercial — Résidentiel
PRIX TRES ECONOMIQUES
50, rue Davies, Hull, Qué.

SPECIAL
GROS LOT $1,500
57 NUMEROS
20 PARTIES REGULIERES
PRIX DOUBLES POUR LES 4 COINS
PARTIES SPECIALES $25 et $50
PARTIES L, T, X, $75.00 chacune
au lieu de $35
PAROISSE ST-REDEMPTEUR
Soubassement de la cathédrale
CE SOIR 7H30
ENTREE 50¢
LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS

BINGO
DIMANCHE
19 AVRIL 1970
8h p.m.
GROS LOT
53 numéros
PETIT LOT
8 numéros
Association St-Jean-de-Brébeuf
Angle René et Archambault, Pte-Gatineau, Qué.
29 PARTIES EN TOUT
à 7h p.m.
3 parties spéciales
50 - 50
16 ans et plus

NE VOTEZ PAS SANS VOIR
DANS GATINEAU
GILLES ROCHELEAU
UN
Publiée pour le compte de Réjean Lafrenière, Lac Ste-Marie, Qué., agent officiel de l'Union Nationale.



Voici ce que notre équipe veut faire pour vous dans l'Outaouais:

- Objectif prioritaire: création de 100,000 nouveaux emplois en 1971
- Réduction de la taxe scolaire
- Echelle de la taxe de vente visant à exempter les biens de consommation
- Politique de prix et de contrôle du lait
- Révision de la carte forestière
- Crédit forestier
- Utilisation industrielle d'espèces forestières jusqu'ici inexploitées
- Centres de santé et de soins à domicile
- Augmentation des allocations aux veuves et aux invalides
- Gratuité des médicaments aux assistés sociaux

Lisez tout notre programme et votez pour ces hommes compétents:

Roy Fournier dans Gatineau
Oswald Parent dans Hull
Mark Assad dans Papineau
Jean-Guy Larivière dans Pontiac

Ainsi, l'Outaouais connaitra enfin la prospérité!

Robert Bourassa

QUÉBEC: AU TRAVAIL! X VOTONS LIBÉRAL!

Publié par Robert Demers, 372 Boul. Deguire, Montréal 380, agent officiel du Parti Libéral du Québec AR-19

Conclusions de deux journées d'étude à Hull

Les prêtres s'interrogent sur la communauté religieuse

par Elie LALANCETTE
du DROIT

Selon un rapport-synthèse de deux journées d'études en ateliers, par les prêtres du diocèse de Hull, au cours du mois de janvier, la grande communauté est passive, s'ennuie et manque de motivations. Par contre les petites comunautés favorisent de véritables rassemblements. Elles sont plus vivantes et plus riches.

L'obligation dominicale, souligne-t-on, est encore une forte motivation. Par contre, le rassemblement liturgique n'est pas un sommet. Pour beaucoup de chrétiens, il existe une gêne à accomplir un rôle dans des groupes et une difficulté à se compromettre.

Même si certains favorisent les petites communautés où la liturgie est plus vivante, on signale certains dangers. Ainsi, si l'animateur, le prêtre, centre le groupe sur lui-même, cela devient fatal pour la communauté. En second lieu, les petites communautés peuvent se replier sur elles-mêmes, et devenir des chapelles fermées. Enfin, il est véritablement difficile de réintégrer les fidèles de ces petites communautés dans la grande communauté. A ce moment-là, la messe paroissiale ne dit plus rien.

Culte et vie

Plusieurs affirment que les célébrations ne sont pas des expériences de vie, ni des sommets. "Il n'y a pas de lien entre la vie et le rassemblement liturgique. La liturgie est subie et ne suscite pas d'engagement". Un atelier tente d'expliquer que la vie de foi est peu engagée dans la communauté en indiquant que pour les gens, s'"engager dans une communauté signifie assumer des servitudes et des déterminismes autres que ceux qu'ils ont déjà".

Il fut suggéré en quelques ateliers que le prêtre s'occupe des pratiquants pour ne pas perdre ceux qui viennent encore aux cérémonies religieuses.

En milieu urbain, deux ateliers situent le taux de pratique religieuse entre 40 et 50 pour cent. Pour d'autres, elle serait supérieure. Une question toutefois: une fois les vieux pratiquants disparus, que sera demain? Il est souligné que ceux qui posent ce genre de question mettent fortement la priorité sur une pastorale du type missionnaire. Ces prêtres missionnaires pourraient rendre visite aux non-pratiquants et les engager en des moments forts comme le baptême.

Un regret: actuellement, la pastorale ne prévoit rien pour les personnes qui quittent la pratique religieuse.

Perçu comme un ministre des sacrements, le prêtre a besoin de se sentir appuyé par une communauté vivante et une communauté sacerdotale.

Dans ce monde changeant, le prêtre doit cheminer avec le Peuple de Dieu. Ses sentiments sont divers: insécurité devant une foule non motivée, inutilité car les recettes ne collent plus à la foule, inquiétude par suite de la diminution de la pratique religieuse et de la baisse de la foi, enfin, malaise et tension quand il faut célébrer pour des gens à qui cela ne signifie rien.

Ces réflexions varieront selon les catégories d'âge des prêtres en ateliers.

Inutile d'insister pour démontrer que le prêtre subit le contrecoup de cette crise. "Dans un monde en crise, la foi du prêtre est en crise". "La foi du prêtre est en évolution non au sujet des dogmes mais de l'Eglise".

Quant à la prédication, huit des dix ateliers ont étudié ce thème. Elle devrait porter sur la foi sans cérébraliser, plutôt que sur la "moralisation" tout en respectant le cheminement des gens.

Préparés à leur tâche de prédicateurs, les prêtres soulignent toutefois que cette tâche est rendue plus difficile par suite de la non-connaissance de ceux à qui ils s'adressent.

Si les gens sont insatisfaits, on rapporte que les prêtres le sont aussi. Tous les prêtres sont unanimes à affirmer la nécessité de la formation permanente.

Plusieurs prêtres avouent ne pas connaître la société dans laquelle ils vivent. Pour certains, être présents et s'intégrer à cette société ça exige plutôt un changement de mentalité qu'un changement des modes de présence.

Cette présence à la société a été exprimée de diverses façons par les prêtres. Soulignons que l'évangélisation en fonction des besoins vient en premier lieu et qu'une "action qui est animation" vient en dernier. Entre ces deux extrêmes, on retrouve des formes d'actions allant du témoignage à l'esprit d'invention en passant par l'approfondissement de la foi avec ceux qui suivent encore.

En plus, on développe l'aspect insécurité qui naît du contact de la société". "Le prêtre est-il trop absent ou trop présent à la société?", résumerait assez bien les divers thèmes discutés au cours de ces journées de réflexion.

Enfin, comme êtres humains, les prêtres ont discuté des tensions qui peuvent exister même entre eux. Les causes sont les mêmes que nous rencontrons tous les jours. Toutefois les prêtres sont conscients que ce témoignage d'union entre eux peut devenir un signe de leur message. On avait signalé ailleurs cet aspect comme moyen de présence et d'intégration à l'intérieur de la société.



INVITATION

A tous mes clients présents et futurs, invitation vous est faite d'assister à la présentation des modèles 1970 CHEVROLET, OLDSMOBILE et de la toute nouvelle MONTE CARLO, lesquelles sont en montre à compter du 18 sept.

Voyez

ROGER SINCENNES

et vous obtiendrez entière satisfaction

WILLIAM'S CHEV. OLDS LTEE
72 Leduc, Hull 777-2731

ASSURANCES GARNEAU Ltée



JEAN-LOUIS GARNEAU

Assurances de tous genres:
FEU - VOL - AUTO - VIE

Un personnel compétent se fera un plaisir de vous aider.

M. Pierre Plouffe
vice-président et gérant général

M. Paul Henley
Conseiller en assurance-vie

Mme Blanche Trudel
secrétaire

Mme Madeleine Garneau
trésorière

81, boul. St-Joseph, Hull
771-7721- — 22

ACHETEZ de votre marchand local c'est TRES bien, achetez de votre marchand PAL local c'est encore mieux

HULL, Qué.
A. AMYOT & FILS LTEE
275, boul. St-Joseph
777-5204

HULL, Qué.
GAVARD LTEE
35, rue Mangin
777-1661

5, boul. Montclair
771-5841
HULL, Qué.
PILON LTEE

Tel. : à Ottawa 237-3050 à Hull 777-3858

IMPRIMERIE LE DROIT - LECLERC
Imprimeurs — Lithographes
Spécialistes de la couleur

375, rue Rideau, Ottawa, Ont. 74, rue Laval, Hull, P.Q.

Fermeture de huit commissions scolaires

RIMOUSKI (PC) — Quelque 1,200 élèves de l'élémentaire sont affectés par la fermeture de huit commissions scolaires locales à la régionale des Monts, en Gaspésie, où une quinzaine de commissions scolaires locales se trouvent dans de sérieuses difficultés financières.

La première commission scolaire locale à fermer ses portes a été celle de Gros-Morne, le 8 avril dernier, alors que les sept professeurs n'avaient pas été payés depuis 10 semaines.

Celle de St-Joachim, qui emploie 14 professeurs, a imité ce geste le 14 avril et le lendemain, la locale de Ste-Marthe fermait aussi ses portes parce qu'elle ne pouvait plus payer les professeurs.

Des débrayages ont eu lieu à cinq autres endroits les 15, 16 et 17 avril. A St-Nil, quatre professeurs n'ont pas été payés depuis 24 semaines; à St-Adelme, huit enseignants n'ont pas touché leur salaire depuis 12 semaines. A St-Léandre, les six professeurs ont débrayé le 16 avril tandis qu'à les Méchins (12 professeurs) et Mont - St - Pierre (quatre enseignants), le débrayage a eu lieu le 17 avril.

Des résolutions ont été passées à cet effet, mercredi, après une réunion des professeurs concernés.

Le président de l'Association des enseignants de la régionale Des Monts, M. Réjean Savard, a déclaré hier que la durée de la fermeture des écoles et du débrayage n'avait pas été fixée. On attend que la paie arrive.



POULIN
MOTOSPORT ENRG.
P. E. POULIN prop.
Ligne complète de quincaillerie
moto-neige SNO-JET
vente et service
172, boul. St-Joseph, HULL
777-4369 — 777-4360
OUVERT de 9 a.m. à 9 p.m. du LUNDI au VENDREDI
SAMEDI de 9 a.m. à 6 p.m.
NOUS ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX

EMMAUS
Nouveau local
175, rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h a.m. à 9 h p.m.



Ouvriers, marchands et contribuables du comté de Hull, Jean-Marie Séguin s'adresse à vous:

J'ai toujours prôné pour le bien du comté, la plus étroite collaboration entre tous les gouvernements susceptibles de contribuer à l'aménagement et au développemnt de notre territoire, à la seule condition que soient protégés les intérêts du comté et de ses citoyens.

En conséquence, moi, **Jean-Marie Séguin,** je prends par les présentes l'engagement formel de voir à ce que le gouvernement de **l'Union nationale,** dont je ferai partie, le 29 avril, obtienne des autorités fédérales, l'assurance par écrit qu'elles n'exproprieront jamais, en aucun temps, les usines E. B. Eddy. C'est là ma plus grande préoccupation et pour les raisons évidentes que voici: E. B. Eddy procure au comté de Hull les avantages économiques suivants:

Evaluation municipale	$16,000,000
Taxes municipales	309,207
Taxes scolaires	344,916
Total des taxes	654,123
Nombre d'employés	2,400
Total annuel des salaires	$12,000,000

Le sort de 7,000 à 8,000 personnes et l'avenir économique du comté de Hull en dépendent.

En votant pour **l'Union nationale,** vous votez pour le bien du comté.

En votant pour moi, vous votez pour vous.

Votre tout dévoué,

Jean-Marie
SÉGUIN
candidat de l'Union nationale

Publiée par le comité Julien Groulx, 191, rue Laurier, Hull, agent officiel, comté de Hull.

Clinique 'New System' pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus !

TECHNICIENNE DIPLOMEE ENREGISTREE

Mme Thérèse Binet

APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau
Hull — App. 3
777-7914
Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.



DEJEUNER AUX CREPES
DEMAIN MATIN
DIMANCHE - 19 AVRIL

Venez rencontrer

OSWALD PARENT
candidat libéral

Bienvenue à tous!

10.30 a.m.

Restaurant l'Etoile du Nord
174, rue St-Louis — Pte-Gatineau

QUÉBEC: AU TRAVAIL!

VOTONS PARENT X

Cette annonce est payée par René Blouin, 65, rue Moncion, Hull, agent officiel du candidat libéral du comté de Hull

C.S.R. OUTAOUAIS

INSCRIPTIONS AUX COURS D'EDUCATION POPULAIRE AUX ADULTES, SESSION PRINTEMPS 1970

VILLES	COURS	CENTRES	DATES	HEURES
HULL	COUTURE ET HABILLEMENT I CITOYEN FACE AU POUVOIR COMMENT JOINDRE LES DEUX BOUTS COMMENT REUSSIR AVEC VOS ENFANTS INITIATION AUX ARTS PLASTIQUES I INITIATION AUX ARTS PLASTIQUES II	Ecole Gamelin 250, boul. Gamelin	23/4/70	7:30
GATINEAU	COUTURE ET HABILLEMENT I POUR COMPRENDRE VOS ADOLESCENTS	Soubassement église St-Jean-Marie-Vianney, 175, rue Maple	22/4/70	7:30

1. Tous ces cours s'adressent autant aux hommes qu'aux femmes, sauf COUTURE ET HABILLEMENT.
2. Avoir l'intention de suivre toute la série, car les sujets discutés se tiennent et forment un tout.
3. Cours de 30 heures.
4. Aucuns frais de scolarité.
5. Frais d'inscription: $5.00.
6. Frais supplémentaires pour le matériel: ARTS PLASTIQUES $10.00.
7. Prière de ne pas téléphoner aux centres.
8. L'attestation du 1er cycle est obligatoire pour passer au 2e cycle en Arts Plastiques.
9. Pour renseignements supplémentaires:
   M. Michel Chartier,
   Coordonnateur,
   Education populaire,
   771-7311.

Québec plus que jamais

Objectifs '70

un programme audacieux, dynamique et réaliste

UNION NATIONALE



Je suis fier d'affirmer aujourd'hui que le gouvernement de l'Union Nationale a réalisé la majeure partie de son programme de 1966. Le réalisme et le dynamisme constituaient les deux caractéristiques essentielles de ce programme, qui a permis au Québec de progresser et aux Québécois de s'épanouir librement.

La nature de ces réalisations doit s'enchaîner logiquement à des objectifs précis pour l'avenir; et c'est ainsi que nos objectifs '70 prolongent et développent notre action des quatre dernières années.

Par ces objectifs, l'Union Nationale s'engage à assurer la stabilité du Québec, la sécurité des Québécois et la promotion d'une économie véritablement québécoise.

L'Union Nationale s'engage également à administrer avec fermeté, une fermeté qui assure le respect des lieux et de la propriété tout en respectant la liberté des citoyens.

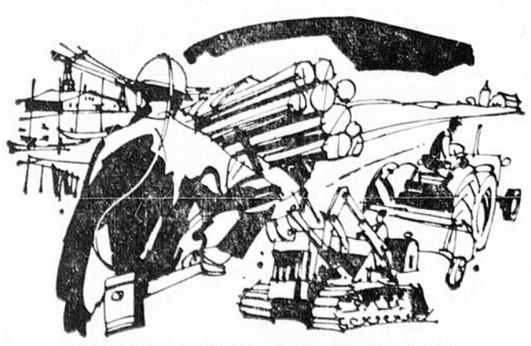
L'Union Nationale s'engage surtout à donner au Québec un gouvernement fort, libre et décidé qui refuse d'accepter l'esclavage pour notre peuple ou de l'engager dans la voie d'un aventureux inconnu.

Nos objectifs '70 sont humains, concrets et réalistes; ils permettront au gouvernement de l'Union Nationale d'assurer la force du Québec et la liberté des Québécois.

Québec plus que jamais!

Jean-Jacques Bertrand

SECTEUR ÉCONOMIQUE



RESSOURCES NATURELLES

AGRICULTURE

RÉALISATIONS 66-70

Dans ce domaine l'Union Nationale compte de nombreuses réalisations. En particulier, notons le plan quinquennal de drainage, l'accentuation des travaux mécanisés, le programme d'orientation des cultures, l'amélioration des lois du crédit agricole, l'augmentation des prêts de $15,000 à $25,000, l'aide à l'établissement des jeunes cultivateurs, l'instauration de l'assurance-récolte, le paiement de compensation pour perte de bovins ou d'ovins, le régime de garantie de paiement aux producteurs de lait, le remboursement de 35% de la taxe scolaire et de 50% de la contribution au régime des rentes, la délimitation de douze régions agricoles dotées de services adaptés.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

EN MATIÈRE DE MAIN-D'OEUVRE AGRICOLE

L'Union Nationale s'engage à:

1. intensifier le recyclage et le ré-emploi de la main-d'oeuvre agricole déplacée par l'industrialisation et la modernisation de l'agriculture,
2. mettre à la disposition des agriculteurs des instruments nécessaires leur permettant de devenir de véritables chefs d'entreprise,
3. inaugurer un système subventionné d'apprentissage pour les jeunes agriculteurs,

EN MATIÈRE DE MISE EN MARCHÉ AGRICOLE

L'Union Nationale s'engage à:

1. trouver de nouveaux débouchés pour les surplus de denrées accumulées,
2. intensifier les recherches dans les domaines de la production, de la transformation et de la mise en marché,
3. lancer une campagne visant à améliorer la qualité des produits mis en marché,
4. encourager l'établissement de marchés régionaux et locaux afin d'exploiter le potentiel du marché québécois,
5. mettre en place un système moderne de mise en marché afin d'assurer des prix équitables aux producteurs de porcs,
6. étendre à tous les produits mis en marché par les agriculteurs les bénéfices du RÉGIME DE GARANTIE DE PAIEMENT en vigueur depuis 1967 dans le cas du lait.

EN MATIÈRE DE PRODUCTION

L'Union Nationale s'engage à:

1. élargir à toutes les catégories de récoltes la protection offerte par le régime d'assurance-récolte inauguré en 1967,
2. instaurer un régime régulier d'assurance-bétail,
3. favoriser la création de corporations d'exploitants agricoles, familiales ou autres, afin de faciliter le transfert de propriétés agricoles,
4. mettre en place, dès 1970, un service d'analyse des troupeaux laitiers à la grandeur du Québec,
5. offrir aux abonnés des groupes de gestion agricole un système électronique d'analyse de comptabilité et de gestion,
6. inaugurer un second plan quinquennal destiné à doubler l'étendue des travaux de drainage souterrain et de redressement des cours d'eau accomplis depuis '67.

TERRES ET FORÊTS

RÉALISATIONS 66-70

Pour une meilleure utilisation de cette importante ressource naturelle, l'Union Nationale a créé la Société de récupération et d'exploitation forestière (REXFOR), récupéré des centaines de milliers de milles carrés de concessions forestières, créé les forêts domaniales, fondé le Conseil supérieur de la recherche et du développement forestier, appliqué une politique intensive de reboisement, lancé l'expérience des fermes forestières pilotes, instauré une direction générale de la conservation, une société de cartographie et établi des plans régionaux d'aménagement. Enfin, elle a créé la Commission sur l'intégrité du territoire.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. refondre la loi du ministère des Terres et Forêts,
2. promouvoir l'industrie forestière,
3. appliquer aux boisés et aux domaines forestiers la politique de drainage en vigueur au ministère de l'Agriculture,
4. geler l'évaluation municipale et scolaire sur les lots reboisés,
5. créer un crédit forestier identique au crédit agricole.

RICHESSES NATURELLES

RÉALISATIONS 66-70

L'exploitation des richesses naturelles étant la base de la prospérité du Québec, l'Union Nationale a permis la signature du contrat d'aménagement des Chutes Churchill, mettant ainsi 35 millions de Kw à la disposition de l'économie québécoise, créé l'Institut de recherches en électricité de Varennes, autorisé la construction de la centrale électrique nucléaire de Gentilly, fondé la Société québécoise d'initiative pétrolière (SOQUIP), contribué à la fondation de cinq nouveaux centres miniers au Nouveau-Québec et orienté les activités de SOQUEM vers l'exploitation minière.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. mettre en place des structures pour appliquer la POLITIQUE DE L'ÉNERGIE élaborée par le gouvernement de l'Union Nationale,
2. maintenir le droit exclusif du Québec sur les fonds sous-marins,
3. présenter une loi D'EXPLOITATION DES RICHESSES NATURELLES en vertu de laquelle toute compagnie qui extrait nos matières premières doit procéder à leur transformation dans le Québec, en tenant compte des conditions particulières à chacune des régions,
4. construire le barrage de MANIC 3, pour un investissement de $300,000,000.

LES EAUX

L'Union Nationale:

1. a créé la COMMISSION D'ÉTUDE DES PROBLÈMES JURIDIQUES DE L'EAU,
2. a mis sur pied le COMITÉ INTERMINISTÉRIEL DE L'ADMINISTRATION DES EAUX,
3. a institué le BUREAU D'ASSAINISSEMENT DES EAUX DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN,
4. a élaboré un projet pilote qui vise à l'aménagement rationnel des eaux du bassin de la Yamaska,
5. a créé L'INSTITUT DE RECHERCHE DES SCIENCES DE L'EAU rattaché à l'Université du Québec,
6. a complété la réglementation régissant, par la Régie des eaux du Québec, l'utilisation de l'eau par les industries, les municipalités et les citoyens.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. présenter un CODE DE L'EAU,
2. créer un CONSEIL PERMANENT DE L'EAU,
3. lutter contre la pollution:
   - en analysant la situation de nos lacs et rivières afin de dégager les priorités et de prévoir les traitements requis,
   - en élaborant les plans d'aménagement des centres urbains du Québec en matière d'aqueducs et d'égouts,
   - en assainissant, au niveau des bassins hydrographiques, les égouts municipaux conformément aux directives de la Régie des Eaux,
   - en améliorant la qualité de l'eau potable,
   - en inventoriant les rejets industriels par type d'industries afin que la Régie des Eaux émette les directives appropriées ponr enrayer et traiter ce genre de pollution des eaux.

À CETTE FIN UNE SOMME DE $600,000,000 SERA CONSACRÉE À LA LUTTE CONTRE LA POLLUTION SUR UNE PÉRIODE DE QUINZE ANS.

PÊCHERIES

RÉALISATIONS 66-70

Afin d'assurer une meilleure exploitation des produits de la mer, l'Union Nationale a suscité l'implantation d'équipes d'entretien et de réparation de navires dans les centres de pêche, versé aux pêcheurs des paiements de compensation, établi des primes à la production, entrepris une campagne de publicité pour inciter à la consommation, restructuré l'administration des pêches, procédé à la diversification des pêcheries, établi des compensations pour avaries aux bateaux de pêche.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. créer, en collaboration avec les intéressés, la SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION DES PÊCHERIES DU QUÉBEC pour activer l'exploitation de nombreuses espèces de fruits de mer, en assurant la cueillette, la transformation, le transport et la mise en marché des produits de mer,
2. terminer le réseau des équipes d'entretien et de réparation de navires,
3. favoriser le prolongement des activités de pêche en construisant des bateaux multipêche et en complétant les installations permettant l'opération de ce système à l'échelle commerciale dans un des centres de pêche de la Gaspésie,
4. reviser en profondeur les règlements sur les octrois et les prêts aux pêcheurs pour les adapter à la situation,
5. permettre à tous les pêcheurs reconnus et licenciés l'accès à des approvisionnements en boette et en glace afin d'abaisser leur coût de production.

TOURISME CHASSE ET PÊCHE

RÉALISATIONS 66-70

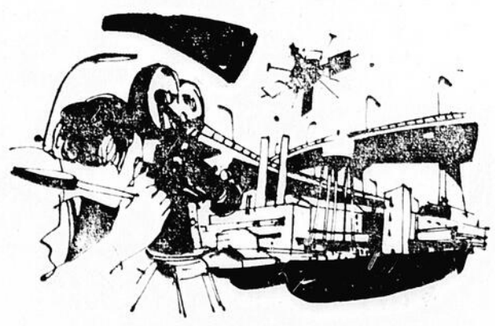
Afin d'avoir une politique cohérente de la civilisation des loisirs, l'Union Nationale a multiplié les réalisations en ce domaine. Elle a institué le Haut Commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports, le Conseil du Tourisme, le Conseil de la Faune, la direction générale des Parcs, créé un secrétariat permanent du Conseil du Tourisme, lancé des campagnes d'hospitalité et d'embellissement, créé le Commissariat du tourisme, l'Institut du tourisme et de l'hôtellerie, inauguré le service de prospection des congrès, développé un réseau de terrains de camping dans toutes les régions du Québec, créé des réserves de chasse et de pêche, aménagé des pistes d'auto-neige, adopté une politique d'accessibilité et de démocratisation du sport de la chasse et de la pêche et institué un régime d'assurance-vie et responsabilité pour les chasseurs et pêcheurs.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. classifier les terrains de camping,
2. étendre les services d'accueil aux touristes,
3. développer des circuits touristiques nouveaux,
4. implanter des services d'information touristique dans des bureaux du Québec à l'étranger,
5. effectuer des travaux d'accessibilité aux lacs publics,
6. créer le CRÉDIT TOURISTIQUE.

LES SERVICES



INDUSTRIE ET COMMERCE

RÉALISATIONS 66-70

Afin d'accélérer au maximum la création d'emplois nouveaux au Québec, l'Union Nationale a accordé des primes à l'implantation de nouvelles entreprises, fixé des zones désignées, fourni aux industriels une aide accrue sous forme de prêts, d'assistance technique, d'études de rentabilité, de participation au paiement des salaires, d'assistance à la mise en marché, de dégrèvements fiscaux. Elle a fait adopter une loi de l'aide au développement industriel régional, encouragé la fabrication de produits nouveaux, mis sur pied un programme d'assistance à l'industrie de pointe. Elle a créé l'Office du Crédit industriel qui a accordé 212 prêts pour un montant de $23 millions et, par la modification de la loi de l'impôt sur les corporations, elle a stimulé le développement industriel. En outre, l'Union Nationale a lancé un programme de promotion des produits du Québec, promulgué la loi des heures d'ouverture des établissements commerciaux, établi un service de consultation à la disposition des entreprises de production, décrété une classification des produits, mis sur pied un conseil général de l'industrie chargé de promouvoir les intérêts du Québec, créé le Parc industriel du Centre du Québec (Bécancour) et fondé le Centre de recherche industrielle.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. créer la SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL (S.D.I) destinée à favoriser le développement d'entreprises industrielles, la fusion et la création d'industries de pointe,
2. créer une SOCIÉTÉ D'INFORMATION ET D'AIDE À L'EXPORTATION,
3. réaliser un programme de promotion des produits du Québec à l'étranger,
4. fournir une aide accrue du Service de normalisation aux entreprises afin d'améliorer les normes de nos produits,
5. reviser les lois existantes, afin de stimuler la création d'emplois,
6. augmenter les sommes mises à la disposition de l'Office du crédit industriel,
7. fournir une assistance technique accrue aux organismes de promotion industrielle au niveau municipal,
8. procéder à une analyse poussée de nos déficits manufacturiers en vue d'amener des expansions dans les industries susceptibles de les réduire.

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

RÉALISATIONS 66-70

Pour résoudre les problèmes qui se posaient dans ce secteur, l'Union Nationale a créé le ministère des Institutions financières, établi un service polyvalent d'inspection des caisses d'épargne et de crédit et des compagnies coopératives d'assurance, stimulé l'action de la Commission des valeurs mobilières, instauré l'Assurance-dépôt et lancé une campagne d'éducation populaire d'initiation au marché financier.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. créer un Office de LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR,
2. rendre L'ASSURANCE-AUTOMOBILE OBLIGATOIRE,
3. créer une COMMISSION D'APPEL des décisions de la Commission des valeurs mobilières.

VOIRIE ET TRAVAUX PUBLICS

Parmi les grandes réalisations de l'Union Nationale, mentionnons au chapitre de la voirie:

1. la mise en chantier du deuxième pont de Québec (Pont Frontenac),
2. la fin de la construction du tronçon de la voie rapide Montréal-Berthier de l'autoroute de la rive nord,
3. l'abolition du péage sur le pont de Trois-Rivières, du péage sur le traversier de Lévis et la réduction du péage à Chambly sur l'autoroute des Cantons de l'Est,
4. la mise en chantier d'un réseau d'artères à circulation rapide du Québec métropolitain représentant un investissement de l'ordre de $300 millions,
5. le prolongement de la Trans-Canadienne vers le bas Saint-Laurent,
6. l'engagement des travaux de la transquébécoise sur les rives nord et sud (pont de Trois-Rivières).

Au chapitre des travaux publics:

1. la construction du PALAIS DE JUSTICE DE MONTRÉAL,
2. la construction de LA CITÉ PARLEMENTAIRE À QUÉBEC,
3. la construction de centres administratifs régionaux sur l'ensemble du territoire québécois.

TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

RÉALISATIONS 66-70

Le gouvernement de l'Union Nationale a établi un système de mécanographie et d'informatique des plus modernes et des plus efficaces. Il a de plus créé Radio-Québec et le ministère des Communications.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. créer une SOCIÉTÉ NATIONALE DES TRANSPORTS couvrant les secteurs maritimes, terrestres et aériens de manière à assurer des moyens de communication rapides et modernes sur l'ensemble du territoire,
2. utiliser les techniques de communications au profit de tous les Québécois,
3. faire servir les techniques de communications au rapprochement de l'administration avec les citoyens,
4. augmenter la production de documents audio-visuels,
5. faire connaître le Québec à l'étranger à travers ses réalisations tant dans les domaines techniques que dans les domaines de l'éducation, de la culture, de l'industrie et du commerce,
6. voir à ce que les Québécois situés hors des centres bénéficient au même titre que les autres des bienfaits des nouvelles techniques de communications,
7. utiliser Radio-Québec, créé par l'Union Nationale, pour développer et diffuser la culture québécoise,
8. collaborer activement à l'utilisation des zones spatiales en vue de participer pleinement à la culture française.

LES RESSOURCES HUMAINES



TRAVAIL ET MAIN-D'OEUVRE

RÉALISATIONS 66-70

L'Union Nationale a complètement modifié la législation régissant le secteur du travail et de la main-d'oeuvre afin de l'adapter aux exigences de notre époque. Ainsi, elle a présenté une nouvelle loi du ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre, la loi des relations du travail dans l'industrie de la construction, la loi des établissements industriels et commerciaux, la loi sur la formation et la qualification professionnelle de la main-d'oeuvre, les lois modifiant le Code du travail, les décrets des conventions collectives et la loi des accidents du travail ainsi que la loi concernant les régimes supplémentaires de rentes.

Elle a institué le Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

Parmi les mesures à prendre afin de poursuivre ces objectifs, l'Union Nationale s'engage à:

1. dresser l'inventaire qualitatif et quantitatif de la main-d'oeuvre,

2. poursuivre la revision de la législation afin de l'adapter aux conditions nouvelles du marché du travail dans les secteurs suivants:

- les services techniques,
- le salaire minimum,
- les conventions collectives,
- les bureaux de placement,
- les syndicats professionnels,
- la discrimination dans l'emploi en établissant la parité de salaire pour les hommes et les femmes,
- les préavis de licenciement collectif,
- les accidents de travail en étendant la loi aux travailleurs isolés.

IMMIGRATION

RÉALISATIONS 66-70

Consciente de l'importance de l'immigration pour le Québec, l'Union Nationale a créé le ministère de l'Immigration.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union nationale s'engage à recruter des immigrants dont la qualité répond aux exigences d'un développement planifié du marché du travail.

Pour ce faire, elle:

1. installera dans tous les bureaux du Québec à l'étranger des représentants du ministère de l'Immigration qui recruteront des immigrants susceptibles de répondre à nos besoins,

2. installera dans les bureaux fédéraux des représentants du Québec qui veilleront à nos intérêts,

3. multipliera les classes d'accueil pour les enfants d'immigrants afin de leur apprendre la langue française,

4. établira à Montréal une maison d'accueil qui offrira tous les services nécessaires à leur adaptation,

5. facilitera, par législation, l'accès des immigrants à la pratique des professions: médecine, art dentaire, architecture, etc. . .

SECTEUR DE LA SÉCURITÉ SOCIALE



FAMILLE ET BIEN-ÊTRE

RÉALISATIONS 66-70

Dès 1966, l'Union Nationale a regroupé sous une seule autorité les ministères de la Santé, de la Famille et du Bien-être afin de mieux aider les familles québécoises. C'est ainsi que l'Union Nationale a versé des allocations d'aide sociale, familiales et d'assistance médicale; contribué sa large part à l'assurance-hospitalisation; fait voter la loi d'aide sociale et établi des bureaux régionaux et locaux: vu à la protection des personnes âgées et des enfants en fondant 202 nouveaux centres d'accueil pour les vieillards et 37 centres pour l'enfance inadaptée; rénové, transformé, agrandi ou construit 72 hôpitaux et soumis 62 nouveaux projets d'hôpitaux. Le tout pour un montant total de $2,059,000,000 depuis quatre ans.

OBJECTIFS POUR LES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. élargir le PROGRAMME DE RÉINTÉGRATION DES ASSISTÉS SOCIAUX ET DES CHÔMEURS dans les circuits de la production et de la consommation,

2. coordonner les prestations des divers régimes de sécurité sociale avec les prestations d'aide sociale,

3. établir une POLITIQUE DE SALAIRE MINIMUM ANNUEL ASSURÉ, par l'intégration de l'ensemble des lois de sécurité sociale existantes,

4. intégrer le programme des accidents du travail et des maladies professionnelles au régime d'assurance sociale,

5. appliquer un RÉGIME DE RETRAITE ANTICIPÉE pour les travailleurs d'un âge critique qui ne peuvent se trouver du travail et qui sont dépourvus de revenus,

6. établir une allocation dite de "LA MÈRE AU FOYER" pour les femmes qui ont des responsabilités de chef de famille,

7. indexer les prestations de sécurité et d'aide sociale en fonction de l'augmentation du coût de la vie,

8. améliorer radicalement les conditions des familles du Québec qui font face à un fardeau croissant de charges familiales.

Pour ce faire, l'Union Nationale:

- assurera la protection de la famille comme unité de consommation en réglementant le CRÉDIT À LA CONSOMMATION,
- intensifiera le dépistage d'emplois au Québec par une action concertée des ministères de l'Éducation, du Travail, de la Famille et du Bien-être et de la Fonction publique,
- créera un INSTITUT NATIONAL DE DÉMOGRAPHIE,
- présentera une législation réglementant les institutions de bien-être visant à améliorer les services,
- orientera les services sociaux et communautaires en fonction des besoins futurs de notre société par une action et une animation communautaire.

AFIN DE METTRE EN APPLICATION CES MESURES, IL EST INDISPENSABLE DE RAPATRIER NOS JURIDICTIONS EN CES DOMAINES.

SANTÉ



RÉALISATIONS 66-70

L'Union Nationale a créé la Régie de l'assurance-maladie pour couvrir au départ les soins des médecins et des optométristes ainsi que les médicaments aux assistés sociaux; construit ou agrandi des hôpitaux généraux, des centres pour malades chroniques, des centres locaux de santé (clinique-maternité); établi des centres de l'enfance et une commission d'enquête sur la santé et le bien-être social; créé des hôpitaux universitaires à Québec et à Sherbrooke et une faculté de médecine à Sherbrooke; étendu les services externes de radiologie et de laboratoire; créé l'OFFICE DE PRÉVENTION ET DE TRAITEMENT DE L'ALCOOLISME ET DES AUTRES TOXICOMANIES (OPTAT); décentralisé les soins de santé et développé les services de santé mentale.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. élargir le régime d'ASSURANCE-MALADIE (ASSURANCE-SANTÉ) pour l'étendre aux médicaments, aux prothèses et aux soins dentaires,

2. décentraliser et déconcentrer les soins de santé disponibles dans un cadre de planification gouvernementale et de régionalisation,

3. développer les services de santé mentale dans le cadre d'un programme général de développement de services familiaux, psycho-sociaux et communautaires,

4. intégrer les services psycho-sociaux,

5. lutter contre la pollution de l'air,

6. favoriser l'établissement de médecins et d'effectifs médicaux et para-médicaux dans les régions plus éloignées,

7. accentuer les programmes de dépistage et de prévention de la maladie.

SECTEUR EDUCATIF ET CULTUREL



ÉDUCATION

RÉALISATIONS 66-70

L'Union Nationale a procédé à un effort de consolidation tout en adoptant plusieurs mesures importantes. Par exemple: création des COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL (CEGEP), du Conseil des universités, du système des prêts et bourses aux étudiants, de l'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC à Montréal, Québec, Trois-Rivières, Chicoutimi et Rimouski, du Service de l'enfance inadaptée; généralisation de la réforme scolaire aux niveaux élémentaire et secondaire; lois régissant les subventions aux institutions et aux universités; intensification de l'éducation permanente; formation et orientation des immigrants; instauration du régime des bourses pour les étudiants à l'élémentaire et au secondaire s'ils doivent loger hors de leur foyer; création de l'ÉCOLE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE DU QUÉBEC, de bureaux régionaux et d'un INSTITUT NATIONAL DE RECHERCHES.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

ÉDUCATION ET STRUCTURE

L'Union Nationale s'engage à:

1. accentuer la participation de tous les agents de l'éducation aux différents niveaux du système par la création:

- de comités de parents dans les établissements d'enseignement,
- de conseils d'étudiants dans les collèges et les universités,
- de conseils d'enseignants ayant droit de regard sur l'administration pédagogique dans les établissements d'enseignement à tous les niveaux;

2. regrouper en secteurs d'aménagement les communautés scolaires urbaines ou rurales, en assurant une représentation aux unités locales,

3. régionaliser les options dans les Collèges d'enseignement général et professionnel (CEGEP),

4. poursuivre la décentralisation universitaire et l'épanouissement de l'Université du Québec actuelle et dans d'autres régions dont Hull, en particulier dans le domaine de la formation des maîtres.

ÉDUCATION ET EMPLOI

L'Union Nationale s'engage à:

1. promouvoir l'éducation de l'enfance inadaptée et celle d'enfants des milieux urbains défavorisés,

2. organiser un programme d'orientation et d'option permettant à nos diplômés d'accéder à un emploi immédiat conforme à leurs aptitudes et à leur formation,

3. organiser en coopération avec l'industrie, le commerce, le service public et les centrales syndicales des stages pratiques d'apprentissage pour les finissants de nos écoles secondaires et de nos collèges,

4. accentuer les programmes d'éducation permanente nécessaires à la formation et au recyclage des adultes en collaboration avec les instances patronales et les mouvements ouvriers.

ÉDUCATION ET RESSOURCES HUMAINES

L'Union Nationale s'engage à:

1. donner un nouvel élan à la formation et au perfectionnement des maîtres dans les domaines particuliers de:

- l'enseignement du français parlé tant comme langue prioritaire que comme langue seconde,
- l'enseignement des sciences économiques,
- l'enseignement professionnel et les méthodes d'enseignement;

2. établir graduellement la gratuité scolaire au niveau universitaire suivant les besoins prioritaires du Québec.

ÉDUCATION ET ÉQUIPEMENT

L'Union Nationale s'engage à:

1. rationaliser l'utilisation de tous les équipements existants et promouvoir l'organisation et le développement de l'éducation physique, du sport scolaire et des loisirs dans toutes nos institutions d'enseignement,

2. compléter le plan de construction des nouvelles écoles secondaires polyvalentes au cours des prochaines trois années et limiter leur capacité à 1,500 élèves et exceptionnellement à 1,800 élèves,

3. établir un plan quinquennal pour la construction des bâtiments requis pour la pleine expansion de nos collèges d'enseignement général et professionnel et de l'université du Québec.

CULTURE



La politique de l'Union Nationale vise à permettre aux Québécois de participer pleinement à leur patrimoine culturel.

RÉALISATIONS 66-70

Depuis 1966, l'Union Nationale a créé une Troupe nationale de Théâtre, une Direction générale du cinéma, des bureaux d'aménagement culturel, la Bibliothèque nationale du Québec, l'Institut national de la civilisation, autorisé l'aménagement de ciné-parcs, construit le GRAND THÉÂTRE DU QUÉBEC. L'Union Nationale a aussi transformé le bateau l'ESCALE en moyen de diffusion de la culture, accordé des pouvoirs accrus à l'Office de la langue française et créé des bureaux de diffusion du français.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. réaliser un programme de promotion de la langue française auprès des entreprises et des organismes,

2. créer un centre de recherches en linguistique,

3. promulguer une loi-cadre pour la protection des ressources historiques et artistiques,

4. créer des relais touristiques à caractère historique,

5. assurer, en collaboration avec le ministère de l'Éducation, la reconnaissance par l'État des diplômes décernés par les conservatoires de musique et d'art dramatique,

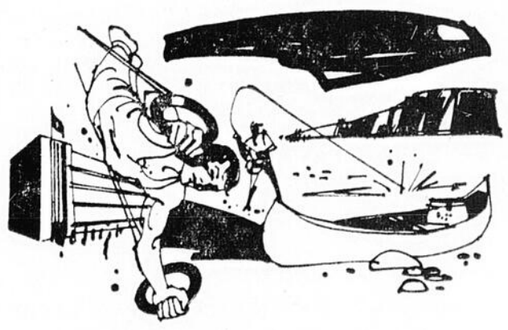
6. développer les conservatoires, en complétant le réseau pour desservir toutes les régions,

7. créer une ÉCOLE D'OPÉRA,

8. établir des groupes de production théâtrale à l'échelle régionale,

9. proposer une politique et des programmes gouvernementaux de développement de l'industrie du livre et du cinéma québécois,

10. établir une politique pour encourager l'industrie du cinéma.



HAUT-COMMISSARIAT À LA JEUNESSE, AUX LOISIRS ET AUX SPORTS

RÉALISATIONS 66-70

Depuis 1966, l'Union Nationale a instauré une politique d'immobilisation d'équipements récréatifs; encouragé la création de la Confédération de Sports du Québec, de celle des Loisirs du Québec, de la Confédération québécoise des Entreprises de Loisirs; formé des conseils régionaux de loisirs et de sports; mis sur pied un réseau d'auberges de jeunesse et aidé financièrement les camps et colonies de vacances.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. créer un MINISTÈRE DES LOISIRS ET SPORTS (récréation),

2. créer un ORGANISME DE LA JEUNESSE qui réalisera et coordonnera toutes les initiatives gouvernementales dans les domaines de la jeunesse,

3. mettre sur pied l'INSTITUT DES SPORTS DU QUÉBEC,

4. créer des CENTRES DE PLEIN AIR pour fin d'initiation et d'entraînement,

5. lancer un programme d'installations sportives dans toutes les régions du Québec: arénas, pistes d'athlétisme, piscines olympiques,

6. lancer un programme visant à la promotion de notre élite sportive par des bourses d'études et de perfectionnement, des stages à l'étranger, la participation aux compétitions internationales.

SECTEURS GOUVERNEMENTAL ET ADMINISTRATIF



INSTITUTIONS POLITIQUES

L'EXÉCUTIF ET LE LÉGISLATIF

Au cours des dernières années de son mandat, l'Union Nationale a mené à bonne fin plusieurs mesures.

RÉALISATIONS 66-70

L'Union Nationale, désireuse de moderniser les institutions politiques, a d'abord aboli le Conseil législatif, transformé l'Assemblée législative en Assemblée nationale et rajeuni les procédures parlementaires. L'Union Nationale a aussi créé le Secrétariat général du Conseil exécutif et mis de l'avant la loi du référendum, consacrant ainsi la souveraineté du peuple québécois.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

L'Union Nationale s'engage à:

1. soumettre un projet de réforme en profondeur des institutions politiques aboutissant à l'instauration d'UN RÉGIME PRÉSIDENTIEL correspondant à la personnalité et aux aspirations du peuple québécois,

2. valoriser le rôle du député par le fonctionnement amélioré des commissions parlementaires,

3. coordonner les activités des différents ministères par un regroupement fonctionnel,

4. appliquer les changements nécessaires à l'amélioration des rouages administratifs,

5. instaurer des élections législatives à date fixe,

6. préserver l'INTÉGRITÉ DU TERRITOIRE QUÉBÉCOIS.

LE JUDICIAIRE

La justice a été, depuis 1966, au premier plan des préoccupations de l'Union Nationale.

RÉALISATIONS 66-70

L'Union Nationale a créé la Commission d'enquête sur l'administration de la justice en matière criminelle et pénale au Québec; voté une série de lois concernant le mariage civil, la propriété des immeubles; la loi modifiant celle des tribunaux judiciaires et la loi favorisant la conciliation entre locataires et propriétaires.

En matière pénale, mentionnons la loi de la police, la réorganisation du système policier et l'amélioration des conditions de travail des policiers; la loi des coroners, celle des enquêtes judiciaires et le développement de l'assistance judiciaire en collaboration avec le Barreau du Québec; la loi de la probation et des établissements de détention. Enfin, l'Union Nationale a nommé un Protecteur du Citoyen (OMBUDSMAN).

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

EN MATIÈRE DE DROIT CIVIL

L'Union Nationale s'engage à:

1. terminer la refonte de notre code civil,

2. accélérer et améliorer le fonctionnement de l'appareil judiciaire,

3. créer une ÉCOLE DE LA MAGISTRATURE,

4. créer UN SERVICE COMPLET D'ASSISTANCE JUDICIAIRE couvrant l'ensemble du territoire québécois,

5. adopter une CHARTE DES DROITS FONDAMENTAUX DES QUÉBÉCOIS,

6. établir un système de TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS.

EN MATIÈRE DE DROIT PÉNAL

L'Union Nationale s'engage à:

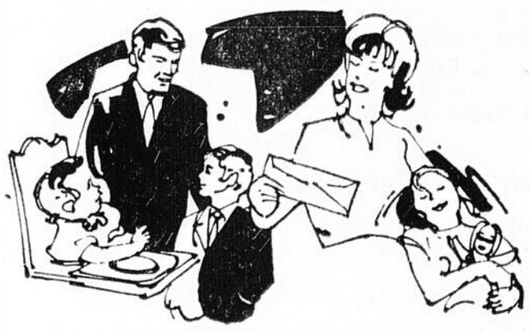
1. moderniser les SERVICES DE PROBATION,

2. coordonner davantage l'action des services de police,

3. supprimer les CAUTIONNEMENTS IMMOBILIERS et accepter les engagements personnels pour tous les individus qui demandent leur libération avant de subir leur procès,

4. instaurer un système rigoureux de détection des faillites frauduleuses de façon à protéger les droits légitimes des créanciers et des débiteurs.

GESTION CENTRALE



LES FINANCES

RÉALISATIONS 66-70

L'Union Nationale a donné au ministère des Finances sa véritable dimension en établissant des méthodes qui permettent de déceler les coûts réels des programmes et d'en contrôler la croissance; a amélioré le Centre électronique des données.

L'Union Nationale a augmenté les budgets de tous les ministères à vocation économique; augmenté de $10 millions les fonds de la Société Générale de Financement, créé un complexe sidérurgique intégré (SIDBEC) ainsi que la Société d'Exploitation des Loteries et Courses du Québec, "Loto-Québec", et restructuré la Régie des Alcools du Québec.

L'Union Nationale a également institué le régime des allocations familiales ($200 millions), aboli l'impôt sur le revenu pour tous les célibataires gagnant moins de $2,000 et les gens mariés gagnant moins de $4,000 et remboursé aux travailleurs autonomes (cultivateurs-artisans) qui gagnent moins de $2,000-$4,000 les primes qu'ils doivent payer à la Régie des rentes du Québec.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

STRUCTURES

L'Union Nationale s'engage à élaborer un plan moderne de fonctionnement des organismes centraux au service du Conseil des ministres et de ses comités.

GESTION FINANCIÈRE

L'Union Nationale s'engage à:

1. poursuivre la réforme administrative assurant un meilleur contrôle du choix des projets gouvernementaux,

2. continuer l'implantation de méthodes permettant de déceler les coûts réels et de contrôler la croissance des coûts,

3. établir des méthodes de contrôle des dépenses dans le secteur para-gouvernemental (Commissions scolaires, hôpitaux, etc. . .).

FINANCEMENT

Afin d'assurer au meilleur coût possible le financement des dépenses publiques tout en respectant les besoins en capitaux du secteur privé, l'Union Nationale s'engage à:

1. développer la coordination entre les divers organismes publics québécois qui s'adressent au marché de capitaux,
2. intéresser les citoyens et les institutions d'épargne québécoises à participer davantage au financement du développement économique et social du Québec. Les mesures prises par l'État favoriseront l'épargnant afin que les revenus provenant d'institutions d'épargne respectant les critères d'investissement fixés par l'État ne soit pas assujettis à l'impôt.

POLITIQUE FISCALE

Afin que le Québec s'assure une plus grande partie des recettes fiscales par le mécanisme des transferts inconditionnels et que les charges fiscales des contribuables soient allégées tout en assurant une croissance stable des revenus, l'Union Nationale s'engage à:

1. récupérer de nouveaux points d'impôt (revenu, corporations et successions) du gouvernement fédéral,
2. réaménager les charges fiscales.

IMPÔT FONCIER

L'Union Nationale s'engage à:

1. redistribuer équitablement l'impôt entre les structures administratives qui y recourent,
2. admettre, pour fins d'impôt sur le revenu, la déduction des montants payés en taxes foncières,
3. libérer progressivement le champ de la TAXE FONCIÈRE occupé par les Commissions scolaires afin de le réserver davantage aux municipalités,
4. exempter de la taxe foncière, la terre en culture et les bâtiments de ferme,
5. établir un système d'évaluation normalisé dans tout le Québec.

IMPÔT SUR LE REVENU

L'Union Nationale s'engage à:

1. ABOLIR L'IMPÔT SUR LE REVENU POUR TOUS LES CÉLIBATAIRES QUI GAGNENT MOINS DE $2,500 PAR ANNÉE ET LES GENS MARIÉS QUI GAGNENT MOINS DE $5,000.

IMPÔT SUR LES SUCCESSIONS

L'Union Nationale s'engage à:

1. ABOLIR COMPLÈTEMENT L'IMPÔT SUR LES SUCCESSIONS AFIN DE PROTÉGER LE PATRIMOINE ACQUIS PAR LES QUÉBÉCOIS,

POLITIQUE ÉCONOMIQUE

La prochaine décennie est celle de la conquête de notre économie. Afin de provoquer une véritable "RÉVOLUTION ÉCONOMIQUE" au Québec, l'Union Nationale s'engage à:

1. minimiser les effets sociaux causés par les périodes de conjoncture défavorables (récession),
2. assurer le développement des régions à faible croissance économique,
3. développer une connaissance maximale de nos besoins en main-d'oeuvre en assurant une sécurité complète par une formation permanente,
4. favoriser par des incitations fiscales le développement des entreprises dont les centres de décision sont québécois,
5. mettre en place les instruments de la conquête économique en créant la SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DU QUÉBEC qui aura pour fonctions:
   - d'administrer les entreprises industrielles ou commerciales rentables à court terme,
   - d'inciter les Québécois à investir une partie de leurs épargnes, de façon à ce qu'ils prennent en main leurs entreprises. De plus, le gouvernement versera $25 millions à la SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DU QUÉBEC;

en créant également LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL (S.D.I.) qui aura pour objet:

- de favoriser le fonctionnement et le développement d'entreprises industrielles rentables à long terme,
- de provoquer l'implantation d'industries de pointe,
- de favoriser la fusion des petites entreprises.

Le gouvernement versera $35 millions à la Société de développement industriel.

Avec la participation du public et des entreprises intéressées, il est prévu que le capital de ces sociétés totalisera $150 millions.

FONCTION PUBLIQUE

La réforme de l'administration est l'un des secteurs où l'Union Nationale a réalisé de nombreuses innovations.

RÉALISATIONS 66-70

C'est l'Union Nationale qui, pour la première fois a désigné un ministre responsable des négociations avec les 250,000 citoyens oeuvrant dans le secteur public et parapublic et assuré la cohérence des politiques pour l'ensemble de ce secteur, tout en mettant au point une politique salariale juste et équitable.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

Au cours des prochaines années, l'Union Nationale s'engage à:

1. implanter des bureaux officiels de renseignements dans les diverses régions du territoire québécois de façon à informer complètement les contribuables des services gouvernementaux mis à leur disposition par l'État,
2. intensifier la production et la diffusion de documents destinés à faire connaître aux citoyens les services que le gouvernement met à leur disposition,
3. octroyer des primes pour reconnaître les initiatives des fonctionnaires de façon à stimuler la productivité des services publics,
4. mettre en application un système de gestion intégré du personnel dans la fonction publique ainsi que les autres techniques modernes de gestion, notamment en programmation et en analyse budgétaire,
5. améliorer la qualité du personnel gouvernemental par l'École d'administration publique du Québec qui sera ouverte aux fonctionnaires du secteur public et parapublic.

RELATIONS GOUVERNEMENTALES



RELATIONS INTERNATIONALES

RÉALISATIONS ET OBJECTIFS

Dans le secteur des relations internationales, l'Union Nationale a intensifié les relations avec les pays de langue française par la création de l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse et par la multiplication des échanges techniques et culturels.

Dans le domaine économique, l'Union Nationale a affirmé la présence du Québec à l'étranger et suscité LA VENUE D'INVESTISSEMENTS IMPORTANTS en ouvrant des bureaux du Québec à Düsseldorf, Boston, Dallas, Los Angeles, Chicago et Lafayette.

RELATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

L'Union Nationale a clairement et fermement exprimé ses exigences quant à la négociation D'UNE NOUVELLE CONSTITUTION et formulé des propositions concrètes et positives lors des conférences fédérales-provinciales. Malheureusement la revision globale de la constitution au Canada piétine à cause de l'attitude rigide, intolérante et arrogante du gouvernement fédéral.

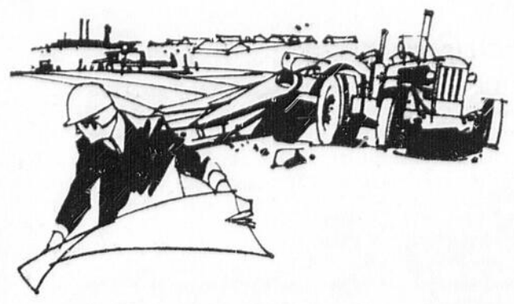
L'Union Nationale s'engage, AU COURS DE SON PROCHAIN MANDAT, À S'ASSURER QUE LA RÉVISION DE LA CONSTITUTION SE RÉALISE. SEULE NOUS SERA ACCEPTABLE UNE CONSTITUTION QUI METTRA SUR PIED UN RÉGIME COHÉRENT, EFFICACE ET BIEN ARTICULÉ RESPECTANT LES DROITS FONDAMENTAUX DU QUÉBEC EN TANT QUE FOYER NATIONAL DES CANADIENS D'EXPRESSION FRANÇAISE.

Le Québec exige que la constitution lui accorde tous les pouvoirs nécessaires à son épanouissement normal et légitime afin de poursuivre son effort de renouvellement sur tous les plans de l'administration publique et d'être en mesure de mettre en place les institutions qui en feront un État moderne plus dynamique et plus fort, capable de répondre aux aspirations profondes des Québécois et de résoudre les problèmes fondamentaux d'une société industrielle.

A cette fin, l'Union Nationale:

1. supprimera le double emploi que l'on trouve dans les secteurs de l'administration fédérale et provinciale,
2. reverra l'ensemble des programmes à coût partagé afin de rapatrier tous ceux qui sont de juridiction québécoise et récupérera les points d'impôt correspondant au coût de ces programmes,
3. obtiendra le remboursement des 200 millions de dollars perçus au Québec dans un domaine de juridiction provinciale (santé),
4. obtiendra le transfert intégral des programmes de sécurité sociale,
5. obtiendra les points des trois impôts directs nécessaires à la réalisation des priorités que le Québec se fixe dans les domaines économiques et sociaux.

DÉVELOPPEMENT DU TERRITOIRE



AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

RÉALISATIONS 66-70

Afin de moderniser l'administration du Québec, l'Union Nationale a créé de nouveaux ministères: ministère des Communications, de la Fonction publique, des Institutions financières, Compagnies et Coopératives, des Affaires intergouvernementales; de nouveaux mécanismes de gestion: Office de planification et de développement du Québec, Secrétariat général du Conseil exécutif, complexe scientifique de Ste-Foy, bureaux régionaux d'administration; et enfin, de nouveaux mécanismes d'action comme l'Office du crédit industriel, la Régie de l'assurance-récolte, la Société québécoise d'initiative pétrolière (SOQUIP), la Régie d'exploitation et de récupération forestières (REXFOR) et la Direction générale de la main-d'oeuvre.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

Cette initiative de rationalisation et de coordination se poursuivra au cours du prochain mandat car l'Union Nationale s'engage à:

1. concentrer à l'Office de planification et de développement du Québec les services qui ont pour tâche de recueillir et d'analyser l'information statistique,
2. utiliser l'informatique pour traiter rapidement les informations recueillies et pour répondre avec célérité et précision aux besoins de ceux qui doivent être bien informés,
3. procéder à un recensement québécois répondant aux exigences d'un gouvernement moderne,
4. étendre l'utilisation de la méthode des budgets par programmes ou par objectifs (P.P.B.S.),
5. charger l'Office de planification et de développement du Québec d'instaurer un système permanent de prévisions économiques,
6. créer une COMMISSION DES INVESTISSEMENTS DE L'ÉTAT ET DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT,
7. créer un organisme des "approvisionnements" du gouvernement, chargé de préparer une politique des achats gouvernementaux et paragouvernementaux,
8. créer un fonds de développement régional afin de favoriser le développement des régions à faible croissance économique,
9. présenter UN PLAN QUINQUENNAL DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC.

AFFAIRES MUNICIPALES

URBANISME

RÉALISATIONS 66-70

Depuis quatre ans, l'Union Nationale a commencé la restauration du vieux Québec, rénové et aménagé le Québec métropolitain afin d'en faire une vraie capitale nationale et accéléré la réalisation de la Cité parlementaire.

OBJECTIFS DES ANNÉES '70

Consciente de l'accélération du phénomène de l'urbanisation, l'Union Nationale s'engage à:

1. présenter une LOI CADRE DE L'URBANISME afin de:
   - normaliser les plans d'urbanisme,
   - déterminer les priorités géographiques et humaines,
   - coordonner et régir les activités des gouvernements locaux dans le domaine de l'urbanisme.

De plus l'Union Nationale s'engage à:

1. accentuer LA RÉNOVATION URBAINE EN FOURNISSANT UNE ASSISTANCE FINANCIÈRE pour l'acquisition et la démolition de propriétés, la restauration et l'installation de nouveaux services publics,
2. accorder DES INDEMNITÉS DE RELOGEMENT AUX PROPRIÉTAIRES DE MAISONS UNIFAMILIALES dépossédés par la réalisation d'un programme de rénovation,
3. accorder des SUBVENTIONS SPÉCIALES aux propriétaires d'édifices résidentiels dans les secteurs de rénovation.

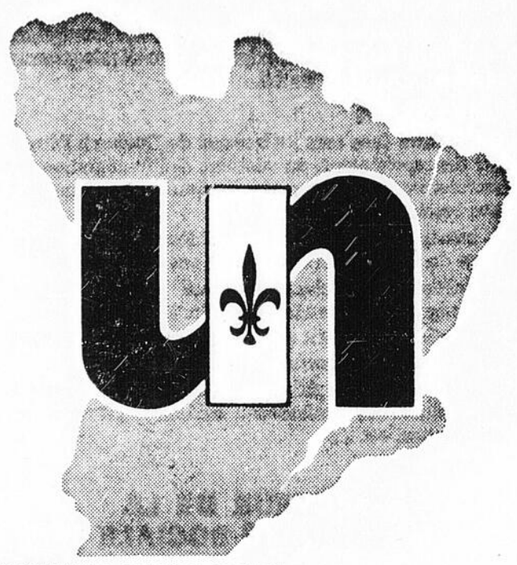
HABITATION

RÉALISATIONS ET OBJECTIFS

L'Union Nationale a créé la SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC, qui a pour objet de faciliter au plus grand nombre possible de Québécois l'accès à un habitat convenable et à un prix raisonnable.

L'Union Nationale s'engage à:

1. autoriser les municipalités à prendre option sur des terrains lors de la préparation d'un programme d'habitation à loyer modique,
2. permettre aux offices municipaux d'habitation la mise en application d'un programme d'acquisition et d'aménagement de terrains pour leur municipalité,
3. accorder à ces offices le pouvoir d'expropriation et de faire des emprunts temporaires avec l'autorisation de la Société d'habitation du Québec,
4. accorder des allocations-logements aux locataires lors de la mise en oeuvre d'un programme d'acquisition et d'aménagement de terrains ou lors de la démolition d'un logement par un organisme public,
5. accorder des subventions pour fins d'administration aux organismes sans but lucratif qui administreront des habitations à loyer modique,
6. autoriser la Société d'habitation du Québec à consentir des prêts pour la réalisation de programmes d'habitation à loyer modique, non seulement à des organismes sans but lucratif mais à toutes personnes se conformant aux règlements de la Société,
7. augmenter et préciser les pouvoirs d'assistance financière des municipalités pour la construction et l'exploitation des logements à loyer modique.



POINTS SAILLANTS

Voici, en survol, les points saillants du programme '70 de l'Union Nationale.

1. Soumettre un projet de réforme en profondeur des institutions politiques aboutissant à l'instauration d'un régime présidentiel correspondant à la personnalité et aux aspirations du peuple québécois.
2. Instauration d'élections à date fixe et établissement d'une liste électorale permanente.
3. Fixation d'un délai de quatre ans pour aboutir à la promulgation d'une nouvelle constitution canadienne (référendum).
4. Adoption d'une charte des droits fondamentaux des Québécois.
5. Le service d'Assistance judiciaire.
6. Création d'une école de la magistrature.
7. Un plan de développement du Québec.
8. La mise en valeur du Nouveau-Québec.
9. La lutte à la pollution.
10. L'assurance-automobile obligatoire.
11. La création d'un Office pour la protection du consommateur.
12. La déduction des taxes foncières de l'impôt à payer sur le revenu.
13. Le réaménagement des charges fiscales:
    * par l'abolition des droits successoraux.
    * par l'abolition de l'impôt sur le revenu pour les gens mariés gagnant moins de $5,000 et les célibataires gagnant moins de $2,500.
    * par le réaménagement graduel de la taxe foncière.
14. Le réaménagement des taxes scolaires:
    * par un abattement d'impôt sur les revenus investis au profit de la collectivité québécoise.
    * par la réduction progressive des taxes scolaires jusqu'à leur abolition.
15. L'assurance-maladie.
16. La Société d'exploitation des pêcheries du Québec.
17. La Société générale du Québec.
18. La Société de développement industriel.
19. Gratuité scolaire à l'université établie graduellement en tenant compte des priorités du Québec.
20. Le crédit touristique.
21. Généralisation de l'assurance-récolte.
22. Assurance-bétail.
23. Élimination de la taxe scolaire sur la terre en culture et les bâtiments.
24. Crédit forestier.
25. Drainage forestier.
26. Garantie de paiement sur tous les produits agricoles comme pour le lait.
27. Création d'un ministère des Loisirs et des Sports.
28. Récensement québécois.
29. Création d'une Société nationale des transports.

Québec plus que jamais

UNION NATIONALE

Publié pour le compte de Léo Davignon, C.A., 92 boul. Parisi, Laval, Qué., agent officiel de l'Union Nationale.

jeunesse à la page

LE DROIT



Jacques Loussier et son trio au Centre national des Arts

De Paris à Montréal

1	2	Reste près de moi	Ginette Reno	G. Prix GP 5333
2	3	Comme j'ai toujours envie d'aimer	Marc Hamilton	Tans C. TC 3323
3	1	Tzeinerlin	Compagnons	Columbia 4-7105
4	7	Pour deux coeurs qui s'aiment	Mireille Mathieu	Barclay 60102
5	14	Quand t'auras 20 ans	Pierre Lalonde	Capitol 85.053
6	5	L'étoile d'Amérique	Claude Léveillée	Leko KS 100
7	4	Hosana	Donald Lautrec	Jupiter JP 1120
8	10	Tes yeux	Nada	Trans Can. TC 3313
9	8	Pour toi, pour toi	Pagliaro	Spectrum no. 12
10	6	Adieu jolie Candy	J. François Michael	Vogue 357
11	11	Adieu Angelina	Marthe St-Amour	Spectrum no. 16
12	25	Ceux que l'amour a blessés	Johnny Hallyday	Philips 336.292
13	13	La michetonneuse	Michel Polnareff	Columbia C4-7099
14	16	Ciao Maria	Eric Charden	Gamma AA 1055
15	15	Un jour il viendra mon amour	Diane Dufresne	Initiation INT 500
16	17	Et après	Adamo	Pathé 77.850
17	12	Début d'un temps nouveau	Renée Claude	Barclay 60104
18	9	Arizona	Steve Fiset	Jupiter JP 1120
19	23	Les jours heureux	Charles Aznavour	Barclay B 60114
20	18	Pierrot les cheveux	Coeur d'une génération	Gamma AA 1053
21	31	Ce que tu veux je l'ai	Céline Lomez	Trans Can TC 3326
22	33	Femmes/Mamma	Dick Rivers	Jupiter JP 1199
23	26	Wight is wight	Michel Delpech	Barclay 60096
24	48	Silly symphonie	Gilbert Bécaud	Barclay B 60109
25	20	J'aime les filles	Jacques Boulanger	G. Prix GP 5329
26	22	Na na hey hey goodbye	Nanette-Pagliaro	Spectrum no. 14
27	21	J'aime bien l'hiver	Claude Philippe	RCA 75-5031
28	24	Billy le Bordelais	Joe Dassin	Columbia C4-7106
29	34	T'appelles ça vivre	Jean-Pierre Ferland	Barclay B 60107
30	38	Toute la pluie tombe sur moi	Sacha Distel	Pathé 77.851
31	27	Nos jeux d'enfant	Renée Martel	Spectrum no. 13
32	41	Chanson sentimentale pour une fille sentimentale	Liliane St-Pierre	Barclay B60092
33	43	Les hommes	Sylvie Vartan	RCA 75-5039
34	32	Les enfants de l'avenir	Isabelle Pierre	Barclay B 60105
35	35	Marchande de bonbons	Dany Aubé	Trans C. TC 4026
36	37	Le p'tit oiseau	Mariette Lévesque	Barclay B 60112
37	—	Juste un peu de monnaie	F. R. David	La Compagnie S-112
38	30	Un oiseau sur New York	Alec	Barclay 60099
39	40	Ma belle amie	Bobby Leclerc	Spectrum no. 17
40	—	Chaque jour	Pierre Lalonde	Capitol 85053
41	47	Mon pays bleu	Roger Whittaker	RCA 75-1021
42	—	Chante pour toi	Miladys	Grand Prix GP 5330
43	—	Une île dans tes bras	Hervé Villard	Mercury 154.693
44	36	Je t'aime pour deux	Michèle Richard	Tans C. TC 4025
45	—	Ma vie c'est un manège	Nicoletta	R 50038
46	49	Cécilia	Yves Lemieux	Cycle CY 2021
47	—	Un jour comme les autres	Nicole Croisille	La Compagnie S-113
48	38	Nake di nake dou	Robert Cogoi	Philips 319.921
49	29	Un testament d'amour	Alexandrins	Polydor 540.534
50	—	Taxi	Antoine	Vogue VC 370

de New York à Londres...

1	1	Easy come, easy go	Bobby Sherman	Metromedia 177
2	9	ABC	The Jackson 5	Tam. Motown 1162
3	2	Bridge over troubled water	Simon-Garfunkel	Columbia 45079
4	11	House of the rising sun	Frijid Pink	Parrot PAR 341
5	5	Take a look around	Smith	Dunhill D 4228
6	3	Ma belle amie	Tee Set	Colossus C 107
7	8	Up the ladder to roof	Supremes	Tamla Motown 1162
8	4	Kentucky Rain	Elvis Presley	RCA 9771
9	7	Temma Harbour	Mary Hopkins	Apple 1816
10	15	Let's give Adam and Eve another chance	Gary Puckett	Columbia 45097
11	—	American Woman	Guess Who	Nimbus 9-74-0325
12	17	Instant Karma	John Ono Lennon	Apple 1818
13	—	Let it be	Beatles	Apple 2764
14	6	Stir it up and serve it	Tommy Roe	ABC 11258
15	10	Rainy night in Georgia	Brook Benton	Cot 44057
16	13	Didn't I	Delfonics	PC 161
17	21	Traveling Band	Creedence Clearwater	Fantasy 637
18	27	Airport Love Theme	Vincent Bell	Decca 732659
19	29	Oh darling	The Meadow	Quality 1960x
20	12	Spirit in the sky	Norman Greenbaum	Reprise 0885
21	30	Mr. Monday	Original Caste	Bell TA 192
22	—	Angelia	Oliver	Crewe 341x
23	—	Cecilia	John and Anne Ryder	Decca 732669
24	18	A friend in the city	Andy Kim	Steed 723
25	—	For the love of him	Bobbi Martin	UA 50602
26	—	Reflections of my life	Marmalade	London 20058x
27	19	Something's burning	Kenny Rogers	Reprise 888
28	—	Do you ever think of me	Jay & Americans	United Art UA 50654
29	—	Eve'ry man hears different music	Gainsborough Gallery	REO 9030
30	—	Capture the moment	Jay & Americans	UA 50654

Le trio Jacques Loussier ? Détendu comme la musique de Bach qu'il improvise si bien depuis près de 11 ans. Présentation d'usage : Jacques Loussier, anciennement pianiste classique, Pierre Michelot, contrebasse et Christian Garros à la percussion — tous deux étant d'abord musiciens de jazz.

Ceci dit, Jacques Loussier nous explique un peu son trio, sa musique.

"D'abord pour mettre les choses au point, disons que nous ne faisons pas de jazz, mais plutôt ce qu'on pourrait appeler de l'improvisation contemporaine, ou de la musique contemporaine, comme vous voulez. Je m'explique : disons, et ça n'est pas de moi, qu'il y a deux genres de musique, la bonne et la mauvaise. Partant de ce principe, dans la bonne musique il y a trois catégories, le moderne, musique dodécaphonique, sérielle etc., le classique proprement dit et le jazz où l'on peut inclure la musique pop."

"La musique sérielle est celle qui parle à l'esprit, au cerveau; le classique s'adresse à l'âme, au coeur et le jazz finalement aux tripes, aux entrailles, c'est physique aussi. Nous, c'est une synthèse, le jazz au point de vue rythmique et le classique pour le coeur. Ça n'est donc pas du jazz pur, bien que notre musique s'y apparente à cause de l'improvisation."

Mais comme Jacques Loussier devait l'expliquer plus tard, son trio est peut-être à sa façon plus près de Bach que le sont bien des musiciens classiques qui en respectant, d'après eux l'intégral, en oublient certains côtés importants. On présente Bach aujourd'hui d'une façon rigide, alors que le vrai Bach, comme on se doit de le voir est plus humain, beaucoup plus. Quand Jacques Loussier dit qu'il retourne aux sources même de Bach, c'est que Bach — et cela faisait partie de son enseignement — improvisait lui-même sur des thèmes d'autres compositeurs. Le trio Loussier, c'est donc 50 pour cent Bach, 50 pour cent improvisation. Le tout, un ensemble homogène, personnel et très humain.

Pour finir, Jacques Loussier nous donne une recette pour se détendre : 10 minutes de son nouveau 33 tours (le 5e concerto Brandbourgeois de Bach avec le trio Loussier et le Royal philharmonic de Londres), quelques mesures de Messian, quelques onces de musique pop et deux aspirines entre tout ça.

Par contre ça n'est pas une recette à essayer avant d'assister au spectacle de Loussier et de son trio, le samedi 25 avril. Un spectacle à ne pas manquer au Centre national des Arts.

Triangle Rock Festival

On assiste de plus en plus à des spectacles pour jeunes dans la région. C'est heureux d'ailleurs. Après les concours de tous genres et quelques grands noms de la chanson anglaise et française, vous pourrez assister cette fois-ci, à un "Rock Festival" organisé par les "Entreprises Triangle", en collaboration avec le Bistro-212. Le festival est prévu pour le 2 mai, à l'aréna de Vanier.

Les groupes invités ont été choisis parmi les meilleurs de la région. Mais les grandes vedettes de la soirée, sont les membres de l'orchestre "Barbados Pop Quintet", venu exprès pour l'événement.

Ce groupe antillais donne en ce moment une série de spectacles à travers le Canada et les Etats-Unis. Leur répertoire passe du "soul" afro-cubain à la ballade, au rock, à la musique sud-américaine. Un heureux mélange, paraît-il.

Les autres groupes, ceux de la région sont :

"Les Fils d'Adam et Eve". Ils sont cinq et leur répertoire se constitue surtout des grands succès de l'heure, de musique "soul", rock et pop.

"Les Soul Society". Un nouveau groupe de neuf jeunes garçons qui se spécialisent aussi dans le "soul" mais aussi dans le jazz-rock et bien sûr, ils interpréteront eux aussi les succès de l'heure.

"Lindbergh". Leur réputation (ils sont cinq), repose surtout sur le côté vocal. Ils sont bien connus et bien appréciés dans la région. Ils apportent entre autres choses, leurs compositions originales .

"Les September Dawn". C'est quelque chose de nouveau, de différent. Deux batteries, deux guitares. Leur style, celui de Creedence Clearwater et de Go Jonney Cd.

Alors voilà ce que se proposent de vous présenter le 2 mai, les "Entreprises Triangle" et le Bistro 212. C'est une soirée à ne pas manquer. Et tous les jeunes de la région y sont invités. Alors parlez-en à vos amis et soyez tous au rendez-vous de l'aréna de Vanier.

Blue Sky Enterprises

LE SAMEDI 18 AVRIL

FRESH: ROBINSON GYM
ROCK SHOW OF THE YEOMEN : LA LANTERNE.
POWERHOUSE : COLLEGE ALGONQUIN A NORTH BAY.
JIMMY YOUNG : ROBINSON GYM.
THE MEADOW : DISCO A BUCKINGHAM.
BRIGHTON ROCK : ECOLE SECONDAIRE DE HAWKESBURY.

LE DIMANCHE 19 AVRIL

EDWARD BEAR : DISCO A BUCKINGHAM.
THE MEADOW : DISCO A BUCKINGHAM.



LE CONCOURS "Cherchez la vedette" est terminé. Nous avons reçu plusieurs lettres et la lettre gagnante a été tirée au sort. La réponse à la question était la jeune chanteuse Marthe St-Amour et le gagnant est M. Mario Charlebois, 58, rue Carrière, app. 2, à Hull, tél.: 777-8168. Le gérant de Marthe St-Amour, Gilles Provost, se mettra en communication avec le gagnant. On sait que celui-ci se mérite un dîner en compagnie de la vedette et son gérant, 2 microsillons et un 45-tours de Marthe St-Amour. Bravo!

Interprovincial Musique

SAMEDI : 18 AVRIL, 1970 :

Salle Apollo de Valleyfield les "SOMEONE"
Salle Apollo de Buckingham les "SOUNDS"
Ecole secondaire de Masson les "WEST COAST AVENUE"
L'Igloo de Mont-Laurier les "SPIRIT"
Salle Lakeview du Lac Ste-Marie les "THE WESTERN BAND"
Hôtel du Lac, Lac Ste-Marie les "SPINNING WHEELS"

La Palombière, seule discothèque dans Hull le samedi soir, présentera en vedette cette semaine les gagnants du Championnat National des groupes de Beauharnois les "100 POUR CENT PURE".

Jean-François en vedette au salon Riviera du Manoir des Rapides de Limbour.

DIMANCHE : 19 AVRIL, 1970 :

Au Balcony d'Aylmer les "RENAISSANCE"
A la salle Appolo de Buckingham les "SOUNDS"
A la salle Appolo de Valleyfield discothèque "UNDERGROUND"

Jean-François en vedette au Salon Riviera du Manoir des Rapides de Limbour.

A la salle St-Jean-Bosco, les "DEDICATED LOVE".

SPECIAL :

Nos plus sincères félicitations au "SALSBURG CONNECTION" gagnant lors de la compétition du Championnat National des groupes à Hull samedi dernier. Cet orchestre possède un potentiel sans bornes qui les poussera sûrement vers le monde artistique dans un délai assez rapproché.

SALON DU COMMERCE :

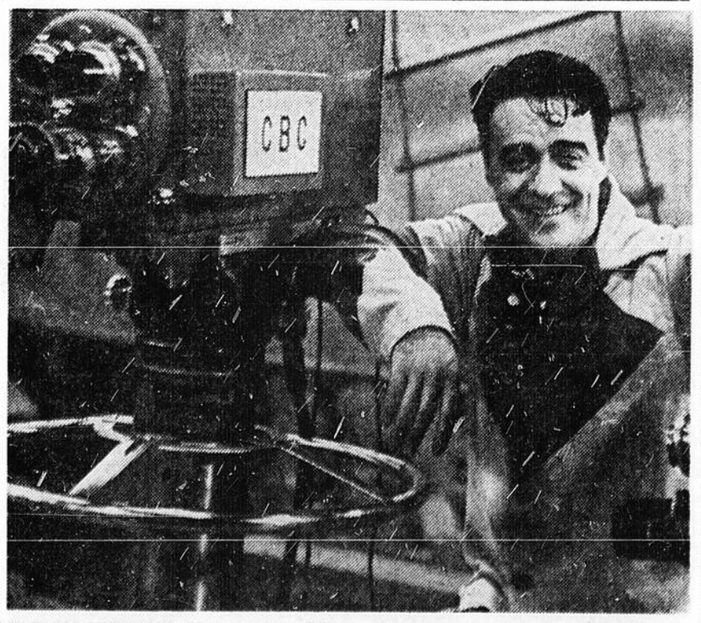
Interprovincial Musique a pensé à la jeunesse lors du Salon du Commerce 1970; c'est pourquoi, nous aurons une tente genre discothèque surnommée: "EXPOTHEQUE 70". Vous aurez l'occasion de voir et d'entendre les meilleurs orchestre de la région et des environs.

La jeune et jolie danseuse, "FRANCINE RICHER" fera aussi son apparition lors du Salon du Commerce dans notre "EXPOTHEQUE 70", elle évolue avec ses bâtons de feu de façon extraordinaire ce qui lui valut de gagner la place de MLLE MAJORAMA 70, et plusieurs trophées.

"Paulette Leblanc", jeune "Mireille Mathieu" de la région, se perfectionne présentement ettravaille de façon acharnée. Plusieurs personnes d'expérience lui promettent un carrière fantastique car elle possède un talent merveilleux et tout prochainement nous espérons la voir faire son apparition sur nos écrans de télévision.

Au Bistro-212

Au Bistro-212, cette semaine, "Les Fils d'Adam et Eve" vous feront passer une excellente soirée. L'animateur, celui que vous connaissez par l'Envers du Jour de CKCH, Yves Blouyn, et croyez-moi, il saura vous faire passer "L'envers d'un dimanche" de façon fort agréable. Le Bistro sera là, bien sûr, et distribuera comme toujours, des billets de faveur et des microsillons. N'oubliez pas dimanche. Pensez aussi quelquefois à remercier ceux qui font qu'il est plus agréable.



LE SYMPATHIQUE "Oiseau de nuit" — the guy named Guy — celui-là même que vous pouvez entendre tous les dimanches soir au merveilleux Cabaret du soir qui penche; eh bien, celui-là même est un heureux grand-père depuis 8h mercredi matin. Sa fille et son gendre, M. et Mme Jean Vachon, lui ont offert comme ça et pour la première fois la plus jolie des filles de 9 livres. Je signale en passant que Guy Maufette est aussi depuis quelque temps attaché au secrétariat d'Etat, en tant que consultant. Il s'occupe entre autres des fêtes du centenaire du Manitoba. Bravo Guy, pour cette petite-fille et aussi pour cette merveilleuse émission du dimanche soir.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Oeuvre de chercheurs de l'Agriculture

Jus de pommes sous forme de poudre



M. Hiroshi Sugisawa fait voir de la compote de pommes séchée.

Une véritable révolution dans le secteur des industries alimentaires vient de se produire chez les chercheurs du ministère fédéral de l'Agriculture à leur centre de Summerland en Colombie-Britannique. Un scientifique du nom de Hiroshi Sugisawa vient de réussir à comprimer la saveur de 1,000 gallons de jus de pommes sous forme de poudre.

La poudre renferme toute la richesse et les nuances de la saveur de jus de pommes d'origine, succès peu banal qu'aucun concentré de saveur artificielle n'a encore pu atteindre.

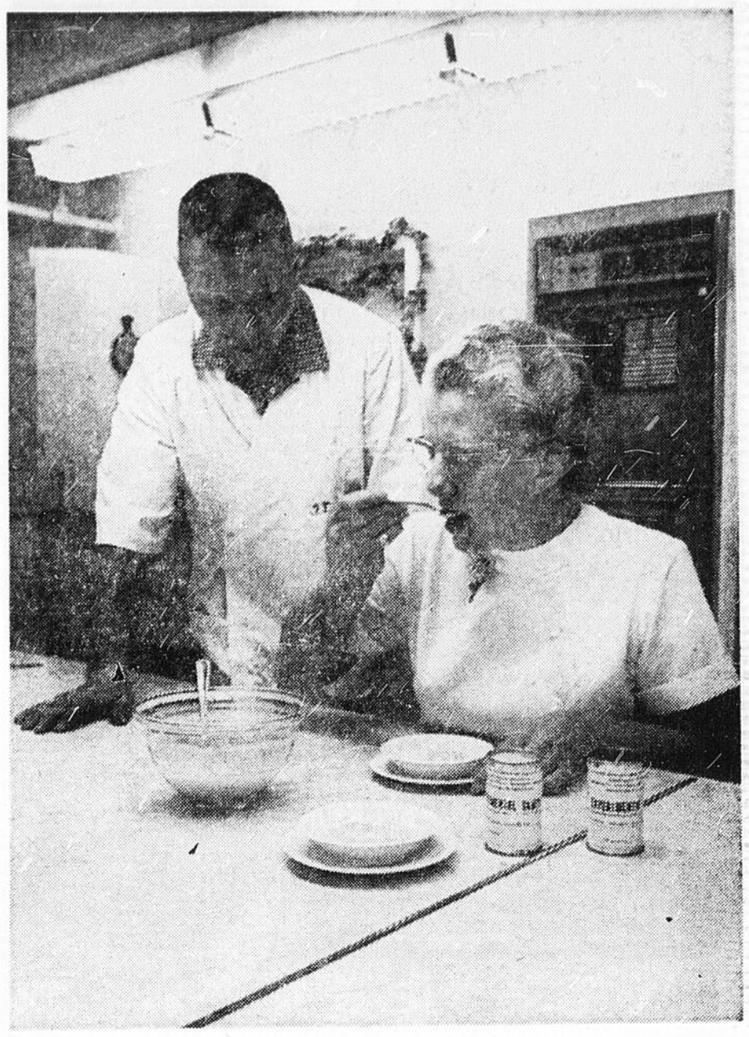
Le traitement mis au point par le scientifique Sugisawa élargira la gamme de production et augmentera les revenus des pomiculteurs. Déjà il est responsable du lancement sur le marché de purées déshydratées de haute qualité qui, à leur tour, vont élargir le marché des pommes et des petits fruits. La technique permettra d'incorporer des saveurs à beaucoup d'autres aliments. Elle laisse présager une véritable transformation dans le secteur des industries alimentaires, notamment la confection des desserts en poudre, céréales de déjeuner, à base de fruits, garnitures de tartes, bonbons et autres.

Avec une teneur en eau de 2 pour cent, les purées déshydratées conservent pendant des mois leur saveur, force ou arôme. L'addition de l'eau leur restitue toute leur fraicheur originale.

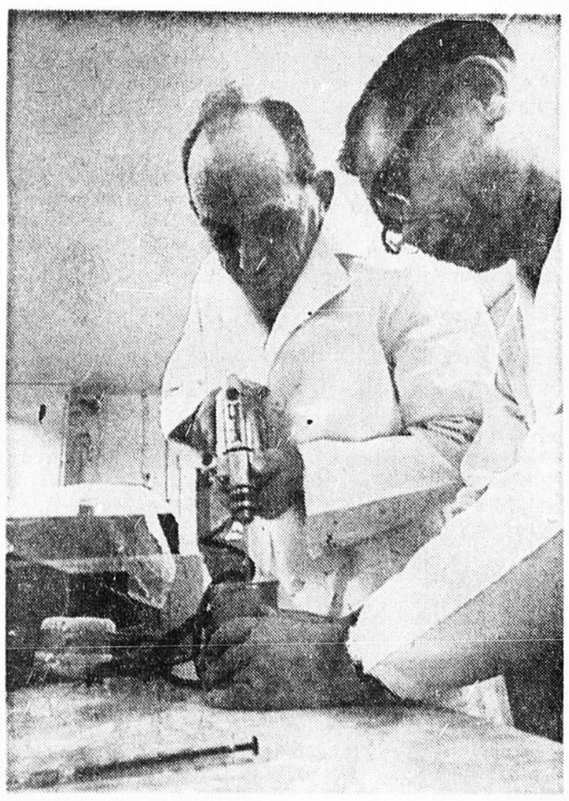
Dans des essais d'entreposage, précise M. J. A. Kitson, de la section de transformation des fruits et légumes, les purées en flocons ont pu se conserver jusqu'à un an à la température de l'appartement, sans modification importante de saveur ni de couleur.

Le troisième membre de l'équipe qui a créé et essayé les purées est M. A. W. Moyls.

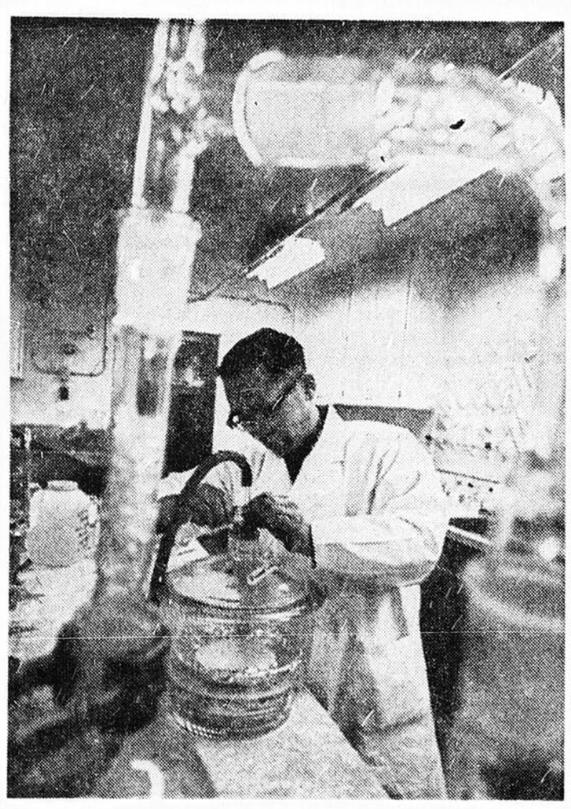
M. Kitson commente cette découverte dans ces termes : "L'industrie a bien réussi à produire des jus de fruits concentrés, mais sous forme liquide seulement, jamais encore sous forme de poudre de haute qualité. En fait, la découverte de M. Sugisawa est née de notre programme de mise au point de cette nouvelle compote déshydratée."



Mme Dorothy Britton et M. John Kitson goûtent aux différentes sauces aux fruits expérimentales.

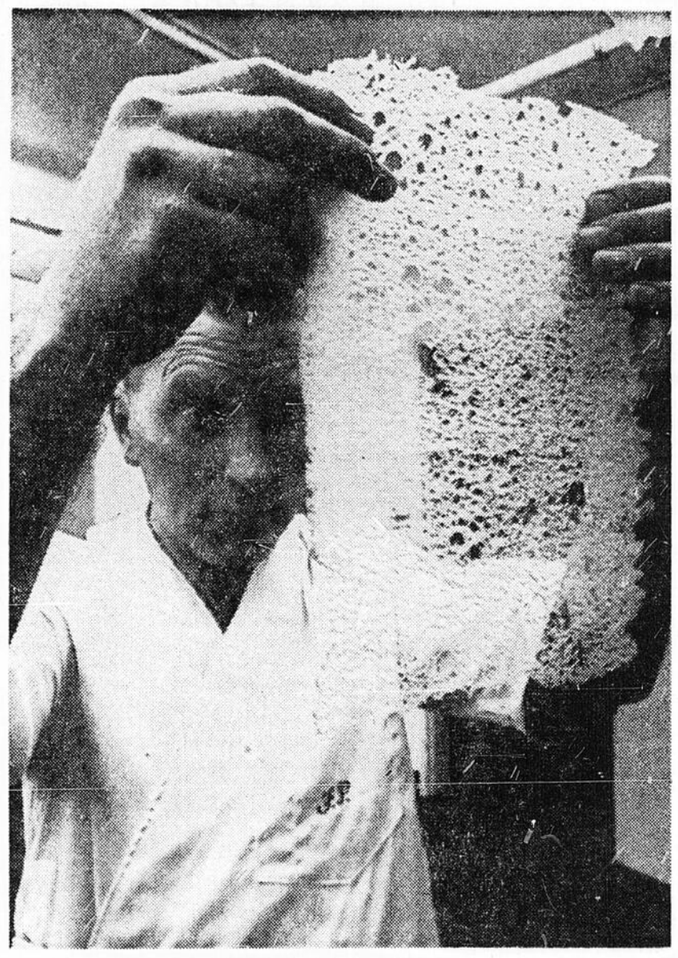


M. Howard Wright, secondé par M. Sugisawa, se sert d'un malaxeur pour réduire les pommes séchées en poudre.



Appareil à séchage ajusté par M. Sugisawa.

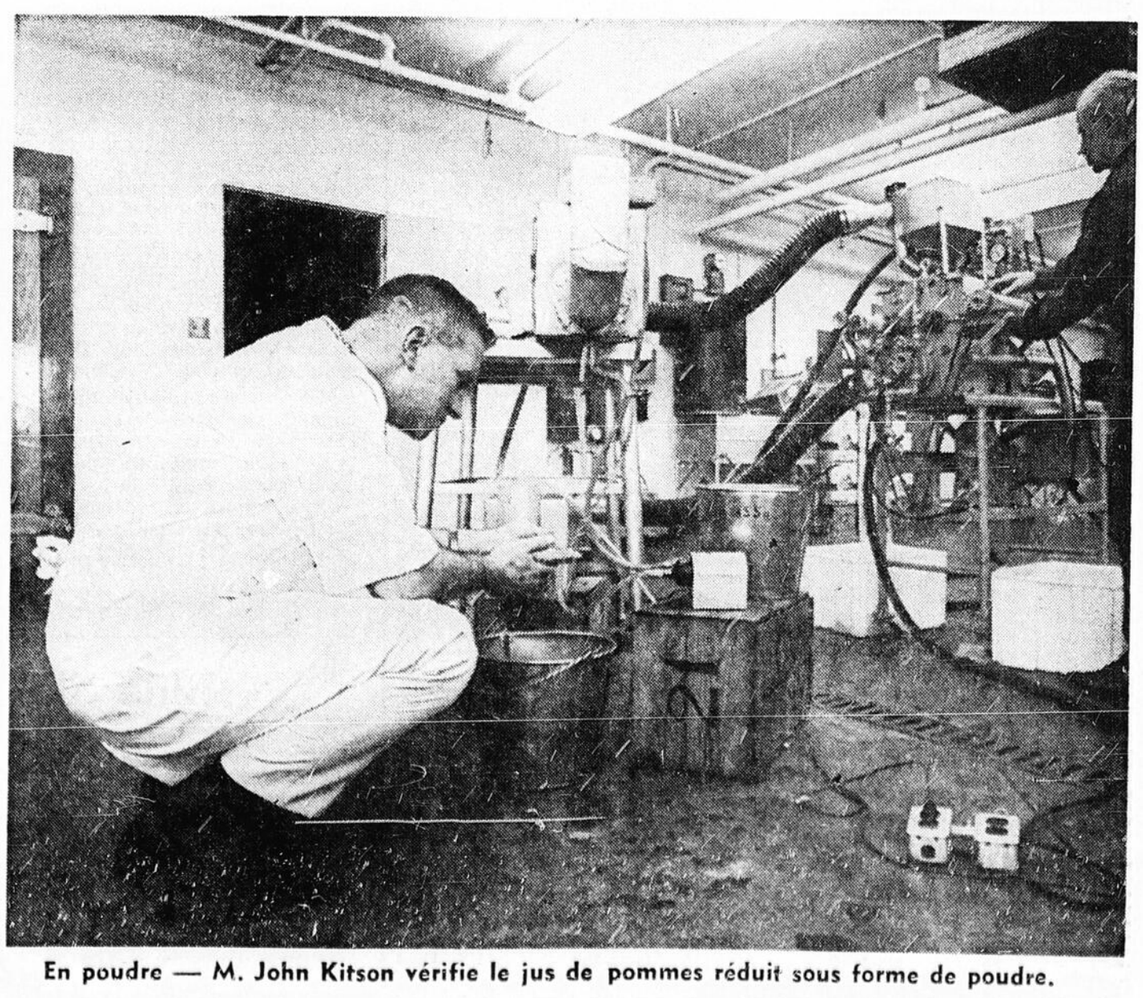
Photo-reportage ONF
Texte: Gaston Lapointe
Photos: Ted Grant



John Kitson, du Centre de recherche agricole de Summerland, en Colombie-Britannique, examine la compote aux pommes séchée.



M. D. R. MacGregor et M. John Kitson, à droite, examinent le concentré de pommes.



En poudre — M. John Kitson vérifie le jus de pommes réduit sous forme de poudre.

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

LA REVANCHE DU JAPON (4)

LE MONDE INQUIÉTANT DE L'AN 2000

Un peuple à l'aise dans un univers de robots

Des temples dans une mer de béton

Pour le grand architecte Kenzo Tange, qui a conçu les plans de l'exposition d'Osaka, la foire représente la "cité modèle de l'avenir". Il a sans aucun doute raison et c'est inquiétant. Les visiteurs d'Osaka auront une idée fort précise, et à mon avis déprimante, de ce que sera en l'an 2000 la vie des hommes dans les pays sur-développés: une vie sans âme.

Osaka, c'est la négation de l'homme par le savant. Marié aux ordinateurs, obsédé par les graphiques, maître et serviteur de robots et de machines glacées, le savant veut imposer à l'homme un système de vie abominable. Tout cela apparaît avec l'évidence à l'exposition internationale. D'abord il n'y a plus de constructions faites pour des êtres normaux. Usines, palais, théâtres, habitations ont tous la même allure de sculptures délirantes en plastique bariolé. Ce sont des trapèzes, des demi-cylindres, des cônes tronqués, hérissés de bras articulés, d'antennes, de tubulures diverses. Le pavillon de l'Allemagne ressemble à une balle de golf bleuâtre, le Japon offre une série de cinq tambours géants, les Américains une sorte de blockhaus émergeant à peine du sol. Car l'idée commune à toutes ces créations futuristes est qu'il faut couper l'homme de la nature, de l'air, de la lumière vrais. Il doit vivre au sein d'un espace entièrement artificiel, tourné vers l'intérieur, où on lui offrira ce que les techniciens ont décidé qui est bon pour lui. Si l'on me demande ce que tous ces bâtiments ont en commun, je répondrai : ils n'ont pas de fenêtre, et ils n'en ont pas parce que l'homme de l'an 2000 vivra sans jamais voir le soleil. Le soleil artificiel est tellement plus sain !

L'univers démentiel du "Meilleur des mondes", de Huxley, est là sous nos yeux. Il n'y manque même pas le prêchi-prêcha philosophico-loufoque. La pièce maîtresse de l'Expo 70 est une "zone symbolique" qui doit exalter le thème de l'exposition : "Progrès et Harmonie". La "zone symbolique" est une gigantesque construction de métal, couverte d'un toit transparent, truffée de robots et de gadgets compliqués manoeuvrés par computers et qui doit faire mieux comprendre la "dignité et le progrès infini de l'humanité". L'ensemble évoque une base de lancement de soucoupes volantes dans un film de science-fiction ou une plate-forme pour forages pétroliers dans le golfe Persique. Au centre de la plate-forme se dresse une "Tour de Soleil", dans le style des fantasmagories incas, flanquée d'une "Tour de la Jeunesse" et d'une "Tour de la Maternité".

Copyright: LE FIGARO
Max CLOS — LE DROIT

Ce n'est pas un hasard si les Japonais se lancent avec un tel enthousiasme dans ces élucubrations. Pour eux, elles sont déjà une réalité de tous les jours, plus: une nécessité. Leur tempérament les porte tout naturellement à accepter sans difficulté l'ère de la vie collective. Passionnés de gadgets et de modernisme, bien plus que les Américains, ils sont à l'aise dans l'univers des robots. Citons quelques chiffres: 96 pour cent des foyers japonais ont la télévision. Il existe sept chaînes qui dispensent des programmes de 6 heures du matin à 2 heures le lendemain. Presque toutes les émissions sont en couleur. Le noir et blanc est l'exception. Il aura entièrement disparu d'ici à un an. Le prix des appareils est moitié moins élevé qu'en France. Les programmes de la chaîne nationale: la N.H.K., sont gérés par ordinateurs. Le producteur indique à la machine le nombre d'acteurs, les costumes, les heures du studio dont il a besoin. Quelques minutes plus tard, l'ordinateur lui indique les acteurs disponibles, l'équipe technique qui travaillera pour lui, le numéro des studios d'enregistrement et . . . le coût de l'émission.

Au journal "Mainichi", une machine électronique permet aux rédacteurs de suivre de leur bureau, sur un écran de télévision, chaque page du journal au moment même où elle est en train d'être composée à l'atelier.

Entre Tokyo et Osaka, 550 kilomètres, circule un train équipé de téléphones, lavabos, restaurant, bars, etc. qui couvre la distance en trois heures et dix minutes avec deux arrêts. La circulation est entièrement contrôlée électroniquement.

Et les Japonais ne comptent pas s'arrêter là. D'ici à quelques années l'abonné d'un quotidien aura chez lui une machine qui imprimera directement le journal, à la demande, sous ses yeux. Quelques années encore et les Japonais disposeront de téléphones portatis, sans fils, permettant d'appeler immédiatement, du café, du wagon de chemin de fer, New York ou Paris. On envisage la création de "tours du sommeil" qui sonderont les cerveaux et, par impulsions, déclencheront automatiquement le sommeil à partir d'un certain seuil de fatigue, puis commanderont le réveil et la reprise de travail.

Pour le Japon la "cité modèle" est un problème brûlant dont la solution doit être trouvée au plus vite sous peine de véritable catastrophe. Les données sont simples. Vingt pour cent seulement de la superficie totale du pays se trouvent en plaine. En outre tous les plans de développement se concentrent sur une seule rive: celle qui est tournée vers le Pacifique. Dans le premier article de cette série on a expliqué pourquoi toute l'économie japonaise s'est axée sur les côtes.

Alors, en l'an 2000, le Japon sera inévitablement une énorme agglomération étirée comme un ruban, sur 1,000 kilomètres le long du Pacifique. Quatre-vingt dix pour cent des 120 ou 130 millions de Japonais vivront là. Aujourd'hui déjà cinquante millions de personnes, la moitié de la population actuelle, sont concentrées sur ce qu'on appelle la "Tokaido Line", les 550 kilomètres qui séparent Tokyo de Osaka-Kobé, avec une densité au kilomètre carré fantastique. Sur la même bande de terre il y aura 80 millions de Japonais en l'an 2000. Dès 1985 les trois centres principaux de ce ruban: Tokyo, Osaka et Nagoya regrouperont 60 millions d'hommes, le premier avec 33 millions, le second avec 18 millions, le troisième avec 10 millions.

Où les mettre? Comment les faire vivre? C'est le problème qui obsède les dirigeants japonais. La "cité modèle", selon eux, est la seule solution possible. On a commencé évidemment par étirer les villes. Les cités ont absorbé les villages, eux-mêmes gonflés par l'installation d'industries nouvelles. Déjà, de Tokyo à Osaka, on roule dans un paysage constamment urbanisé où se succèdent les usines, les H.L.M., les gratte-ciel administratifs et, dans les espaces intersticiels, quelques rizières, des villages, comme oubliés là. Cela ne durera plus très longtemps.

La surface étant sur-occupée, on a entrepris de creuser le sol. Partout on fouit la terre des villes pour gagner de la place et resquiller, en quelque sorte, deux ou trois étages supplémentaires. On sait déjà que ce ne sera pas suffisant. Alors les Japonais ont commencé à araser la montagne. Sur le terrain ainsi aplani, on bâtit des logements. Le matériau de déblai est utilisé pour combler la mer. Des machines géantes broient le roc, arrachent la terre. Le tout, transporté par des dizaines de milliers de camions est déposé sur les hauts-fonds. Parfois des baies entières sont asséchées suivant des méthodes importées de Hollande. On crée ainsi des îles artificielles sur lesquelles on installe Les usines. Mais cela encore sera insuffisant. Déjà on envisage de construire de véritables cités sous-marines, bâties sous les eaux du Pacifique . . .

Les spécialistes sont parfaitement conscients des dangers que cet univers de science-fiction fait courir à l'homme. Pourra-t-il vraiment s'y adapter? Ne risque-t-il pas de réagir violemment? Mais ils répondent: "Nous n'avons pas le choix. C'est dans cette voie que les ordinateurs ont indiqué la solution du problème. Tout le processus d'exécution est commencé. Si nous nous arrêtions maintenant, nous irions inévitablement au désastre. Il ne nous reste plus qu'à "foncer."

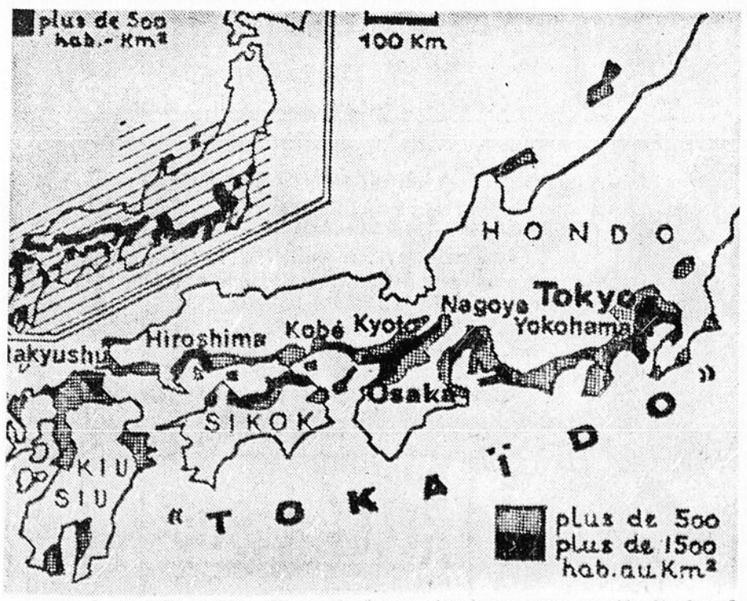
A ce train on peut se demander ce qui restera, dans 30 ans, de la culture, de l'art, de la civilisation japonais tels que nous les connaissons. Sans doute pas grand chose. Déjà une ville admirable, comme Kyoto, voit ses merveilleux temples isolés, défigurés, dans une mer de béton. Alors dans 30 ans.

Avec la collaboration de Robert de SUZANNET

Mais de toute évidence les jeunes japonais ne partagent pas ces craintes. Bien au contraire ils accueillent avec un extraordinaire enthousiasme l'ère de béton-plastique-néon qui s'annonce. Il est clair que le passé, tout le côté "vieux Japon", leur pèse et les insupporte. Robert Guillain m'a raconté que, lors d'un congrès réunissant des urbanistes et des architectes européens et japonais, ce sont les premiers qui s'extasiaient sur la beauté des temples et le charme des cerisiers. Les japonais impatientés, s'écriaient: "Tout cela est dépassé. Vous mêmes, en Europe êtes dépassés. Il faut créer des cités, des romes, des lumières nouvelles pour l'homme de demain. Et cela, nous Japonais, serons les premiers à le faire."

Un soir j'ai abordé ce problème avec de jeunes cadres de l'industrie. C'étaient tous des garçons de moins de 30 ans, diplomés des meilleures universités, promis à une brillante situation et dont certains seront probablement PDG en l'an 2000.

L'un d'eux, docteur en philosophie m'a dit: "L'homme, pour progresser, est contraint de faire des réformes. Les réformes vont nécessairement dans le sens du progrès, c'est-à-dire dans une direction qui est forcément bonne pour l'homme, même s'il ne s'en rend pas compte aussitôt. Certaines choses seront sans doute détruites en cours de route. Tant pis. Et puis c'est d'abord une question d'éducation. Pendant des siècles on a répété aux Japonais que le sentiment esthétique était lié à la nature. Eh bien il suffira de leur enseigner que le béton et le néon, c'est cela qui est beau."



Aujourd'hui 50 millions de Japonais vivent sur une étroite bande côtière entre Tokyo et Osaka. La carte montre, en noir et en grisé, le développement des agglomérations, qui en l'an 2000 formeront une ville continue le long de la côte du Pacifique.



Tokyo se double d'une ville souterraine. A 30 mètres sous la gare de Shinjuku, une immense place avec, à gauche, l'entrée des galeries marchandes et, à droite, l'arrivée des voitures particulières et des taxis.

Tokyo: 33 millions d'habitants en 1985

La nuit, on creuse des trous dans le sol. Dès 21 heures, une armée d'ouvriers casqués s'empare de la ville, sous la lueur crue des projecteurs, juchés sur des centaines de scrappers, bulldozers, grues et camions. Il n'y a plus assez de place à la surface. Alors, pour que les hommes puissent vivre, on les installe sous terre. Partout, on aménage des parkings géants, on fore de nouveaux tunnels pour le métro, on trace des avenues souterraines recouvertes de marbre, hachées d'escaliers mécaniques et de trottoirs roulants, inondées de néon. Les urbanistes prévoient que, dans vingt ans, il faudra bâtir des usines et des logements sous la mer, jusque dans la baie de Tokyo.

Afin de ne pas bloquer la circulation dans la journée, on commence par défoncer la chaussée. Puis on la recouvre de grilles amovibles. On les retire la nuit pour creuser. Elles seront remises en place avant l'aube.

Une bonne partie de la vie de la capitale se passe sous terre. Tous les immeubles modernes, en plus de leurs douze ou quinze étages, ont deux ou trois étages en sous-sol. On y accède directement en sortant de son wagon de métro ou en circulant dans les avenues souterraines. Ces voies artificielles doublent les rues en surface. A vingt mètres sous la chaussée, elles mettent les immeubles en communication. Trois des grands magasins de Ginza, par exemple, ont installé leur rayon d'alimentation au niveau de la station de métro. En outre, ces avenues sont bordées de centaines de magasins, souvent de luxe, restaurants, coiffeurs, boutiques diverses.

Le célèbre Maxim's de Paris a une filiale à Tokyo. Elle se trouve précisément dans le métro de Ginza. On y accède soit de plain-pied, au niveau de la station, ou en voiture, par une rampe en spirale qui conduit à un gigantesque parking. Le taxi s'arrête à l'extrémité d'un couloir décoré en trompe-l'oeil qui reproduit la perspective de la rue Royale. Le **Maxim's** ressemble comme un frère à celui de Paris. La chair y est excellente. Les prix aussi sont ressemblants.

A Shinjuku, l'un des nouveaux centres de cette ville qui ne comporte plus de véritable quartier central tant elle s'est étendue, la gare voit passer deux millions et demi de voyageurs par jour. L'espace souterrain représente à peu près vingt fois le hall de la gare Saint-Lazare. Des centaines de boutiques s'y pressent.

Il faut bien voir que ces installations souterraines ont pour but de donner aux Japonais le sentiment qu'ils connaissent un luxe relatif. Voici des hommes et des femmes, fatigués par une longue journée de travail, qui vont s'entasser, souvent pendant plus d'une heure, dans des wagons bondés avant de regagner leur logis misérable. On vit, en moyenne, à quatre par pièce et le chauffage est pratiquement inconnu. Le marbre de l'espace souterrain, les magasins, la lumière, tout cela leur dit : **"Vous n'êtes pas aussi pauvres que vous le croyez. Voyez comme votre vie sera belle bientôt."**

La surface, c'est autre chose. On a tout dit sur les difficultés de la circulation à Tokyo, sur les encombrements effrayants, les chauffeurs de taxi justement surnommés les "kamikazes" (notons, au passage, que les tarifs sont à peu près le quart de ceux de Paris), sur le grouillement de cette foule morne, terne, silencieuse, sans cesse affairée, sur le ciel obscurci de fumées (un service spécial surveille le taux de l'oxyde de carbone. S'il dépasse la limite de sécurité, une sirène retentit, et les usines sont tenues de réduire leur activité).

Tokyo est une ville résolument laide, qui passe abruptement du style Francfort, verre et béton dans le secteur des affaires et des ministères, au genre cabanes à lapins dans les zones pauvres, en passant par les H.L.M. style Sarcelles dans les quartiers pour cadres moyens. Mais subsistent des quartiers charmants avec de ravissantes maisons japonaises, en bois, fort inconfortables d'ailleurs, glaciales en hiver, étouffantes en été, ornées d'un minuscule jardinet, où l'on voit encore circuler en pousse-pousse hermétiquement fermés les geishas se rendant à leur travail. Mais il faut se dépêcher d'aller les voir. Dans dix ans, il n'en restera rien. A la frénésie des taupes fouisseuses la nuit, succède, le jour venu, le fanatisme des bâtisseurs. Partout, on rase les vieux quartiers pour édifier des buildings anonymes. Dernière innovation : les gratte-ciel. C'était interdit jusqu'à une époque toute récente en raison des risques de tremblements de terre. Les architectes japonais affirment avoir mis au point une méthode de construction qui permet à un immeuble de trente-cinq étages de résister à un séisme aussi puissant que celui de 1923, qui détruisit la ville. Une ou deux fois par semaine, on ressent, à Tokyo, une légère secousse. Ceux qui se sont trouvés à ce moment-là en haut d'un gratte-ciel en conservent un souvenir très déplaisant. On se croirait en bateau par gros temps.

A vrai dire, quand on parle de Tokyo, il y a une équivoque. De quel Tokyo s'agit-il ? La ville compte aujourd'hui douze millions d'habitants, vingt si l'on y inclut la banlieue. Les dimensions sont formidables. Si l'on prend comme centre le palais impérial, l'agglomération commence à trente kilomètres au nord et s'étend jusqu'à Yokohama, à trente kilomètres au sud. Sur ces soixante kilomètres, la nature a disparu. Ce ne sont que bâtiments, usines, H.L.M. Les villages intermédiaires ont été comme avalés, noyés par la ruée de l'urbanisation. Une conséquence curieuse a été de faire naître de véritables villes nouvelles au coeur même de la capitale. Shinjuku, par exemple, qui n'était qu'un quartier de Tokyo, est devenu une agglomération avec sa vie propre, sa gare, ses hôtels, ses magasins, ses lieux de plaisir. Ainsi, paradoxalement, à mesure que la capitale s'agrandit, on retourne au système qui existait encore avant la guerre, lorsque Tokyo n'était qu'un ensemble de villages accolés. La différence est qu'aujourd'hui les villages sont devenus des villes de plusieurs millions d'habitants.

Trait caractéristique du paysage de Tokyo, cette immense agglomération est parcourue en tous sens d'autoroutes suspendues au-dessus du sol, à quinze mètres de hauteur, au niveau du troisième étage des immeubles, portées par des arceaux de béton. C'était la seule façon d'améliorer un tant soit peu la circulation.

En 1985, Tokyo comptera 33 millions d'habitants !



Une partie du centre-ville de Tokyo en face de la gare centrale

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Selon Sinden

Arrêter Hull et Mikita, c'est arrêter les Hawks

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Black Hawks de Chicago et les Blues de St-Louis semblent favorisés au début des séries demi-finales, 4 de 7, de la coupe Stanley.

Mais la chance pourrait bien tourner si les Pingouins de Pittsburgh ont su profiter d'un repos de sept jours et si Phil Esposito, des Bruins de Boston, peut se souvenir des faiblesses de son frère Tony.

Les deux séries qui débuteront à Chicago et St-Louis dimanche décideront des finalistes.

St-Louis, qui a éliminé Minnesota en six matches, a certes été le meilleur club de la division Ouest au cours de la saison.

Les Blues ont compté 224 buts et en ont alloué 179, en comparaison d'une fiche de 182-238 par les Pingouins. Aussi, les Blues ont terminé au premier rang avec un total de 86 points contre seulement 64 pour les Pingouins au 2e rang.

Mais les Pingouins ont toutefois éliminé Oakland en quatre matches, profitant d'un repos depuis dimanche dernier, tandis que les Blues, qui ont eu besoin de six matches pour éliminer Minnesota, n'auront joui que d'un repos de deux jours.

La situation est la même dans l'Est où Chicago a éliminé Detroit en six parties.

Les Esposito

Les Hawks ont terminé au premier rang en vertu d'un plus grand nombre de victoires même s'ils ont affiché le même total de points que les Bruins.

Le long repos, dont a joui Chicago en attendant le vainqueur de la série Boston-New York, pourrait bien favoriser les Hawks, mais Esposito croit que le tout se résume à une lutte entre son club et son frère Tony, gardien du Chicago.

"Il a été leur pilier et, si Chicago nous bat, ce sera lui qui nous battra, non les Hawkes."

Phil a rappelé avec ironie qu'il avait toujours eu le meilleur sur son frère.

Le champion compteur l'an dernier admet même que Tony est un meilleur patineur que lui, mais Tony est devenu gardien de but "parce que quelqu'un devait arrêter les rondelles et j'étais son aîné".

Phil croit se rappeler que Tony "est faible sur les lancers hauts et vous pouvez être sûr que je ne le ménagerai pas quand il s'agira d'un but".

On sait que Tony a remporté le trophée Vézina cette saison.

"J'ai hâte d'affronter Tony et je l'appellerai probablement avant le premier match afin de l'énerver un peu", a conclu Phil.

Les séries se poursuivront à Chicago et St-Louis mardi.

Le pilote Harry Sinden et ses Bruins préparaient leur stratégie hier soir dans le but de tenir Bobby Hull et Stan Mikita en échec lors de la série demi-finale contre Chicago.

Selon Sinden, "Hull et Mikita sont les piliers des Hawks et, si vous pouvez les arrêter, vous avez de bonnes chances de triompher".

Aussi, Sinden a désigné Eddie Westfall pour surveiller Hull, peu importe le trio où il sera obligé de l'utiliser afin de suivre la Comète blonde.

Les Hawks qui sont le club receveur lors des deux premiers matches ont le choix des trios, car les visiteurs doivent annoncer leurs formations les premiers.

Westfall, habitué au rôle de surveillant de Hull depuis des années, a accepté son rôle en souriant et se propose "de bien surveiller Hull pendant la série".



(Photo Jaques Potvin)

SPORTIFS DE L'ANNEE — Hazel McAllister, à gauche, et Jean Lanthier, ont été choisis vendredi soir, sportifs féminin et masculin de 1969 au 29e banquet annuel de l'Association récréative du Service civil d'Ottawa. Mme McAllister s'est distinguée à la voile, tandis que Jean Lanthier a joué pour l'équipe championne de balle molle senior du RA.

29e banquet sportif de l'ARSCO

L'Association récréative du Service civil d'Ottawa a honoré ses athlètes les plus méritants de l'année 1969, vendredi soir au R. A., lors du 29e banquet sportif annuel de l'ARSCO.

Une longue série de présentations de trophées a précédé le clou de la soirée, soit l'annonce du sportif et de la sportive de l'année 1969.

Les candidats étaient au nombre de 15 et représentaient plusieurs disciplines différentes. Il y avait Mike Green (tir à l'arc), Ann Gilmore et Bob Driscoll (Badminton), Ray Kempster (Curling), John ApSimon (escrime), Chris deLayen (Judo), Norm Buck (tennis sur table), Hazel McAllister (yachting), Jean Lanthier (balle molle), Marg Steacy (balle molle féminine), Wib Corcoran, fils (touch-football), Rudy Constantini (hockey), Bobby Brian (ballon sur glace) et Blake Stewart (ballon panier).

Le nom des grands gagnants de cet honneur pour 1969 a été dévoilé par le maître de cérémonie, Ray Kinsella.

Jean Lanthier l'a emporté chez les hommes pour son habileté tant au bâton qu'au champ. Toujours égal à lui-même sur un terrain de balle-molle, Jean a permis à son équipe du ministère des Approvisionnements et des services de remporter le championnat de la Ligue de balle molle du R.A.

Chez les dames, Hazel McAllister a remporté le même honneur pour ses performances toujours aussi exceptionnelles dans les compétitions de yachting. Son rôle a été prépondérant dans la victoire de son équipe lors des championnats nord-américains de voile.

Le trophée J. Roy Baxter a été gagné par l'association récréative du ministère des Transports. Ce trophée est remis annuellement au ministère dont les employés se sont le plus distingués dans les compétitions interministérielles.

Individuels

Rudy Constantini a remporté le trophée du meilleur compteur au hockey; Harry Koch a reçu un trophée semblable au ballon-panier.

Jack Watson a été choisi le meilleur gardien de buts au hockey. Dick Marion a été couronné champion de golf et Madeleine Dubé, championne.

Champions de ligue

Le banquet sportif a également honoré ses équipes championnes de la saison dans diverses disciplines.

Les représentants du ministère de la Santé et du Bien-7tre ont remporté le titre de la Ligue Senior de chokey; l'équipe du ministère des Pêches et des Forêts a fait de même dans la Ligue intermédiaire de hockey.

Au ballon-panier, le capitaine de l'équipe des Pistons, Jerry Coleman a reçu le trophée au nom de ses coéquipiers. A la balle molle, le ministère des Approvisionnements et des Services a remporté le titre senior, les Travaux Publics, le titre intermédiaire et, chez les dames, l'équipe de la Banque du Canada a enlevé le championnat senior de balle-molle féminine tandis que celle du ministère de la Main d'oeuvre et de l'Immigration a gagné le titre intermédiaire.

Au touchfootball, le titre senior est allé à l'équipe représentant le ministère de la Consommation et des Corporations tandis que le titre intermédiaire a téé gagné par les Transports.

Finalement au ballon sur glace, le titre senior a été remporté par le Bureau des Statistiques et le championnat intermédiaire par le Conseil national de la Recherche.

Un homme spécial a été décerné à l'instructeur de l'équipe d'étoile de ballon-panier du R. A., Ron Hill.

Devant 14,665 spectateurs

Les Remparts parviennent à vaincre Charlottetown une première fois

QUEBEC (PC) — Les Remparts de Québec ont inscrit quatre buts à la troisième pour l'emporter haut-la-main contre les Islanders de Charlottetown par 6 à 2, vendredi soir, dans la troisième joute du quatre de sept des semi - finales de l'Est de la Coupe Memorial du hockey junior.

Les Islanders mènent encore par 2 à 1.

André Savard a compté à deux reprises pour les Ramparts alors que Paul Larose, Jacques Richard, Réjean Giroux et Paul Dion inscrivaient les autres buts du Québec. Dave Nurnaghan et Dale Turner ont été les compteurs des Islanders.

L'arbitre Jack Bowman a imposé 34 punitions au cours de l'une des joutes les plus violentes de la saison, au Colisée. Les Remparts en ont essuyé 20, dont 14 mineures, trois majeures et une de mauvaise conduite. Les Islanders, pour leur part se sont vu imposer 14 punitions, dont 11 mineures, une majeure et deux de mauvaise conduite.

Le gardien de buts du Charlottetown, Ray Gibbs a réussi à empêcher les Remparts d'obtenir une victoire bien plus considérable, arrêtant en tout 46 lancers, dont 18 au cours de la deuxième période. Charlottetown a réussi 34 lancers.

Une foule record de 14,665 personnes a assisté à la joute.

St-Albert, St-Isidore triomphent

Deux parties ont été disputées, vendredi soir lors du début du tournoi de hockey pee wee présenté à l'aréna d'Embrun. Ce tournoi se poursuit toute la fin de semaine ainsi que les 24, 25 et 26 avril courant. La grande finale aura lieu, dimanche prochain.

Le St-Albert a défait le Bourget, 4-2, lors du premier match de vendredi soir. Alain Laflèche, Daniel Ouimet, André Legault et Jacques Laflèche ont marqué un but chacun pour les gagnants pendant que Jean-Guy Larose et Daniel Goudreau ont répliqué pour le Bourget.

Le St-Isidore a facilement défait le Rockland, 6-2, alors que Luc Lalonde a brillé avec deux buts. Gérald Leroux, François Parent, René Lalonde et Sylvain Bergevin ont complété le pointage. Doug Lemaire a marqué les deux seuls buts du Rockland.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

DIVISION EST

St-Louis	6	2	.750	—
Pittsburgh	5	3	.625	1
Chicago	5	3	.625	1
New York	4	4	.500	2
Philadelphie	3	6	.333	3½
Montréal	1	7	.125	5

DIVISION OUEST

Cincinnati	10	3	.769	—
San Francisco	6	6	.500	3½
Atlanta	5	5	.500	3½
San Diego	5	6	.455	4
Houston	5	6	.455	4
Los Angeles	3	7	.300	5½

VENDREDI

Philadelphie 0 New York 6
Montréal 7 Chicago 8
St-Louis 5 Pittsburgh 2
Los Angeles à Atlanta, (remise à cause de la pluie)
San Francisco 5 Cincinnati 8
San Diego 1 Houston 4

AUJOURD'HUI

Philadelphie (Bunning 0-1) à New York (Ryan 0-0)
Montréal (Renko 0-1) à Chicago (Holtzman 1-1)
St-Louis (Carlton 0-1) à Pittsburgh (Walker 1-0)
Los Angeles (Foster 1-1) à Atlanta (Nash 1-0) (S)
San Francisco (Robertson 0-0) à Cincinnati (McGlothin 1-1)
San Diego (Coombs 1-0) à Houston (Lemaster 0-1) (S)

DIMANCHE

Philadelphie à New York (2)
Montréal à Chicago
St-Louis à Pittsburgh
Los Angeles à Atlanta
San Francisco à Cincinnati
San Diego à Houston

LUNDI

Houston à Pittsburgh (S)
Cincinnati à Atlanta (S)
(Seules parties à l'affiche)

LIGUE AMERICAINE

DIVISION EST

Détroit	6	3	.667	—
Baltimore	5	3	.625	½
Washington	4	5	.571	1
Boston	5	4	.556	1
New York	3	6	.333	3
Cleveland	2	6	.250	3½

DIVISION OUEST

Californie	6	3	.667	—
Minnesota	4	2	.667	½
Oakland	5	4	.556	1
Kansas City	4	4	.500	1½
Chicago	3	6	.333	3
Milwaukee	3	6	.333	3

VENDREDI

Boston 2 Détroit 3
New York 4 Baltimore 1
Minnesota 2 Oakland 5
Kansas City 7 Californie 5
(Seules parties à l'affiche)

AUJOURD'HUI

Minnesota (Tiant 0-0) à Oakland (Dawning 1-0)
Kansas City (Drago 1-1) à Californie (Messersmith 2-1) (S)
Chicago (Horlen 1-1) à Milwaukee (Bolin 0-0)
Boston (Lee 0-0) à Détroit (Lolich 2-1)
Washington (Bosman 1-1) à Cleveland (McDowell 1-1)
New York (Peterson 1-1) à Baltimore (McNally 2-0)

DIMANCHE

Minnesota à Oakland
Kansas City à Californie
Chicago à Milwaukee
Boston à Détroit
Washington à Cleveland (2)
New York à Baltimore (2)

LUNDI

Kansas City à Oakland (S)
Seattle à Californie (S)
(Seules parties à l'affiche)

Au tournoi CKCH-Molson

Le tournoi de ballon sur glace CKCH-Molson s'est poursuivi à l'aréna de Hull, vendredi soir. Ce tournoi se continue aujourd'hui ainsi que dimanche et l'on sera témoin de la grande finale dimanche soir. Comme attraction spéciale, dimanche soir, les puissantes équipes de l'hôtel du Lac et du Art Chrétien se disputeront les honneurs d'un match hors-concours à compter de 21 h 15.

Lors des premières parties présentées, vendredi soir, Gordon Asphalt a blanchi le Johnny Fortin, 1-0 grâce à un but de Conrad Crête. Le Uplands a facilement défait le Cléroux Karate, 3-0 grâce à des buts de Harold Joly, Marcel Moreau et Bernard Tremblay. Le Esso Perkins, à l'aide d'un but d'Henri Maisonneuve, a défait le Papineauville, 1-0. Le Notre-Dame - de - la-Salette a disposé du Angers, 2-0 alors que André Malette et Bernard St-Amour ont réussi un but chacun. Les équipes Arrow Taxi et Swedlove Furniture ont annulé, 1-1 pendant que le Gatineau a défait le Orléans, 1-0.

Clinique d'athlétisme à Buckingham

André Vallières, professeur d'éducation physique de l'Université de Montréal, assistera le comité directeur des Jeux du Québec en fin de semaine, lors de la tenue d'une clinique couvrant différentes épreuves d'athlétisme, samedi et dimanche, à l'école Polyvalente de Buckingham.

Ces sessions de cours couvriront la théorie et la pratique, selon un horaire réparti sur une quinzaine d'heures. Les disciplines prioritaires sont le sprint, hauteur, poids, relais et demi-fond, tandis que les disciplines de haies, marchel, longueur, triple-saut, disque et javelot, seront facultatives et programmées en fonction des besoins locaux.

GBS GENERAL BEARING SERVICE limitée
Distributeur de roulements à billes ou à rouleaux
418 ouest, ave Laurier (entre Kent et Lyon)
TIMKEN
Tél. 233-1101

Vente PRINTANIERE !
Amortisseurs Armstrong
Epargnez les ressorts de votre auto !
Pose d'amortisseurs sur la plupart des autos.
$19.30 la paire — Garantie écrite de 2 ans.
$22.50 la paire — Garantie perpétuelle écrite.
Bon gratuit, valeur de $3.00
Chaque achat vous donne droit à un BON GRATUIT DUNE VALEUR DE $3.00 applicable sur l'alignement du train avant. Le prix normal est de $6.75 pour la plupart des autos . . . avec le bon $3.75.
Aussi, grandes économies sur stabilisateur de charge et supports chez votre concessionnaire des amortisseurs Armstrong.
IMPERIAL MUFFLER CENTRE — Boul. St-Laurent et chemin de Cyrville — 749-2242
CARLING MUFFLER LTD. — 1688, ave Carling, près de Clyde — 722-0504
CUSTOM MUFFLER LTD. — Gladstone et Kent — 234-9053
CAPITAL MUFFLER SERVICE — 274, rue Rideau — 236-0571

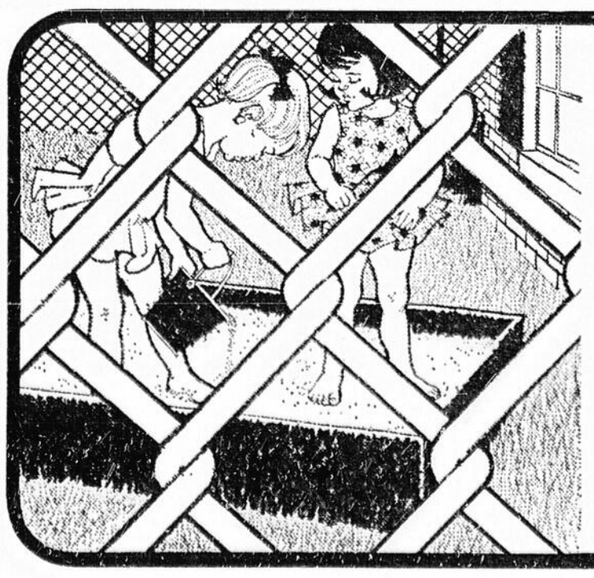
C'EST UN DEPART
SAMEDI 2 h P.M.
DIMANCHE 2 h P.M.



Estrade chauffée, vitrée
CONNAUGHT
Enfants 8 ans et plus admis
Rés.: 771-1131

Soyez dans le vent
AVEC UNE PISCINE
Aquarius
Piscine béton armé — Garantie de 5 ans — A partir de $3,590.00
Piscine vinyle 30 mil — Assemblage d'acier galvanisé. Garantie de 20 ans — A partir de $2,950.00
663-7282
Piscine sur terre — avec mur d'acier — A partir de $250.00
Patio — Travaux de béton — Equipement et accessoires — Produits chimiques — Entretien de piscines.
AQUARIUS CONSTRUCTION Ltée
GATINEAU, P. Q.

DERNIER APPEL
SNO-JET '70
DIVISION OF GLASTRON BOAT COMPANY
27 c.v. (moteur Sachs) $550
prix de vente suggéré $959, pour seulement
Autres modèles disponibles ainsi que MOTO-NEIGE de course
GT 15 c.v. ..... $600 — GT 24 c.v. $750
GT 27 c.v. ..... $600 — GT 35 c.v. $800
*HATEZ-VOUS LA QUANTITE EST LIMITEE !
Paradis "SUNOCO" Service
350, chemin de MONTREAL, VANIER
Tél. 745-9617



Agents exclusifs pour les
CLOTURES DE BROCHE "FROST"
Résidentielles ... Commerciales ... Industrielles
... pour le JARDIN ... pour le PATIO
... pour le TERRAIN DE JEUX
... pour la PISCINE
Elles sont insurpassables pour leur beauté et leur durabilité
... ET SONT COMPLETEMENT GARANTIES.
ESTIMATIONS GRATUITES
SANS OBLIGATIONS
KELLY-LEDUC HARDWARE LTD. FERRONNERIE
"La quincaillerie la plus complète"
67, rue Wellington, HULL — 777-1641

Circuit de Staub

Les Expos se battent eux-mêmes une autre fois

CHICAGO (PA) — Ron Santo a hérité d'un but sur balles alors que les coussins étaient tous occupés après deux retraits dans la 9e manche hier et les Cubs de Chicago ont supplanté les Expos de Montréal 8-7.

Les Expos avaient pris une avance de 7-6 au début de la 9e reprise grâce à un circuit de deux points par Rusty Staub et un simple de Bobby Wine après deux retraits.

Claude Raymond a écopé de l'échec quand il a d'abord permis aux Cubs d'égaler les chances à la suite du double de Willie Smith, puis a alloué un but sur balles avant de céder sa place à Carroll Sembera qui a ensuite accordé deux buts sur balles à Billy Williams et Santo.

Les Cubs avaient ébranlé Bill Stoneman avec quatre points dès la première manche, marquée d'un circuit de trois points par John Callison, puis avaient ajouté deux autres points dans la reprise suivante, mais les Expos avaient ensuite réduit la marge aux dépens de Ferguson Jenkins grâce à des points dans les 3e, 4e, 5e et 8e manches.

Montréal	001 110 013	—7 12 0
Chicago	420 000 002	—8 12 1

Stoneman, Morton 3 Reed 4 McGinn 7 Raymond 8 (0-1) Sembera 9 et Boccabella, Hiatt 3; Jenkins, Aguirre 0 Abernathy 9 Regan 9 (1-0) et Hundley. C:— Mtl — Staub 1. Chi — Callison 2.

NEW YORK (PA)—Bud Harrelson a cogné le premier circuit de sa carrière dans les estrades hier et a produit un autre point avec un triple alors que les Mets de New York ont blanchi les Phillies de Philadelphie 6-0.

Tom Seaver a limité les vaincus à huit coups sûrs, dont deux seulement après la 4e manche, et a retiré huit rivaux au bâton.

Harrelson avait cogné son premier circuit à l'intérieur du terrain à Pittsburgh en avril 1967 alors que les Pirates soutenaient que sa chandelle étaient une balle fausse.

Phil'phie	000 000 000	—0 8 2
New York	103 020 00x	—6 7 0

Jackson (0-2) Palmer 3 Wilson 4 Selma 7 et McCarver, Compton 8; Seaver (2-0) et Grote. C: — NY9Harrelson 1.

CINCINNATI (PA) — Hal McRae a d'abord égalé les chances avec un circuit comme frappeur d'urgence, puis Tony Perez a réussi un exploit de trois points dans la 9e manche en permettant aux Reds de Cincinnati de triompher des Giants de San Francisco 8-5 hier soir, à l'occasion de leur 4e victoire d'affilée.

San Fran.	100 030 001	—5 12 0
Cincinnati	000 200 204	—8 12 1

Robertson, Bryant 7 McMahon 7 (2-1) Linzy 9 et Gibson. Nolan, Bolinger 5 Granger 8 (1-1) et Bench. C.-SF-McCovey 4. Cin-Bench 3, May 3 Rose 1 McRae 1 Perez 5.

HOUSTON (PA)—Larry Dierker a remporté sa troisième victoire et Jim Wynn a cogné son quatrième circuit hier soir alors que les Astros de Houston ont vaincu les Padres de San Diego 4-1.

Même si Dierker a alloué 11 coups sûrs, les Padres n'ont compté qu'une fois dans la 2e manche à la suite d'un double de Dave Campbell.

San Diego	010 000 000	—1 11 2
Houston	000 101 20x	—4 8 1

Roberts 1-1 Herbel 7 et Cannizzaro. Dierker 3-0 et Edwards. C.-Hous.-Wynn 4.

PITTSBURGH (PA) — Rich Allen a cogné un circuit et Joe Torre a ajouté un simple de deux points en conduisant les Cards de St-Louis à un gain de 5-2 aux dépens des Pirates de Pittsburgh hier soir.

Les Cards ont compté tous leurs points au cours des trois premières manches aux dépens de Steve Blass.

St. Louis	203 000 000	—5 9 1
Pittsburgh	002 000 000	—2 7 1

Culver (2-0) et Torre; Blass (1-1) Giusti 3 Garber 7 et May. C: — StL—Allen 4.



(Photo Roy Rousselle)

MEILLEURS CONDUCTEURS — Les meilleurs conducteurs du meeting d'hiver au parc Connaught ont accepté leurs trophées et leurs bourses de M. Roger LeBourdais, de la brasserie Molson. Ci-dessus, de gauche à droite, Yvon Demers, qui a conservé la meilleure moyenne, .484, et André St-Amour, qui a remporté 29 victoires. Roger LeBourdais, au centre, a fait la présentation.

3e revers d'affilée des Orioles

BALTIMORE (PA) — Danny Cater a cogné un triple alors que les buts étaient tous occupés après deux retraits dans la 11e manche hier soir et les Yankees l'ont emporté 4-1 sur les Orioles de Baltimore qui ont ainsi encaissé leur troisième revers d'affilée.

Les Yankees ont profité de la chance dans la 11e manche lorsque, après deux retraits et avec deux coureurs sur les sentiers, le 2e but Dave Johnson a commis une erreur, ce qui a permis à Cater de réussir le coup décisif.

N. Y.	000 100 000 03	—4 6 0
Balti.	000 000 010 00	—1 7 2

Stottlemyre, McDaniel 10 (1-0) et Munson. Phoebus, Richert 9 Hall 11 (1-1) et Hendricks.

DETROIT (PA) — Jim Northrup a produit le point victorieux avec un double après deux retraits dans la 11e manche hier et les Tigers de Detroit ont supplanté les Red Sox de Boston 3-2.

Reggie Smith avait donné une avance de 2-0 aux Sox dès la première manche avec un circuit aux dépens de Joe Niekro qui n'a alloué que quatre coups sûrs en huit manches.

Les Tigers ont diminué l'avance à 2-1 grâce à un double de Mickey Stanley dans la deuxième moitié du premier engagement, puis ont égalé les chances grâce à un double de Don Wert dans la 8e reprise.

Boston	200 000 000 00	—2 6 1
Detroit	100 000 010 01	—3 7 1

Peters, Jarvis 7 Lyle 8 Romo 8 Brett (0-1) 10 et Moses. Niekro, Lasher (1-0) 9 et Freehan. C: — Bos — Smith 2.

OAKLAND (PA) — Des coups de circuit de Bob Johnson et Dave Duncan combinés au travail du lanceur Jim — Catfish— Hunter, qui n'a accordé que cinq coups sûrs, ont permis aux Athletics d'Oakland de l'emporter par 5 à 2 contre les Twins de Minnesota, vendredi soir.

Minnesota	200 000 000	—2 5 0
Oakland	000 320 00x	—5 13 1

Kaat 1-1 Barber 4 Zepp 5 Hall 6 Williams 7 et Mitterwald, Ratliff 7; Hunter 2-1 et Duncan. C.: Minn-Oliva 2. Oak-Johnson 1 Duncan 1.

ANAHEIM (PA) — Amos Otis a frappé un ballon-sacrifice à la septième manche, vendredi soir, permettant ainsi aux Royals de Kansas City de l'emporter par 7 à 5 contre les Angels de la Californie.

Kansas C.	111 020 101	—7 10 1
Californie	002 030 000	—5 7 3

Morehead 1-0 Brooker 8 et E. Rodriguez; Murphy 1-1 Fisher 7 Doyle 9 et Azcue. C.: Cai-Johnston 2.

Carl Crennell, nouveau secondeur de ligne à Ottawa

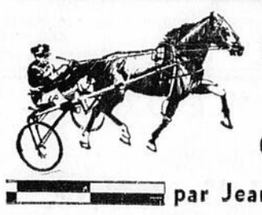
Les Rough Riders d'Ottawa ont fait l'acquisition d'un excellent secondeur de ligne américain dont on dit beaucoup de bien. Ce joueur était recherché par plusieurs équipes de la Ligue canadienne de football de même que par plusieurs clubs américains, mais il a préféré se joindre aux Rough Riders.

Il s'agit de Carl Crennell, athlète âgé de 21 ans, qui a déjà porté les couleurs de l'équipe de l'Université de West Virginia. Il mesure 6 pieds et 1 pouce et pèse 230 livres. Crennell doit rencontrer les instructeurs et la direction des Rough Riders en fin de semaine.

Crennell a connu d'éclatants succès lors de sa carrière universitaire et la saison dernière, il a été le neuvième choix de repêchage des Steelers de Pittsburgh.

Il a déjà été choisi à la deuxième équipe "All-America" comme secondeur de ligne par la Presse Associée. Il a de plus participé à la partie annuelle Hula Bowl et a aussi été choisi sur la première équipe d'étoiles "All-America" de la NEA. A sa première année avec l'équipe de l'Université de Virginie, il fut choisi sur l'équipe "All-Southern Conference".

Par ailleurs, la direction des Riders a révélé que le secondeur de ligne Ken Lehman avait subi avec succès une opération au genou et qu'il poursuivait présentement de nombreux exercices en vue de renforcer son genou. Tout indique qu'il sera de retour au jeu en parfaite condition pour la prochaine saison.



SÉLECTIONS au CONNAUGHT

par Jean MARTEL

DIMANCHE — **1er départ 14 h**

Première course (AMBLE) — ¾ DE MILLE — A réclamer $1,000 à $1,250. — Allocations. — Handicap. — Bourse $450.

P.	Chevaux	Cond.	Commentaires
1	Duke of Clairmont	J. Duford	La clef
3	Stormy M.	Do. Filion	Bonne dernière
5	Wildwood Pride	Y. Laframboise	Roulons 1-3-5
2	Gega	A. Demers	Choix du programme
7	Victor Count	M. Leblanc	Une amélioration
6	Bertha Mohawk	A. Bourassa	En difficulté
8	Black Lucie	D. Normandin	Fera son possible
4	Tonight	R. MacNiven	Mercredi soir . . .

A.E.: J. J. Frost — D. Plouffe

Deuxième course (AMBLE) — ¾ DE MILLE — A réclamer $1,000 à $1,250. — Allocations. — Handicap. — Bourse $450.

2	Midnight Babe	Do. Filion	Meilleur choix
3	Sues Folly	W. Demers	Dans l'argent
8	Dan Parker	A. Bourassa	Pas si mal
5	Eyler Hanover	M. Williams	S'il démarre bien
4	Major Eblis	A. Demers	A considérer
6	Fry Boy	K. Flaro	Une protection
7	Direct Johnny	G. Robinson	Nouveau venu
1	Here's How	E. Bradette	Première sortie

A.E.: Sweet Royal — J. Duford

Troisième course (TROT) — Non-gagnants de $1,500 en 1969-1970. — A.E.: non-gagnants de 3 courses en 1969-1970. — Aussi: à réclamer $1,250. — Bourse $500.

5	Royal Mint	Dr J. Findley	Mon choix
8	Madden Hanover	Do. Filion	Peut tout prendre
2	Leland's Rose	K. Carmichael	Bon conducteur
1	Friend Mon	A. St-Amour	Choix du programme
7	Ro Pa	P. Hébert	Capricieux
4	Pappas Hanover	P. Danis	Une surprise
6	Doris Giers	G. Groulx jr.	J'en doute
3	Cass Hunt	G. Robinson	Débute ici

A.E.: Rex — W. Demers

Quatrième course (AMBLE) — Non-gagnants de $1,000 en 1969-1970. — A.E.: non-gagnants de 2 courses en 1969-1970. — Bourse $400.

6	Sam The Man C.	P. Hébert	La clef
3	Delaway	J. Duford	Son partenaire
4	Quel Adios	Do. Filion	La roulette 3-4-6
5	La Gamine	E. Lake	Faudrait l'inclure
8	Ellnora	W. Demers	Excellent record
7	Molly Van	G. LaRush	Une tentative
1	Tarragon	I. Farr	Bien placé
2	Lady Lincoln	A. St-Amour	Une grosse 1-2

A.E.: Mister Rico — A. Bourassa

Cinquième course (AMBLE) — A réclamer $1,500 à $1,750. — Allocations. — Handicap. — Bourse $500.

7	Circle Air	W. Demers	Choix populaire
3	Mr. Maybe	J. Duford	Gare à lui
6	Dawson Pride	A. St-Amour	Avec André . . .
4	Mac Jet	G. Piché	Un certain succès
1	Burns Abbey	N. Jones	Position aidera
2	Dusty Prince	J. Chrétien	Bonne dernière
5	Pat Knox	G. LaRush	Il va éclater

Sixième course (AMBLE) — Non-gagnants de $1,500 en 1969-1970. — A.E.: non-gagnants de 5 courses en 1969-1970. — Aussi: non-gagnants d'une course en 1970. — Bourse $600.

5	Lieutenant Earl	M. Williams	Mon choix
4	Burbank Counsel	D. Normandin	Redoutable
8	M. B. M.	G. Plouffe	Choix du programme
7	Nathalie	C. Bernier	Un joli nom
2	Green River Joayn	E. Bradette	Bonne saison
6	Vinegar Boy	C. Barkley	Très décevant
1	Onlooker	P. Danis	Dangereux
3	Master Patrol	G. Piché	Ne tiendra pas

Septième course (AMBLE) — Non-gagnants de 3 courses en 1969-1970. — Bourse $500.

1	Mélanie d'Amour	E. Bradette	La clef
6	Carefull Jack	S. Locke	Dans la photo
3	Leland Belle	K. Carmichael	La quinelle 1-3-6
5	Andalusia	R. Caldwell	Un gros effort
4	White Face Lad	N. Jones	A surveiller
8	Empire Express	A. Bourassa	De la partie
7	Miss Jane Song	I. Farr	Tout est possible
2	Highlawn Del	J. Reynolds sr.	Pour des $$$

A.E.: Eddie's Pride — R. O'Dwyer
Leader — A. Demers

Huitième course (AMBLE) — INVITATION. — Bourse $1,500.

1	Honey Rainbow	Do. Filion	Mon choix
4	Canny's Choice	Dr J. Findley	Beaucoup de classe
2	Earlylakes John	E. Lake	Il s'est retrouvé
6	Gene Magesty	R. Caldwell	Solide nouveau venu
3	Hopplestretcher	M. Williams	Un mot à dire
5	Lucky Buck	A. St-Amour	Lui aussi

Neuvième course (AMBLE) — Non-gagnants de $1,500 en 1969-1970. — A.E.: non-gagnants de 5 courses en 1969-1970. — Aussi: non-gagnants d'une course en 1970. — Bourse $600.

2	Adam Hanover	W. Demers	Bon placement
6	Baby Mir	M. Williams	A l'intérieur
5	Ballerina Wick	O. Coville	Trois de suite ?
3	Dream Adios	A. St-Amour	Choix du programme
4	Cogent	J. Duford	Bonne dernière
7	Shadydale Ginger	R. Caldwell	Vaut un bon $2
1	Grampa Jack	B. Kemp	Monte de classe

Dixième course (AMBLE) — Non-gagnants d'une course au cours de leurs 6 derniers départs. — Bourse $600.

6	Norma Stone	G. LaRush	La clef
2	Rebel Land Pride	A. Bourassa	L'exacta 6-2 2-6
5	Sharp Adios	W. Demers	Une chance
7	Charmante Ibaf	F. Brazeau	Attention ici . . .
3	Drummond Chief	A. St-Amour	Première sortie
4	Frosty Joe	Do. Filion	Un jour . . . un jour . . .
1	Heather Bonn	P. Hébert	A considérer
8	Diamond Lobell	Pas nommé	Une grosse 6-8

MEILLEUR CHOIX: Midnight Babe (2e).

A SURVEILLER: M.B.M. (6e), White Face Lad (7e).

Un amble Invitation pour une bourse de $1,500 au Connaught

Un groupe d'ambleurs possédant toutes les qualités nécessaires pour abaisser les records de vitesse de 1970 s'affrontent demain après-midi à la piste Connaught lors de l'amble Invitation pour une bourse de $1,500. Il s'agit de l'épreuve principale de la fin de semaine alors que deux programmes très intéressants sont à l'affiche, aujourd'hui et dimanche après-midi à compter de 14 h.

Earlylakes John, qui a apparamment retrouvé sa forme d'antan après un très lent début, a été établi comme premier choix à la suite de son éclatante victoire la semaine dernière en 2:09 3-5. Durant cette course, il a démontré qu'il possédait encore beaucoup de puissance alors qu'il a réussi le dernier demi mille en 1:02. Il aura d'autant plus de chances de succès puisqu'il partira de la première position.

Canny Choice, sous la conduite du Dr John Findley et Gene Majesty mené par Suss Caldwell, ce dernier ayant gagné en 2:04 un peu plus tôt cette année à la piste Blue Bonnets, sont considérés comme les plus dangereux adversaires de Earlylakes John. Lucky Buck, Honey Rainbow et Hopplestretcher prendront également le départ lors de cette intéressante épreuve. Nul doute que ces ambleurs tenteront l'impossible pour abaisser le record de 2:06 1-5 établi mercredi soir par Judy Khan.

Comme deuxième épreuve principale, on sera témoin de trois épreuves pour l'obtention d'une bourse de $600 chacune. Des chevaux comme Burbank Counsel, Nathalie, Dream Adios et Rebel Land Pride participeront à ces épreuves et si la présente température persiste, nul doute que l'on sera témoin de rapides et enlevantes courses puisque la piste du Connaught est en parfaite état. Cet après-midi, huit excellents ambleurs prennent le départ lors d'un amble conditionné et se disputent une bourse de $800. Armbro Hamley, conduit par Paul Barkely est le premier choix, mais il n'aura pas la tâche facile contre Libby's Time, Lee Diamond et San Dal.

Sommaire

Montréal

	AB	P	CS	PP
MJones cg	5	0	1	0
Staehle 2b	3	2	1	1
Staub cd	4	1	2	2
Fairly 1b	5	2	3	1
Laboy 3b	4	0	1	0
Fairey cc	5	1	1	0
Wine ac	5	0	2	1
Boccabella r	0	0	0	0
Hatt r	4	0	2	1
Stoneman l	0	0	0	0
Bailey fu	0	1	0	0
Morton l	0	0	0	0
Sutherland fu	1	0	0	0
Reed l	0	0	0	0
McGinn l	0	0	0	0
Phillips fu	1	0	0	0
Raymond l	1	0	0	0
Sembera l	0	0	0	0
Total	**38**	**7**	**13**	**6**

Chicago

Kessinger ac	4	2	3	0
Beckert 2b	4	2	2	0
Williams cg	4	1	2	3
Santo 3b	4	0	1	1
Callison cd	4	1	1	3
Banks 1b	4	0	0	0
Hickman cc	3	0	1	0
Day cu	0	1	0	0
Hundley r	3	0	1	0
Jenkins l	3	0	0	0
Aguirre l	0	0	0	0
Abernathy 1	0	0	0	0
Regan l	0	0	0	0
Smith fu	1	0	1	1
James cu	0	1	0	0
Total	**34**	**8**	**12**	**8**

Montréal	001	110	013—7
Chicago	420	000	002—8

E-Kessinger. DJ-Montréal 3, Chicago 1. LSB-Montréal 11, Chicago 6. 2B-B. Williams, Staehle, Wines, Fairly, Smith. 3B-Santo, Kessinger. C-Callison 2, Staub 1. BV-Kessinger, Beckert. S-Laboy, Hundley.

	M	CS	P	PM	BB	RB
Stoneman	2		7	6	6	0 4
Morton	1		0	0	0	0 0
H.Reed	3	2-3	3	0	0	2 1
McGinn		1-3	0	0	0	0 0
R'mond p0-1	1	1-3	2	2	2	1 0
Sembera		1-3	0	0	0	2 0
Jenkins	8		10	5	5	5 9
Aguirre	0		2	2	2	0 0
Abernathy		2-3	1	0	0	1 0
Regan g1-0		1-3	0	0	0	0 1

T-3:14. A—6,855.

Dernier match pee wee, dimanche

Guadeloupe et Notre-Dame-de-Lorette s'affronteront dimanche à 10 h 30 dans l'important match de la série finale de la Ligue pee wee du Service des loisirs de Hull.

La partie sera disputée à l'aréna de Hull. Jusqu'à présent les deux équipes sont sur un pied d'égalité dans la série de quatre points, 3-3. Chaque club a remporté la victoire à une reprise et a fait match nul une fois.

Le match de dimanche sera décisif.

50 N'70 50 N'70 50 N'70 50 N'70

C'est notre anniversaire!

FAMOUS PLAYERS THEATRES

CELEBRATING 50 IN SEVENTY

CONSULTEZ LA PAGE 10

50 N'70 50 N'70 50 N'70 50 N'70

BEAUPRÉ AUTOMOTIVE SERVICE DAY & NIGHT LIMITED

577 GLADSTONE

Spécialistes en carburateurs, allumage, freins, alignement et équilibrage de roues, soudage, transmissions, embrayages, ponts avant, batteries, silencieux, échappements, essence, huile.

CENTRE D'ECHANGE D'ACCESSOIRES

Tous genres d'accessoires en stock pour voitures canadiennes, américaines, européennes. Alternateurs, régulateurs, démarreurs, carburateurs, pompes à essence, essuie-glace, etc.

232-9684

REDUCTION

PECHEURS CHASSEURS CAMPISTES

Saviez-vous que notre firme est maintenant en mesure de vous fournir vos marques favorites d'articles de sports au prix du gros ? Ces articles vous seront offerts à des prix insurpassables. Vous avez l'avantage de profiter du même prix et même choix que votre marchand. Plus de vingt ans d'expérience dans le commerce postal d'un bout à l'autre du Canada.

HOBBYISTES

Notre réputation n'est plus à faire comme étant les plus grands spécialistes au Canada en matériaux pour la fabrication de mouches, cannes à pêche et leurres.

DEMANDEZ NOS CATALOGUES DES MAINTENANT

Guide d'achats du Sportif. Guide d'achats du Hobbyiste

Prière d'inclure 25c avec votre demande pour frais de poste et manutention.

GLOBE IMPORT CO.,
B.P. 24, Station "B", Québec, P.Q.

LUTTE JEUDI

COMBAT DE BUCHERONS

Jos LEDUC vs Michel DUBOIS

et 10 lutteurs autour de l'arène

SEMI-FINALE PAR EQUIPES

LES MASQUES VERTS

vs

Jacques Rougeau — Gino Brillo

5 autres combats sensationnels

$2 — $1.50 — $1.25. Enfants 75c. Etudiants $1

ARENA DE HULL

Grand Gala Sportif

JULIEN-DAOUST



Hôtel Skyline

15 mai 1970

6h30 p.m.

PRIX DE PRÉSENCE

Gagnez 2 billets OTTAWA-PARIS par AIR CANADA

Plus $200 en argent du journal LE DROIT

Billets maintenant disponibles:

LE DROIT — 237-3050
HULL: Yvon Sabourin — 777-2791
OTTAWA: Alphonse Dulude - 749-6494
GATINEAU: Albert Brissette - 663-5307

LA PREUVE EST FAITE!

★ JOEY DURELLE

déclare

"Même si le sort m'a défavorisé, ma prothèse capillaire "Perma" a tenu le coup".



JOEY DURELLE tel qu'il apparaît coiffé de sa PROTHESE CAPILLAIRE "PERMA" après son combat acharné de 12 rondes.

Forum, mars 1970.

MAINTENANT, nous pouvons vous ajouter de nouveaux CHEVEUX PERMANENTS (et ce n'est pas du tissage) ! Faites comme le champion de boxe canadien JOEY DURELLE.

AVEC "PERMA"

pro-nat INTERNATIONAL

Tel que démontré à la télévision . . . "PRO-NAT" est une PROTHESE CAPILLAIRE exclusive, scientifique et entièrement brevetée . . . unique en Amérique du Nord ! Et le "PRO-NAT" n'est pas une greffe de cheveux humains (onéreuse et imparfaite), ni un produit miraculeux pour faire pousser les cheveux (inexistant), ni même un simple toupet confectionné de fibres de verre ou autres matières. En fait, c'est un procédé unique et entièrement différent. Pour obtenir une brochure gratuite et tous les détails sans engagement, téléphonez, rendez-vous ou postez le coupon ci-dessous.

464, rue RIDEAU, OTTAWA
235-2236

PRO-NAT INTERNATIONAL CO. INC.
Montréal, Ottawa, Québec, Paris, Londres, Hollywood, Milan

NOM .....

ADRESSE ..... VILLE .....

COMTE ..... TEL. .....

La série est égale, 3-3

Le Canadien junior subit une défaite de 4-2 à Toronto

L'offensive des Marlboros de Toronto a éclaté avec quatre buts en deuxième période, et c'est tout ce dont les Marlies ont eu besoin pour disposer du Canadien junior de Montréal au compte de 4-2, vendredi soir, lors de la sixième partie de la série finale de la Ligue junior A de l'Ontario disputée au Maple Leaf Gardens de Toronto.

Les hommes de Roger Bédard avaient pris une avance d'un but après le premier vingt alors que Gilbert Perreault avait réussi à déjouer Bill Woodyatt sur une passe du défenseur Jocelyn Guèvremont, à 13:05. Les deux clubs jouaient alors à quatre contre quatre.

Tom Johnston des Marlies devait égaliser le compte sur une erreur défensive du Canadien junior au tout début du deuxième engagement. Un autre but sans aide, celui de Steve Cuddie, à 7:25, devait permettre au Toronto de prendre une avance de 2-1. Les Marlboros ne devaient plus jamais traîner de l'arrière.

Avant la fin de la période, Steve Shutt et Gary Croxby avaient complété le pointage des vainqueurs tandis que Pierre Brind'Amour devait marquer le deuxième et dernier buts des champions de la saison régulière dans l'OHA.

Les Marlies ont effectué un barrage de 36 lancers sur la cage de Wayne Wood du Canadien junior tandis que les perdants n'éprouvaient Woodyatt qu'à 28 reprises. A la seule troisième période, où aucun but ne fut marqué, Toronto a dominé 13-6 dans le nombre des lancers.

Les deux équipes sont maintenant sur un pied d'égalité 3-3 dans la série quatre de sept où le premier club à atteindre le chiffre de huit points passe en demi-finale de l'Est pour l'obtention de la coupe Memorial. Chaque victoire vaut deux points et chaque match nul, un.

Advenant un match nul dimanche soir au Forum de Montréal où sera disputé la septième partie de la série, les deux équipes auraient chacune une fiche de 7 points et la série se transporterait de nouveau à Toronto, mardi prochain. Cette huitième partie serait alors décisive puisqu'au cas où une égalité subsisterait après les trois périodes supplémentaires, les deux clubs iraient en surtemps.

Le Canadien junior menait la série par trois victoires contre une seule défaite et semblait en voie de répéter son exploit de la saison dernière lorsque mercredi soir, devant leurs propres partisans, les détenteurs de la coupe Memorial s'avouaient vaincus au compte de 7-6.

ÉCONOMISEZ SUR UN CAMION 70
PROFITEZ D'UNE RÉDUCTION DE 40%
sur l'ensemble d'équipement facultatif de la livreuse SWEPTLINE D100
FARGO



Une grande livreuse pleine de largesse qui vous offre une **RÉDUCTION APPRÉCIABLE DE 40%** sur l'ensemble d'équipement facultatif en vogue comprenant **L'ENSEMBLE "CUSTOM" (16 accessoires)** • AVERTISSEUR JUMELÉ ÉLECTRIQUE • ENJOLIVEURS DE ROUES ou COUVRE-MOYEUX ÉTINCELANTS • PARE-CHOCS EN CHROME À L'AVANT ET À L'ARRIÈRE • TOIT PEINT VINYLE • MOULURES DE LUXE. Profitez-en. Voyez le concessionnaire Plymouth pour économiser sur un camion 70.

RÉDUCTION APPRÉCIABLE DE 40%
Prix de détail suggéré $359.25
Prix de l'équipement en spécial $216.00
VOUS ÉCONOMISEZ $143.25*

*Montant basé sur le prix de détail suggéré par le fabricant. Pour un temps limité seulement, chez les concessionnaires Plymouth participants.

Plymouth CHRYSLER CANADA LTÉE



Plymouth en spécial c'est fort!

CP-N-1270 F

Voyez le concessionnaire Plymouth pour obtenir les meilleures voitures neuves et d'occasion et un service d'entretien "client'ele choyée".

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le lundi 20 avril 1970

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Une erreur pourrait vous coûter cher; soyez sur vos gardes plus que d'habitude. Les circonstances vous imposent la révision de certaines de vos idées.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Une aventure est remplie de promesses si vous suivez la même ligne de conduite qu'autrefois. Une faveur, longtemps espérée, vous est enfin accordée.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Toutes possibilités vous sont accessibles; ne refusez aucune proposition avant de l'avoir bien considérée. Si les influences astrales semblent vous inciter à la précipitation, résistez à vos impulsions.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Ne vous lancez pas trop loin dans une nouvelle sphère d'activités. Il existe une agitation inaccoutumée dans votre esprit. Une chose surprenante se produit.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vous obtenez d'utiles renseignements. Un compromis rehausse votre prestige. Vous exagérez énormément un fait sans importance.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Certains soucis se dissipent à la suite d'une entrevue ou d'une conversation profitable. Vos idées feront leur chemin en temps opportun.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vous ne comprenez rien aux agissements d'une personne de votre milieu. Un étranger vous influence dans un sens contraire à vos intérêts. Evitez de discuter inutilement.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Un projet d'organisation vous captive, mais vous n'osez pas encore vous engager dans une voie remplie d'obstacles. Vos intentions peuvent changer.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous pourrez déjouer certains plans si vous parvenez à trouver des preuves. Vous serez probablement prié de faire certaines démarches pour autrui.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Ne comptez, aujourd'hui que sur vos propres moyens si vous voulez arriver à quelque chose. Des complications peuvent survenir mais ne sont pas nécessairement désastreuses.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

La lutte sera probablement ardue pour obtenir ce que vous désirez. Le climat n'est pas aux confidences en ce qui concerne vos projets.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Camaraderie pouvant évoluer vers un sentiment différent; à vous de l'orienter dans le sens que vous voulez. On est prêt à vous écouter.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une personne équilibrée, possédant un jugement sûr et le sens des valeurs. Avec ces attributs, vous n'aurez pas de difficulté à faire votre choix, et la réussite ne se fera pas attendre. Vous n'avez pas d'arrière pensée, et, votre franchise peut vous attirer des critiques. Vous pouvez avoir des déboires sur le plan sentimental, mais il semble bien que vous trouverez la réponse à vos problèmes.

Huit clubs dans la nouvelle Ligue senior de baseball

La Ligue senior de baseball de Hull sera à nouveau en opération cette année, mais sera connue sous le nom de Ligue de baseball senior interprovinciale O'Keefe. Huit équipes se disputeront les honneurs de cette ligue, dont cinq de retour cette année et trois nouvelles formations.

Les clubs que l'on verra à l'oeuvre sont les Braves d'Ottawa-Ouest, qui ont terminé au premier rang; les Astros de Nepean, qui ont remporté les honneurs de la finale, les Sooners d'Ottawa, le Valiquette Sport, les Expos de Hull ainsi que les Hull-Volant, le Lambert et le Buckingham, trois nouvelles équipes.

Cette année, ce circuit sera affilié à l'Association de baseball du Triangle d'or ainsi qu'à la Fédération du baseball du Québec et il sera sous la conduite de M. André St-Martin, qui en plus d'être président agira également comme secrétaire. Norm Bonny agira comme arbitre en chef pendant que Bob Ferguson remplira les fonctions de statisticien et de registraire.

MM. Jacques Valiquette, Guy Legault, Dave Warkenkin, Larry Lesage, Vic Meloche, Bernard Lavergne, Rhéal Legault, Keith McKinnon et Claude Deschamps ont été choisis comme directeurs.

Chaque équipe a déboursé une somme de $300 pour obtenir sa franchise en plus d'une somme de $50 de garantie. Ce circuit inaugurera sa saison régulière le 24 mai alors qu'il y aura programme double à Hull et à Buckingham. Chaque club disputera 28 parties régulières, dont 14 à domicile.

Les équipes devront aligner des joueurs de 19 ans et plus à l'exception toutefois du Hull-Volant, du Lambert et du Buckingham. Les équipes Hull-Volant et Lambert auront droit à trois joueurs de moins de 19 ans à condition qu'ils soient de Hull de même que le Buckingham. Cette ligue présentera ses parties régulières les lundis, mardis, mercredis et dimanches. Les lundis et mardis, les rencontres auront lieu au parc Laroche; les mercredis et dimanches à Buckingham sous les réflecteurs et les dimanches, il y aura programme double au parc Fontaine.

Chaque équipe pourra aligner vingt joueurs, mais après le 15 juin devra présenter une liste de dix-huit joueurs actifs.

Solution du mot caché :
DOCTE

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

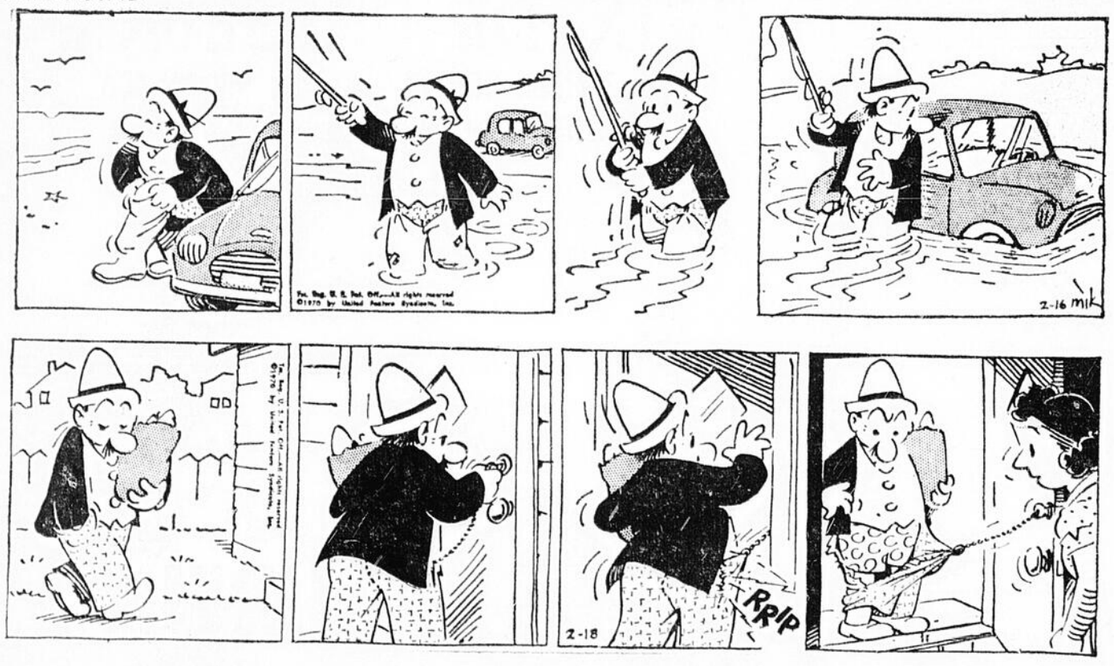
5 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	T	I	A	R	T	N	E	M	E	L	I	C	O	D
2	C	E	T	N	E	M	E	L	B	M	E	S	S	A	R
3	U	R	R	A	S	S	E	M	B	L	E	R	D	E	A
4	T	M	A	C	O	O	E	R	E	T	A	R	C	R	T
5	S	I	I	C	U	M	U	L	E	R	A	E	C	E	N
6	A	N	T	L	M	S	E	L	O	E	V	L	A	V	O
7	L	A	E	A	I	M	E	R	T	O	E	E	C	E	R
8	I	I	M	M	S	I	R	E	I	P	R	V	A	L	E
9	R	S	E	A	R	E	N	R	U	O	T	A	D	L	T
10	E	O	N	T	A	T	A	I	T	S	I	T	E	E	I
11	V	N	T	I	V	T	V	O	I	I	R	I	M	I	A
12	I	E	I	O	I	E	I	S	L	T	C	O	I	T	H
13	T	C	R	N	R	S	R	N	I	I	N	N	Q	R	U
14	C	A	U	S	E	S	E	O	T	O	T	C	U	A	O
15	A	R	S	E	S	S	O	B	E	N	E	E	E	P	S

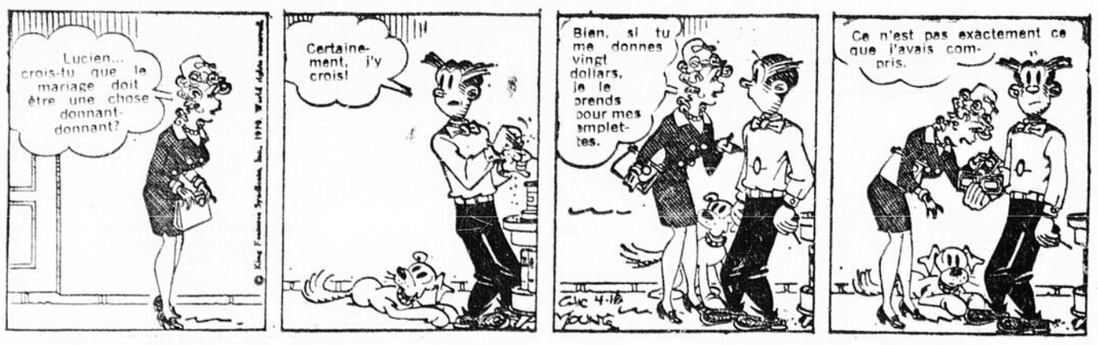
ACCLAMATIONS
ACADEMIQUE
ACTIVER
AIMER
ALVEOLES
ASTUCE
AVERTIRONT
BONSOIR
BOSSES
CAUSES
CRATERE
CUMULER
DOCILEMENT
ELEVATION
LEVER
MENTIR
MIETTES
NAVIRE
ONCE
PARTIELLE POSITION
RACE
RASSEMBLEMENT
RASSEMBLER
RAVIR
RECEVOIR
SALIR
SIRE
SOUHAITERONT
SOUMIS
TARD
TERMINAISON
TOURNER
TRAITE
TRAITEMENT
UTILITE

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

FERDINAND



BLONDINETTE



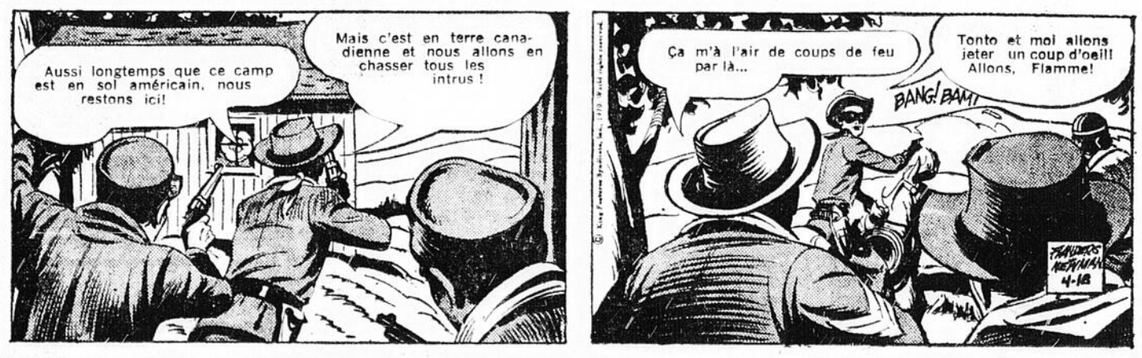
PITILOMENE



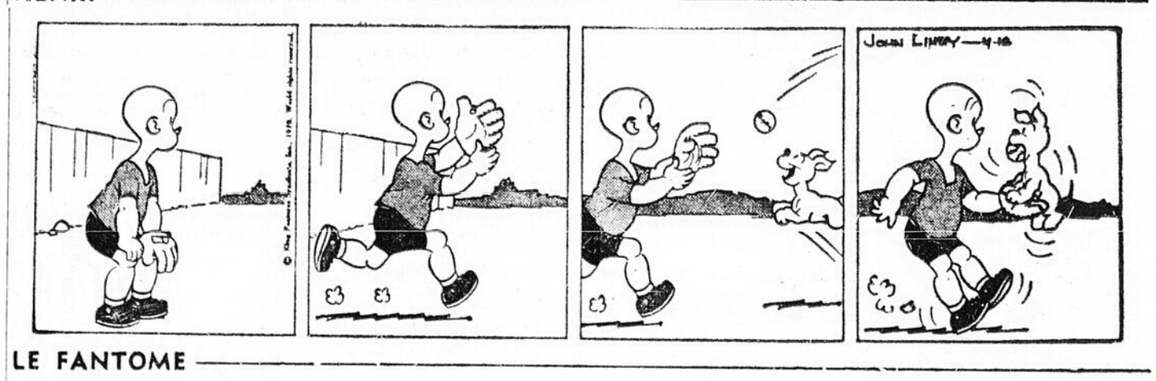
PEANUTS



LE CHEVALIER MASQUE



HENRI



LE FANTOME



George Archer retrouve sa forme et prend les devants

Nouvelle - Orleans (PA) — George Archer, qui n'a pas triomphé depuis plus d'un an, a pris les devants hier, à mi-chemin de l'omnium de Nouvelle-Orléans doté de bourses de $125,000, avec un 67, cinq sous la normale, pour un total de 133, soit deux coups de priorité sur Howie Johnson, qui a roulé un excellent 66.

Lou Graham a pris le 3e rang avec un deuxième 68, précédant Dave Stockton, Dan Sikes et Steve Reid avec des 137.

Cependant Gary Player éprouvait des difficultés avec ses coups roulés et explosait à 74 après un premier 66.

Au nombre des golfeurs qui ont présenté des cartes de 138, on notait Billy Casper, Orville Moody et Dave Hill tandis que le meneur de la première ronde, Bobby Mitchell, accusait un retard avec un 74 pour un total de 139 alors que le champion actuel Larry Hinson tirait de l'arrière avec un total de 143.

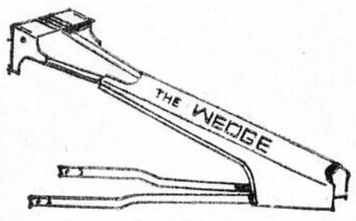
Archer, qui n'a pas triomphé depuis le tournoi des Maîtres en 1969, a calé six birdies sur les neuf premiers verts.

Wayne Vollmer, de Vancouver, a affiché un total de 141 et Wilf Homeniuk, de Winnipeg, 144 en demeurant en lice.

George Archer	66-67—133	Dan Sikes	68-69—137	Homero Blancas	69-70—139
Howie Johnson	69-66—135	Steve Reid	70-67—137	Bob Murphy	70-69—139
Lou Graham	68-68—136	Butch Baird	68-70—138	Charles Coody	70-69—139
Dave Stockton	68-69—137	Mason Rudolph	70-68—138	Dean Refram	66-73—139
		Rich Martinez	67-71—138	Bob Rosburg	69-70—139
		Dave Hill	71-67—138	Bobby Mitchell	65-74—139
		Billy Casper	71-67—138	Miller Barber	68-71—139
		Fred Haas	68-70—138	Wayne Vollmer	71-70—141
		Bob Stanton	69-69—138	Wilf Homeniuk	73-71—144
		Orville Moody	66-72—138		

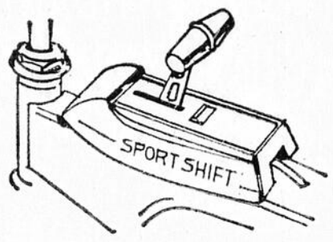
LE fantabuleux COIN

Aujourd'hui...le vélo de demain... mais seulement chez Canadian Tire



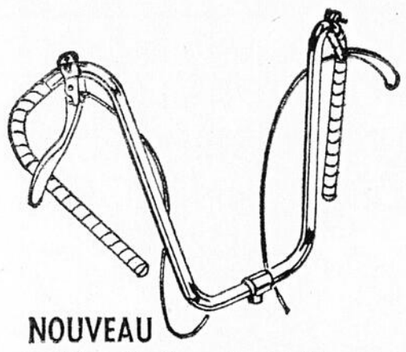
NOUVEAU cadre en Coin

Ce cadre unique en coin combine une énorme robustesse à une gracieuse élégance. A volet stabilisateur arrière.



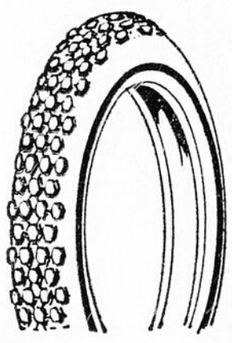
NOUVEAU changement

Bras et boîte massive de changement à 3 vitesses dans le moyeu Sturmey-Archer.



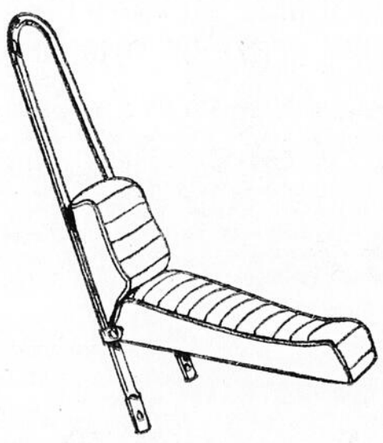
NOUVEAU guidon "prise adaptée"

Ce guidon offre la plus grande variété de prises qui soit. Longues poignées couvertes de ruban orange vif.



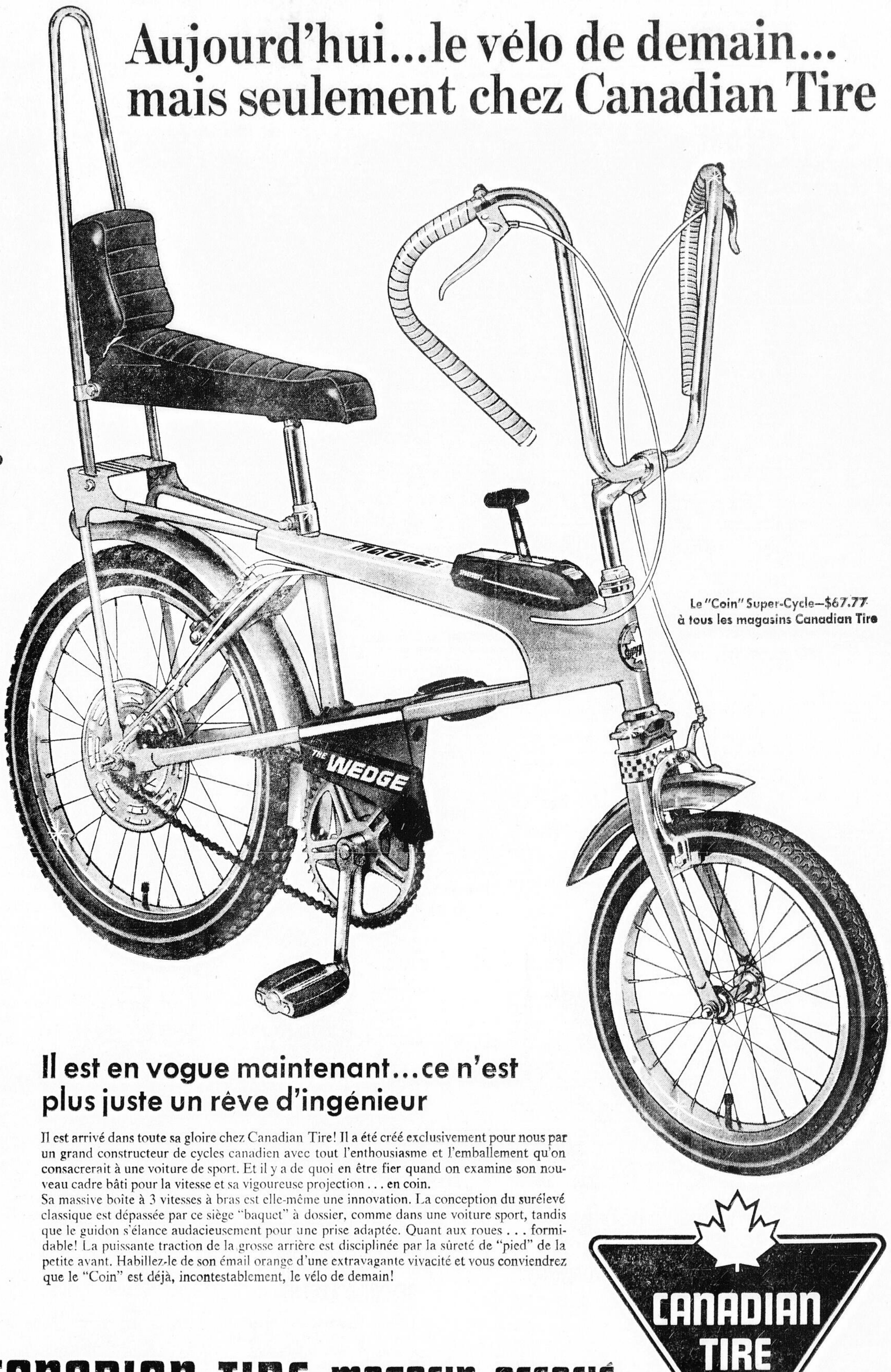
NOUVEAU pneu AR surprofilé

La roue arrière de 20" a un large pneu de 20 x 2.125 à filets rouges et gros ergots.



NOUVEAU siège

Non plus une selle mais un vrai siège sport à dossier, les deux confortablement rembourrés. Hauteur du siège réglable.



Le "Coin" Super-Cycle—$67.77
à tous les magasins Canadian Tire

Il est en vogue maintenant...ce n'est plus juste un rêve d'ingénieur

Il est arrivé dans toute sa gloire chez Canadian Tire! Il a été créé exclusivement pour nous par un grand constructeur de cycles canadien avec tout l'enthousiasme et l'emballement qu'on consacrerait à une voiture de sport. Et il y a de quoi en être fier quand on examine son nouveau cadre bâti pour la vitesse et sa vigoureuse projection . . . en coin.

Sa massive boîte à 3 vitesses à bras est elle-même une innovation. La conception du surélevé classique est dépassée par ce siège "baquet" à dossier, comme dans une voiture sport, tandis que le guidon s'élance audacieusement pour une prise adaptée. Quant aux roues . . . formidable! La puissante traction de la grosse arrière est disciplinée par la sûreté de "pied" de la petite avant. Habillez-le de son émail orange d'une extravagante vivacité et vous conviendrez que le "Coin" est déjà, incontestablement, le vélo de demain!

CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

OTTAWA, 178, rue Kent
OTTAWA, 1170, ch. Heron
OTTAWA, 119, ch. Richmond
VANIER, 248, ch. McArthur
HULL, 9, boul. Montclair
GATINEAU, 295, boul. Maloney
CITY VIEW, 1375, ave Clyde
HAWKESBURY, 219, rue Principale-O.
ALEXANDRIA, 431 sud, rue Main
BROCKVILLE, 260, rue King
BUCKINGHAM, rue Principale
CARLETON PLACE, 77 Bridge
KEMPTVILLE, rue Prescott
PERTH, 11, rue Wilson-Ouest
PEMBROKE, 180, rue Alexander
PRESCOTT, King et Edward
RENFREW, 364-374, rue Raglan
SMITHS FALLS, 38-40 Main
WILLIAMSBURG, rue Church

ANNONCES CLASSEES

Taux

Mots	4 jours	7 jours
10	1.60	2.45
11	1.76	2.70
12	1.92	2.94
13	2.08	3.19
14	2.24	3.43
15	2.40	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
304 Accessoires de motoneiges
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Materiaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Reparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatelie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis legaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : pour une case ..... 50¢
avec envoi du courrier 1.00

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(100) GARAGES OUVERTS (100) GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H P.M.
DU 18 AU 25 AVRIL

SHELL

BOB RAFTER SHELL SERVICE STATION, 1440 Prescott Highway, près chemin Hog's Back. 224-6210.

FISHER'S SHELL Service Station, angle Bank et chemin Albion, 822-0965. Ouvert 24 heures tous les jours.

TEXACO

TEXACO PINECREST SERVICE STATION, Baseline et Pinecrest, Ottawa. 828-3492.

GULF

BILLINGS BRIDGE GULF SERVICE CENTRE, 1358, rue Bank, Plaza Billings Bridge. 733-1882.

PRIERE DE DECOUPER et CONSERVER

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le DIMANCHE 19 AVRIL

6 au 24 avril — Exposition d'art pour les enfants. Salle Tabaret, 10, rue Osgoode, Ottawa.

Le conseil de planification sociale d'Ottawa et la région sollicite des bénévoles pour accomplir divers travaux légers de bureau au bureau principal. On pourra demander aux bénévoles de consacrer une demi-journée de travail pour une période de deux semaines à partir du 13 avril. Pour plus de précisions, communiquez avec Mlle Sandra Bickerstaff, le bureau central des bénévoles, au 236-3658.

17 au 19 avril — 8 h à 10 h p.m. — Démonstration travail des élèves. Centre municipal d'Ottawa, angle chemin Bayview et rue Scott.

3 à 6 h p.m. — Festival du printemps. Amis du Patros St-Vincent et Notre-Dame-du-Sourire. Salle du patro St-Vincent, 410 St-André.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(111) MARIAGES

McCORMICK — SIGMAN — M. et Mme Théo Sigman ont l'honneur de vous faire part du mariage de leur fille Madeleine, à M. Robert James McCormick, fils de Mme Michael McCormick, de Lochiel, qui aura lieu le samedi 30 mai 1970 en l'église Ste-Anne d'Ottawa. 111-19

(116) PERDU

CHAT angora, couleur "toffee", portant collier rose. 771-6247; 777-8742. 116-19

MANTEAU de ski bleu marine, avec lunettes dans étui noir. Angle Champlain et Victoria, 14 avril. Récompense. 777-9382. 116-20

LUNETTES d'homme, dans étui noir. Wrightville, environ Berri. 777-1956. 116-20

LUNETTES d'enfant, monture bleu pâle, perdues Hull. 776-4882. 116-21

(117) TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050. 117

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir. 117-j.n.o.

(120) AGENTS DEMANDES

$200 à plein temps
$50 à temps partiel
AU MOINS par semaine. Gros profits. Produits de consommation. Pour informations, écrivez dès aujourd'hui sans obligation à: Dept. 2, Paula, 21 est, St-Paul, Montréal 127. 120-s.-l.

(121) HOMMES DEMANDES

BARBIER avec expérience dans la coupe au rasoir. Très bonnes conditions de salaires. S'adresser Joe's Men Hair Stylist, 235-9051. 121-21

(121) HOMMES DEMANDES

GARÇON de table, temps partiel. Hôtel Ambassador, après 7 p.m. 121-20

HOMME expérimenté pour les réparations de pneus sollicité immédiatement. Doit posséder son permis de chauffeur. S'adresser à Ralph Tire Shop, 125, rue Hickory, Ottawa. 725-3305. 121-21

"DRUMMER", joueur de guitare, "bass rythm". Demander Maurice, 777-0423. 121-29

SURINTENDANT demandé pour un entrepreneur, se spécialisant dans la rénovation. Doit pouvoir faire des estimations. Adressez-vous à Boîte 7250, Bureau de Poste de Vanier. 121-25

CHEF et cuisinier d'expérience, cuisinier junior, aide général et ménager, foyer neuf. 120 résidants. Centre d'Accueil Champlain 275, rue Perrier, cité Vanier, 746-3543; 746-2805. 121-25

GERANT expérimenté dans la vente au gros sans livraison, demandé immédiatement. Salaire, commission et avantages de la compagnie. Adresser sa demande à: Case 200, Le Droit. 121-21

MECANICIEN D'AUTO
EXCELLENTES conditions de travail, tous les avantages pécuniaires supplémentaires, salaire garanti plus primes, excellentes perspectives. Commercial Tire Sales Ltd., 363, rue St. Patrick. 121-23

FAITES carrière dans la vente rurale. 2 hommes mariés avec auto, région Hull à Maniwaki. Ecrire Gérant Rurale, 950 22e Rue, Ville St-Antoine, Que. 121-21

PARTIEL OU PLEIN TEMPS

Vendeurs bilingues possédant auto, d'expérience, honnête, agressif et ambitieux pour représenter maison canadienne-française de Montréal, dans la vente de calendriers et articles publicitaires. Généreuse commission. Territoires ouverts. Références exigées.

Ecrire détails complets à
Case 106, Le Droit
121

Assistant-chef

Cuisine française.

Pour entrevue,
composez
745-6855

Discrétion assurée.
121

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA
offre un poste de
TECHNICIEN D'ENTRETIEN DES AVIONS

L'Etablissement aéronautique national à Uplands offre un poste de technicien d'entretien des avions. Le candidat devra avoir une licence de la catégorie A et avoir travaillé sur les avions North Star, T-33, Beech 18 et Harvard. On apprécierait qu'il ait acquis de l'expérience dans l'entretien des hélicoptères. On considérera aussi sérieusement les jeunes gens récemment diplômés d'un Institut de Technologie et s'étant spécialisés dans l'entretien des avions.
Le salaire dépendra des qualifications du candidat retenu.
Envoyer un curriculum vitae détaille à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa 7, en mentionnant la référence NAE-257.
121

(121) HOMMES DEMANDES (121) HOMMES DEMANDES

INGENIEUR BILINGUE DES VENTES ET DU SERVICE ELECTRONIQUE

Une compagnie d'instruments analytiques demande un ingénieur en service/ventes pour la région de Montréal. Le poste comprend un minimum de surveillance et de déplacement.

Qualifications: Parfaitement bilingue — français et anglais.

Un minimum de 5 ans est requis en analogie électronique et du circuit numérique.

Préférence accordée au candidat avec expérience dans les équipements d'essai et les instruments de recherche.

Salaire, automobile et dépenses inclus.

Curriculum vitae confidentiel comprenant résumé complet adressé à:
TECHNICAL MARKETING ASSOCIATES
1950, Woodridge Crescent,
Ottawa 14, Ont.
121

NON CLASSE par Larry Hulb



"C'est idéal pour nous. Lit solide et peu confortable. . . tout indiqué pour les visiteurs."

(121) HOMMES DEMANDES

JEUNE barbier, bonne apparence, bel avenir dans la coupe au rasoir. 131 Eddy, Hull. 121-21

VENDEURS demandés, personnes désireuses de se créer un revenu supplémentaire en visitant les commerçants à travers la province. Appelez pour rendez-vous à 776-5573. 121-j.n.o.

Vendeur industriel
REPRESENTANT travaillant pour commencer immédiatement avec une importante compagnie d'accessoires d'éclairage. Le candidat doit être bilingue et posséder une auto. Salaire et boni pour l'homme compétent. Téléphonez à M. H. Murphy le lundi 20 avril au 236-0201. 121-20

BARBIER d'expérience, salaire garanti. Jour 771-0262; soir 777-3544.

BARBIER demandé immédiatement avec expérience. 733-2771; 745-8596 soir. 121-24

COMMIS de bureau, parfait bilingue, expérience désirée mais non essentielle. Education minimum grade 12. S'adresser en personne seulement. 200, chemin Montréal, cité Vanier. 121-24

PRESSEUR expérimenté. S'adresser en personne à: 181, rue St-Laurent, Hull. 121-24

UNE FIRME LOCALE DE TELECABLE
demande des
TECHNICIENS DE SERVICE

Faire parvenir curriculum vitae à:
CASE 182, Le Droit

COMPTABLE

FONCTIONS:
Comptabilité générale — tenue de livres au complet — rapports statistiques, etc.

EXIGENCES:
12e année — 2 ans d'expérience comme comptable, de préférence en milieu hospitalier.

SALAIRE:
Selon convention collective.

HOPITAL PIERRE JANET
Service du personnel
771-8161
121

Homme pour travail de buanderie

demandé par
l'hôpital Riverside d'Ottawa.

Un travailleur stable intéressé à un emploi permanent. Bon salaire. Avantages sociaux.

S'adresser au
Service du personnel,
entre 9.00 a.m. et 4.00 p.m.
du lundi au vendredi.
121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

AVEZ-VOUS DE L'ENERGIE, AMBITION ET COURAGE ?
SOMMES prêts à l'acheter à bon prix. Par semaine: $160 plein temps; $95 temps partiel. Expérience non requise. Entraînement payé. Auto nécessaire. Composez 722-7503, de 9h 30 a.m. à 2h 30 p.m. 125-19

COUPLE concierge qui logera ici; appartement fourni, salaire à discuter; doit connaître le domaine du nettoyage complètement; doit être bilingue. 224-2219. 125-20

(121) HOMMES DEMANDES (121) HOMMES DEMANDES

(127) FEMMES DEMANDEES (127) FEMMES DEMANDEES

TOUTE PERSONNE QUI A BESOIN D'ARGENT

Nous avons plusieurs ouvertures pour des emplois à plein temps et à temps partiel, dans le cadre de notre programme de vente par téléphone. Excellent revenu. Candidats doivent être parfaitement bilingues et désireux d'obtenir un revenu supérieur à la moyenne.

Pour entrevue à votre convenance veuillez appeler
M. MAJOR — 237-4399
127

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

VENDEURS, plein temps ou partiel, 35 à 100 pour cent profit, entre 6h et 10h soir, 776-3073; 771-1348. 125-21

COUPLE sans enfant ou à sa pension pour soins appartements à Ottawa. Doit avoir quelque expérience dans l'entretien des appartements, références exigées, logis gratuit en échange. 771-0427. 125-19

TRES BELLE occasion pour personnes ambitieuses. Composez 684-4648 et demandez Michel Vincent. 125-21

AVONS besoin de 100 filles et garçons sérieux, désirant être à leur propre compte, moyennant un investissement de $20. Téléphonez 770-2907, entre 2 - 5; soir 7 - 9. 125-24

2 HOMMES ou couple âgé, logés, non nourris, $40 par mois chacun, Perkins, chalet. 777-4777. 125-20

FULLER Brush Co. Ltd. demande des hommes et des femmes pour travail à temps plein ou partiel et gagner entre $3.50 et $5.00 l'heure. 731-3791. 125-25

HOMMES-FEMMES demandés comme agents d'immeubles pour la Cie Guaranty Trust du Canada. Expérience préférée. R. Courchesne: 771-6655. 125-21

RECEPTIONNISTES bilingues, La Dolce Vita, 515 boul. St-Joseph, Hull. 125-25

COMPTABLE bilingue, s'adresser en personne, après 2 h p.m. Le Diplomate, 1, rue Montcalm, Hull. 125-25

HOMME ET DAME
VENDEURS

demandés au département de souliers pour dames, enfants et hommes. Possibilités: plein temps, temps partiel et heures en fin de semaine. Bilingues de préférence. Tous les avantages de la compagnie, escompte sur achats.

S'adresser au
Bureau du personnel
C. CAPLAN LTEE
135 Rideau, Ottawa
125

(127) FEMMES DEMANDEES

COMMIS dans une bijouterie, très bon salaire à l'heure, à plein temps ou à temps partiel, doit avoir expérience en bijouterie. S'adresser à Jack Snow, 235-5102. 127-j.n.o.

SERVEUSE de table, soir, pour discothèque, avec expérience et belle apparence. Entre 10 a.m. et 2 p.m. et 6 à 8. 776-3723. 127-30

BANQUE NOUVELLE ECOSSE
requiert
Les services d'une préposée à la tenue des livres.
Plein temps
Avec ou sans expérience.
Demandez:
M. Clément
745-2153
127

(127) FEMMES DEMANDEES

COUTURIERE expérimentée pour fabrication de tentes, toiles et auvents. 235-4195. 127-22

CUISINIERE pour casse-croûte, au Chamonix. 771-1539. 127-22

SERVEUSES de tables expérimentées demandées, $1.30 l'heure. Le Chasseur Bar-B-Q, Hull.

STANDARDISTE, commis de motel, bilingue. 777-4377. 127-21

RECEPTIONNISTE bilingue, connaissance de la dactylographie serait un atout, travail par equipe, semaine de 6 jours. S'adresser hôtel Duvernay, 207 Principale, Hull. 127-19

DAME d'âge mûr sollicitée pour faire la cuisson et travail domestique dans un foyer de convalescence. Doit être bilingue. References, 236-1477, 234-9643. 127-25

COIFFEUSE, 4 ans d'expérience, propre, connaissance dans différentes coiffures. 746-4450. 127-46

COIFFEUSE adjointe d'expérience. Rue Dalhousie. 237-6237. 127-25

FILLE ou femme, prendre charge de maison. S'adresser 15 Labelle, Hull. 127-25

SERVEUSE avec expérience aussi cuisinier pour repas légers. S'adresser restaurant l'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 127-28

COUTURIERE pour réparations générales. 777-2769. 127-24

SECRETAIRE LEGALE
BILINGUE, au moins 2 ans d'expérience, répondre par écrit, indiquant âge, état matrimonial, expérience, salaire demandé, quand disponible à Vincent, Choquette, Dehler, Dagenais, 110 York, Ottawa, a/s R.-R. Dagenais. 127-24

DEMANDEE IMMEDIATEMENT
Opératrice de machine à coudre
Avec expérience.
Se presenter: S. E. Woods
87 Montcalm
Hull, P.Q.
127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE fiable, travaux domestiques, soins 4 enfants, 3 d'âge scolaire. 771-5365. 128-19

FILLE ou dame sérieuse, travail général de maison et soins 4 enfants, 4 à 13 ans, logée, nourrie. 776-6791. 128-23

FEMME ou fille fiable, pendant que mère travaille, comprenant l'anglais, legers travaux, 2 enfants, emploi permanent, références, 663-4022, après 7 heures. 128-19

AIDE-DOMESTIQUE, deux enfants, 8h 30 à 6h 30. Elmvale Acres, 731-5901. 128-23

PERSONNE fiable pour garder 3 enfants, 2 d'âge scolaire, entretien maison, logée. Après 6 heures, 234-3415. 128-20

PERSONNE sérieuse pour soin d'enfants et travaux domestiques. Residera ici, $25 par semaine. Jour 232-2497; soir 663-7805. 128-24

GARDIENNE demandée pour soins d'un enfant 4 ans, de 5 à 6 jours par semaine. Après 6 heures, 771-2538. 128-20

GARDIENNE demandée pour soins 1 enfant 2 ans, après 4 h, 776-2477. 128-19

PTE-GATINEAU — Fille ou femme, ouvrage domestique, non logée, nourrie. 771-0956. 128-20

CUISINE ordinaire, logée, 2 adultes, salle de séjour privée, chambre à coucher, salle de bains. Près de Bell's Corners. 828-1921. 128-25

AIDE-MENAGERE avec expérience pour famille avec jeunes enfants. Mère reste à la maison, 5 jours par semaine. Logée. Parc de la Montagne, 771-7535. 128-25

WRIGHTVILLE — Aide-ménagère, logera ici si désiré. 776-5384. 128-25

FILLE fiable, ouvrage domestique, 745-1405. 128-25

COMPAGNE pour partager travaux de ménage et loger avec autre dame. 239, Carillon, 749-1380. 128-25

FILLE ou dame pour travail domestique, 2 enfants, mère travaille. 745-3796. 128-25

FILLE ou femme, demandée, expérience requise, bilingue, logée, 2 enfants, références, salaire à discuter, 745-4430. 128-25

COMMIS vendeuse bilingue pour pharmacie, expérience de préférence. S'adresser à Case 249, Le Droit. 128-21

(130) GARDERAIS ENFANTS

PRENDRAIS un enfant du dimanche soir au samedi midi. 777-1738. 130-21

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, jour seulement, près hôpital Montfort, rue Wilson. 745-4224. 130-19

JE GARDERAIS enfants chez moi à la semaine. $12. 777-4483. 130-19

GARDERAIS bébés chez moi, à la semaine. Références si désiré — 663-2927. 130-21

GARDERAIS enfant chez moi, à la journée, 6 mois à 4 ans, expérience. 776-1036, Nicole. 130-21

GARDERAIS enfants, jour. 777-7264, 117 Louis-Hébert. 130-22

GARDERAIS enfants chez moi, 5 jours par semaine, rue Lafontaine, Gatineau. 663-5956. 130-24

GARDERAIS enfants de naissance à 4 ans, jour. 776-6364. 130-25

GARDERAIS enfants le jour chez moi, Pte-Gatineau. 776-4297. 130-25

(130) GARDERAIS ENFANTS

FEMME demeurant seule avec expérience, garderait enfants chez moi, lundi au vendredi, jour, cour clôturée, et ainsi qu'à l'occasion. 777-0963. 130-21

GARDERAIS chez moi, enfant, 3 ans et plus, Vanier. 749-3568. 130-24

GARDERAIS enfants chez moi, WRIGHTVILLE, garderais enfants chez moi. 130-17

GARDERAIS enfant, 2 à 5 ans. Jour, rue Duquesne, Hull. 770-3137. 130-23

PRENDRAIS enfants, de 2 à 3 ans, pension. 663-0462. 130-19

GARDERAIS enfants chez moi, jour, $15 par semaine. Rue Bourque. 777-8368. 130-25

GARDERAIS enfants chez moi, jour, naissance à 4 ans. 776-5773. 130-25

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

La Commission scolaire catholique de Cantley

sollicite des demandes pour septembre 1970 pour des enseignants qualifiés; enseignants français, élémentaire, pour 1ère à 7e année.

Aussi un professeur, de préférence, pour l'enseignement et remplir le rôle de principal.

Inscription scolaire de quelque 170 étudiants. Salaire selon les negociations provinciales. Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au complet au

Secrétaire-trésorier,
James K. Hogan,
Avenue Principale,
Cantley, Québec.
138

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES (138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT ET RUSSELL
requiert les services
D'UN SURINTENDANT DE SECTEUR SCOLAIRE

Les postulants doivent détenir les qualifications exigées par le ministère ontarien de l'Education ou pouvoir les obtenir avant le 1er septembre 1970.

Veuillez faire parvenir votre demande à:

Jacques BEAUCHEMIN,
surintendant,
21 est, rue Nelson,
Hawkesbury, Ont.

138

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA SUD
requiert les services
D'UN DIRECTEUR DE TECHNOLOGIE

Ecole Secondaire Confédération
M. J. W. GIROUX, PRINCIPAL,
670, Avenue Delda,
WELLAND ONTARIO.
Bureau: 416-732-1361
Domicile: 416-735-3612

Les candidats à ce nouveau poste doivent détenir un certificat de spécialiste ou combler les exigences d'un tel certificat avant septembre 1970.
BAREME (1969-1970): $6,800 à $14,000
ALLOCATION DE DIRECTEUR : $1,900
EXCELLENTS BENEFICES MARGINAUX
55% défrayés par le conseil scolaire.
AUGMENTATIONS: $400 et $300
EXPERIENCE CONNEXE :

Prière de faire parvenir demandes écrites en indiquant votre numéro de téléphone à:
M. GERARD RAYMOND
Surintendant des Ecoles
de Langue Française
LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA SUD
250, ouest, Chemin Thorold,
WELLAND, ONTARIO

F. J. Rutland,
président

R. A. McLeod,
directeur
138

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DE STORMONT, DUNDAS & GLENGARRY
REQUIERT
LE PERSONNEL SUIVANT POUR L'ANNEE SCOLAIRE 1970-1971

(1) Professeurs réguliers: jardin à la 8e année
(2) Substituts au jour le jour
(3) Professeurs spécialement qualifiés: élèves affectés de troubles émotifs (Alexandria), classes spéciales (Opportunity), orthophonie (Speech Correction), bibliothécaires, conversation française dans les classes anglaises, musique et chant
(4) Directeurs d'écoles:
PRINCIPAUX CENTRES SOUS LA JURIDICTION DU CONSEIL SCOLAIRE
Alexandria, Cornwall, Crysler, Dalkeith, Glen Robertson, Glen Walter, Green Valley, Lancaster, Martintown, Maxville, Moose Creek, North Lancaster, St. Andrew, Williamstown.

ECHELLE DE SALAIRES
Echelle en vigueur pour l'année scolaire 1969-1970.
Les négociations pour 1970-1971 sont présentement en cours.

Catégorie	Min.	Max.	Expérience
2e classe	$3,900	$ 5,400	5 x $300
I (Standard 1)	$5,200	$ 7,600	8 x $300
II (Standard 2)	$5,600	$ 8,300	9 x $300
III (Standard 3)	$6,100	$ 9,100	10 x $300
IV (Standard 4)	$6,800	$10,100	11 x $300

Directeurs: (1) $175.00 par classe jusqu'à 10
(2) $90..0 par classe au delà de 10
(3) Pas de maximum

Faites parvenir votre demande, et inclure le nom et l'adresse actuelle de votre dernier surintendant à:
YVON MARTIN,
Surintendant de secteur scolaire,
408 ouest, 12e Rue,
Cornwall, Ont.

G. P. A. BEAVERS, prés. C.-J. LAMARCHE, sur.
138

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

Directeur d'école demandé à Grenville, P.Q.

Doit posséder brevet A et sept années d'expérience dans l'enseignement.

S'adresser à:

Cécile Pagé, sec.-très.
42 Canal sud,
Grenville, P.Q.

138

(139) EMPLOIS DEMANDES

REMPLIRAIS toutes formules d'impôts, expérience. M. Henri Viau, 771-1987. 139-26

FERAIS peinturage. 770-3141. 139-23

HOMME expérimenté ferait lavage de plafonds, murs, planchers, etc. 777-9094. 139-22

FERAIS lavage, murs, plafonds, planchers. Ottawa, Hull, Vanier. 745-7785. 139-43

FERAIS peinturage, intérieur ou extérieur. 771-1609. 139-22

FEMME de ménage, demande travail à la journée. Références si désiré. 770-3730. 139-21

HOMME à tout faire demande travail. 776-4205. 139-24

TOUT genre de réparations en plomberie. En ville ou en dehors. 777-1051. 139-31

UNE ASSISTANTE coiffeuse, demande travail. Mlle Lalonde, 233-6804. 139-23

PEINTURAGE intérieur, extérieur, expérience, bon prix. 777-5613. 139-25

(150) LOGEMENTS DEMANDES

APPARTEMENT, 2 ou 3 chambres à coucher, 1er juin. 749-0607. 150-19

ON DEMANDE à louer maison, secteur Mont-Bleu, Wrightville ou environs, 1er juillet. 663-6646. 150-25

(154) Chambre et pension demandées

CHERCHERAIS pension et logement avec entrée privée, salle de bains, payerais en conséquence. Ecrire case 222, Le Droit. 154-25

(156) MAISON A LOUER

THURSO, route 8, maison moderne, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, $100. 776-1676. 156-j.n.o.

PTE-GATINEAU — Bungalow, 3 chambres à coucher, possession immédiate, 776-4333. 156-25

POUR SOUS-LOUER, bungalow, 2 chambres à coucher, complètement meublé, boul. Gamelin, près place Cartier, 771-2955, après 6 h. 156-19

MAISON à louer, 3 chambres à coucher. $150. 120 Primrose avenue, 235-1197. 156-19

MAISON neuve, Côte-du-Nord, trois chambres à coucher, chauffée, libre 1er mai, $175. 771-6247 de 9 à 5; 777-8742, après 5 heures. 156-29

MAISON, 4 chambres à coucher, une salle et demie de bains, $200 par mois. 733-1796. 156-24

TOURAINE — Maison, 3 chambres à coucher, grande cour clôturée, tapis mur à mur partout. 771-7128. 156-24

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, espace pour lessiveuse, sécheuse, chauffé à l'eau chaude, salle de bains moderne, grand salon, stationnement asphalté, pelouse, $140. 771-8614 ou 771-9396. 161-20

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, cuisine et dînette, salon avec porte patio donnant sur balcon, chauffage eau chaude, stationnement asphalté avec prise de courant, grande cour en pelouse clôturée, salle de lavage, $155. 776-2136 ou 771-8614. 161-20

APPARTEMENT 2 ch. à coucher, Vanier, $125. 746-3395. 161-20

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, 9 Tassé, 1er juin, $145. 776-5810. 161-19

APPS neufs, 2 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, intercom, stationnement. $130, $145. 771-8628 161-38

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher. 776-4823. 161-23

APPARTEMENT, petite chambre, tapis, poêle, réfrigérateur, $110. 771-2845; 777-5160. 161-46

APPARTEMENT, $50, 85D Sherbrooke, s'adresser 85A Sherbrooke, Hull. 161-21

APPARTEMENT moderne, spacieux, 2 chambres à coucher, balcon, stationnement privé, 5 minutes d'Ottawa, libre 1er juin ou 1er juillet. 776-1098. 161-30

APPARTEMENT, une chambre à coucher, chauffé. Basse-Ville. 232-0065. 161-23

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, rue MacKay, $130. 749-5959. Entre 9-6. 161-19

APPARTEMENT, 1er mai, très moderne, 1 chambre à coucher, $145. 180 Bruyère, app. 304. 233-2187. 161-23

APPARTEMENT, Mont-Bleu — Deux chambres à coucher, tapis, balcon, espace pour laveuse et sécheuse, chauffage électrique, libre 1er mai ou 1er juin, $135. 771-2775. 161-23

APP., 1 enfant accepté, $130, chauffé. 50 Principale, app. 1, Aylmer. 161-21

APPARTEMENT de 2 chambres à coucher, récemment décoré, 3, Carré Cathcart entre 4h 30 p.m. et 8h p.m. 161-19

AYLMER — Appartement, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, balcon, chauffé. 684-6037. 161-21

APPARTEMENT pour couple, chauffé, éclairé, $110. Rue Columbus, 745-3754. 161-21

GRAND app. moderne, une chambre, comprenant eau chaude, télécâble, intercom, tapis, conciergе, chauffé, $$135. 771-6538. 161-21

APP., 2 chambres à coucher, $125, 1er mai. 770-1360; 777-0677. 161-25

APPARTEMENT, 3 ch. à cou., avec sous-sol, entrée privée, chauffé à l'électricité. Site résidentiel rue St-François, Hull, $125. 771-6945. 161-20

APPARTEMENTS neufs, 52 Tassé, Hull; logis 2 chambres à coucher, $125; 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur fournis, $$140; 1 chambre à coucher, $115. Le tout libre pour mai. 776-2327. 161-24

Cherchez-vous un appartement ?
Ne manquez pas de voir
ALTA VISTA TOWERS
C'est une expérience unique que de voir autant de luxe à prix si modiques.
Appartements modèles ouverts pour inspection:
La semaine: 11 a.m. à 8 p.m.
Fin de semaine: 10 h. à 6 p.m.
733-9119 232-9709
PROMENADE ALTA VISTA
Angle avenue Rolland
161

APPARTEMENT sous-louer, 1 ch. à coucher. Edifice Centenaire — 776-5768. 161-24

APPARTEMENT neuf, luxueux, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, tapis mur à mur, télécâble, intercom, $125. 776-6432. 161-20

APPARTEMENT neuf à Place Cartier, 1 chambre à coucher, chauffé, entrée privée, stationnement, $110, libre immédiatement. 16, rue Cléroux, Hull. 776-5957, après 6 heures. 161-24

APPARTEMENT neuf, libre, Pointe-Gatineau, salon double, grande chambre à coucher, cuisine avec poêle fourni, salle de bains complète, salle de lavage, chauffé, éclairé, $125. 770-2137. 161-24

A LOUER maintenant, appartements spacieux de 2 et 1 chambres à coucher, central, armoires, stationnement, tapis. 777-4452. 161-20

HULL, RUE MUTCHMORE
APPARTEMENTS modernes, avec facilités, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains céramique, tapis mur à mur, 776-4896; 771-1236. 161-29

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, très modernes, avec place pour laveuse et sécheuse, tapis mur à mur dans toutes les pièces, porte patio et balcon, complètement insonorisés, près des écoles, 3 minutes du centre de la ville d'Ottawa, sur rue Daniel-Johnson, Hull. $135 et $140 par mois. Prêts à être occupés le 1er mai, 1er juin, 1er juillet, 1er août et 1er septembre. Après 6 heures soir, 771-4724. 161-19

APP. moderne, $135, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, stationnement. 158 Richer, Hull. Possession immédiate. 771-8123. 161-29

18 APPARTEMENTS
LIBRES LE 1er MAI
2 ch. à coucher $159
1 ch. à coucher $130
(1 MOIS DE LOYER GRATUIT POUR UN TEMPS LIMITE)
Y compris chauffage, stationnement avec prise de courant, parc paysager, terrain équipé pour le stationnement; équipement de lessive; spacieuse cuisine familiale; près du magasinage, des églises, écoles; télécâble, balcons, 6 minutes de la colline parlementaire.
RUE LEMIEUX
(1 COIN AU NORD DE MONTBLEU AU CHEMIN DE LA MONTAGNE CONTIGU AU PARC DE LA CCN et DE MAISONS UNIFAMILIALES.)
9 h a.m. à 9 h p.m.
O. W. YOUNG, AGENT D'IMMEUBLES
777-0914
161

THE ANDREW Apt. — 1er mai, 3 pièces, près Hôpital général, immeuble neuf. Après 6 heures, 234-5015. 161-37

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, $125, 1er juin. 771-6355. 161-19

APP. propre, meublé, chauffé, éclairé, adultes, références, $25 par semaine. 1166, boul. Maloney, East Templeton. 663-6987. 161-21

App. d'une chambre à coucher $105
DISPONIBLE le 1er mai, moderne, chauffé, poêle et réfrigérateur. S'adresser 22 St-Louis, app. 3, Hull. 777-4414 ou 777-7683. 161-22

APPARTEMENT, Côte-de-Sable, $60, poêle, réfrigérateur. 233-6560. 161-20

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, dans Pointe-Gatineau. 777-9983. 161-20

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, préférence adultes, $130, juillet. Soir 776-4294. 161-23

APPARTEMENT, chauffé, haut, 2 chambres à coucher, adultes. 771-9484. 161-20

APPARTEMENT moderne, 2 chambres, salon, cuisine-dînette, salle de lavage, stationnement. $135. 771-5918. 161-23

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, intercom, télécâble. $145. 776-3781. 23 Meunier, Hull. 161-19

RUE ST. PATRICK
APPARTEMENT moderne, 2 chambres, tapis dans passage, salon, salle à manger, salle de bains tuiles céramiques, chauffé, stationnement, 1er mai ou juin, 745-3822. 161-19

BUNGALOW-DUPLEX, 3 chambres à coucher, 18, boul. du Progrès, Pte-Gatineau, 1er juillet, $145. 771-7825. 161-22

17 BOUCHERVILLE, Hull, près boulevard Taché — Une chambre à coucher, moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, service de conciergе, buanderie, $125, 1er mai. Jour 771-5817; soir 776-2345. 161-45

1 CHAMBRE, salon, cuisine, salle de bains céramique, appartement moderne, de 6 logis, stationnement, chauffé, s'adresser 53 Coallier, app. 1. Libre 1er mai. 776-2366, après 5 heures. 161-j.n.o.

2 CHAMBRES, duplex, équipé, meublé si nécessaire, éclairé, $150, route 31 Leitrim, 822-2042. 161-26

2 GRANDES chambres à coucher, entrée et salon tapis mur à mur, cuisine, salle de bains complète, 1er mai, $150, chauffé. 770-1083. 161-19

COTE-DE-SABLE, 1 chambre à coucher, moderne, balcon, 1er mai. $143. 236-9883. 161-19

VILLA CARTIER MACDONALD
Hull, Québec
Maisonnettes 2, et 3 ch. à coucher. A partir de $155. Incluant foyer, balcon, patio, stationnement.
777-8835
161

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5863
LOGIS NEUF — TAPIS
RUE NORMAND — 2 ch. à coucher. Stationnement avec prise de courant. Intercom, chauffage électrique. $135 et plus. Après 5 h. 771-3380.
GARÇONNIERE MEUBLEE
RUE NORMAND près voie rapide — Facile d'accès. Tapis, eau chaude fournie. $130.
161

CENTURY COACH House, louant présentement de spacieuses garçonnières et des logis d'une ch. à coucher, équipé, stationnement. 10 minutes du centre-ville, par Parkway. S'adresser au chemin Lower Aylmer à Des Chênes. 684-6482. 161-23

CITE VANIER — Appartement, une chambre à coucher, chauffé, rue Granville. 749-2365, après 5 heures. 161-24

UNE CHAMBRE à coucher, salon, cuisine, entrée privée, avec garage, très moderne, 1er mai. 771-1274. 161-25

DISTRICT Mont-Bleu, 1er mai — Logis neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $145, 2 enfants acceptés. M. Legault, 30 Georges-Bilodeau, 776-2820. 161-29

GATINEAU — Appartement de 2 chambres à coucher, chauffé. $135. 663-5272. 161-30

GATINEAU — App. moderne, deux chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er juillet, $130. 746-0173, après 6 heures. 161-21

GATINEAU, logis neuf, 1er mai, adultes de préférence, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $140, 663-8677, après 6 heures. 161-19

GATINEAU, 177 3e Avenue, 4 pièces, bain, 6 logis, 1 enfant, $110. S'adresser 396 Main. 663-7659. 161-25

GATINEAU, chauffé, une-deux ch. à coucher, 1-2 enfants acceptés, $115, 663-0359. 161-19

GATINEAU — Appartement, deux chambres à coucher, rénové, chauffé, eau chaude fournie, $125, libre 1er mai. 329A, rue Laviolette, 663-7321. 161-22

GATINEAU — Moderne, une ou 2 chambres à coucher, $115. 663-0359. 161-24

GATINEAU — 2 chambres à coucher, $140, chauffé. 370, rue Principale. 663-7119, entre 9-6. 161-22

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, $135, libre, 663-5316, 151 boul. Labrosse. 161-39

HULL — Moderne, 2 chambres à coucher, 4 grandes pièces, chauffage à eau chaude, balcon, stationnement. 733-2213. 161-23

HULL — 2 chambres à coucher, moderne, chauffé, $125, 1er mai. 776-1943. 161-j.n.o.

AVRIL GRATUIT
HULL, 25 Courchesne, près Place Cartier, école, autobus, 2 chambres à coucher, chauffé, balcon, stationnement, etc. 771-1473. 161-21

HULL — 2 appartements 2 chambres à coucher, chauffage électrique, 3 minutes du centre d'Ottawa, $130 et $140. Soir 777-6442; jour 777-1809. 161-24

HULL, près Mont-Bleu, un appartement neuf, moderne, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, intercom, télécâble, chauffage électrique, $145. S'adresser pour visite à 15 Daniel-Johnson, app. 4, entre 7 et 9 soir, 771-1431 soir; 777-8054 jour. 161-j.n.o.

HULL, rue Bourque — 2 pièces, chauffé, entrée privée, meublé si désiré. 771-0370, entre 6 et 8h. 161-23

HULL, Villa Cartier-Macdonald — 2 chambres à coucher, 5 grandes pièces, foyer, piscine, sauna, stationnement. 776-5491. 161-24

HULL, 16 Tassé, Mont-Bleu — Appartements modernes, 1 et 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, intercom, balcon privé, stationnement, libre 1er mai, $125 et plus. Jour 777-3352; soir 776-6666. app. 9. 161-19

LE PIEDMONT — Logis, une chambre à coucher, 8e étage, avec services, 2 ascenseurs, télécâble, chauffé, bain sauna, salle de lavage au sous-sol, stationnement avec prise de courant, eau chaude fournie, 24 pieds de balcon et autres commodités compris dans le loyer. S'adresser au conciergе, app. 104, 215 Mutchmore. 161-19

HULL — Logis moderne, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, intercom, télécâble, stationnement, $140, équipé de poêle et réfrigérateur, $155. Lundi au vendredi, 8h a.m. à 5h p.m., 771-2141; après 6 heures, 776-4821. 161-j.n.o.

JUIN-JUILLET, Parc de la Montagne — Très grand appartement neuf, deux chambres à coucher, chauffage électrique, $130. 75 et 84 Richard, 771-1434; 777-0728. 161-j.n.o.

1er JUIN MONT-BLEU — 2 logis neufs, 3 chambres à coucher, emplcaement pour laveuse et sécheuse, chauffé, $170 et $175. 776-5704. 161-19

LOGIS, 4 pièces, chauffé. 54 Archambault, Hull, 1er mai. Adultes. 161-22

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher, chauffé, rue Lucien-Brault, $175. Libre 1er juillet. 777-8630. 161-26

LOGIS moderne, centre de Hull, 3 chambres à coucher, salon double, salle de bains avec douche, chauffé, garage, références exigées, libre 1er mai, $180. 771-3190. 161-42

LOGIS rue Taschereau — 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, chauffé, $165. 776-6562. 161-21

LOGIS, haut, couple âgé seulement. 140 Dollard, Hull. 161-19

UN LOGIS, 4 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, $125. 2 logis, 5 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $145. 146 Augusta. Soir entre 7-8. 161-23

LOGIS, 1 chambre à coucher, avec références seulement, 1er mai — 776-6337. 161-19

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, tapis, garage, $95, 1er juin. 771-1860. 161-21

LOGIS, deux chambres à coucher, chauffé à l'électricité, stationnement. 771-9571 jour; après 6 heures 771-9666. 161-21

LOGIS, 1 et 2 chambres à coucher, $130 et $155, chauffé, premier mois gratuit. Pour renseignements téléphoner 777-0914. 161-19

2 LOGIS de 1 chambre à coucher, équipés si désiré, 1er mai. 776-2132. 161-30

LOGIS 2 ch. à coucher, place pour laveuse et sécheuse. Chauffage électrique. Rue Bilodeau, Hull. $125 et $135. Suzanne Tesier, — 771-5863, Tesier et Tessier Inc., Courtiers. 161-AN

LUCERNE, logis, 3 pièces, grande chambre à coucher, grand terrain. Libre 1er mai. $100 chauffé. 684-4301. 161-38

LOGIS, 4 pièces, $130, chauffé, adultes seulement. 776-6586. 161-21

TROIS LOGIS à louer. S'adresser 23 St-Laurent, Hull. 161-19

LOGIS, quatre pièces, chauffé, eau chaude. Wrightville. 53A Walker. 161-19

6 LOGIS, 2 chambres à coucher chacun, libres, rue Albanel, Hull. 776-6329; 746-4651, (entre 9 et 5). 161-24

LOGIS moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, adultes. 771-1408. 161-22

LOGIS neuf, Pte-Gatineau — Deux chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, stationnement inclus, $135. 771-3955. 161-19

1er MAI — 1 chambre à coucher, central, $145. 233-6905. 161-19

MONT BLEU, appartement, 2 chambres à coucher, enfants acceptés, $125 et $130 par mois, occupation immédiate et 1er mai. 771-9663. 161-36

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, 1er mai. 771-4703. 161-21

1er MAI — 2 chambres à coucher, avec facilités, 1 enfant accepté. 88 Mutchmore, 771-1238. 161-24

NOUVEAU petit appartement de 1 chambre à coucher, chauffé. Cuisinière et réfrigérateur. 776-4987. 161-19

1er MAI — 2 chambres à coucher, central, $170. 233-6905. 161-19

MONT-BLEU — Moderne, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement. Soir 829-1544. 161-24

MAI GRATUIT
MODERNE, 2 chambres à coucher, stationnement. 44 Georges-Bilodeau, app. 2, près Mont-Bleu, après 1 heure p.m. 161-25

OTTAWA-EST — Duplex, privé, 1 chambre à coucher, chauffé, $90, pour couple. 232-0105. 161-22

ORLEANS — Neuf, 3 pièces, chauffé, éclairé, couple seulement. 722-2195. 161-21

PTE-GATINEAU — 3 pièces. 777-1091. 161-22

OTTAWA-EST — Appartement, 4 pièces, chauffé, tapis, eau chaude, adultes, $125. Après 6 heures, 745-9026. 161-24

PTE-GATINEAU — Logis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $85. 771-1751. 161-21

LE CENTENAIRE
260 Mutchmore,
Hull, Québec
Garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher. A partir de $110 incluant balcon, stationnement et bains sauna.
777-8835
161

Appartements-modèles ouverts
Sur semaine: 11 a.m. à 8 p.m.
Découvrez la façon unique et luxueuse de vivre...
ALTA VISTA TOWERS
vous offre des appartements luxueux dans les moindres détails et à prix raisonnable.
Fin de semaine: 10 h à 6 h p.m.
733-9119 — 232-9709
promenade ALTA VISTA
Angle de l'avenue Rolland
161

PTE-GATINEAU — Duplex neuf, bas, 6 pièces, 1er mai. 131, boul. du Progrès, 776-6766. 161-22

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, 1er juin. 771-0998, après 6 heures. 161-22

2 PIECES, 1er mai, salle de bains complète, chauffées, éclairées, $80. 777-9308, 42 St-Jacques, Hull. 161-39

PTE-GATINEAU — Logis, 3 pièces, chauffé, éclairé, $115. Poêle fourni. 771-6939. 161-23

PRET pour 1er mai, logis, chauffé, 3 pièces. 777-9923. 161-23

PETIT logis, 3 pièces, salle de bains complète. 771-2373. 161-21

PTE-GATINEAU — Adultes, $140. Libre, moderne. 777-8704. 161-24

PTE-GATINEAU — Logis, 1 chambre, chauffé, $75. 776-1279. 161-25

78 PRINCIPALE, Hull — 2 grands appartements, deux chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, semi-sous-sol, adultes, $115. 776-6272 ou 749-0748. 161-j.n.o.

111 BEDARD, 777-9209. Logis neuf, chauffé, salon, chambre, cuisine, lavoir, $130. 161-25

25, RUE PHARAND, app. 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $135, 1er mai. J.-P. Querry, courtier, 776-2990. 161-AN

REZ-DE-CHAUSSEE, app. 2 chambres à coucher, salle à manger et vivoir. 485 King Edward, s'adresser au conciergе. 161-20

SOUS-SOL, Friel près Rideau — 2 chambres à coucher, équipé, chauffé, adultes seulement, $130. 234-2320. 161-21

SEMI-SOUS-SOL, 1 chambre à coucher, salon tapis mur à mur, vénitiens, chauffé, éclairé, Wrightville, couple, $125, 1er juin. 771-0056. 161-19

SOUS-SOL moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $135. 1395 Marchand, 745-4351. 161-23

SECTEUR St-Jean-Bosco, appartement chauffé, 3 chambres à coucher, $150. 771-1049. 161-j.n.o.

8 TORMY, Ottawa, 2 appartements, 3e étage. 233-9630. 161-20

TEMPLETON — 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 1er mai. 771-9376. 161-24

VANIER — 5 pièces, non chauffé, éclairé, stationnement, 1er mai. 746-0963. 161-19

WRIGHTVILLE — Appartement moderne, 2 chambres à coucher, $125. 24 Normand, 776-3244, après 5 heures. 161-29

WRIGHTVILLE — 4 pièces, chauffé, 1er mai, $130, très propre. 771-1694. 161-25

WRIGHTVILLE — 2 ch. à cou., stationnement, 1 enfant accepté, chauffé, $125. 777-1724. 161-24

WRIGHTVILLE, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, stationnement, 20 Caron, Hull. 776-2597. 161-25

APPARTEMENTS MODERNES
Garçonnière et 1 chambre à coucher
Ouvert tous les soirs de 6 à 9 p.m.
67, rue Nicolet
771-0737
ou 771-1347
161

LOGIS NEUFS GATINEAU
2 chambres à coucher,
SEULEMENT $128
Possession 1er mai-1er juin
776-6428
161

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

1er MAI — 1 chambre à coucher, central, $165. 233-6905. 163-19

GARÇONNIERE meublée, pour dame, près hôpital Sacré-Coeur, $80. 776-2176. 163-44

VANIER — Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, homme seulement. 749-5882. 163-23

WRIGHTVILLE — Garçonnière meublée, chauffée, éclairée, tapis, stationnement, $100. 771-0155. 163-23

PLACE CARTIER, garçonnière neuve, complètement meublée, 1 adulte. 777-0931. 163-23

"WEST END", appartement meublé, très propre, une chambre à coucher, entrée privée, garage. Idéal couple sérieux. 729-2127. 163-23

GARÇONNIERE, genre motel, meublée, chauffée, éclairée, nouvellement construite, tapis mur à mur. 771-8282. 163-j.n.o.

GARÇONNIERE meublée, pour homme. 777-4643; soir 777-8688. 163-22

257 DALY — Garçonnières, entrée privée, 1er mai, $85 à $125. 163-22

COTE-DE-SABLE, app. meublé pour dame ou couple, 233-6141. 163-25

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, pour couple. 663-2621. 163-25

VANIER garçonnière 225 Durocher, meublée, 1er mai, $110. 745-1775. 163-32

CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains, près hôpital du Sacré-Coeur, 1er mai. 771-0060. 163-22

SOUS-SOL — Appartement, meublé, chauffé, entrée privée, centre résidentiel, 1er mai. 777-3538 ou 777-6458. 163-24

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GATINEAU — App. meublé, chauffé, éclairé. 663-8754. 163-21

SOUS-LOCATION, 1er mai, garçonnière meublée, bail renouvelable septembre, $135. 286 Wilbrod, 232-8113 entre 18 h et 20 h. 163-19

PRES DE Place Cartier — Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, $85, entrée privée. 771-9714. 163-19

GARÇONNIERE meublée. Parc de la Montagne. 771-5638. 163-23

VANIER — 3 pièces modernes, stationnement. 353 Lacasse. 163-23

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, téléviseur, télécâble, chauffé, éclairé, Wrightville, couple, $125, 1er juin. 771-0056. 161-19

SOUS-SOL moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $135. 1395 Marchand, 745-4351. 161-23

SECTEUR St-Jean-Bosco, appartement chauffé, 3 chambres à coucher, $150. 771-1049. 161-j.n.o.

8 TORMY, Ottawa, 2 appartements, 3e étage. 233-9630. 161-20

TEMPLETON — 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 1er mai. 771-9376. 161-24

VANIER — 5 pièces, non chauffé, éclairé, stationnement, 1er mai. 746-0963. 161-19

WRIGHTVILLE — Appartement moderne, 2 chambres à coucher, $125. 24 Normand, 776-3244, après 5 heures. 161-29

WRIGHTVILLE — 4 pièces, chauffé, 1er mai, $130, très propre. 771-1694. 161-25

WRIGHTVILLE — 2 ch. à cou., stationnement, 1 enfant accepté, chauffé, $125. 777-1724. 161-24

WRIGHTVILLE, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, stationnement, 20 Caron, Hull. 776-2597. 161-25

APPARTEMENTS MODERNES
Garçonnière et 1 chambre à coucher
Ouvert tous les soirs de 6 à 9 p.m.
67, rue Nicolet
771-0737
ou 771-1347
161

LOGIS NEUFS GATINEAU
2 chambres à coucher,
SEULEMENT $128
Possession 1er mai-1er juin
776-6428
161

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

1er MAI — 1 chambre à coucher, central, $165. 233-6905. 163-19

GARÇONNIERE meublée, pour dame, près hôpital Sacré-Coeur, $80. 776-2176. 163-44

VANIER — Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, homme seulement. 749-5882. 163-23

WRIGHTVILLE — Garçonnière meublée, chauffée, éclairée, tapis, stationnement, $100. 771-0155. 163-23

PLACE CARTIER, garçonnière neuve, complètement meublée, 1 adulte. 777-0931. 163-23

"WEST END", appartement meublé, très propre, une chambre à coucher, entrée privée, garage. Idéal couple sérieux. 729-2127. 163-23

GARÇONNIERE, genre motel, meublée, chauffée, éclairée, nouvellement construite, tapis mur à mur. 771-8282. 163-j.n.o.

GARÇONNIERE meublée, pour homme. 777-4643; soir 777-8688. 163-22

257 DALY — Garçonnières, entrée privée, 1er mai, $85 à $125. 163-22

COTE-DE-SABLE, app. meublé pour dame ou couple, 233-6141. 163-25

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, pour couple. 663-2621. 163-25

VANIER garçonnière 225 Durocher, meublée, 1er mai, $110. 745-1775. 163-32

CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains, près hôpital du Sacré-Coeur, 1er mai. 771-0060. 163-22

SOUS-SOL — Appartement, meublé, chauffé, entrée privée, centre résidentiel, 1er mai. 777-3538 ou 777-6458. 163-24

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

APP. à partager, jeune fille ou dame. Centre de Hull. 776-6582. 165-21

JEUNE homme désire partager appartement avec compagnon, près hôpital Sacré-Coeur. 776-6595. 165-21

A PARTAGER avec dame seule, couple ou dame, privilèges de cuisson. 776-5385. 165-19

APPARTEMENT à partager ou ch. à louer pour fille. 770-3239. 165-19

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, entrée privée. 771-8691. 167-20

COTE-DE-SABLE — Jolies chambres, double et simple, privilèges de cuisson. 234-7846. 167-32

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie. Entrée privée. 777-6891. 167-27

CHAMBRE pour 2 jeunes filles, privilèges d'appartement meublé. 731-6027 (soir). 167-23

CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, entrée privée. 74, rue St-Raymond, Hull. 771-4473. 167-21

CHAMBRE pour dame seulement — 777-5684. 167-21

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, réfrigérateur. 771-8095. 167-21

GATINEAU — Chambre pour homme, privilèges de cuisson, salon, téléviseur, stationnement. 350 Raymond, 663-2108. 167-21

CHAMBRE à louer avec privilèges de cuisson. 220 Guigues, 233-5173. 167-21

CHAMBRE à louer — 234-2979. 167-21

CHAMBRE meublée, droit de cuisson. 234-8775, après 6 heures. 167-23

CHAMBRE pour dame, $8 par semaine. 777-9945. 167-19

CHAMBRE pour homme, entrée privée, stationnement. 776-1485. 167-24

CHAMBRE, 1er mai, avec privilèges. 233-8236. 167-21

CHAMBRE double pour femme au 73, rue Chouinard, Hull. 776-1618. 167-19

CHAMBRE meublée avec salle de bains complète, réfrigérateur, permis de cuisson, entrée privée — 777-8303. 167-21

CHAMBRES meublées, avec poêle, réfrigérateur, stationnement. 236-5133. 167-21

CHAMBRE avec poêle, réfrigérateur, entrée privée, fille. 777-9566. 167-21

BELLE chambre meublée, cuisine séparée avec réfrigérateur et poêle. Près autobus, femme, Britannia, 828-0915. 167-21

MONSIEUR, chambre simple ou double, tranquille, cuisson. Entrée privée, stationnement. 771-8527. 167-19

GRANDE chambre, près université, stationnement, 1er mai. 236-4654. 167-29

POUR homme seulement, entrée privée. 102 Leduc, Hull. 167-22

CHAMBRE près Place Cartier, pension si désirée. 771-8749. 167-25

2 GRANDES chambres meublées, 2 lits chacune. Garçons ou filles. Pension si désirée. 745-5255. 167-25

MONSIEUR, central, stationnement, cuisson, très propre, 142 Osgoode, 236-3393. 167-25

PRES rue Principale, chambre et cuisine pour 2 ou 3 hommes, entrée privée. 771-4448. 167-25

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement, 777-3192. 167-25

CHAMBRE pour homme, entrée privée, s'adresser après 7 heures, 54 Eddy, app. 6. 167-25

GATINEAU, chambre meublée, pour 2 personnes, chauffée, éclairée, cuisson, 663-2621. 167-25

CHAMBRE meublée, avec salle de bains complète, réfrigérateur, permis de cuisson, entrée privée, face à l'hôpital Sacré-Coeur, une personne seulement, $55. 777-8842. 167-21

GATINEAU
Près du centre commercial
LOGIS NEUFS
1 CHAMBRE A COUCHER $110
2 CHAMBRES A COUCHER $115
3 CHAMBRES A COUCHER $135
4 CHAMBRES A COUCHER $149
LOYERS A DIVIDENDES LIMITES
Pour plus de renseignements:
663-7911
Ouvert pour inspection sur rendez-vous
161

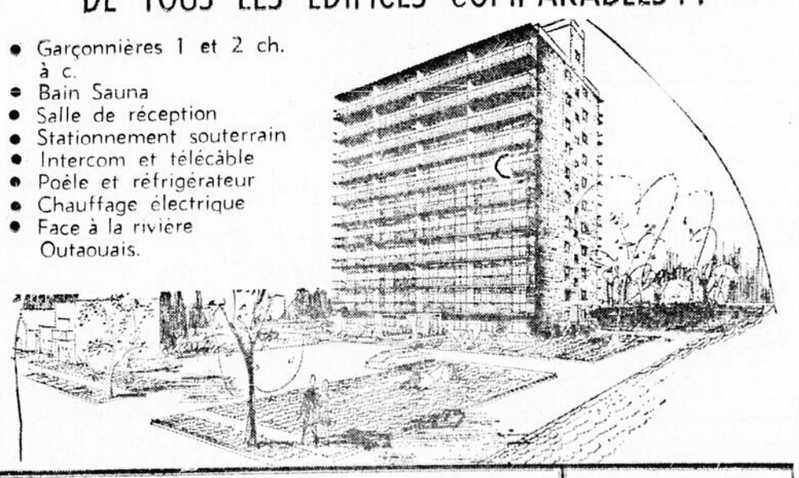


161

LOGIS NEUFS
2 chambres à coucher
$125 et $135
INCLUANT
- Tapis mur à mur
- Chauffage électrique
- Balcon individuel
- Eau chaude fournie
- Stationnement pavé avec prise de courant
- Près école, centre commercial, autobus

Ouvert pour visiter sur rendez-vous
Pour plus de renseignements
771-4600
161

LE PLUS CENTRAL ET LE MIEUX SITUE DE TOUS LES EDIFICES COMPARABLES!!
- Garçonnières 1 et 2 ch. à c.
- Bain Sauna
- Salle de réception
- Stationnement souterrain
- Intercom et télécâble
- Poêle et réfrigérateur
- Chauffage électrique
- Face à la rivière Outaouais.



APPARTEMENTS REBEL
131, rue LAURIER, HULL — 777-8668
VISITES DE 9 A 9 TOUS LES JOURS

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE pour fille, après 4 h, 771-0633. 167-25

CHAMBRE et cuisinette, personne âgée. 777-3188. 167-22

TRES CENTRAL — Permis cuisson, tapis mur à mur, $20 par semaine. 237-2228. 167-22

COTE-DE-SABLE, 385 Wilbrod — Grandes chambres avec tapis, entrée privée, privilèges de cuisson, $65 à $90. 232-7735. 167-22

GRANDE chambre meublée, lits jumeaux, cuisine, entrée privée, demoiselles. 771-2767. 167-20

CHAMBRE pour jeune fille qui travaille, privilèges. Après 4h 30. 777-1495. 167-41

WRIGHTVILLE — Chambre pour personne tranquille, privilèges de cuisine. 776-5384. 167-25

CHAMBRE, 620 boul. St-Laurent, 2 garçons, privilèges de cuisine, autobus. 745-7451. 167-19

VANIER — Chambre meublée, pour fille, cuisine équipée, salle de bains privée, laveuse et sécheuse, entrée privée, près autobus. 749-6535. 167-22

CHAMBRES, permis de cuisson, stationnement, entrée privée. 770-3810. 167-20

BELLE chambre propre pour homme sérieux. 210 Mutchmore, 777-2812. 167-19

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée. 771-7882. 167-19

GATINEAU — Chambre meublée, entrée privée, $12, 663-4276. 167-19

CHAMBRES meublées, personnes âgées, tranquilles, 16 Cobourg, Ottawa, 235-9034. 167-36

CHAMBRE-VIVOIR, cuisine partagée, fille qui travaille, 237-2260. 167-19

PRES HOPITAL SacréCoeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette, demoiselle, $50. 154 Bourque entre 6-9 heures. 167-26

ATTENANT à l'Université d'Ottawa, $40, peu de distance du centre-ville même à pied, homme. 235-1931. 167-19

PRES ELGIN — Chambre davant, aussi petite, arrière. Messieurs. 236-5524. 167-20

CHAMBRE-VIVOIR, privilèges de cuisine, fille seulement. 89 Daly, 236-4254. 167-27

CHAMBRE pour messieurs avec privilèges de cuisson. 170 Maisonneuve, Hull. 167-20

GRANDE chambre, propre, tranquille, avec réfrigérateur, lavabo et poêle privés, salle de lavage, stationnement, site central. 771-7893. 167-19

CHAMBRE à louer, boul. Gamelin. 776-2646. 167-45

CHAMBRES meublée, pour 2 messieurs, salon, téléviseur. 749-1155. 167-24

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension pour homme, 777-7062. 169-22

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 232-9862. 169-23

CHAMBRE et pension, $25 par semaine, hommes seulement. 770-3856. 169-19

GRANDE chambre meublée et pension, près Université, stationnement, 236-4654. 169-22

CHAMBRE et pension, salle de télévision, bons repas, centre de Hull. 22 Vaudreuil. 771-3190. 169-37

CHAMBRES et pension pour hommes, excellente nourriture. 771-6715. 169-20

CHAMBRE et pension, homme seulement. 164 Notre-Dame. Libre 17 avril. 777-2083. 169-21

CHAMBRE et pension pour homme, téléviseur et téléphone. 777-3514. 169-21

VASTE chambre et pension, repas domestiques, tout ce que vous pouvez manger, 7 jours par semaine, rue Waverley, 232-0437. 169-28

CHAMBRES et pension pour hommes, stationnement. 15 St-Henri. 777-3044. 169-21

FOYER ST-JACQUES

CHAMBRE et pension pour personnes retraitées (hommes et femmes), privée ou semi-privée, avec salle de bains attenante à chaque chambre. 777-2447 — 777-2273. 169-43

CHAMBRE et pension, 1 personne. 28 Eddy, app. 4, près Principale. 169-22

CHAMBRE partagée et pension, 2 ou 3 hommes. 777-7264, 117 Louis-Hébert. 169-22

FOYER DEMANDE

L'HOPITAL PIERRE-JANET

demande un foyer pour pensionner de 2 à 4 personnes.

Cherchons un couple d'âge mûr, résidant dans la région immédiate de Hull.

Prière de fournir par écrit, l'adresse et une description de votre foyer à:

SERVICE DE FOYERS,
HOPITAL PIERRE-JANET,
20, RUE PHARAND,
HULL, P.Q.

169

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension, 4 hommes. $20. 158 Champlain. 777-9356. 169-23

VANIER — Chambre et pension pour homme. 749-1225. 169-23

CHAMBRE et pension pour homme ou pension seulement. 114 Wellington. 169-32

SEULEMENT $5 par jour

RETRAITES, nous vous invitons à venir prendre quelques jours de vrai repos. Apprenez à mieux connaître un chez-soi agréable, dans un endroit enchanteur. Chambres spacieuses. 5,500,000 pieds de terrain (en verdure, jardinage et sport), 3,500 pieds à l'intérieur pour loisir seulement. Les retraités qui jouissent d'une bonne santé, trouveront une ambiance confortable, amicale et gaie, à compter de $95 à $150 par mois. Ecrire ou téléphoner pour dépliants, La chute 562-8738 ou Montréal 389-7559.

MANOIR ST-PHILIPPE
"Résidence de la bonne humeur"
St-Philippe d'Argenteuil
169-38

POINTE-GATINEAU — Chambre et pension, pour homme seulement, 1er mai. 776-4981. 169-24

(170) PROPRIETES DEMANDEES

VOTRE PROPRIETE EST A VENDRE ?

Pour un service professionnel, courtois et rapide, consultez un de nos représentants.

CONRAD SIGOUIN
Ltée — Realtor
26 St-Raymond, HULL
771-6266
170

(172) FERMES DEMANDEES

DEMANDE 2 fermes à louer, près Ste-Rose de Lima, Angers. 827-2756. 172-19

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

RIVIERA — Vente privée, bungalow "Avignon", tapis mur à mur, garage, près école. 64 Provence. 771-0796. 184-22

PROJET RIVIERA — Maison 5½ pièces, style Monte-Carlo, 42 x 28, avec abri d'auto. Interêt 7%. 136 d'Auvergne. 184-22

VENTE PRIVEE, Wrightville — Bungalow à revenu, luxueux, il faut le voir pour y croire. Vue panoramique, $49,000, $7,000 comptant, $100 par mois pour y demeurer. 771-2380. 184-28

AUBAINE, split-level, $21,000. Faites une offre. Immeuble Guénette. Téléphonez à Rhéal Bélanger, 777-1809. 184-21

TERRAIN, maison, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis, sous-sol fini, salle de jeux avec bar. 776-2760, 43 de Provence. 184-23

VENTE PRIVEE — 44 Chauveau — Duplex, possibilité actuellement de 3 revenus, 1 logis loué à $130, 1 logis libre. Prix $21,000. Comptant à discuter. 777-4788; 232-6168. 184-20

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

La Galerie des Maisons — TESSIER & TESSIER INC. — COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, HULL

HULL: maison 2 étages, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, extérieur stuc. Seulement $1,500.00 comptant. Inscr.: 252. Michel Glazer, 771-5439.

NEUVE excellente construction, située près de toutes commodités, revenu annuel $12,400.00 ce 8 logis est un bon investissement. 2 ch. à coucher par logis. Il faut le voir. Prix demandé $80,000.00. Inscr.: 269. Claude Tessier, 771-6372.

VOUS VOULEZ faire un bon placement: 3 logis et maison seule s'achetent avec comptant de $10,000.00. Inscr.: 224. Jacques Laflamme, 771-5866.

POINTE-GATINEAU: grand lot commercial 13,150 p. c. pour construction d'édifice ou logis multiples. Inscr.: 178. Raymond Déziel, 771-3380.

GATINEAU: 1ère avenue, restaurant avec salle à manger, complètement équipé, 1 ch. à coucher. Inscr.: 299. Lionel Grenier, 663-6288.

COMMERCE D'EBINISTERIE, bon profit, 50 machines, grand local, bonnes conditions. Inscr.: 70-143. Jeannette Alie, 771-5183.

VOUS CHERCHEZ la tranquillité voyez ce bungalow 3 ch. à coucher au lac McGregor, plusieurs extras tels foyer, draperies, poêle et four encastrés. Inscr.: 961. Hélène Modéry, 771-7026.

GATINEAU, rue Hillcrest: joli split-level, 3 ch. à coucher, salon, cuisine. Intérêts 6½%. Comptant à discuter. Inscr.: 70-20. Richard Dalpé, 771-5863.

SITUE A COTE de la caverne Lafleche, 85 acres, 15 milles de Hull. Construisez votre ranch. Seulement $8,000.00. Inscr.: 70-36. Jacques Renaud, 771-3623.

BUNGALOW pour famille nombreuse à Thurso, 3 ch. à coucher, sous-sol fini salle de jeux, garage, le tout sur rue Gagnon. Inscr.: 70-7. Suzanne Tessier, 776-4159.

MONTPELLIER: 1½ étage, 4 ch. à coucher, salon, cuisine, grand dépôt en arrière, terrain 250' x 150'. Le tout pour $3,500.00 seulement, $1,500.00 comptant, termes faciles. Inscr.: 898. Michel Dupuy, 663-8711.

AYLMER, RUE JUBILEE — Maison de pierre, 2 étages — Style colonial — 3 ch. à coucher, salon, grande cuisine, foyer, salle de bains, chauffage central. Terrain 132' x 220' avec gros pins. Seulement $14,500.00. Hap. McKenzie, 771-8281. Inscr.: 1136.

GATINEAU, rue Hilliside. Bungalow avec terrain de 90' x 100'. 3 ch. à coucher salon, salle à manger, cuisine moderne, salle de jeux, possibilité de 2 autres ch. à coucher. Hyp. $12,000.00 6¼% — Termes attrayants. Hap. McKenzie, 771-8281. Inscr.: 134.

PTE-GATINEAU, rue Des Rédemptoristes, près de tout. Pas cher pour cette grande maison d'un étage et demi — 4 ch. à coucher, quelques extras. M. Joly, 663-3233. Inscr.: 280.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

GATINEAU, bungalow unique en son genre. Beaucoup d'extras que vous n'avez pas dans les constructions ordinaires. Hyp. à 8¼%. Inscr.: 70-9. G. Tessier, 663-8520.

TRES BEAU QUARTIER, Gatineau. Résidence de choix, près des écoles, églises, $114 par mois c.i.t. Taux: 7%. Faut voir tous ses extras. Inscr.: 70-6, R. Bertrand, 663-0076.

AYLMER. Bon placement. Financement facile. Quatre logis tous occupés. Terrain de valeur. Inscr.: 70-219. Mme Fournier, 663-2595

8 LOGIS en brique, face au C.I.P., Gatineau. Excellents revenus. Logis tous occupés. Conditions d'achat faciles. Inscr.: 69-953. F. Masson, 771-2879.

$10,500 seulement vous achètent cette jolie maison, rue Hétu, Gatineau. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Inscr.: 70-105. J. Gagnon, 776-2796.

BUNGALOW-DUPLEX, rue Clément, Gatineau. Comprend 3 c. à c., salon, cuisine, dinette. Autre logis de 1 c. à c. Inscr.: 70-254. P. Tessier, 776-1317.

TEMPLETON, grand bungalow avec abri d'auto. Sous-sol entièrement fini avec bar, tapis mur à mur. Terrain de 75' x 125'. Prix extraordinaire, comptant à discuter. A. Gadbois, 777-6039. Inscr.: 153.

SECTEUR RURAL

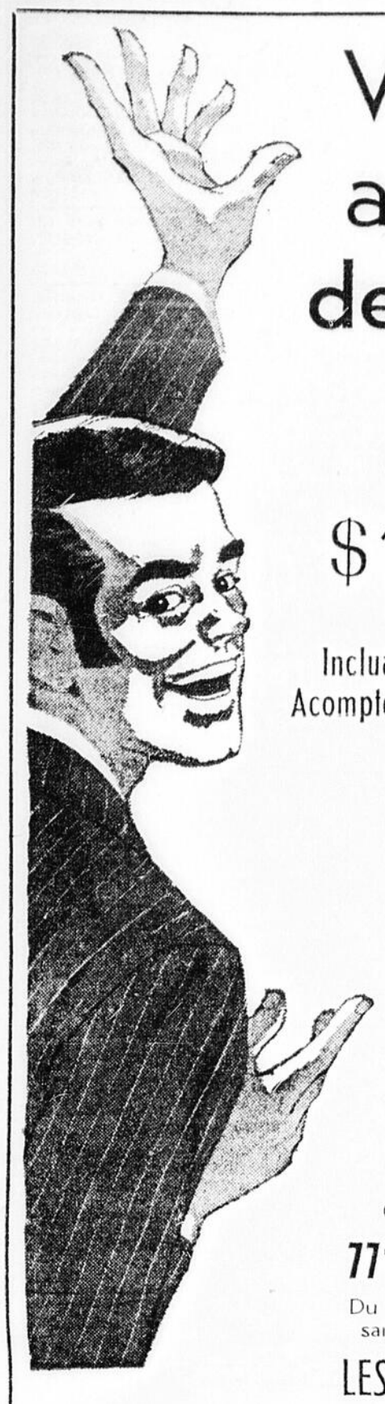
MONTEBELLO, rang St-Hyacinthe, ferme de 180 arpents dont 150 cultivables, comprenant maison en bon état, étable, remise, garage, 750 érables. Ruisseau sur terrain. L. Bourgeois, 423-6941. Inscr.: 184. Montebello.

CHALET en knotty pine, de 4 ch. à coucher, vivoir avec foyer, cuisine, véranda. Entièrement meublé. Entrée privée. Pelouse. Accepterait échange contre lot à bois. P. Aubry, 983-2171. Inscr.: 281. St-André-Avellin.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

184

(164) APPARTEMENTS A VENDRE



Votre grand appartement de 3 chambres à coucher pour $114 PAR MOIS



Incluant capital, intérêts, taxes et entretien
Acompte minime, incluant tous les frais légaux

Grands appartements de 3 chambres à coucher

Comprenant: cuisine-dinette, salon, salle de lavage, chambre de débarras, salle de bains complète, ventilateurs à la cuisine et salle de bains, remise extérieure ainsi que stationnement avec prise de courant. Entrée privée, bâtisse à l'épreuve du son et du feu, grand balcon individuel.

Pour renseignements :
66 boul. Du Progrès, Pte-Gatineau

771-5196 – 771-0737 – 771-3081

Du lundi au vendredi de 1 h p.m. à 9 h p.m., samedi et dimanche de 1 h p.m. à 5 h p.m.

LES ENTREPRISES LECABRIE LTEE

(164) APPARTEMENTS A VENDRE

(164) APPARTEMENTS A VENDRE

UNE MAISON UNIVERSELLE ALCAN EST COMPLÈTE

DANS LE PLEIN SENS DU TERME

Les installations électriques et de plomberie sont entièrement posées et ont l'approbation de la C.S.A. Le chauffage à eau chaude, le meilleur sur le marché, comporte des radiateurs-plinthes joliment dissimulés. Un isolant de 4 pouces de fibre de verre dans les murs et un isolant de 6 pouces au plafond vous assurent d'un confort total durant toute l'année.

Le tapis mur à mur dans la salle de séjour donne un cachet d'élégance à ces maisons de qualité. Les autres pièces comportent des couvre-planchers "Cushion Floor" en vinyle pour entretien facile.

Tout le nécessaire pour procurer à votre famille un foyer authentique, y compris la décoration intérieure faite par des professionnels.

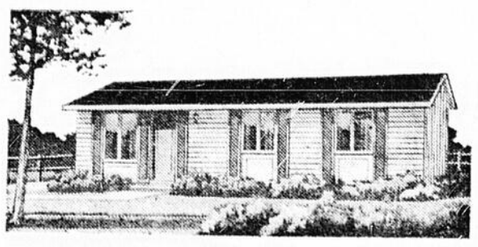
de $18,740 $1,640 d'acompte

Le prix comprend des terrains spacieux avec commodités courantes et sous-sols pleine grandeur.

QUEENSWOOD HEIGHTS

à 15 minutes du centre-ville d'Ottawa

Vous pouvez obtenir des hypothèques preplanifiées de la NHA de la Banque Royale afin de financer d'une manière pratique votre maison de Alcan Universal Homes du lotissement de Queenswood Heights.



MODELE CARLETON, BUNGALOW 3 CH. A COUCHER

Afin de voir les maisons modèles, suivez le Queensway et la route 17 Est jusqu'à la sortie d'Orleans en face de l'auberge routière Normandie, ensuite virez à droite et suivez les affiches.

Fins de semaine 11 h a.m. à 6 h p.m. **824-4461** Semaine: 11 h a.m. à 8 h p.m.

VENDUES ET DESSERVIES PAR: Alcan Universal Homes Sales — Ottawa
Une filiale de la Alcan Design Homes Limited

MAISON UNIVERSELLE ALCAN

ALCAN

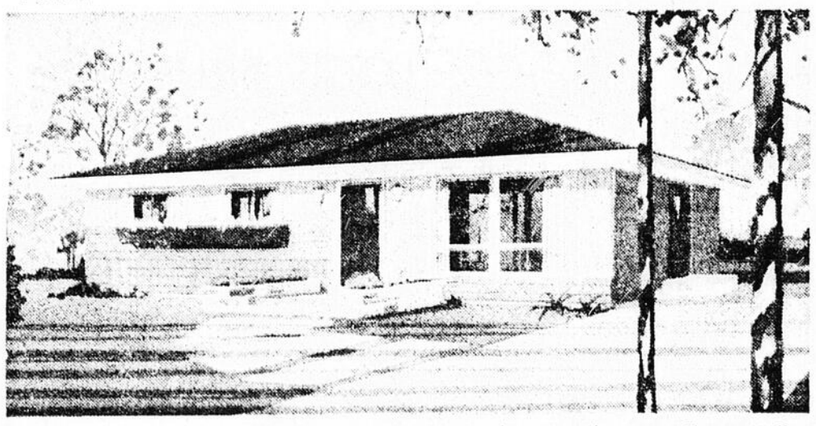
Un investissement important . . . L'achat d'une maison neuve! Consultez des experts en habitation

Epargnez en 1970 ! ERIGEZ UNE MAISON

COLONIAL SUNNIBILT

Quel est votre loyer mensuel?

Si vous versez un montant d'environ $150.00 de loyer (et possédez un terrain) vous pouvez vous permettre de vous faire construire ce spacieux bungalow par Advanced Prefabs.



LE PLAN OXFORD "B" (Plus de 1,000 pieds carrés), six pièces complètes. (Salle de séjour, salle à manger, cuisine, salle de bains et 3 chambres à coucher) ou (salle de séjour, cuisine, salle de bains et 4 chambres à coucher).

VOUS CHOISISSEZ LA FAÇON DONT VOUS VOULEZ CONSTRUIRE !

Commandez la maison Oxford préfabriquée et montez-la vous-même !

Offre de base — Seulement **$4304.00**

Comprend: double revêtement extérieur, escalier du sous-sol, contre-porte, contre-fenêtres et moustiquaires. Tous les parements extérieurs.

Offre de finition—Seulement **$1586.00**

Comprend: isolant et parois sèches, toutes les portes intérieures, parements, planchers en tuiles, cheminée, etc.

TOTAL $5,890.00

Cette offre en vigueur pour un temps limité et en quantités limitées.

Montage par Advanced sur votre sous-sol, avec la plomberie, le câblage et le chauffage posés complètement par des spécialistes. (Intérieur et extérieur prêts à être peints). Peinture non comprise.

OFFRE POUR SEULEMENT $10,865.00

Aussi peu que $100.00 d'acompte

ADVANCED PREFABS LIMITED

811, avenue Boyd, Ottawa 12 722-6563
(Angle Carling, 1ère rue à l'est de Broadview)

(Ouvert de 9 a.m. à 6 p.m., sauf le samedi jusqu'à 4 p.m., en soirée sur rendez-vous)

Catalogue en couleurs "Homes for Better Living" en vente pour 50c

Commandez votre exemplaire maintenant. L'argent que vous économisez c'est le vôtre !

Très beau choix de modèles de maisons de 3 chambres à coucher et plus construites par:

ROULEAU CONSTRUCTION
PLACE 400 GATINEAU

ATTENTION
Echangez votre présente maison contre l'un de nos magnifiques modèles.

Pour plus d'informations:

SYLVIO HUNEAULT IMMEUBLES
663-7707
Demandez Royal Raymond, rep:

MAISONS BONANZA HOMES
29 BOUL. RIEL
Pte.-Gatineau

QUALITE-BEAUTE-SERVICE

Hâtez-vous ! !

SEULEMENT 15 MAISONS A :

9½%

POSSESSION EN JUIN ET JUILLET

DIRECTIONS :
Après le premier feu de circulation passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche sur le boul. Riel et surveillez notre enseigne BONANZA qui est la première à gauche.

Pour plus de renseignements:
JACQUES TOMARO, C.E.
771-3056 — 771-4600

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S. Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

INTERIEUR MODERNE ET TRES PROPRE — Cette propriété sise rue Chénier, Aylmer. L'intérieur est de 6 pièces dont 4 chambres — cuisine bien aménagée — Foyer au salon — Immense terrain — garage.
Clément Giroux, 771-1161

$4,600.00 C'EST LE REVENU — que procure ce cinq logis situé rue Hôtel-de-Ville. Le prix est convenable en considération de son revenu. Comptant à suggérer.
Roger Lauzon, 771-8036

DEUX CHALETS SITUES A 2 MILLES D'AYLMER — Tous deux construits sur de grands lots — Les prix sont bas et conditions d'achat très faciles et avantageuses.
Roger Lauzon, 771-8036 **Clément Giroux, 771-1161**

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull 771-7421

A VENDRE BUNGALOW comprenant salon, cuisine, 3 ch. à c. Logis au sous-sol avec bon revenu, 338, rue North E., Gatineau. M.L.S. **Paul Brunet, 771-6847**

TOURAINE, 75, rue Des Flandres. Magnifique bungalow 1040 pi. car., terrain 60' x 100', 3 ch. à c. 11' x 13', 8' x 11' et 9' x 10', vivoir 15' x 16'. Propriété immaculée, première hypothèque intérêts 6½%. Prix $23,000.00. **Michel Parent, 777-5508**

CHALET A 20 milles de Hull, avec plage de sable. Idéal pour jeune famille. l'hiver le skidoo, l'été le ski nautique. Seulement $3,000.00 comptant. **Denis Cayer, 684-4044**

IMMEUBLE Guénette COURTIER 1968 — 771-3216

739, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

CENTRE de Wrightville, semi-bung.-duplex, logement principal 2 ch. à c., beau terrain, garage, près de toutes commodités, $13,900.

COQUET bung. à Gat., de 3 ch. à c., salon 12' x 18', cuisine 10' x 20', excessivement propre, terrain 95' x 120', hypo. à 6%.
Lionel Séguin, 663-4385

TRES BONNE construction: Duplex 2 log. 3 ch. à c., Pte-Gat., grandes pièces, construit il y a deux ans, bons locataires. Seulement $14,500. Appelez
Gérard Guénard, 777-1358

SERVICE M.L.S.

AUBAINE: 3 logis, près du Boul. Sacré-Coeur, grandes pièces, seulement $9,600 dont $1,200 comptant.
Rhéal Bélanger, 777-1803

PRES du Boul. St-Joseph: duplex en très bon état, logement principal 3 ch. à c., un bon chez-soi avec revenu. **Mme Paradis, 684-6644**

RUE PROVENCE, Riviera: Coquet bung. 3 ch. à c., très propre, plusieurs extras, grand terrain 60' x 120', tout clôturé, hypo. 6%.
Georges Sylvestre, 777-6727

Visitez notre salle de photos en couleur

184

DEVENIR PROPRIETAIRE...

C'est plus facile avec

DU BARRY CONSTRUCTION

$100 vous réservent votre maison neuve

$440 est tout ce que l'on exigera de vous comme balance finale avant de prendre possession (si vous faites la peinture)

$134 par mois — voilà tout ce qu'il vous en coûtera (si éligible à la ristourne provinciale).

Voyez notre modèle Centenaire toujours à:

$14,399

Terrain et frais de notaire inclus

Maison modèle située au 401 Gouin, Gatineau
N'hésitez plus et appelez:

S. HUNEAULT IMMEUBLES

663-7709

Guy Lafortune, repr. — 663-8195

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

ELLE A DU CHARME, cette résidence de grand style avec sous-sol fini, près de l'hôpital Sacré-Coeur. Si le confort vous importe en ville, informez-vous en appelant Rod. Bellemare, 776-2319.

33% SUR VOTRE ARGENT INVESTI en achetant ce magnifique 8 logis neuf. Très moderne, chauffage à l'eau chaude, logis tous loués. Très bon placement, téléphonez-moi pour plus de détails.
Serge Ménard, 771-7230

PERKINS, Ancien magasin général Burke. Terrain 175' x 150'. Bonne bâtisse deux étages dont 9 c. à c. Espace de 77' x 36' bon pour tous genres de commerces, garage commercial double en blocs de ciment avec bureau en très bon état. Sous-sol avec chauffage central, etc. Pas cher à $9,900. Termes à discuter.
Jean Charbonneau, 771-2176

TERRAIN

0.75c LE PIED. Terrain commercial sur le Boul. Gréber. A prix d'aubaine. Une seule hypothèque avec $5,000.00 comptant.
R. Barbeau, 777-8302

COMMERCIAL

HOTEL-MOTEL: Construction récente et de qualité. Centre touristique. Non loin de Hull. Occasion exceptionnelle. Renseignez-vous.
Gérald-B. Laramée, 771-8638

184

SARRA-BOURNET LIMITEE

COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

ATTRAYANTE petite maison, 2 étages, exceptionnellement propre, Boul. St-Joseph, 2 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, garage, terrain clôturé, paysager, entrée pavée. $12,900.

ATTRAYANT bungalow de construction récente, brique et pierre, 3 ch. à coucher, grand salon et cuisine, terrain 75' x 100'. Rue Boyes, Ste-Rose. Une aubaine à $14,000.

ATELIER de menuiserie, tout équipé, établi depuis 40 ans, plus commerce de quincaillerie prospère et pour vous loger une grande maison confortable et moderne, comprenant 4 ch. à coucher, salon, cuisine, situé à Gracefield. Prix et termes à discuter. Toute offre raisonnable sera considérée.

PROJET RIVIERA, rue Nevers, joli bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains avec vanité, garage, terrain clôturé, paysager, patio, sous-sol partiellement fini. Hyp. 6½%.

LOTS PANORAMIQUES, rue Lévis, près du Mont-Bleu. Prix variés.

LUCERNE, 52 acres de terrain avec ruisseau, seulement 7 milles de Hull, près future route 50. Idéal pour construire votre "ranch". Prix demandé $20,000, termes.

184

Courtier licencié en immeubles

J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719 MLS

NOUVELLE INSCRIPTION: rue Normandie. Joli bungalow en brique et pierre, de 3 ch., salon, cuisine, vue panoramique, patio. Demande $23,500. Comptant à discuter. **Gérard Tardif, 771-8851**

BOUL. ST-JOSEPH: triplex, logis principal 5 pièces, en plus grand atelier. Visitez et faites une offre. **Albert Mercier, 776-1698**

LUCERNE RUE WALTERS ET VANIER: Choix de beaux terrains d'une acre chacun. Prix à partir de $4,000 chacun.
Dan Brunet, 771-7719

50, ST-JEAN-BOSCO: 4 logis de 4 pièces chacun toujours loués. Prix très intéressant. Comptant à discuter.
André Richer, 776-6140

DIGNE D'UN PROFESSIONNEL

NOUVELLE INSCRIPTION: Rue Moncion, splendide bungalow en pierre et brique, de 5 ch., salon avec foyer, cuisine, dinette, salle familiale, bibliothèque. Seulement $28,900. Comptant à discuter AVE. DU PARC: joli split-level en pierre et brique, 3 ch., salon avec foyer, cuisine, salle à manger, garage. S'achète facilement.

184

Luxe et Confort

POUR SEULEMENT $14,299

DEPOT INITIAL $100

APRES ACTE NOTARIE .. $600

OCCUPATION IMMEDIATE

"TOWN HOUSES"

par

EDIFICO Inc.

Pour plus de renseignements:

SYLVIO HUNEAULT IMMEUBLES

663-3903

Jacques Serré rep. Rés.: 663-5691

Visitez nos annonceurs dès cette fin de semaine et profitez de leurs conseils honnêtes.

Tout pour vos planchers . . .

Les spécialistes des beaux planchers

• TAPIS • TUILE • PRELART

CLAUDE LEBLANC LTEE

69 boul. St-Joseph — Hull 771-5897

Comparez tous les avantages offerts dans les maisons construites par:

ROPAL CONSTRUCTION

- Tapis mur à mur au salon
- Cushionfloor à la cuisine
- Salle de bains en céramique avec vanité
- Garde-robes avec portes pleine hauteur
- Façade en pierre Angelstone
- Portes en aluminium
- Terrain de 60 x 100
- Terrassement à l'avant
- Fer forgé
- Secteur résidentiel de choix.

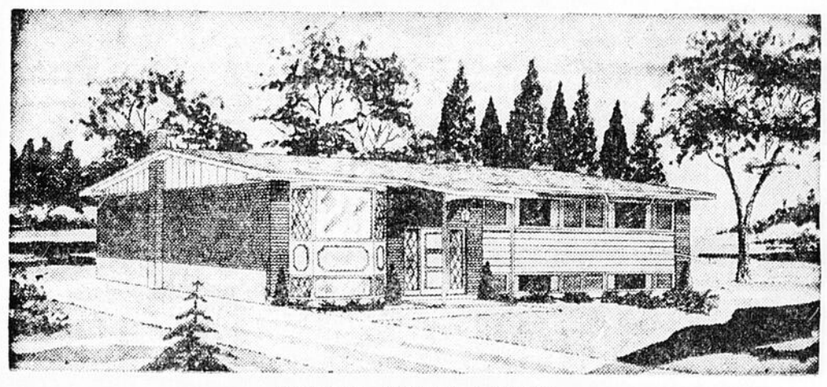
Pour plus d'informations:

SYLVIO HUNEAULT IMMEUBLES

663-3903

Riviera

PAIEMENT INITIAL MINIME INCLUANT FRAIS LEGAUX, ASSURANCE-FEU, ETC.



MODELE MONTE CARLO

Maisons modèles ouvertes de 1 h p.m. à 9 h p.m.
20 ans de garantie sans peinture extérieure

- Ecoles et centre commercial
- Terrains de jeux, etc.
- Bungalows neufs en brique de 3 et 4 chambres à coucher
- Garantie de 20 ans sans peinture extérieure
- Corniches en aluminium
- Planchers de chêne de ¾"
- Ventilateur au-dessus du poêle
- Fenêtres "White Line" Migneault
- Terrain tourbé sur la façade

DIRECTION:

Pont Cartier-Macdonald, suivez la route 8, après avoir traversé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche au premier feu de circulation et suivez le bord de la rivière Gatineau jusqu'à nos annonces. RIVIERA: situé sur un site élevé à 10 minutes et seulement 4 milles du centre d'Ottawa possède déjà un centre commercial, écoles, terrain de jeux, etc.

BEAUDRY CONSTRUCTION (Québec) Ltée — 771-6694

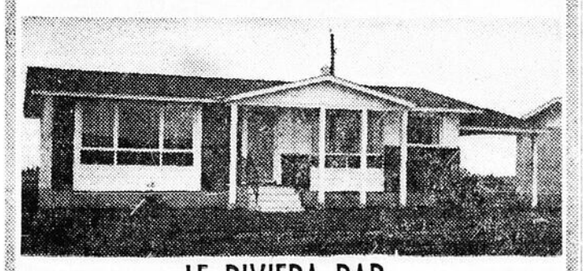
NE RATEZ PAS CETTE OCCASION UNIQUE!

Intérêt 9¼%

Il vous en coûtera

$17 par mois

de moins pour vous loger dans cette maison modèle neuve que le même modèle présentement en construction



LE RIVIERA PAR:

Du Barry

Cette magnifique maison de 3 chambres à coucher est de style exclusif et comprend plusieurs extras dont: abri d'auto, chambre de bains en céramique avec vanité double, lampadaire, pierre naturelle sur la façade, terrain de choix, cuisine-dinette avec "cushion-floor" etc.

POSSESSION IMMEDIATE

- Secteur résidentiel de choix dans Pointe-Gatineau
- Près écoles, église, parc d'amusements
- Nouveau pont reliant la capitale
- 3.5 milles de la capitale

DIRECTION:

Après le 1er feu de circulation passé le pont de Pte-Gatineau, tournez sur la première rue à gauche (boul. du Progrès) et suivez les enseignes DU BARRY.

Pour plus de renseignements:

776-6428

HODGINS LUMBER

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi
9 h a.m. à 9 h p.m.
Les samedis:
9 h a.m. à 5 h p.m.

Route 15, juste à l'ouest de Bell's Corners

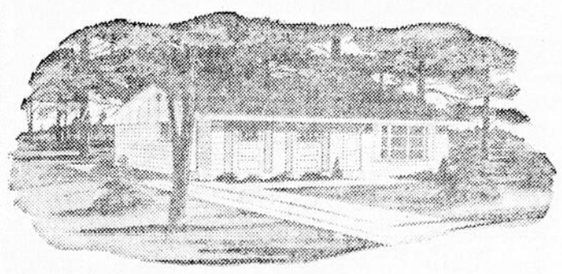
Possédez votre propre

MAISON HODGINS

CONSTRUCTION PAR NUMEROS

"THE COLONIAL SQUIRE" **$3985.00**

Trois chambres à coucher — cuisine et salle à manger — Salle de bains et vivoir. (Modèle en montre)



VENEZ VISITER NOS TERRAINS DE MAISONS et DE CHALETS. OUVERT MAINTENANT LES DIMANCHES AFIN DE VOUS PERMETTRE D'EN FAIRE L'INSPECTION.

Termes hypothécaires disponibles et jusqu'à 15 années pour le remboursement.

VOYEZ EGALEMENT

"THE COLONIAL MANOR"

Comprenant un espace plus spacieux pour vivre de plus de 1,000 pieds carrés

C'EST LE MOMENT DU **CHALET!**

Des modèles en montre tels que **"THE MAYFAIR"** 18' x 24' et tous à seulement $1195

BROCHURE GRATUITE

Pour obtenir une brochure gratuite sur notre série de maisons et chalets avec leurs caractéristiques et prix, veuillez remplir ce coupon et nous l'expédier.

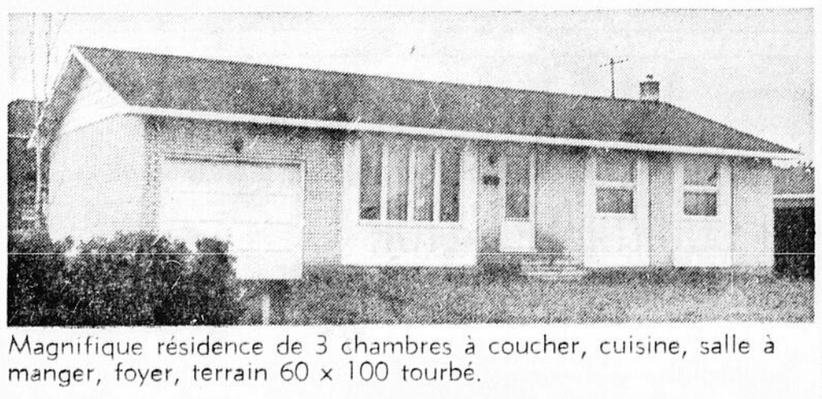
NOM .....
ADRESSE .....
..... TEL. .....

CÔTE-DU-NORD

MAISONS DE HAUTE DISTINCTION

par:

Germain Lemay Realty Ltée



Magnifique résidence de 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, foyer, terrain 60 x 100 tourbé.

$23,900 à $45,000

AUSSI MAISONS EXCLUSIVES SELON VOS SPECIFICATIONS

Pour plus de renseignements:

J. Dan Brunet & Cie

Courtier licencié en immeubles
331, boul. St-Joseph, HULL
771-7719

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE
90 RICHARD, duplex neuf, 3 chambres à coucher chaque logis; dînette: endroit pour laveuse et sécheuse; $31,500. 777-9098.
184-23

MAISON à Papineauville, eau courante, été-hiver, terrain 18 8arpents, terre à jardinage. 234-7434.
184-19

IMMEUBLE — —3 logis, 288 boul. Taché, $43,000.
184-40-Qué.

4 CHAMBRES, foyers, garage, piscine, $23,000. Val-Tétreau, 777-2916.
184-20

VENTE PRIVEE — Maison 4 logis. S'adresser 147 Papineau. Prix à discuter. 777-1325.
184-20

O. W. YOUNG COURTIER
9, RUE BOULAY
777-0914

RUE PELLETIER — Semi-detaché, neuf, 4 ch. à coucher, 1½ salle de bains, $20,900, acompte $1,740, occupation 1er juin.
BOUL. RIEL — Split-level, 4 chambres, garage, salle familiale, 2 salles de bains, $28,000.
184-19

POSSESSION immédiate, bungalow-duplex, rue Clément, Gatineau, près école et église, comprend, 2 logis, 3 et 1 chambres à coucher, tapis mur à mur, foyer, entrée pavée, haie de cèdres, ne sont que quelques extras. Appelez Pierre Tessier, Tessier et Tessier Inc., 776-3186 ou 776-1317.
184-j.n.o.

JACQUES SEGUIN
777-1384 — 684-6031
B.A. LLL. — COURTIER

SPECIAL — rue Chapleau, 4 chambres à coucher, salle à manger, aubaine $17,500, $5,000 comptant, 1 seule hypothèque 8%, $107 par mois, à qui la chance.
"WARTIME" — 105 Montclair, 3 chambres à coucher, système central, s'achète avec $3,000.
RUE CHAUVEAU — "wartime", sous-sol à la grandeur, système central, 3 chambres à coucher, s'achète avec $3,000.
184

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE MONTCALM, édifice à bureau et magasin. Revenu possible $15,000 par année, aussi terrain de stationnement. Prix $90,000. Acompte $10,000. Possession immédiate.
184

DUCIAUME
Courtier licencié en immeubles
16, rue Cartier, Limbour
771-2232

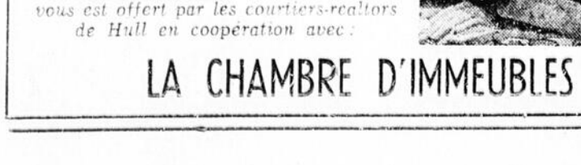
RUE ST-RAYMOND, angle Gratton — Edifice commercial de 4 logis et 3 commerces. Bon revenu. Prix demandé: $75,000. Acompte $25,000.
RUE ST-RAYMOND — Commerce de salon de coiffure, 3 chaises et 2 sécheuses. Chiffre d'affaires intéressant.
32 ALBANEL, angle Jumonville — Appartement moderne, 6 logis. Chauffage eau chaude. Revenu mensuel $880. Prix $63,000. Acompte $23,000.

TERRAINS
RUE CARTIER, Limbour — Choix de 15 beaux grands terrains. A partir de $3,000.
RUE LUCIEN-BREAULT — Terrain 60 x 100, pour appartement. Prix $5,000. Acompte à discuter.

IMMEUBLES
AGA
COURTIER
663-4824

HULL, rue Boucher — Spacieux bungalow, brique, 3 ch. à coucher, grand terrain, tapis mur à mur. Parfait état. $20,500. Termes. Gérald Perron 663-0308 (soir)
GATINEAU — Spacieux bungalow neuf, brique et pierre, plus salon de coiffure complètement équipé et loué au sous-sol. Le tout seulement, $23,000. Gérald Perron 663-0308.
184-j.n.o.

Courtiers — Realtor



IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

LUCERNE, ch. Atholl Doune. Bungalow, 4 ch. à coucher, garage double sur 1 acre de terrain. Foyer naturel au salon, très bien décoré.
HULL, rue LOUIS-HEBERT, maison jumelée, chaque côté consiste salon, cuisine, salle à manger, fumoir et 4 ch. à coucher, foyer naturel au salon. Garage au sous-sol. Le tout en parfait état. Hypothèque de $24,000 à 6¼%.
Après 5 heures composez 771-5646
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

RIVIERA — 60 x 100, $1,100, $25 par mois. 771-6694; 749-7810.
184-j.n.o.

3 LOGIS, neufs, revenu annuel $6,000, rue Lucien-Brault, 777-8630, après 6h.
184-26

MAISON unifamiliale, 2 étages, grande cuisine, salon double, 5 chambres à coucher, $15,000. 37 Iberville, Hull.
184-20

MAISONNETTE, Côte du Nord — 3 chambres à coucher, hypothèque 6¼%. Vente privée. Avant 5h, 663-7739 ou après 6h, 776-3012.
184-24

GATINEAU — Bungalow 3 chambres à coucher, grande cuisine, véranda, salon avec tapis mur à mur, grand terrain, entrée pavée, bord de la rivière Outaouais, libre 1er mai, s'adresser 636 boul. Hurtubise, 663-3167.
184-25

A. LAURIAULT LTEE
ANGLE RICHER et LESSARD, grande maison 62 x 29, 5 chambres à coucher, salle de jeux avec foyer, système eau chaude, garage; en plus 2 garçonnières meublées, avec entrée privée; beaucoup d'extras. Prix et comptant à discuter. S'adresser à 2, rue Lessard, Hull. 777-4473.
184-28

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR
114 Principale — 771-6655
Prêts hypothécaires

GLENWOOD DOMAINE, une offre est à faire au 4, rue Dollard, possession, hypothèque à 6½%. 4 chambres à coucher, foyer naturel, abri d'auto, terrain clôturé. Prix demandé $22,000.00 **R. Courchesne: 771-1873.**
HOTEL A 20 MILLES DE HULL avec bon chiffre d'affaires, grand terrain de stationnement. Prix et termes à discuter. **R. Courchesne, 771-1873.**

MLS
Service d'inscriptions multiples
184



J.-P. **QUERRY**
Courtier en immeubles
776-2990

HULL, 60, rue Moncion, grand bungalow, 3 ch. sine et dinette, salon et foyer, à un prix excellent pour cet endroit, comptant demandé $6,000, première hypothèque intérêts 6%, possibilité de 2e à taux raisonnable.
RIVIERA, 55 Lisieux, modèle Astrid, 3 ch. à coucher, cuisine et salon, sous-sol partiellement fini, 1ère hypothèque 6¼%, comptant de $5,000 à $6,000.
184-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903
PRETS HYPOTHECAIRES

GATINEAU — Bungalow en brique, sur coin de rue. Tapis mur à mur dans toutes les pièces. Entrée pavée. Prix demandé $18,500. Informations Jacques Céré, 663-3903; 663-5691 (70-19)
TEMPLETON, maison en stuc, 1968, 3 chambres à coucher, tapis dans salon et chambre principale. Sous-sol complètement fini, 1 chambre à coucher, chambre de bricolage et salle de jeux. Prix demandé $11,000. Pour informations, Robert Charrette, 663-7708 — 663-8136 (70-35).
TERRAIN 45' x 96', chemin Perkins, près Caisse populaire. Informations: Royal Raymond, 663-7707 — 663-4422 (70-12).
GATINEAU, bungalow en pierre, 4 chambres à coucher, Site résidentiel. Foyer pierre "Rock Garden" en arrière, entrée pavée, garage attenant. Pour renseignements, Guy Lafortune, 663-7709 — 663-8195 (70-33).
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON à vendre, Pointe-Gatineau 776-4772.
184-19

IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411

HULL — près nouveau pont, joli bungalow, stuc, 2 chambres à coucher, chauffage central, acompte $2,000.
RUE CHARRON — duplex, stuc, logis 2 et 3 chambres, chauffage central, prix raisonnable.
HULL — triplex, stuc et "aluminum siding", garage, pour vente rapide $8,500.
RUE ST-LOUIS et boulevard Taché, 5 logis, grand terrain, chauffage eau chaude, aubaine.
RUE ST-RAYMOND — épicerie avec bon chiffre d'affaires, prix $37,500, termes faciles.
184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

MAISON neuve, rue St-Jacques, Embrun, Ontario. Trois chambres à coucher, téléphone Embrun 443-2032.
185-21

VENTE PRIVEE, ORCHARD PARK
NOUVEAU secteur Alta Vista, près des écoles et autobus, rue tranquille, chic modèle genre Cape Cod, façade en pierre, terrain plus grand que les dimensions moyennes, arrière attenant à la propriété scolaire, 4 chambres à coucher, salle à manger séparée, salle de jeux avec foyer, garage contingu, excellente hypothèque à 8¾%, $39,500, prix ferme. 733-2344.
185-23

ROCKLAND — Bungalow de trois chambres à coucher, chauffage central, garage, terrain de 89' x 87', au centre de la ville. 762-4660.
185-19

2 BUNGALOWS neufs, disponibles pour 15 juin et 1er juillet, trois chambres à coucher, foyer, abris d'auto, brique et pierre, tapis mur à mur, couleur du tapis et peinture au choix. 824-1973.
185-30

SOMERSET OUEST — Maison de chambres sur lot spacieux, $60,000; termes, libre en 60 jours. George E. Howith, courtier, assurance. 749-9971.
185-AN-Ont.

VILLAGE Plantagenet — Maison, 2 étages, 4 chambres à coucher, terrain 160 x 43, $9,000. 749-0680.
185-23

Tilley
237-3131

VANIER: triplex en brique jaune, âgé de 11 ans, chaque unité comprend 2 ch. à coucher. Une demi rue seulement du chemin Montréal. Prix demandé $38,500.00. Appelez Max Viau, 746-0316 pour plus de détails.

745-6801

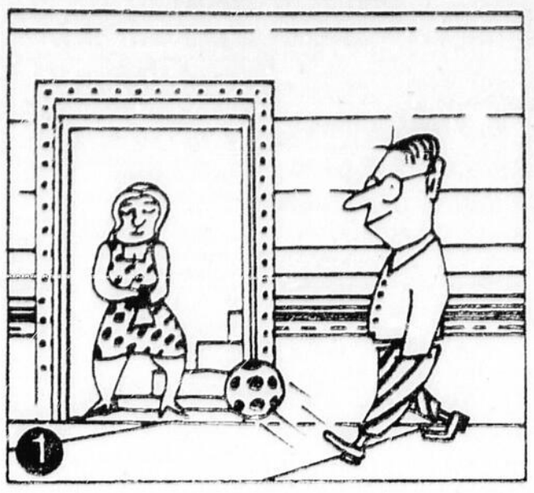
POSSESSION IMMEDIATE — bungalow spacieux neuf — rue Benoit — Orléans — 3 chambres à coucher — grande cuisine — abri d'auto — seulement $22,900.00 — Gaétan Sicotte, 824-4870.
FAUT VENDRE — Vanier — triplex en brique — logis de 2 chambres à coucher — chauffage eau chaude — $34,900.00 — termes — Paul Séguin, 719-3820 ou mobile YJ 52664.
PRIX REDUIT — $39,000.00 avec $6,000.00 d'acompte — bâtisse commerciale de 4 logis — rue St. Patrick près Dalhousie — pour visiter — Armand Richard, 233-5343.
VANIER — joli duplex en stuc — logis de une chambre à coucher — sous-sol libre — loué $125.00 et $135.00 — maintenant $21,000.00 avec termes — Roland Bigras, 749-2374.
CHEMIN MARIER — triplex contenant logis de 2 chambres à coucher — première hypothèque de 5% — on demande $10,000.00 à $12,000.00 d'acompte — Bert Sauvé, 731-4156.
RUE MURRAY — prix réduit de $35,000.00 à $28,500.00 — entrepôt de 30' x 60' en plus 3 logis loué $125.00 — stationnement 9 autos — Noel Potvin, 746-1661.
VANIER — $1,500.00 d'acompte maison de 4 pièces en stuc — fenêtres aluminium — taxes annuelles $141.00 — première hypothèque $7,500.00 avec paiement de $75.00 mensuel — Spécial pour bricoleur — Ivanhoe Perrier, 746-0200.

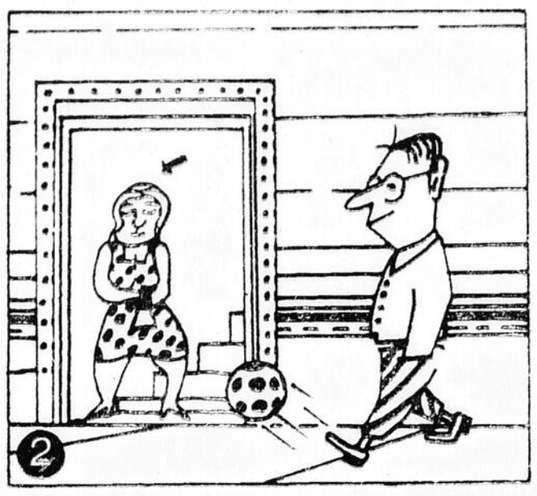
BUREAU DE L'OUEST
725-1186

BUNGALOW, brique de 3 ch. à coucher, salle à manger, sous-sol partiellement fini, abri d'auto, terrain 50 x 100, paysager et clôturé. Hyp. 6¾%. Petit acompte.
TERRAIN commercial avec duplex en stuc. Prix $25,000. Termes.
VANIER — Bâtisse en stuc, 3 appartements et magasin. Prix $38,000. Petit acompte.
BUNGALOW de 15 ans, 2 ch. à coucher, garage attaché, avec jardin de 70 x 103. Prix $23,900. $3,000 d'acompte. — M. Trottier, 745-8505 ou 749-9687.

MLS
Service d'inscriptions multiples

Jouez avec nous!





Trouvez 7 erreurs :
Solution à la fin des annonces classées

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ORLEANS

Bungalow neuf, étincelant, 3 chambres à coucher, $4,000 d'acompte et les termes vous permettent d'en prendre possession, tapis mur à mur. $23,500.

JOS KILBURN
237-5910
185

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551
I.R.E.B.A.

STATION DE SERVICE, garage, casse-croutee! propriété incluse. Simard, 749-1966.
36 UNITES, 36 stationnements, revenu annuel $63,000, à être vendu seulement 6 fois les revenus. Simard, 749-1966.
ORLEANS, possession immédiate, bungalow 5 chambres, salle de jeux, foyer, abri d'auto, piscine. $34,900. $3,000 comptant. Falardeau, 824-4527.
VANIER — Triplex, platre, 3 ch. chacun, salle à manger, chauffage eau chaude, stationnement pavé, $4,000 comptant. Gadouas, 745-0891.
ORLEANS, rue Notre-Dame, 3 lots vacants, prêts pour construction. Labranche, 745-3753.
POSSESSION immédiate, bungalow, 3 ch., foyer, tapis, eau et égouts. Labranche, 745-3753.
ST-PASCAL — Restaurant, équipement et marchandise, salle de billard plus logis pour propriétaire. Gadouas 745-0891.
ORLEANS — Bungalow brique à être construit, 3 ch., foyer, abri d'auto, lot 70 x 138, possession 1er juillet 1970. Charbonneau 733-5067.
CARLSBAD SPRINGS — Bungalow 6 ans, brique et pierre, 3 ch., foyer, poêle et fourneau, salle de jeux, table de billard. $6,000 acompte. Charbonneau 733-5067.
ORLEANS — Bungalow, 4 ch., salle à manger, salon, salle de jeux avec bar, abri d'auto. Falardeau, 824-4527.
FERME 200 acres, 50 milles à l'Est d'Ottawa, maison brique, grange pour 50 bêtes, nettoyeur d'étable, silo. Gadouas, 745-0891.
BASSE-VILLE — Double 4 ch. chaque côté près d'école et Hôpital général. Idéal pour menuisier. $17,500. Cossette, 824-4845.
CARDINAL HEIGHTS — Split-level, brique, 3 chambres, tapis mur à mur à la grandeur. Salle de jeux. $4,000 comptant. Cossette, 824-4845.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
immeuble—évaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

COTE-DE-SABLE: maison en brique de deux étages, 3 ch. à coucher, salle à manger, garage, foyer, tapis mur à mur — R. Lepage, 749-0528.
CARSON MEADOWS — Nouvelle inscription: Bungalow en brique de 2 ch. à coucher, sous-sol fini, terrain paysager, entrée pavé — Première hypothèque à 6% — R. Lepage, 749-0528.
VANIER: triplex en stuc, 2 ch. à coucher chaque logis — Appelez Jeannine Pilloud, 746-0422.
VANIER: Bungalow en brique de 3 ch. à coucher, grande cuisine, très propre et moderne — Appelez Jeannine Pilloud, 746-0422.
NOUVELLE INSCRIPTION — chemin Boyer: split-level en brique, grand terrain, salle de jeux Prix $23,500.00 — R. Prégent, 745-5697.
RUE LACASSE: trois logis en stuc, 2 ch. à coucher chaque logis — Bonne condition. Facile à louer — Prix $27,900.00 — R. Prégent, 745-5697.
QUINN CRESCENT: Possession immédiate — Bungalow de luxe à un prix très raisonnable, situé à un endroit de choix — Garage double — R. Prégent, 745-5697.
RUE MAXIME: bungalow âgé de moins d'un an — Première hypothèque à 8½% avec C.M.H.C. — Acompte $6,500.00 — Paiements mensuels de $143.00 — J.-L. Proulx, 731-0120.
NOUVELLE INSCRIPTION — Overbrook: Bungalow de grande qualité, tapis mur à mur dans le salon, la salle à manger et les ch. à coucher — 5 ch. à coucher, salle familiale avec bar — Très beau terrain — J.-L. Proulx, 731-0120.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

COTE-DE-SABLE, unifamiliale, 4 chambres à coucher, cuisine moderne, $28,000. Maurice Major, Courtier en immeuble. 235-7711.
185-26

VENTE privée, Queenswood Village, bungalow, 3 chambres à coucher, grande cuisine, terrain clôturé, plus grand que les dimensions moyennes, tapis, plein sous-sol, partiellement fini, rue tranquille, près école, église. Hypothèque 7%, $22,900 prix ferme. P.T.T., $111. Comptant demandé, $5,000. 824-2328.
185-25

Près de l'avenue Churchill
PRES de l'école Champlain, deux logis mitoyens, dont le plus neuf, 4 chambres à coucher, est loué à $225 Autres logis mitoyens de 3 et 4 chambres à coucher, libres dans "West End". Pour plus de détails, communiquez avec Fred Buhrmann, 729-3454. Kemper Realty Ltd. 235-6725.
185-25

"Shipman" Real Estate
236-9155 — 232-5321
Ouvert toute la journée samedi
FERME de 94 acres comprenant une maison ancienne, 9e concession, entre le chemin de Navan et Orléans. Termes faciles.
SPECIAL de bricoleur! Duplex de 2 chambres à coucher à Vanier. Termes faciles.
CENTRE-VILLE — Maison en brique de 3 étages transformée en 7 logis, en plus d'un pâté de maison en brique à 4 portes et de 3 chambres à coucher par logis. Un excellent investissement de propriété pour celui qui songe à l'avenir.
CENTRE-VILLE — Zonage RO, pâté de maison en brique de 3 portes transformé en 7 logis, terrain spacieux; emplacement idéal pour la construction d'un immeuble à bureaux.
BASSE-VILLE — Maison de rapport en brique de 4 logis, plus magasin, zonage R6; le vendeur détient la première hypothèque.
CUMBERLAND — Semi-bungalow, 2 chambres à coucher, garage double, taxes minimes, $10,000.
Thomas Shipman Limited (Realtors) Téléphonez rue Kent 232-5321 ou rue Main 236-9155.
185-18

(187) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA — 60 x 100, $1,100, $25 par mois. 771-6694; 749-7810.
187-j.n.o.

2 LOTS de 60 x 100, $2,000 et $1,700. 663-7926.
187-21

TERRAIN 100 x 200, avenue Principale, Cantley, $1,500. 237-7000.
187-30

TERRAIN, Gatineau — Résidentiel, 60 x 140, $3,400. 827-1747, après 6 heures.
187-16

TERRAIN 50 x 150, pour chalet ou maison, 1½ mille est de Wendover. A termes. Après 4 heures, 749-0429.
187-19

TOURAINE, 23, rue Larose, terrain 75 x 100, $2,000. 776-2004.
187-36

TERRAIN projet Riviera 75 x 100, site résidentiel. 684-7148, après 7 heures.
187-20

TERRAIN, Gatineau, 60 x 135, $3,500, rue Lapointe, près rue Labrosse. 746-3350.
187-19

TERRAIN 75 x 100, Touraine, $1,500. 232-7914, après 5 heures.
187-22

15 ACRES de terrain défriché, 2½ milles est Orléans. 833-2945.
187-20

LOT 125 x 200, Cantley, Québec. 771-6858, après 6 heures 771-0340.
187-20

CLARENCE CREEK sud, 1 acre de terre sous-divisee, emplacement idéal. 745-3008.
187-22

TERRAIN à vendre. Projet Riviera, 60 x 100. 663-0065.
187-19

SPACIEUX terrain boisé, 5 milles du pont Alonzo à Touraine, $1,200. Termes excellents. S'adresser Stan Cross, agent d'immeubles, 771-8000.
187-24

TERRAINS D'UNE ACRE
Lucerne, 3 milles de Hull
Aucun comptant requis
Termes faciles, aucun intérêt
Entre 9h a.m. et 9h p.m.
771-8336
187

(187) TERRAINS A VENDRE

MINIMUM 6,000 pieds carrés à 13,000 pieds carrés, zonés pour trois logis et plus, avec service d'égouts et d'aqueduc, 5 minutes du centre de la ville, près du chemin Cameron, Hull. Ecole à proximité. 236-3663.
187-j.v.s.

TERRAIN 60 x 100, Mont-Bleu, angle Bilodeau et Lucien-Brault — 771-8557.
187-24

PROJET RIVIERA — Un lot de 65 x 95, avec services, $3,000.00. Cie Guaranty Trust du Canada: 771-1873.
187-24

TERRAIN 70 x 100, rue LeBreton, Hull, 771-3012.
187-25

(188) FERMES A VENDRE

FERME à vendre, 150 acres. 663-8462.
188-20

FERME, St-André Avellin, 120 acres, étable, grange neuve, machinerie presque neuve, tracteur, presse à foin, etc. Prix à discuter. 771-4407, après 6 heures.
188-22

(190) SERVICE IMMOBILIER

COMMENT vendre ou acheter une propriété en évitant de payer l'énorme commission habituelle? Consultez ou visitez la Bourse d'Immeuble de Hull, 365A St-Joseph, suite 9, Hull. Pamphlet explicatif gratuit sur demande. 777-5225.
190-an

(200) OCCASION D'AFFAIRES

A VENDRE pour cause de maladie. Commerce bien établi pour la vente de menus articles dans un territoire couvrant depuis incluant tout le nord ontarien. L'acheteur doit être libre de voyager. Revenu net minimum de $400 par semaine. Pour plus de précisions, téléphonez à 771-6651 ou écrire à: Provincial Distributors, 26A, Donmore Ave., Toronto 6.
200-25

(206) COMMERCES DEMANDES

UN COMMERCE avec logis, peu importe sa nature et l'endroit, communiquez renseignements à John Chabot, 94 Lakeview Heights, Aylmer. 684-3952.
206-19

(210) BUREAUX A LOUER

BUREAU de 3 pièces, chauffé, éclairé, $60, Pte-Gatineau, 771-8657, après 5h.
210-25

BUREAUX à louer, 700 pi. ca., 167 Principale, Hull. Libre 1er mai 1970. 771-0081.
210-21

BUREAUX à louer, Hull, 1er plancher, idéal pour magasin ou pour réparations de téléviseurs, etc. 776-5828.
210-24

TESSIER & TESSIER INC.
Courtiers en immeubles
771-5867

RUE PRINCIPALE — 2,000 pi. car., rez-de-chaussée.
RUE PRINCIPALE, (édifice Tessier) — 3e, 275 pi. car., $135 par mois, chauffé, 6e, 1,300 pi. car., tapis, $400 par mois, chauffé et incluant l'entretien.
BOUL. ST-JOSEPH — Rez-de-chaussée et partie du sous-sol, grande vitrine, $250 par mois chauffé.
BOUL. ST-JOSEPH — 2e, espace pour bureaux, $135 et $160 par mois, chauffé.
RUE VAUDREUIL — 2e, 480 pi. car., $160 par mois, chauffé.
210

(212) COMMERCES A LOUER

RUE PRINCIPALE, Hull — Magasin avec sous-sol, 1,000 pi. ca., chauffé. 749-0748.
212-j.n.o.

MAGASIN ou bureau, 2,000 à 8,000 pied carré, ½ "bloc" de la rue Principale, sur la rue Eddy. 776-4859.
212-22

MAGASIN à louer, approprié pour tout genre d'affaires. Rue achalandée, 33, avenue Marier, Vanier.
212-19

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOSAGE motoneiges et remorques avec vérification et assurance. Métro Marine et Sport enr., 46 St-Raymond, Hull. 776-4917.
216-24

ENTRTEPOT à louer. 777-9098.
216-23

(220) COMMERCES A VENDRE

BEAU commerce, épicerie et viande dans Vanier, chiffre d'affaires, $200,000 par année, conditions avantageuses. 746-8349.
220-21

FOYER pour vieillards — Endroit central, tout équipé, bien loué. A vendre ou à louer. Termes avantageux. Ecrire à: Case 219, Le Droit.
220-22

RUE PRINCIPALE, Hull — Restaurant en opération depuis 18 ans. Cause de vente: maladie. Prix demandé: $35,000.00. Case 197, Le Droit.
220-24

COMMERCE de nettoyage à sec et buanderie comprenant une bâtisse de 2,254 pieds carrés pour nettoyage à sec et 1 bâtisse de 1,571 pieds carrés pour la buanderie plus une maison appartement de 5 logis excessivement bien tenue, le tout sur un grand terrain pavé. Complètement équipé et en opération actuellement. Commerce comprend aussi 4 camions avec route établie. Pour plus de détails, appelez Léo Dubuc 749-5517. Louis Titley Limitée. 237-3131.
220-19

TESSIER & TESSIER INC
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

RUE NICOLET, Hull — 5 logis près de toutes commodités — Occasion unique de vous loger à bon compte. Prix et comptant à discuter. M. Joly, 663-3233. Inscr.: 314.
220

(220) COMMERCES A LOUER

AUBAINE — Salon de coiffure, Templeton, très bon marché, faut vendre, cause départ. 663-4296.
220-22

(230) CHALETS DEMANDES

BORD d'un lac, 3 chambres à coucher, meublé, toutes commodités, maximum 30 milles d'Ottawa, 15 mai au 15 septembre. 992-9087, Claude Roy.
230-22

CHALET demande pour juillet et août, près d'un lac, avec plage. 745-2906.
230-19

(236) CHALETS A LOUER

LUSKVILLE, plage Desjardins — Chalet meublé, à la saison. 771-6516.
236-22

LAC SIMON — 4 chalets, vendre ou louer, saison. 663-5854.
236-29

FURNISHED cottages, for the season. All conveniences. Z. Mayer, 459-2655, Wolfe Lake.
236-19

CHALETS meublés pour la saison. Toutes les commodités. Z. Mayer, 459-2655, Lac des Loups.
236-19

PETIT chalet non meublé à Gatineau. $475 pour la saison. 663-8226 le soir.
236-30

QUYON — Bord de l'eau, électricité, meublé, pour saison. 771-1380.
236-24

(240) CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre ou à louer, situé McGregor Domaine, 777-3627, après 7 heures.
240-21

QUYON — Chalet, 2 chambres à coucher, meublé, cuisine. 777-9039.
240-22

VAL-DES-BOIS — Chalet sur lac privé, 36 x 26, 1 an, 3 chambres à coucher. 986-2900.
240-22

CHALET fraîchement décoré. 235-1150, après 5 heures.
240-29

CHALET sur bord du lac, 15 milles de Gatineau. 663-4522.
240-22

200' DE PLAGE de la rivière Outaouais, excellent pour la natation, pêche; chalet en billes, meublé, appareils électriques. Lot 2,200 pieds carrés près Fort-Coulonge. Démarqué pour vente rapide, $5,900. 746-8567.
240-20

NOTRE-DAME-DU-LAUS — Camp meublé, terrain 100 x 100, bord de l'eau, près du barrage. Pour renseignements, téléphonez 347-8981, St-Jean, P.Q.
240-18, 25 avr.

LAC CAYAMANT, complètement équipé. Sur grand terrain, bord de l'eau. Complètement meublé. 2 chambres à coucher, filage 220. Complètement fini. Aussi, 2 terrains, 100 x 100. Prix à discuter. 771-9655; 777-1020.
240-23

LAC ST-PIERRE — Chalet split-level hiverisé, 4 ch. à coucher, foyer, veranda, bar, plage de sable, 5 acres de terre, sous-divisées en lots, faisant front sur le lac, borné par ruisseau "à la truite". Chemin privé, électricité, téléphone, place idéale pour construction de chalets, terrain de roulottes. Prix à discuter. 663-6907; 663-5292.
240-an

CHALET, 10 milles de Gracefield, $2,500. 776-6571.
240-24

CHALET Twin Lake, Perkins, 18 milles de Hull, hiverisé, chauffage central dans sous-sol, $10,000 — 827-1787, après 5 heures.
240-25

LUSKVILLE — Chalet meublé, eau courante, $3,500. 233-6772, 4 à 9 soir.
240-29

THURSO — Chalet meublé, terrain 1 x 2 arpents, boisé, loin de l'eau, $750. 771-6431.
240-24

CHALET à vendre, lac McGregor, 663-6005.
240-19

GRANDE maison d'été, Wendover, sur rivière Nation, plomberie, chauffage. Prix raisonnable. 749-6758.
240-23

CHALET, Val-des-Bois — 3 chambres à coucher, hiverisé, terrain 110 x 200, prix à discuter. 731-5570.
240-19

FARRELLTON — Chalet, 4 pièces. Aubaine. S'adresser 6 St-Etienne, Hull. 777-8918.
240-23

LAC SIMON — Chalet idéal, entièrement meublé, prêt à occuper, toutes commodités. Plage, bateau, moteur, terrain paysager, une acre. 3 milles du golf Montpellier. Aussi si désiré, avoisinant, 5 acres avec 1,500 pins, sapins, plage 500 pieds. 232-0846.
240-19

CHALET double à louer, lac des 4 Chemins, St-André-Avellin, à la semaine ou saison ou à vendre. 776-5053.
240-20

LAC ST-PIERRE — Très beau chalet, complètement meublé, quatre chambres à coucher, véranda, belle plage, face au lac, grand terrain. 663-0005, après 5 heures.
240-31

(242) Terrains pour chalets à vendre

BEAU grand terrain à vendre. Perkins sur le Lac. 771-3665.
242-32

KAZABAZUA "Elk Farm", intersection chemin Danford et route no 11, lot d'une acre ou plus, 3½c du pied carré, léger depôt, solde payable 5 et 10 ans. 771-0598; fin de semaine 1-467-5249.
242-23

TERRAIN pour chalet, près Chénéville, $650. 771-4002.
242-22

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — 3 lots sur lac Huot, $1,000 chacun, $25 comptant, $25 par mois, 7% intérêt. 745-5369.
242-19

(248) ROULOTTES A LOUER

TENTES-ROULOTTES à louer, 770-1757.
248-22

(250) ROULOTTES A VENDRE

TENTE-ROULOTTE pouvant accommoder 6 personnes. S'adresser 30 Tétreau. 771-3949.
250-22

MAISONS MOBILES RIVIERA LTEE
GLENDALE, Laurentien, deux, trois, quatre chambres, roulottes et tentes, roulottes ValBar, Pointe-Gatineau, R.R. no 1, 771-4374.
250-25

ROULOTTE, 4 personnes, équipée. 663-4030.
250-19

ROULOTTE 1969, 12 x 60, 3 chambres à coucher, avec grand terrain 100 x 150. Prix raisonnable. Hammond, 487-2165.
250-22

ROULOTTES "Champlain", neuves et usagées, modèles en démonstration, modèle familial, couche 8, échange accepté. Ouvert de 9h à 6h. 887½ boul. St-Laurent, 7h p.m.-9h, 451 chemin McArthur, 745-1363.
250-39

ROULOTTES 1969 Duke de luxe, 25', 771-1941.
250-20

TENTE-ROULOTTE équipée. Valeur $1,850 pour $1,300. 771-9387 ou 771-5671.
250-23

TENTE-ROULOTTE, $200, armoires, 2 lits doubles. 733-1653.
250-23

ROULOTTE finie aluminium, équipement pour 2 personnes. 771-8628.
250-24

MAISON mobile, bonne occasion, 3 chambres, 2 toilettes, $3,000 comptant, solde paiement. 777-5011.
250-19

VENTE PRE-SAISON



JUSQU'AU 20 AVRIL
Steury — Lark — Travelmate
Pinguin, etc.
$200 RABAIS
GATINEAU CAMPING Enr.
740, boul. Maloney, Gatineau
663-7142 ou 663-2735
250

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

FOYER pour enfants, filles et garçons, 4 à 10 ans, pour vacances d'été ou année scolaire, terrain de jeux, piscines, balançoires, etc. Pour informations, 983-2393.
254-34

(256) CAMPING

"CAMPER", tout équipee. 663-4729, après 4 heures.
256-20

(260) AUTOMOBILES DEMANDEES

AUTOS d'occasion et ferrailles enlevées sans frais, 232-4134; 729-9775.
260-22

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1966 METEOR familiale, 10 places, $10 d'acompte, $45 par mois. Maurice Motors, 725-2389.
284-A.N.

1965 FALCON à $795. 777-1728.
284-j.n.o.

1965 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, prix complet, $875, acompte $10. — Maurice Motors, 725-2389.
284-AN

1967 CHEVROLET sedan, 6, parfait état, $1,050. Pour renseignements, Hull Pawn Brokers, 62 Eddy, 776-5828.
284-j.n.o.

1964 FORD Galaxie, décapotable, $895. 777-1728.
284-j.n.o.

1962 OLDSMOBILE S-85 à $195. 777-1728.
284-j.n.o.

COUGAR 1967, 2 portes, toit rigide, V-8, servo-freins, servo-direction, sièges baquets, radio; noire — 776-4224.
284-A.N.

BEAU CHOIX de décapotables et toits rigides, de 1963 à 1967. Aucun comptant requis; financement sur les lieux. 776-4224.
284-an

1966 CHEVROLET, 6 automatique, $1,095. 777-1728.
284-j.n.o.

1967 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, prix complet, $1,550, acompte $10. Maurice Motors, 991 Wellington.
284-AN

PLYMOUTH 1970 Satellite V-8, sport. Prix à discuter. 663-7959.
284-21

METEOR 1966, V-8, automatique, servo-direction, $975. 777-3787.
284-24

1963 FORD Fairlane, ordinaire, bon état, $250. 236-5063.
284-25

BONAVENTURE
Ford Sales
Hull



Guy PETIT
rep. des ventes

Spéciaux différents chaque semaine sur autos usagées. Appelez-moi pour les connaître.
776-1571
284

VITE ! VITE !
LE PRINTEMPS
EST ARRIVE



ACHETEZ
MAINTENANT
VOTRE NOUVELLE
VOITURE
chez
Bélisle
AUTOMOBILES LTEE
444, ch. de MONTREAL
749-5941 — 745-8333

VOUS ETES ASSUREMENT SAGE...
de faire affaire avec un professionnel
un COURTIER-REALTOR

C'est une affaire d'une importance capitale de trouver une maison appropriée pour vous. Et, ce n'est pas une tâche facile. Voilà pourquoi les familles bien avisées achètent par l'intermédiaire d'un courtier.
Un courtier a une meilleure connaissance de la ville, des propriétés et des maisons dont vous ne soupçonniez même pas l'existence... voilà des avantages inestimables. Ce sont des avantages dont vous bénéficiez quand vous transigez avec un professionnel.



MLS MULTIPLE LISTING SERVICE
Le service PHOTO-M.L.S.
vous est offert par les courtiers-realtors de Hull en coopération avec:
LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

A VENDRE, 1962 Impala, 4 portes, toit rigide, pneus neufs, entièrement équipée, $325. Pour la voir, 83, rue Centre, Aylmer. 684-6804. 284-24

HONDA 1969 C.B., 250, "super sport", 1,500 milles. 218 Kent, Hull, après 6 heures. 294-24

1966 PONTIAC Parisienne, parfait état, vérification de sécurité, 1 propriétaire, $1,275. 746-8703. 284-20

CHRYSLER 1966, 2 portes, toit rigide, servo-direction, servo-freins, bon état, $1,550. 24 St-Raymond. 777-6569. 284-21

1966 DODGE Polara 880, tous les servos. 745-8356. 284-25

1967 DODGE Polara, 4 portes, sedan, 6 cylindres, automatique, servo-direction, radio, 1 propriétaire, comptant pour $1,095, sans comptant $49 par mois. Conrad, 745-6136. 284-25

1969 PLYMOUTH Fury, 4 portes sedan, 6 cylindres, automatique, radio, avec équipement de "Taxi Pack". Solde de garantie transférable. Comptant pour $2,295, sans comptant $88 par mois. Conrad, 745-6136. 284-25

AUBAINE — Dodge 1966, 4 portes, bon état, $900. Vente privée. 771-8973. 284-25

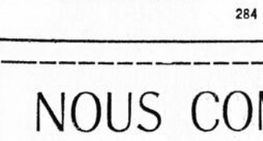
ACADIAN 1962, $250, ou meilleure offre. 771-0579, après 6 heures. 284-21

VOLKSWAGEN 1969, automatique, "stick shift", très propre, bas millage, tout équipée, 777-9233. 284-25

$10 D'ACOMPTE achètent 1965 Chevrolet Impala, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-A.N.

BRITISH LEYLAND AUSTIN

Empressez-vous
Le plus sûr
achat de 1970
AUSTIN
1300
AMERICA



$2145
automatique: $200 de plus

MANOTICK MOTORS
692-3506
Triumph, Rover, Lotus, Austin, M.G. Jaguar.

BALANCE DE BANQUE
Aucun comptant
1er paiement — 45 jours
Taxes — Assurance Financées
50 voitures usagées modèles 1963 — 1970
GARANTIE 100 JOURS 100%
Demandes acceptées par téléphone
Plaques 1970 et pneus d'hiver gratuits
684-6628
M. Charles
284

1966 BUICK décapotable, automatique, glaces électriques, tout équipée. Prix complet, $1275, acompte, $10. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-AN

1969 METEOR Montcalm, décapotable, rouge et blanc, achetée 1er novembre, moins de 5,000 milles, tout équipée. Valeur $5,200 pour $3,500. Peut être financée. 673-5260. Plantagenet. 284-21

SEULEMENT $150 pour une Mercedes. Quelques réparations mineures rendra cette voiture en excellent état. 749-0630. 284-22

1965 DODGE familiale, 6 cylindres, automatique, très bon état, 663-5281. 284-21

1966 METEOR Montcalm, ordinaire, 17,000 milles, tout équipée, parfait état, cause de décès. Prix à discuter. 749-6670. 284-21

1964 FORD, moteur neuf, $550, un proprio. 663-8549. 284-25

1963 COMET, 8, automatique, très propre, $425. 663-7613. 284-25

1963 CHEVROLET, 4 portes, 6, automatique, $395. 663-6911. 284-25

1968 CHEVELLE SS 396, prix à discuter, 770-1657. 284-25

1968 ACADIAN, 2 portes, V-8, automatique. Prix complet, $1650, acompte, $10. Maurice Motors — 725-2389. 284-AN

ACOMPTE de $2,000. Sarsfield, près de Navan. 2 étages, 3 chambres à coucher, lot de 80 x 210, $11,500. H. de Cruz Ltd. 749-4529. 284-18-20-21-22-25

1965 FORD LTD, toit rigide, tout équipée, $725. 777-3910, après 5 h. 284-25

ASSURANCE - automobile pour tous. Financement très facile. 777-5226. 284-A.N.

PONTIAC Grand Prix 1969, tout équipée avec moteur 442. 770-1822, entre 9 et 3 heures. 284-22

1960 PONTIAC sedan, 2 portes, transmission ordinaire, 6 cylindres, bon état. Meilleure offre. 776-1641. 284-20

1967 DODGE, 6 automatique, $750, cause décès. 770-2454. 284-j.n.o.

1963 PONTIAC, ordinaire, $300 — Très propre. 771-8126. 284-21

DODGE Coronet RT 1968, moteur 440, 4 vitesses, bas millage, $2,-500. 749-8592. 284-22

1965 PONTIAC Laurentian, 6 automatique, cause décès, $750. 770-2454. 284-j.n.o.

ON NE VOUS FAIT PAS MARCHER . . .

Vous pouvez vous fier au rendement fidèle d'une auto de chez

MYERS!

FAMILIALE
A 9 PASSAGERS

1963 CHEVROLET, 4 portes, familiale, 283, V8, transmission automatique et radio. Cette voiture familiale économique doit être examinée et conduite afin d'être appréciée. Plaques: X55068 ..... **$1043**
Demandez Musty Koffman

GAGE DE VALEUR MYERS
Avant d'acheter, conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix. MYERS défraiera l'inspection

MYERS MOTORS
Chevrolet — Oldsmobile
Cadillac
ELGIN et CATHERINE
"Le concessionnaire du centre-ville"
233-5655 — 233-8411
284

1963 OLDSMOBILE, décapotable, $250, bon état. 776-4550. 284-21

1965 ANGLIA, radio, bon état, $225. 777-3928. 284-19

VENTE privée, Chevrolet 1967, très bon état. 777-5925. 284-22

1964 CHEVELLE décapotable, ensemble de "hob cap" imitation "mag wheel". 771-3896, après 3h. 284-22

AMBASSADE vendrait 1969 Chevrolet Caprice, noire, 8 cylindres, 1 propriétaire, excellent état. 232-1711. 284-22

1968 AMX, très bonne offre. 770-3141. 284-19

1963 PONTIAC, 6 automatique, en très bon état, radio, 4 pneus neufs, aubaine, $375. 771-5332. 284-22

VENTE PRIVEE — 1963 Pontiac Parisienne, toit rigide, 4 portes, excellent état. Demander Mme Jacqueline Charest, 777-7933, 11 a.m. à 6 p.m. 284-19

CHEVROLET Bel Air 1966, en bon état, après 6 heures; 771-4706. 284-23

REPRISE DE FINANCE
EN POSSESSION d'une Javelin 1969 que je vendrais pour balance des paiements. Aucun comptant requis. 776-5285. 284-16

1967 CAMARO, servo-direction, servo-freins, décapotable, 327. 777-5208. 284-29

VOLKSWAVEN 1500 "notchback" 1968, 20,000 milles, garantie encore valide, $1,650. 663-2361. 284-19

CHEVROLET 1966 Impala, décapotable. 777-1091. 284-23

DIPLOMATE Chevelle 1969, 4 portes, sedan, automatique, radio, 6 cylindres, 8,000 milles, or. 235-4341; le soir 237-2296. 284-21

1966 SPITFIRE, 2 toits, radio, volant de bois, pneus neufs, 32,-000 milles. $1,250. 770-1717. 284-24

1967 RENAULT R16, parfait état, extras. 729-9087 soir. 284-24

1964 CADILLAC, 2 portes, toit rigide, tout équipée, un proprio, acompte $10. Maurice Motors, 725-2389. 284-AN

PONTIAC Grande Parisienne 1966, très propre, 2 portes, toit rigide, toit vinyle, sièges baquets, console, servo-freins, servo-direction, moteur 327, 4 barils. 136, rue d'Auvergne Projet Riviera. 284-22

1969 DODGE Coronet deluxe, 6 automatique, cause de décès, seulement 10,000 milles, $2,600. 771-0244. 284-22

THUNDERBIRD Landau 1968, 2 portes, toit rigide, moteur 429, ziebart, servo, sièges baquets, 7 pneus, 1 proprio. Demande $3,800. 749-9462 le soir. 284-22

ATTENTION
1963 PONTIAC Parisienne, automatique, V-8, bon état. Prix à discuter. Après 6 heures, 776-2100. 284-24

PRIX SPECIAL POUR OUVERTURE DU PRINTEMPS
1967 AUSTIN sedan 1100, $795.
1965 FORD, 6 automatique, $650.
1966 RAMBLER, V-8, automatique, $595.
1966 AUSTIN, $595.
1967 CHEVROLET Bel Air, automatique, radio, $895.
1965 PONTIAC Parisienne, décapotable, tout équipée, $1,250.
1965 CHEVROLET Biscayne, automatique, $695.
1966 FORD LTD, $1,150.
1963 FORD, ½ tonne, $450.
1966 VALIANT, toit rigide, auto de dame, $1,050.
1964 FORD, automatique, $495.
1964 VALIANT, automatique, $475.
1963 BUICK, $250.
1963 COMET, $250.
PLUSIEURS autres modèles à des bons prix. Financement et échange acceptés. 22, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 771-9591. 284-22

1965 CORVAIR, 2 portes, toit rigide, automatique. Prix complet $575, acompte $10. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-AN

DECAPOTABLE
1965 PONTIAC Parisienne, Custom Sport, tout équipée, très bon état. Prix à discuter. 777-3916. 284-19

1963 STUDEBAKER Lark, familiale, 31,000 premiers milles. Pl. X54391 ..... **$495**

CARLING MOTORS
835, avenue Carling
236-7191
284

1963 METEOR familiale, automatique, $295, $18 par mois. 776-1466. 284-19

1964 PONTIAC Parisienne, bon état, $500. 776-3023. 284-22

1964 PONTIAC Parisienne, décapotable, 6 ordinaire, radio, très bon état, $575. 663-8364. 284-22

1966 GALAXIE, toit rigide, moteur 390, parfait état, $1,295. 777-1003. 284-22

1969 FORD Galaxie 500, décapotable, 6,000 milles, échange accepté et termes. 776-1466. 284-22

1969 FORD Fairlane, 31,000 milles, $2,800. Après 6 heures, 771-6812. 284-22

1967 MUSTANG, 8 cylindres, toit rigide et vinyle, automatique. 663-4984. 284-20

1966 CHEVROLET, familiale, V-8, automatique, tout équipée, en parfait état. 771-1269. 284-20

1965 PLYMOUTH Savoy, bon état, pneus neufs, $750 ou meilleure offre. 684-3073 ou 684-4294. 284-24

1964 METEOR familiale, V-8, automatique, comme neuve. Prix complet, $595, acompte $10. Maurice Motors, 725-2389. 284-AN

FORD Custom 1967, 4 portes, V-8, automatique, radio, vérification de sécurité. 749-6341. 284-20

CHARGER 1966, 383, automatique, radio, rouge intérieur noir, "Sure Grip", 749-9091, après 5 heures. 284-21

1962 CHEVROLET Bel Air, en parfait état. 771-7960, aubaine. 284-24

REPRISES DE FINANCE
EN POSSESSION de plusieurs voitures que je vendrais pour le solde des paiements. Aucun comptant requis. Appelez M. Charles, 776-4224. 284-AN

1968 FORD Fairlane, toit rigide, sièges baquets positraction, transmission ordinaire, 4 vitesses, parfait état, 2050, chemin Montréal, 749-1626. 284-21

PLYMOUTH 1964, sans moteur, $100, 26 Taylor, Hull.

PONTIAC Parisienne 1966, toit rigide, 2 portes, 396, 4 barils, 4 vitesses au plancher. 663-4730. 284-20

PONTIAC 1961, $150. 777-9441. 284-24

EPIC 1967 de luxe, excellent état. Après 5 heures et fin de semaine, 771-7285. 284-45

VOLKSWAGEN "buggy" 1961, monté pour pêche et chasse, $225. Jour 993-2288; après 5 heures 771-7398. 284-31

1968 BEAUMONT, décapotable, automatique, V-8, 307, servo-freins, magnétophone à cassette, $2,400. 236-9696, demandez Mike. 284-24

1969 JAVELIN, 290, équipée, doit vendre, $2,100. 776-5285. 284-20

RENAULT 1967 Caravelle, automatique, très bon état, dame proprio. 770-1050. 284-24

1963 METEOR familiale, $10 par semaine, $295. 776-1466. 284-21

AUSTIN 1967, très bon état. 824-2272, après 5h 30. 284-24

POUR personne intéressée seulement. Ravissante 1969 Plymouth, V.I.P., 2 portes, toit rigide, 5,000 milles, tout équipée. Sacrifice $3,200. Pour rendez-vous composez 728-7245, après 5h 30 p.m. 284-26

1967 MERCURY Caliente, 8 cylindres, automatique, une roue extra. 745-3511. 284-24

1963 PONTIAC Deluxe, radio, automatique, bas millage, vente sacrifice pour du comptant, privée. 776-6174. 284-20

1965 PONTIAC Parisienne, V-8, automatique, $900. 776-6221. 284-23

1968 RENAULT 8, radio, bon état, $595. 663-6342. 284-19

1964 CHEVROLET, parfait état. Prix à discuter, 771-0619. 284-23

CHEVROLET 1963, moteur, transmission automatique, 777-8106, jour. 284-19

1959 CHEVROLET, ordinaire, $150. 776-4642. 284-19

PEUGEOT 1968, non automatique, bon état. 771-1143. 284-19

Voyez comme ils sont HEUREUX !



Vous le serez également !
en profitant de la qualité et des aubaines fantastiques chez
CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

DIPLOMATE — 1969 Ford Custom, V-8, automatique, servo-freins, radio, 235-4341. Soir 733-6429. 284-23

1966 FORD, camion, 3 tonnes, avec plate-forme, bon état. Roger Mercier, 770-2453 ou 745-7051. 284-19

1966 BUICK, doit vendre, très bon état. 776-4976. 284-19

1969 PONTIAC Grande Parisienne de diplomate, 4 portes, 12,500 milles, tout équipée, meilleure offre. 731-3693. 284-23

1961 CHEVROLET, 6 cylindres ordinaire, radio, mécanisme en parfait état. 663-2681. 284-19

FORD 1963, 4 portes, sedan; Buick 1963, 2 portes, bon état. 232-2775. 284-23

1967 CHEVROLET sedan, $695, aucun comptant, $30 par mois. 233-3362. 284-29

1970 MAVERICK, aucun comptant, $84 par mois. 233-3362. 284-29

FORD 1970 (pick-up), ½ tonne, neuf, $2,500, aucun comptant, $90 par mois. 233-3362. 284-29

1969 FORD XL, décapotable, flambant neuve, $4,700, réduite à $3,-500. 233-3362. 284-29

(286) CAMIONS A VENDRE

1968 CAMION Chevrolet, 1 tonne "Heavy Duty", 6 roues, 9,000 milles, 771-0270, 41, Ave Gatineau, Touraine. 286-19

1960 CHEVROLET à bascule, 4 tonnes, $500. 663-3263. 286-20

1967 FORD camion, ½ tonne, $1,-200. 824-3463. 286-20

CAMION Chevrolet 1954, ½ tonne avec boîte. O. Desrochers, rue Principale, Angers. 286-41

1963 GMC ½ tonne, boîte fermée, moteur neuf, pneus neufs, $500. 153 St-Etienne, Hull. 286-19

1962 INTERNATIONAL, 5 tonnes, "Stake", avec "dunkey", en très bon état, demande $695. Après 5 heures, 749-6002 286-22

1965 CAMIONNETTE International "Travel-All", automatique, très bon état, $575. Après 6 heures, 771-4846. 286-19

1966 FORD, camion, ½ tonne, 29,-000 milles, y compris boîte pour 2 chevaux. Jour 819-986-5232; 819-986-3188. 286-31

1966 DODGE, camion ¾ tonne, très bon état. 234-0278. 286-25

1967 DODGE camion D-400, poid brut 18,500 livres (cab et châssis), pneus 750 x 20, 10 plis avec ressorts auxiliaires, 1 propriétaire, garantie par écrit. Comptant $1,495, sans comptant $67 par mois. Conrad, 745-6136. 286-25

1963 CHEVROLET, camion "station-wagon", ½ tonne, bon état, $250. 663-6769. 286-21

(288) MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR, charrue, moulin à faucher, (wagon), chargeur. Angers, 986-2256. 288-25

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

MOTOCYCLETTE Yamaha 1969, comme neuve. 771-4259. 290-20

HONDA 300, tout équipée, parfait état, très bonne offre. 770-3141. 290-19

"BSA LIGHTING" 1967, moteur neuf. $900. Financement. Après 6 h p.m. 663-5555. 290-30

HONDA, 90 c.c., 1,600 milles, presque neuve. 777-9512. 290-23

SUZUKI 80 c.c., 2,500 milles, prix avantageux. Cause départ — 236-9273. 290-21

(292) BATEAUX A VENDRE

BATEAUX Prince Craft; hors-bord Mercury — tentes - remorques Rocket et Holiday. Ventes et services chez Capital Coach Sports Centre Ltd., 1421, chemin Ogilvie. 745-7404. 292-36

BATEAU, 15', fibre de verre, moteur 70 forces, Mercury. 746-0514. 292-22

VEND bateau modèle 1969, moteur 40 forces, remorque, bon prix, 777-2160. 292-18

BATEAUX à pouvoir Diesel "La Bottine", maintenant à l'écluse Hog's Back, 42 pieds x 14 pieds, économique, $2,200, tel quel. 731-4463. 292-23

REPARATIONS moteur hors-bord, tondeuse, etc. Mécanicien licencié. Métro Marine et Sport Enr., 46 St-Raymond, Hull. 776-4917. 292-24

CHALOUPES, contre-plaqué, neuves, 10 et 12 pieds. 771-0512. 292-25

YACHT 3 ans, décapotable, moteur Mercury 65 forces, tout équipé, remorque. Prix à discuter. 749-6670. 292-21

CHALOUPES, contre-plaqué, neuves, 10 et 12 pieds, 771-0512. 292-19

BATEAU, 15 pieds, 1969; moteur 40 forces électrique, avec toit, sièges pliants; remorques. Valeur $2,300 pour seulement $1,700, après 8 heures. 777-2160. 292-25

(294) MOTONEIGES A VENDRE

BOMBARDIER 1970, 18 forces, 40 d'usage. $650. 663-4110. 294-19

1970 NORDIC Bombardier, 24 c.v., électrique, $800; 1969 Nordic Bombardier, 24 c.v., électrique, avec remorque et "tarpoulin", complet, $750; 663-4192 ou 731-7325. 294-23

SKI-DOO Bombardier 1969, 12 forces. 771-2306. 294-24

(298) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

ENSEMBLE de roues (5) de magnésium. 663-4134. 298-20

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001 310-j.n.o.

(310) DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

CITY VIEW USED FURNITURE
TOUT l'ameublement domestique, y compris les appareils électro-ménagers, achetés au comptant. 224-1276, City View Used Furniture, 1545, chemin Merivale, directement à l'arrière de Red Barn. Ouvert jusqu'à 10h. 310-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1115 ou 829-0614. 310-AN

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

FAMILLE sur le Bien-être social, demande linge d'enfants de 6 à 19 ans, ameublement. 731-0587. 310-19

ACHETERAIS planeur embouveteur, bon état. Prix raisonnable. 663-5105. 310-21

DEMANDE matériaux pour remplir. Pas de charge pour matériaux comme roche, terre, etc. Charge légère pour autres matériaux. F. Thibault Ltée, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 310-32

(312) DIVERS A VENDRE

AMPLIFICATEUR "Regal" "piggy back" avec reverb et tremolo, 1 haut-parleur 15", 2 de 8", $225. 771-9012, après 6 heures. 312-19

A GRATTON INC., 108 Laurier, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 312-AN

ACCORDEON, prix à discuter. 42 Dalpé. 312-24

ACCESSOIRES de roulottes, poêle, réfrigérateur, etc., table de billard, sofa, lampes de salon, modernes, vêtements d'enfant. 663-2338. 312-24

ASPIRATEUR Compact, très bon état. 745-3950. 312-25

AUBAINES — Peintures à l'huile, la mer et des paysages, 12". — 722-8666. 312-25

Aubaines . . . Aubaines . . . Aubaines!
TOUT notre stock de vêtements usagés doit être vendu la semaine prochaine. Aucune offre raisonnable refusée. Premiers arrivés, premiers servis! Bargain Palace, 151 Eddy, Hull. 312-22

BICYCLETTE Mustang CCM, garçon, 1968, très bon état, $60. 777-1940. 312-22

GROSSE balançoire, moitié prix; filtreur neuf pour piscine. 777-7635. 312-19

CLIMATISEUR à air General Electric, 8,500 B.T.U., bon pour 5 pièces, usage une saison, valeur $350, vendrais $200. 776-2357. 312-24

BUREAU de toilette avec banc, pour dame, 2 fauteuils jumelés, cabinet à liqueur, tapis 5½ x 3 pieds, radio, cabinet, ondes longues et courtes, patère, 2 tables de bout, table à café, réfrigérateur "Frigidaire" 5 x 3 pieds, poêle Moffat 40 pouces, mobilier de cuisine chromé, 6 chaises, meuble Singer 4 tiroirs, machine à laver Kenmore. 777-9605. 312-25

BICYCLETTE de fille. Caméra "Swinger", 684-6853. 312-19

BARIL d'huile 45 gallons, $3.00, comme neuf. 749-3241. 312-22

CENTRE d'aubaines de Hull, 65 St-Hyacinthe, 777-9923. Stock de faillite comprenant compresseurs pour réfrigérateur, chaussures, machine à coudre commerciale, équipement de restaurant, peinture $3 et $3.50 le gallon, mobiliers de chambre à coucher usagés, lits 30 pouces et réfrigérateurs.

COURS de français vers l'anglais en 20 disques, par Jean Coutu. Prix original de $135. En vente pour $65. Album en cuir. 771-8623. Après 6 heures. 312-19

CENTRE du sport, 136 Eddy, Hull. Bicyclettes neuves et usagées, acceptons échanges et faison réparations. 771-6858. 312-31

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

CONGELATEUR 20 pi. cu., $150; téléviseur 23", $25. 663-7082. 312-21

CORDE extension 85 pieds, tondeuse 12 pouces, clôture 3 pi. hauteur sur 40 pi. longueur. 236-7683. 13 Carré Cathcart. 312-20

CASCADE 40, neuve. 776-6359. 312-21

COMPTOIRS en acier pour montre de bonbons dans magasin, tables à refroidissement, appareils coupe bonbons, éventails, chasse odeurs, climatiseurs à air, poêle au gaz, poêle à bonbons, bouilloires en cuivre, caisse enregistreuse, rouleau à quantité, balances. 236-3112. 312-22

DRAPERIES neuves, mur à mur, 144 x 95, plusieurs paires, différentes couleurs, je vais vous les vendre à bon marché. Maison privée. 777-7215. 312-38

DAVE'S Pump Service, 67, rue Clarence. 234-0744. Pompes spéciales pour chalets et pompes à puisard. 312-31

ENSEMBLE complet de bâtons de golf avec équipement "Spalding Executive". 663-0337. 312-27

EQUIPEMENT complet de restaurant à vendre. Valeur $10,000 à moitié prix. 663-3977. 312-36

EQUIPEMENT de golf, 11 morceaux, gaucher, $50. 771-9749. 312-20

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
729-5111
312

(312) DIVERS A VENDRE

ENCYCLOPEDIE Larousse, 3 volumes, 60% d'escompte. 234-3627, après 6 heures. 312-21

ENSEMBLE, robe et manteau, âge 12 ans, comme neuf, valeur $70 pour $20. 663-2681. 312-19

FOYER en marbre avec grille très décoratif, bureau antique en chêne solide, horloge, etc. Après 4 heures, 777-9383. 312-21

FABRIQUONS perruques et postiches avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll, 777-2853. 312-j.n.o.

GUITARE "Telecaster", amplificateur "Vox", "Super Reverb", très bon état. Doit vendre. 52 Demontigny, Hull. 312-25

LESSIVEUSE et essoreuse automatiques, remises à neufs. 771-8992. 312-24

LESSIVEUSE et essoreuse, bon état, $50. 663-0010. 312-24

MUSIQUE instrumentale, chansonnettes françaises. Music Centre, 45 William, 234-0291. 312-21

MEUBLES juvéniles, lits, bureaux, pupitres, mobilier de salon, 3 morceaux, tables, lampes; réservoir à eau chaude. 771-3005. 312-21

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $83.40. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141; 771-3235. 312-AN

MACHINE à additionner pour magasin, aussi machine à écrire pour étudiant, 143 Dollard, Hull. 312-19

MOBILIER de salon, bassinette, lit, bureau. 663-8623. 312-19

MOBILIER de cuisine, lit ¾, lit 39", divan-lit. 236-4654. 312-22

POELES et réfrigérateurs. 663-4522. 312-24

MACHINES pour crème glacée molle, neuves ou usagées, à vendre ou à louer. C. Marcoux, 26 York, 233-6002; 733-9347. 312-43

MATERIAUX de démolition à vendre, la planche de 2 x 4, 2 x 6, 2 x 8, 2 x 10. Livraison sur commande de $50. 824-1102. 312-23

MACHINES à écrire et machines à calculer neuves et usagées, location, toutes marques. 684-3166. 312-20

MACHINE à tricoter — En primeur le nouvel appareil à tricoter, Brother 1970 KH-588 auto L. seule machine au monde qui élimine le calcul de mailles et de rangs. Aussi modèle 550 usagé disponible. Tricoteuse Moderne, 749-3271. 312-23

POELE, réfrigérateur, mobilier de cuisine. 776-5061, après 6h 30. 312-21

MACHINE à patates frites, $80. — 776-4430, Venezia Restaurant, boul. Mont-Bleu. 312-22

BOULEVARD DEMOLISSEUR
NOUS démolissons l'édifice Jackson et nous avons à vendre du battleship linoléum, tuiles acoustiques, caloriféres, 2,000 châssis aluminium, portes, partition, etc. 777-4957. 312-29

ORGUES électroniques à partir de $495; pianos "Lesage et Kawai"; orgues Hammond. Compagnie d'Orgues et de Pianos McAdoo, 371, chemin Richmond, près Churchill. 728-3788. 312-j.n.o.

CLOTURES DE FERMES, BARRIERES, POTEAUX ET ACCESSOIRES
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, chemin Bayview, 729-5111
312

(312) DIVERS A VENDRE

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

POELE à patates frites, plaque à hamburgers. 771-7123. 312-22

POELES à bois et fournaises, poêles-cheminées Franklin, fournaises à l'huile. Venez voir notre assortiment. Hubert Heating Ltd., 101 Pinhey, 728-3786. 312-32

PROJECTEUR ciné-caméra, écran, "Splicer" Super 8, presque neuf, tapis 12 x 15, or. 501 Dupont. 663-4534. 312-22

PIANO "Risch-Mason", moyen. Encyclopédie complète "Larousse". 45 St-Alexandre, Hull. 312-23

PEINTURES par artistes canadiens. "Marich", "Rhéaume", "Porubsky", "Bousquet", "Mauro", etc., très bas prix. 224-3666. 312-21

PIANOS remis à neuf: Nelson $265; Wormwith $295; Willis $395. Compagnie d'orgues et de pianos McAdoo, 371, chemin Richmond, près Churchill, 728-3788. 312-19

PIANO, bon état, $200; lits jumeaux, couleur ivoire, avec bureaux, $35 chacun. 236-5157. 312-19

REGIME de haut-parleurs intégral, n'ayant servi qu'une fois. Vieux violoncelle et violon. 829-4324. 312-25

ROBE de mariée, 12 ans, $75. 84 Charlevoix, Hull, entrée 6 et 9h. 312-19

ROBE de mariée, grandeur 10 ans, prix raisonnable. 749-9590, après 5h 30. 312-21

ROBE de mariée, grandeur 16 ans, bon état. 663-0273. 312

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1
MAINTENANT 2 emplacements. Pupitre de bureau $29.95 et plus. Chaises de bureau $2.75 et plus. Tables de restaurant, carrées et rondes, à surface en arborite, $15 chacune. Verres divers, foyer en chêne $50, chaise de barbier en excellent état $100. Classeur $20, tiroirs en acier $25, bibliothèques à 3 sections, modèles divers $25; lavabos de salle de bains $10 et plus. Portes moustiques en aluminium au complet $18; auvents en toile de Bytown Inn $10; affiches de noms de rues métalliques $1.00 chacune, chaises gigognes en métal $2.75 chacune, tables de cuisine en métal, dessus en arborite $12.95; accessoires fluorescents de 4 pieds, double $5 chacun. Moquette de passage $2.00, verge courante. Venez fureter. 2 emplacements, 1963, chemin Merivale, 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

2 ROBES, 12 ans, souliers noirs, pointure 8, table de téléphone. 771-9058. 312-21

ROBE de mariée, taille 14, avec accessoires. Après 6 heures, 749-9402. 312-23

ROBE de bal, couleur rose, 11 ans. Après 6h p.m., 746-3452. 312-20

REMISE de jardin sur roues, 7 x 8, construction solide, 301 Hétu, Gatineau, 663-4860. 312-19

ROBE de mariée avec voile long, 16 ans, vaut $150 pour $50. 777-6101. 312-20

ROBE de graduation. 824-3418. 312-20

ROBE de mariée, velours et dentelle, grandeur 10, diadème de même dentelle, long voile formant traîne. Valeur $150 pour bas prix. 746-1015. 312-20

1 SYSTEME de ventilation. 663-6194. 312-19

URGENT
SYSTEME de chauffage à l'huile, bon état, 133 Caron, 771-9917. 312-23

TELEVISEURS Roger Majestic 19", en couleur, 1969, $300; noir et blanc console, 23", 1965, $150; mobilier de salon, $100. 770-1032. 312-23

TAPIS 12 x 15 avec tous-tapis, $50, ameublement de salon moderne, $100. 236-5157. 312-23

NOUS COMBATTONS L'INFLATION:
TOYOTA CORONA

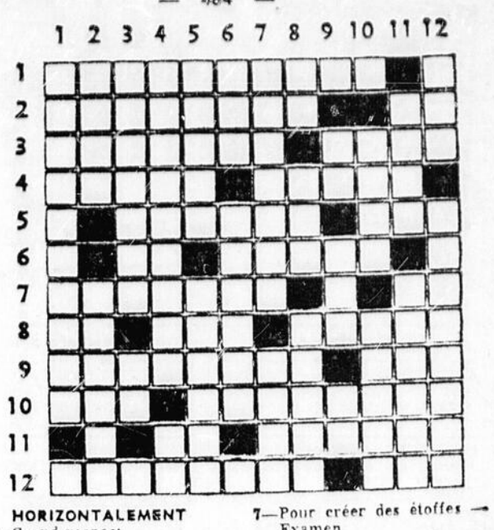


Le sedan 4 portes qui satisfait les plus exigeants. Moteur robuste de 90 c.v. Vitesse de croisière de 80 milles à l'heure. Tableau de bord similibois, accoudoirs à toutes les portières, large banquette arrière, sièges baquets inclinables à l'avant, glaces teintées, trousse à outils et tous les dispositifs de sécurité. L'an dernier, cette voiture s'est mérité le titre de "Voiture importée de l'année": titre décerné par le magazine Road Test.

SE VENDAIT $2495 en '69
SE VEND $2495 en '70
JACQUOT MOTORS LTD.
vous l'offre à
$2395
REPRISES TOYOTA
Nous avons un stock de plus de 50 voitures usagées toutes reconditionnées et la plupart comportant une garantie)
298, ch. RICHMOND 725-2051

Mots croisés du Droit

— 484 —



HORIZONTALEMENT
1—Grand respect
2—La santé des autres est souvent à son origine — Permet un choix restreint
3—Font monter la bière — Petits balais utiles
4—Egare — D'Europe centrale
5—Va bien quand il bat de l'aile — Souvent mis en échec
6—Abréviation — A l'avant d'une fusée
7—Travaille pour sa reine — Après Montréal souvent
8—Lui — Marque l'accord — Qu'il ne faut pas toucher
9—Qualifie le pape — Entendu
10—Sa plume servait à écrire — Fausse
11—Indéfini — Nom d'une reine d'Ecosse qui eut la tête tranchée
12—Succès recherché — Général audiste

VERTICALEMENT
1—Grande ville du Chili
2—A fait bien des victimes autrefois — Prénom de Pascal
3—Psychiquement déficient — Fin de participe
4—Savoir étendu — Laissé dans l'assiette
5—Marquent la bonne humeur — Petits personnages de légende
6—Grecque inversée — Qui fonctionne grâce au vent
7—Pour créer des étoffes — Examen
8—Fin d'infinitif — Personnel — Ecrit
9—Adverbe — Par — Article
10—Transporté intérieurement — Récipient
11—Préfixe alimentaire — Pour soutenir le tout
12—Non dévoilés — Qui craint quelque chose

Solution

Horizontalement
1—EDUCATION — BA
2—NERON — STADES
3—ESSAIE — TIENS
4—RESTE — PATRIE
5—GR — IRA — INN
6—ET — PLAID
7—AO — PI — DEMI
8—INVOCATION
9—QUAKERS — IT
10—SN — EN
11—EPERONNEE — UT
12—SURENT — ET

Verticalement
1—ENERGETIQUES
2—DESERT — NU — PU
3—URSS — AVALER
4—COATICOOK — RE
5—ANIER — CE — ON
6—APPARENT
7—IS — LITS
8—OTTAWA — SEL
9—NAIT — IDOINE
10—DERIDENT
11—BENIN — EUT
12—ASSENTIMENT



Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

MENUISIER — Réparations de tous genres, armoires, ouvrage garanti. 663-7032. G-26

REPARATIONS et finitions de sous-sol, spécialité charpente. 663-3270. G-23

CHARLES GAUTHIER menuisier, réparations générales, charpente, finition armoires, salle de jeux, etc. 663-2836. G-32

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Couvreur

HULL Roofing, toutes les sortes de toiture, réparations; aussi l'enlèvement de la neige des toits. 684-3327. G-30

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc, travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV, 770-3516. G-AN

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 776-1318. G-j.n.o.

Machinerie

A LOUER grue mobile ligne Belt, 20 tonnes, jusqu'à 110' d'extension. Boulevard Démolisseur, 777-4957. G-45

Nettoyage

ATTENTION Touraine! Nettoyage du printemps, 20, 21 22 avril. 827-1990. G-21

SABOURIN et Fils — Nettoyage planchers (cirage), murs, vitres, tapis, meubles, rembourrés (shampooing) ouvrage garanti, 745-0771. G-25

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332.

VALLEY Swim Safe Pools Ltd., 826, avenue Churchill, 729-6766. G-j.n.o.

Réparations moteurs

REPARATIONS de tondeuses à gazon et moteur hors-bord de toutes marques. 663-3205. G-24

Couture

Centre de couture
15 ST-LOUIS, Pointe-Gatineau, comprend nettoyage à sec, tissage, réparations de vêtements tout genre, 10 ans d'expérience, 770-3913. Michel Ménard, prop. G-22

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001 G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-AN

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Travail général

RAMASSONS rebuts de cour, toutes sortes. Estimations gratuites. 777-1187. G-31

FERAIS peinturage, tous genres, ainsi que joints. Expérience, bas prix. 777-5613 ou 776-5489. G-23

Peintre-décorateur

PEINTRE décorateur, tapisserie et vinyle, 777-1236. Touraine. G-38

Réparations — Rénovation

RENOVATION, finition de tous genres. J. Benoit, 777-9425. G-21

SPECIALISTE en rénovation, armoires, abri d'auto, salle de jeux, etc. 777-2652. G-43

SPECIALISTE — Salle de jeux, réparations tous genres, garantis, termes possibles. 771-6540. G-44

Ameublement

JOHN'S MEUBLES USAGES
NOUS ACHETONS et vendons tous genres de meubles usagés. Prix raisonnables. 35 Clarence. 236-3316. G-j.n.o.

Plâtriers

TRAVAUX (drywall), pose et tirage de joints, décoration de plafonds (gravetex). Estimation gratuite. 771-8221. G-20

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures.

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
VENTE et pose de tapis, bois franc fini sans cirage, peinture de maisons. 771-8406, Hull et Ottawa. G-AN

PAUL-E. TASSE FLOORING
TUILES, tapis Coronet, Ozite, céramique et cushion floor, sablage de plancher fini varathane sans cire. 771-8905. G-44

Déménagement

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par exeperts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

BONJOUR ! DE FOURNIER VAN & STORAGE
POUR UN déménagement agréable et de toute sécurité, composez 745-2157. G

Réparations générales

AL GIGUERE Roofing Services. Spécialité en réparations de tout genre. Estimation gratuite, 824-3578. G-34

TEMPLETON Construction Enrg. menuiserie, réparations. Résidentiel ou commercial. Demandez F. Poirier, 663-6703. G-39

Peintre

REPARATIONS, polissage, peinture décorative, de tous genres de meubles. Estimation gratuite. 776-2158. G-34

PEINTURAGE intérieur, main-d'oeuvre et matériaux garantis. 236-1476, après 4h 30. G-28

PEINTURAGE, intérieur, extérieur, tout travail garanti. — 722-6976. G-24

Electricité

POUR petites ou grosses réparations et estimation gratuite, 234-4545. G-23

Polycopie

REPRODUCTION photographique de documents de toutes longueurs. 365A, boul. St-Joseph, suite 9, Hull. 777-5225. G-A.N.

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

Entrepreneurs en construction

TRAVAUX à forfait: parois sèches, plomberie, électricité, menuiserie, peinture, céramique, plâtrage, soulèvement d'habitations. 235-3669. G-32

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-A.N.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington angle Clarendon (en arrière). 729-0218. G-A.N.

"FOAM" pour rembourrage, cuirette, couleurs assorties, agrès de pêche, lampes, abat-jour, électrolier, cadeaux pour toutes occasions. Bankruptcy Centre, 12 York, 235-9626. G-j.n.o.

Arbres

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton. Arbustes d'ornement, conifères, haies de cèdres. Plantation et "top soil" 663-6443. G-j.n.o.

Plombiers

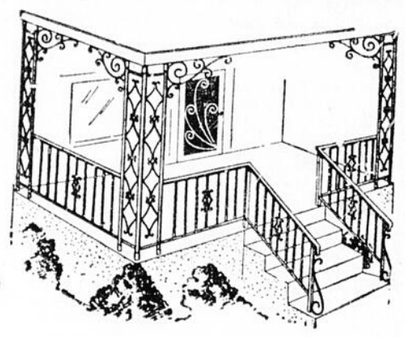
POUR petites ou grosses réparations, et estimation gratuite. 234-4545. G-23

Esthétique

LABORATOIRE DU DR RENAUD
Paris France
COURS DE MAQUILLAGE
par
ESTHETICIENNE DIPLOMEE
Les lundis, mardis, mercredis et jeudis soir
De 7 h p.m. à 9 h p.m.
INSCRIVEZ VOUS DES MAINTENANT
8 heures de cours: $10.00 tout compris
Aux 100 premiers appels
745-4213
Examen de la peau et traitement facial gratuits, ainsi qu'à toute personne porteuse de cette annonce.
297-301, ch. de Montréal
Cité Vanier

Fer ornemental

Marcel Arvisais
715, boul. St-Joseph, HULL
771-8282
servez-vous de notre plan budgétaire



(328) RADIOS-TELEVISEURS

ESSAYEZ COLORVISION D'ABORD



GRATUIT
avec tout appareil cette semaine:
- Service d'accessoires du four de 38 pièces
- Service de divertissement de 59 pièces

Téléviseur $8 par mois
Télécouleur $16 par mois
Stéréo $9 par mois

Aucun versement avant mai
Ouvert de 9 a.m. à 10 p.m.
Composez
746-3777
NATIONAL COLORVISION
375, ch. McArthur
746-3777
UNE DIVISION ANBAR ENTERPRISES LTD.
328

(332) ANIMAUX A VENDRE

MOUFFETTE, 9 mois, à vendre. 771-6151. 332-21

CHIENS colley, inoculés. 777-9039. 332-22

AGE 3 mois chat siamois, propriétaire anglais. 771-3120. 332-20

MAGNIFIQUES petits chiens St-Bernard et service d'élevage. 822-1600. 332-32

CHIEN hysky, très beau, idéal pour enfant. Après 6 heures, 777-8894. 332-22

CHIEN samoyède blanc, 1 an, pure race, $125. 771-5569. 332-21

(340) REPARATION ET SERVICES

CORDONNERIE
GRAND spécial de réparation de chaussures de tous genres, cueillette à domicile, livraison gratuite. 95, rue Victoria, Hull. 771-7952. 340-43

(362) AMUSEMENTS DIVERS

LIGUE de quilles: heures de disponibles pour la saison prochaine. Kent Bowling Lanes, 270 Catherine — 232-0379. Capital Lanes, 492 Lewis et Bank — 236-6334. Visitez nos salles de quilles et voyez les avantages vous-même. 362-33

(380) ARGENT DEMANDE

DEMANDE 1ère hypothèque pour centre de la ville, Ottawa, $18,000 à 12 ou 12½%. C.P. 2205, Station D, Ottawa. 380-25

(382) ARGENT DISPONIBLE

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 382-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypotheques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

PRET HYPOTHECAIRE
Profitez de l'équité de votre maison avec un prêt-propriétaire.
$1,600 à $10,000 ou plus
C A C REALTY LTD.
191 Principale, HULL
771-7358
Aussi à Ottawa
382

AVCO Les gens de demain
Les propriétaires empruntent jusqu'à 90%
de la valeur approximative de leur maison grâce au plan en 2e hypothèque de Avco-Delta.
Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à $10,000 à un taux très modique de prêt d'immeuble de notre nouveau Service d'emprunt en deuxième hypothèque. Empruntez autant que nécessaire afin d'acquitter vos créances accumulées et diminuer vos versements mensuels d'autant que 75%.
Afin d'obtenir votre exemplaire de notre brochure GRATUITE et toutes les précisions au sujet des prêts en 2e hypothèque, veuillez poster ce coupon aujourd'hui même ou téléphonez au 232-9424.
Au gérant d'hypothèque, LAD 11
Avco-Delta Realty Ltd.,
81, rue O'Connor,
Ottawa, Ontario.
Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
382

(382) ARGENT DISPONIBLE

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2e hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 771-1356. 382-AN

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple $3,500 — $59.57 par mois. $5,000 — $74 par mois. $7,000 — $104 par mois. Jacques Séguin, B.A., LL., L., courtier. 777-1384; 684-6031. 382-AN

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
382

(390) MESSAGES PERSONNELS

POUR VOS déclarations d'impôt, adressez-vous à R. Charbonneau, 771-0983. 390-29

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank 232-6388. 390-S

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

SHAPIRO FURS
C'EST LE moment d'entreposer et de réparer vos fourrures. Spécial sur une nouvelle pose de doublure à $27.50 et plus jusqu'au 30 avril. 458 Rideau, 233-4644. 390-29

TOUPETS pour hommes, sur mesure et selon la personnalité, à vendre. Informations 749-8712. 390-20

REPARATIONS de radios, TV, appareils électriques. 233-2508. 390-22

ENTRETIEN — Maisons, chalets, foyers, greniers. Nettoyage et réparations. Solages, entrées, toitures. Renseignements: Henry Hanchuk, 93 Armstrong, Ottawa 3. 729-6900. 390-23

JE VOUDRAIS rencontrer les deux jeunes adolescents qui ont aidé une dame vers 9h du soir le jeudi 2 avril alors qu'elle était tombée dans un banc de neige, avenue Holland, et qui l'ont aidée à regagner son domicile. Prière de communiquer avec elle à son foyer. 729-9198. 390-28

IMPOTS — Pour vos déclarations d'impôts, signalez Marcel Gagnon, 771-4904. 390-22

NOUS REPARONS les radios, téléviseurs, appareils électro-ménagers et demandons un taux modique; estimations gratuites. 731-0919. 390-23

CONCOURS SWEET CAP
SI VOUS avez une de ces cartes: pique: 2 - 5 - dame; trèfle: 3 - 8 - 10; carreau: 3 - 4 - 9 - valet; coeur: as - 2 - 6. Appeler 684-3410, après 6 heures et collecter $ $ $ 390-19

COMPTANT et à emporter — Imprimerie. Premières milles cartes de lettres $17.00; enveloppes $14; vie de célibataire $4.95; entêtes $7.90. Billets d'enterrement de circulaires $19 et plus. 722-1087. 390-j.v.s.-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191.

(406) ECOLES SPECIALISEES

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
COURS du soir à temps partiel en électronique appliquée et en technologie de télévision, à partir du 27 avril. Pour plus de renseignements, veuillez appeler, écrire, ou mieux, vous rendre au A.M.J. Electronic College, 275, Première avenue, Ottawa. Tél. 233-8200, ou consulter les pages jaunes, P. 403.

(410) AVIS DIVERS

AVIS DE NON-RESPONSABILITE
JE SOUSSIGNE Henri Leroux, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date 17 avril 1970, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite.
Henri Leroux,
Alfred, Ont. 410-20

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

FOLEY — Les enfants de la famille Foley remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Daniel Foley, survenu le 27 mars 1970, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, télégrammes, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

(420) IN MEMORIAM

LAUZON — A la douce mémoire de M. Louis Lauzon, décédé le 17 avril 1967, parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous de lui devant le Seigneur et accordez-lui le secours de vos prières. Une messe anniversaire sera chantée le 17 avril courant à 5 heures p.m. en l'église St-Jean-Baptiste.
Son épouse et ses enfants. 420-19

(412) AVIS LEGAUX

LES COMTES UNIS DE PRESCOTT et RUSSELL
SERVICE DE LA VOIRIE
SOUMISSIONS POUR PIERRE CONCASSEE, GRAVIER CONCASSE ET L'EPANDAGE D'HUMUS

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le sousigné jusqu'à 11 h a.m. le vendredi 1er mai 1970 pour ce qui suit:

7/8" et 5/8" de pierre concassée — 24,000 tonnes en trois secteurs 5/8" de gravier concassé — 5,000 tonnes — secteur de Vankleek Hill, épandage d'humus de construction et d'entretien — 110,000 gallons.

On peut obtenir les bordereaux de soumission et les renseignements pertinents en s'adressant au bureau du soussigné.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

L'ingénieur des comtés,
A. J. Lynch, Ing. P.,
Plantagenet, Ontario.

AVIS AUX ENTREPRENEURS
CONSTRUCTION D'UNE SECTION DE POMPAGE DE RELAIS
MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS, ENTREPRISE No 9-70.

Des soumissions sous pli cacheté, adressées au secrétaire du Comité exécutif de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa 4, Ont., pour la construction d'une station de pompage de relais sur le chemin Corkstown, seront reçues jusqu'à 12.00 (midi, heure avancée de l'Est), le lundi 4 mai 1970.

On peut se procurer les devis, cahiers des charges, renseignements et bordereaux de soumission en s'adressant au service des travaux publics, pièce 606, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La municipalité se réserve le droit d'accepter ou de refuser l'une ou l'autre ou toutes les soumissions et dans le cas particulier où elle ne recevrait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
W. H. Brunette.
Ottawa, Ontario.

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
DEMANDE DE SOUMISSIONS
REVETEMENT DE CHAUSSEE ET TRAVAUX D'EGOUTTEMENT
SECTEUR DE LA VOIE FERREE DU C.N.
AVENUE TERMINAL, OTTAWA.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, clairement libellées quant à leur contenu et adressées ou livrées au soussigné pour le revêtement de chaussée et de travaux d'égouttement du secteur de la voie ferrée du C.N., Avenue Terminal, Ottawa, Ontario, seront reçues jusqu'à 3 h 00 P.M., (H.N.E.) et dépouillées publiquement 15 minutes plus tard au bureau de la Commission de la capitale nationale, 3e étage

LE JEUDI 30 AVRIL 1970.

LES DOCUMENTS DE SOUMISSION peuvent être obtenus en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, Service des projets de construction, 3e étage, 48, rue Rideau, Ottawa, moyennant le déboursé de $5.00 sous forme de chèque visé ou en espèces, lequel ne sera pas remboursé.

Pour tout renseignement concernant cette entreprise, prière de communiquer avec le Service des projets de construction, 995-8248.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
A.-E. Morin,
La Commission de la capitale nationale,
48, rue Rideau,
(7e étage)
Ottawa, Ontario.

(412) AVIS LEGAUX

AVIS AUX ENTREPRENEURS
CONSTRUCTION D'UNE STATION DE POMPAGE DE RELAIS
MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS, ENTREPRISE No 9-70

Des soumisisons sous pli cacheté, adressées au secrétaire du Comité exécutif de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa 4, Ont., pour la construction d'une station de pompage de relais au système de réservoir Barrhaven, seront reçues jusqu'à 12.00 (midi, heure avancée de l'Est), le lundi 4 mai 1970.

On peut se procurer les devis cahiers des charges, renseignements et bordereaux de soumisisons en s'adressant au service des travaux publics, pièce 606, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ont.

La municipalité se réserve le droit d'accepter ou de refuser l'une ou l'autre ou toutes les soumisisons et dans le cas particulier où elle ne recevrait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
W. H. Brunette.
Ottawa, Ont.

L'ASSOCIATION DES HOPITAUX DE LA PROVINCE DE QUEBEC
APPEL D'OFFRES
Pour: 12.00/midi
Date: 19 mai 1970

L'Association des Hôpitaux de la Province de Québec, sans préjudice aux droits des corporations hospitalières publiques, désire recevoir, des entrepreneurs intéressés, des offres pour la récupération d'argent provenant des solutions des fixateurs épuisés et films radiographiques hors d'usage, utilisés par les hôpitaux publics de la Province de Québec.

Toutes les conditions du présent appel d'offres, sont contenues dans un document qui est disponible, et qui peut être obtenu:

A: L'Association des Hôpitaux de la Province de Québec,
235 est, boul. Dorchester,
Montréal.

L'Association des Hôpitaux de la Province de Québec, se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

L'ASSOCIATION DES HOPITAUX DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Gilles Gaudreault, c.a., Président.

"AVIS AUX ENTREPRENEURS"
EXCAVATION DE TRANCHEE
FOURNITURE DE MATERIAUX et INSTALLATION D'EGOUT
LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS: ENTREPRISE 11-70

Des soumissions cachetées, adressées au secrétaire du Conseil de direction, Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, 233, rue Gilmour, Ottawa 4, Ontario, pour

l'élimination des siphons de l'égout collecteur de Nepean (1300' d'un tuyau d'égout sanitaire de 36 pouces de diamètre) seront reçues jusqu'à 12 h 00 (midi), H.A.E., le 27 avril 1970.

On peut obtenir les bleus, cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au Service des travaux publics, pièce 606, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation se réserve le droit de rejeter toute soumission ou d'accepter toute soumission si elle considérait de l'intérêt de la Corporation d'agir ainsi et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Corporation se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
W. H. Brunette.
Ottawa, Ontario.

(312) DIVERS A VENDRE

TRICOTEZ et tissez sur machines "Brother Jones Lacemaker", augmentez vos revenus. 749-6145. 312-38

TABLES de billard à bandes caoutchoutées, tables de billard, tables de tennis, bain sauna. Home Recreation Services, 990 Wellington, 729-7876. Ventes et service. 312-25

VETEMENTS pour filles 14, 12, 10, 8, 6 ans. Imperméables reversibles, manteaux de cuir, robes, costumes. Aubaines, 777-9928. 312-19

VENTE bric-à-brac à l'abri de la Société protectrice des animaux, 101, rue Champagne, près Carling, le vendredi 24 avril et le samedi, 25 avril à 10 h a.m. 312-21

Grandes aubaines ! Samedi et dimanche seulement 10 A.M. à 6 P.M.
APPAREILS électriques, grand miroir ovale à cadre doré, portes en bois, grandes armoires de salles de bains avec portes à miroir, $25; téléviseur, $35; radio, $15; service de vaisselle en porcelaine de 12, $85; petite lampe de table, $25; aspirateur électrique "Hoover" manuel, $20; montre sport pour dame, $25; une foule d'autres articles avantageux. Ottawa West End, 19, avenue Fairfax, à l'extrémité de Ruskin. 312-19

(314) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

(313) VETEMENTS A VENDRE

FEDERAL OUTFITTERS
57, rue Eddy — HULL
777-4919
MANTEAUX DE PRINTEMPS
pour dames et jeunes filles
Styles et couleurs dernière mode. $5.00 par mois
313

(314) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o

LOUER robes de mariées, Mme Nault, 13 Charlevoix, 777-4667. 314-35

SALLE de réception Tabouret, 97 Champlain, Pointe-Gatineau. 770-2736. 314-A.N.

(318) BICYCLETTES

BICYCLETTE 28", fille, $15; carrosse Gendron, $15. 771-4886. 318-19

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

POELE électrique 39", réfrigérateur 30", $50 chacun, laveuse, $520. 233-4502. 320-21

(320) APPAREILS MENAGERS

AUBAINE
ASPIRATEUR et polisseuse Electrolux, parfait état. 777-8436. 320-25

100 POELES électriques "Findlay" 22 po. Excellent état, comme neufs, garantie, $65 chacun, 236-3381 ou 236-3881. T. Wardle's, 279 Dalhousie, Ottawa. 320-25

POELE électrique, 4 ronds, gros filage, $50. Moulin à laver, $15. Conrad, 745-6136. 320-26

LINGERIE, articles de ménage, etc. 771-2131, après 4 heures. 320-19

POELES électriques, parfait état. 663-4823. 320-22

POELE Moffat 30", propre. 777-1814. 320-19

LAVEUSE et sécheuse "Heavy Duty", "General Electric", poêle "Frigidaire", 777-1160, entre 6 et 7. 320-23

LESSIVEUSE automatique Westinghouse, 1 an d'usage, $150. 771-6510. 320-23

GROS congélateur, parfait état, prix à discuter. Après 5 heures, 776-4532. 320-20

REFRIGERATEUR "Leonard" à vendre. 771-4068. 320-21

POELE, réfrigérateur, bon état. — 771-0138. 320-21

REFRIGERATEUR "Coldspot", bon pour chalet, $25. 777-8971. 320-20

(322) AMEUBLEMENT

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette; tous les accessoires compris. Mévente, $445; termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

ARTICLES COMME NEUFS
LESSIVEUSES $10 à $89; lits, sommiers et matelas, $15 et plus; lits continentaux, 54 pouces, $20 et plus; ensembles de cuisine, $30 et plus; ensemble de chambre à coucher (5 morceaux), $169; chaises en bois franc (naturel), $5 à $12; peintures à l'huile, grandeur 20 x 50 pouces, $8.50 chacune; lits superposés, $29 à $119, etc. Hull Discount Centre, 54 Eddy, 777-1990. 322-23

LIT complet, 54 pouces, tête en noyer. 776-5065. 322-21

(322) AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT de salle à manger style "Jacobin", très bon état, $1,500, 12 Place de Lorraine, Hull. 322-19

MOBILIER de salon, très propre, $70. 777-7797. 322-19

MOBILIER de chambre à coucher complet, bon état. 771-9072. 322-20

LIT 39 pouces, style Hollywood. 731-5131, après 6 heures. 322-24

POELE Moffat 24", parfait état, mobilier de chambre à coucher, lit double, mobilier de cuisine, bois blanc. 745-3743. 322-20

MOBILIER de chambre, $150; poêle, $150; réfrigérateur, $100; "Hide-A-Bed, $40; chaise de salon, $25; etc. 777-8757. 322-20

CHESTERFIELD, chaise, 2 tables de salon, draperies et tringle. 771-5124. 322

ENSEMBLE de dînette, 4 chaises. 232-7671. 322-21

MOBILIER de salon, style colonial; lit trois quarts. 771-5594, après 5h 30. 322-21

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 322-j.n.o.

CHESTERFIELD et draperies. 193 Ste-Marie. 777-2880. 322-20

(328) RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEUR en noyer, porte pleine longueur, 21", 777-7273. 328-20

(332) ANIMAUX A VENDRE

HERFORD enregistrés, taureaux écornés, tous les âges. 663-5798. 332-19

3 PETITS chiens de maison "Fox Terrier", $10 chacun. 119 Kent, Hull. 332-20

BEAUX jeunes terriers mélangés avec chihuahua, couleur beige. 232-9716. 332-24

JEUNE "poodle", 771-2554. — 332-23

5 "POODLES" (mâles) enregistrés, noirs. 777-5114. 332-19

DÉMOLITION YMCA
ANGLE METCALF ET LAURIER
Meubles, fixtures électriques, brique, extincteurs chimiques, linoléum incrusté, accessoires de restaurant, bols d'aisance, bains, vitre teintée, plusieurs autres articles. Lots de bois, contre-plaqué.
ATLAS WRECKING & SALVAGE CO.
235-0873
312

Jouez avec nous!
SOLUTION:

1 — Mur au-dessus de la tête de l'homme.
2 — Oeil gauche.
3 — Flèche au-dessus de la tête de la femme.
4 — Pantalons de l'homme.
5 — Pied gauche de l'homme.
6 — Cadre de la porte à gauche.
7 — Dessin sur le bas de la robe.

PROCLAMATION DE L'HEURE AVANCEE

Conformément à une résolution du Conseil municipal du 16 février 1970, je demande par la présente aux citoyens de la ville d'Ottawa d'adopter le retour à l'heure avancée à partir du dimanche 26 avril en avançant d'une heure leur horloge ou montre le samedi soir 25 avril et en revenant à l'heure normale à 12.01 a.m., le dimanche 25 octobre.

DATE à Ottawa ce 18e jour d'avril 1970.

Kenneth H. Fogarty,
maire.

AVIS
MUNICIPALITE DE WAKEFIELD-EST
(St-Pierre de Wakefield)

Vu le dégel, tous les camions chargés circulant sur les chemins de la municipalité seront restreints au demi-chargement à partir de maintenant jusqu'à avis contraire.

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES LUNDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
SEGUIN Mme Roland (née Gertrude Caron)	Départ de la maison funéraire Darby, rue Perreault, Rouyn.	Service religieux à 10 heures en l'église St-Clément de Beaudry, Abitibi, Qué.
SEGUIN Alain (Enfant)	Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, à 9h 30.	Service religieux à 10 heures en l'église St-Alphonse-de-Liguori.
LAFRAMBOISE François (Enfant)	Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, à 9h 30.	Service religieux à 10 heures en l'église St-Alphonse-de-Liguori.
FOURNIER Mme Joseph (née Donalda Dumont)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, à 7h 30.	Service religieux à 8 heures en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit.
POITRAS Mme Adélard (née Aurore Durant)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont.	Service religieux à 9 heures en l'église St-Bonaventure.
JUBINVILLE Mlle Rose	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, à 7h 40.	Liturgie des défunts à 8 heures en l'église Ste-Anne.
RACINE M. Léon	Départ de la maison funéraire Montpetit, rue Champlain, Valleyfield.	Service religieux à 10 heures en l'église St-Augustin.
LETOURNEAU M. Joseph	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer.	Liturgie des défunts à 10 heures en l'église Sacré-Coeur, Ottawa.
BELLEFEUILLE Mme Marie-Louise (née Labbé)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice.	Liturgie des défunts à 11 heures a.m. en l'église Christ-Roi.
PONCET Mme Eugène (née Eléonore Gagnon)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier.	Liturgie des défunts à 9 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes.

BELLEFEUILLE — Mme Marie-Louise Labbé, est décédée vendredi le 17 avril 1970, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Bellefeuille, du 49, 5e Avenue, Ottawa. Elle laisse 2 fils: Jean-Marie, Angus, Ontario, Jean-Pierre, Sudbury; 2 filles: Mme Thérèse Bellefeuille, Cumbermerre, Ontario, Mme Jean-Paul Dion (Yvette), Ottawa; 19 petits-enfants; René et Doreen Bellefeuille. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St. Patrick. Funérailles, le lundi 20 avril en l'église Christ-Roi. Liturgie des défunts, 11 h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 430-19

FOURNIER — Mme Donalda Fournier (Dumont) est décédée le jeudi 16 avril à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Fournier. Elle laisse 1 fille: Mme Arthur Maheux (Georgiana), de Vanier; ainsi que 3 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300, rue Olmstead, d'où aura lieu le départ lundi 20 avril à 7 h 30 pour un service à 8 h en l'église Notre-Dame du St-Esprit d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-19

GUILLET — Mme Wilfrid Guillet, du Foyer St-François de Pte-Gatineau, est décédée le jeudi 16 avril 1970 à l'âge de 87 ans. La dépouille repose à la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St. Patrick, Ottawa. Funérailles, le samedi 18 avril. Service à 11 h en la chapelle du Rideau's Veteran Home. Inhumation à 10 h 30 au cimetière Notre-Dame d'Ottawa 430-19

JUBINVILLE — Mlle Rose Jubinville, est décédée dans un hôpital local le vendredi 17 avril 1970, à l'âge de 72 ans. Elle était la fille de feu M. et Mme Israël Jubinville. Elle laisse ses neveux et nièces: Marcelle, Huguette, Paul, André, Albert et l'abbé Gabriel Jubinville; deux frères: l'abbé Philorum Jubinville, de Ville-Marie, Québec et Josephat, d'Ottawa. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 7h 40 le lundi 20 avril. La liturgie des défunts à 8 heures en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière de Clarence Creek.

Létourneau est décédé vendredi le 17 avril 1970, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de Berthe Dorval du Manoir Laurier. Outre son épouse, il laisse: trois files: Dorval, Ottawa, Jean - Paul, Chypres, André, Paris, France; 4 filles: Mme N. Vachon (Cécile), Poivassan, Mme M. Lacroix (Pauline), Arnprior, Mme C. Tremblay (Annette), Joliette, Mlle Jacqueline, à la maison; 2 frères: Vincent, Jean-Claude, Ottawa; 4 soeurs: Mme H. Desrosiers (Henriette), Montréal, Mme R. Chartrand (Diane), Ottawa, Mme L. Trottier (Gilberte), Québec; Sr Jeanne Létourneau, s.c.o.; 15 petits-enfants: 2 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer. Funérailles, lundi 20 avril à l'église Sacré-Coeur, liturgie à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-19

LAFRAMBOISE — François Laframboise est décédé accidentellement le 15 avril à Hawkesbury, à l'âge de 7 ans. Demeurant au 262, rue Laurier, à Hawkesbury, il était le fils de Bernard Laframboise et Rollande Richer. Outre ses parents, il laisse un frère: Claude; une soeur: Christine. Il laisse aussi ses grands-parents: M. et Mme André Laframboise de Hawkesbury et Mme Rosanne Richer, de Montréal. La dépouille repose au salon Noël 416, rue McGill, à Hawkesbury. Funérailles le 20 avril. Départ à 9 h 30 et service à 10 h en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière paroissial.

PALLASCIO — M. Louis-A. Pallascio, du 111, rue Wurtenburg, décédé le vendredi 17 avril 1970, à l'âge de 73 ans. Il laisse son épouse, née Gertrude Ethier; un fils: André, d'Ottawa; un frère: Henri, de Montréal; quatre petits-enfants: Jacques, Anne, Jean et Lise; plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer. Avis des funérailles plus tard. 430-20

POITRAS — Mme Adélard Poitras (née Aurore Durand), du 21, rue Monk, Ottawa, est décédée le vendredi 17 avril 1970 à l'âge de 68 ans. Elle laisse son époux, Adélard; 1 fille: Mme Mary Bertrand; 1 frère: Eugène Durand; ainsi que 3 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants, tous d'Ottawa. La dépouille repose à la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 7, ave Fairmont, Ottawa. Liturgie des défunts en l'église St-Bonaventure, lundi à 9 h. Inhumation au cimetière de Carlsbad Springs. 430-19

PONCET — Mme Eléonore (Lina) Poncet (née Gagnon), du 516, rue Côté, Ottawa, est décédé le vendredi 17 avril 1970. Elle était l'épouse d'Eugène Poncet. Outre son époux, elle laisse 2 filles: Mme H. A. Hadskis (Lorraine), Mme Gérald Hayes (Carmen), toutes deux d'Ottawa; ainsi que 2 petits-enfants. La dépouille reposera à la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300, rue Olmstead, à compter de 11 h, le samedi 18 avril. Funérailles, lundi 20 avril en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier, pour la liturgie des défunts à 9 h Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-19

SEGU[illegible] — Mme Roland Séguin (née Gertrude Caron), autrefois de Hull, est décédée le 16 avril, à l'âge de 76 ans. Elle laisse 2 fils: Fernand, de Toronto, Marcel, de Beaudry, Abitibi; 1 fille: Mme R. Picard (Madeleine), de Rouyn; 2 frères: Rosario et Samuel, de Hull; 2 soeurs: Régina, de Hull et Mme Julien Massé (Fernande), de Templeton. La dépouille mortelle est exposée à la Maison funéraire Darby, rue Perreault, de Rouyn, d'où aura lieu le départ lundi 20 avril pour un service à 10 h en l'église St-Clément de Beaudry, Abitibi. Inhumation au cimetière paroissial. 430-19

SEGUIN — Alain Séguin est décédé accidentellement le 15 avril à l'âge de 11 ans. Demeurant au 799, chemin Laflèche, à Hawkesbury, il était le fils de Laurier Séguin et de Pauline Cloutier. Outre ses parents, il laisse 4 frères: Michel, Pierre, Louis et Jean-Yves; 1 soeur: Carole, tous de Hawkesbury. Il laisse ses grands-parents: M. Alexandre Séguin et M. et Mme Jean-Louis Cloutier, tous de Hawkesbury. La dépouille repose au salon NoÇl, 416, rue McGill, à Hawkesbury. Les funérailles, lundi 20 avril, départ à 9h 30 pour service en l'église St-Alphonse-de-Liguori, à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial.

RACINE — M. Léon Racine, du 358, rue Salaberry, Valleyfield, Qué., est décédé le 16 avril 1970 à l'âge de 52 ans. Il laisse son épouse, Rita Quesnel; 1 fille: Andrée, de Valleyfield; 2 frères: Jean-Baptiste, de Casselman, Aurélien, de Hull; 1 soeur: Mme George Milne (Lucienne), de Vanier. La dépouille repose à la Maison funéraire Montpetit, rue Champlain, Valleyfield, d'où aura lieu le départ le lundi 20 avril pour service à 10 h en l'église St-Augustin. Inhumation au cimetière paroissial. 430-19

LA PLUS IMPORTANTE DE L'EST ONTARIEN!

Le 6e VENTE ANNUELLE AUX ENCHERES DE MACHINES ARATOIRES

METCALFE SERVICE CENTRE Ltd.

Route 31, intersection de Metcalfe. Canton Osgoode, 12 milles au sud-est d'Ottawa — 1 mille à l'ouest de Metcalfe.

LE SAMEDI 25 AVRIL 1970

A partir de 10.00 a.m. précises.

ENVIRON 50 TRACTEURS USAGES

Cette vente est une excellente occasion d'acheter à bon compte vos machines aratoires pour 1970 !

Rotoculteurs	Presses à balles de foin
Conditionneurs de fourrages	Tracteurs, au complet avec chargeurs
Vaporisateurs	Tondeuses
Herses à disques	Semoirs
Moissonneuses de fourrages	Charrues de tracteur
Rateaux latéraux	Epandeurs d'engrais
Monte-charges	Moissoneuses de maïs
Moissonneuses-batteuses	

TIRAGE CHANCEUX

Premier prix :

UN TRACTEUR

Plus, de nombreux autres prix.

4 ENCANTEURS

Encanteurs bilingues

- LEO MENARD
- DEL SPRATT
- REGENT MENARD
- KEN McNEELY

VENEZ TOT !

RAFRAICHISSEMENTS SERVIS SUR LE TERRAIN.

CONDITIONS D'ACHAT

Un acompte de 10% sur chaque article consigné vendu. Un montant minimum de $10.00 sur chaque article consigné vendu ou non. Toutes les consignations doivent se faire au Metcalfe Service Centre Ltd., le ou avant le 22 avril 1970. Toute personne désirant consigner de la machinerie lors de cette vente, veuillez communiquer avec Metcalfe Service Centre Ltd., Metcalfe, Ont.

TELEPHONE : 821-2893

CONDITIONS DE VENTE

Entente avec le propriétaire pour retenir la machinerie moyennant un acompte de 10%. L'article sera retenu pendant 21 jours. Dispositions pour la livraison après entente avec le propriétaire.

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE SUR LES LIEUX

SERVICE TÉLÉPHONIQUE

DIMANCHE SOIR

Service des petites annonces

237-3053 ou 237-3055

CORRECTIONS
ANNULATIONS
NOUVELLES
ANNONCES

6:30 p.m. à 9 p.m.

Sport en bref

CINCINNATI (PA) — Le lanceur Jim Maloney, des Reds de Cincinnati, a subi hier une opération au tendon d'Achille, rompu en courant sur les sentiers jeudi soir. Son pied sera placé dans différents plâtres pendant huit semaines, puis il devra réapprendre à marcher. Le nom de Maloney est déjà inscrit sur la liste des blessés pour une période de 60 jours.

TOKYO (AFP) — L'Australie mene par deux victoires à zéro devant le Japon à l'issue de la première journée qui oppose les deux pays pour la finale de la zone asiatique, groupe A, de la coupe Davis. Les deux premiers simples ont été remportés respectivement par Allan Stone qui a battu le No 1 japonais Koji Watanabe 8-6, 7-9, 6-4, 6-0, tandis que Dcik Crealy disposait de Isao Konish apr 6-4, 6-2, 2-6, 6-4.

NEW YORK (PA) — Les 24 clubs du baseball majeur ont attiré des assistances-records de 723,566 spectateurs à leur match d'ouverture, en comparaison de 669,092 l'an dernier. St-Louis a dominé la LN avec 47,568 personnes et Detroit, la LA avec 46,891. La LN a supplanté la LA par 371,118 à 352,448.

LAUSANNE (AFP) — Le jeune skieur suisse Jean - Francois Bonvin est mort hier après - midi à l'hôpital de Lausanne. Victime d'une chute au cours de la descente du Grand Prix de Chamounix le 28 février dernier, Bonvin souffrait d'une fracture de la première vertèbre cervicale.

WEMBLEY, Angleterre (PA) — Le Canadien Donald Jackson, ancien champion amateur en 1962, a remporté hier le championnat professionnel de patinage artistique en devançant l'Américain Paul McGrath avec un total de 49.6 contre 48.3 sur un maximum de 50 points.



LE COLONEL R. M. WITHERS, âgé de 39 ans, d'Ottawa, sera promu au grade de brigadier-général dès qu'il assumera son nouveau poste de commandant de la région du Nord, plus tard ce printemps. Diplômé du Royal Military College et de l'université Queen's, de Kingston, (Ont.), il a commencé à servir dans le Corps des transmissions royal canadien en juin 1952. Ses affectations comprennent un tour de service en Corée, le poste de major de brigade auprès du 4e Groupe-brigade mécanisé canadien en Allemagne de l'Ouest, un séjour au Collège interarmes d'état-major, d'Angleterre, et le commandement du 6e escadron des transmission, à la base des Forces canadiennes de Valcartier, (Québec). Le colonel Withers a servi auprès du quartier général du Commandement de la force mobile, à Saint-Hubert, (Québec), pendant trois ans, avant de venir au quartier général des Forces canadiennes à Ottawa, où il est directeur du contrôle et de la coordination des politiques.

Nouveau gérant à l'Hydro d'Ottawa

Le président de la Commission hydro-électrique d'Ottawa, M. L. L. Coulter, annonce la nomination de M. F. L. G. Askwith au poste de gérant général de la Commission.

De plus, M. Askwith continuera d'assumer les fonctions d'ingénieur en chef de la compagnie.

M. Coulter a de plus nommé M. E. J. Murphy au poste d'adjoint à l'ingénieur en chef.

M. Askwith est entré au service de la Commission en 1951 et outre les années d'expérience acquises au sein de cet organisme, ce dernier a joint les rangs des volontaires de la Marine royale du Canada où il a servi quelques années en remplissant diverses fonctions relatives aux systèmes de communications.

Les Voyageurs passent le pinceau aux Clippers

MONTREAL (PC) — Les Voyageurs de Montréal ont éliminé les Clippers de Baltimore des séries de la coupe Calder hier soir en l'emportant 10-6 dans le 5e match de leur série quart de finale.

Guy Lapointe a réussi le truc du chapeau au profit des vainqueurs, dont les autres compteurs ont été Phil Roberto, avec deux buts, Guy Charron, Bob Sheehan, Marc Tardif, Dennis Hextall et Alain Caron, tandis que Robert Rivard, avec deux buts, Willie Marshall, Larry Billows, Doug Barrie et Craig Cameron ripostaient pour les vaincus.

L'arbitre Wally Harris a imposé deux majeures et deux mauvaises conduites à Yvon Labre, des visiteurs, ainsi qu'une majeure et une mauvaise conduite à Tardif, plus une majeure à Bob Berry, des locaux.

Joe Daley, des Clippers, a repoussé 22 des 32 lancers des vainqueurs et Jack Norris, 15 sur 21 dans la cage des Voyageurs.

Le directeur du Garden de New York souhaite la victoire de Cerdan

NEW YORK (AFP)—"En dépit de tous les propos malveillants dont il est l'objet, je crois fermement que Marcel Cerdan est un très bon boxeur et, vainqueur ou vaincu le 11 mai contre Donato Paduano, le Garden s'efforcera de lui faire faire une grande carrière".

C'est avec enthousiasme qu'Harry Markson, directeur du Madison Square Garden de New York, a accueilli, mercredi, le fils de l'ancien champion du monde.

"Je n'ai pas l'intention d'être méchant avec Paduano qui est un gentil garçon et qui, lui aussi, mérite d'aller très loin, mais je souhaite que Marcel gagne, car, avec le nom qu'il porte, les difficultés sont surmultipliées et les détracteurs le guettent", a ajouté le patron de la grande arène newyorkaise dans son bureau, à l'issue d'une conférence de presse au cours de laquelle le Fançais et sa suite ont été présentés à la presse sportive locale.

Il s'est rendu après à la Commission de boxe de New York où il a subi un premier examen médical dont un encéphalogramme avant de gagner l'hôtel Concord où il s'entraînera en pleine campagne newyorkaise, jusqu'à la veille de son combat contre le Canadien.

"Nous ferons tout notre possible pour que Marcel se sente chez lui et, la semaine prochaine, nous allons lui organiser un dîner-surprise avec des anciens adversaires de son père, dont Tony Zale et Jack Lamotta", a confié John Condon, directeur de la publicité du Garden qui s'est rendu tôt mercredi au Concord pour vérifier si tout était en ordre.

Seul souci

Philippe Filippi, le manager de Cerdan, a révélé que son élève ne s'entraînera que légèrement sans mettre les gants jusqu'à dimanche et que, dès que Jean Josselin arrivera mardi, "les affaires sérieuses commenceront".

Il n'a pas caché, par ailleurs, sa satisfaction quant à la manière dont son boxeur a été accueilli et le traitement dont il est l'objet.

"Une seule chose ne me plait guère, souligna-t-il cependant, c'est que Marcel et Paduano partagent le même camp d'entraînement. J'aurais mieux aimé que quelques kilomètres nous séparent".

Cerdan, lui, est heureux. Son seul souci, actuellement c'est de plaire aux Américains et ensuite de ne pas décevoir "pour que mon père, qui me suit et me protège, soit fier de moi".

Sa femme, Daniele, ne le quitte pas d'un pouce. Tous deux ont fait l'objet d'une attention prolongée d'une douzaine de photographes qui se sont plu à les prendre au coeur du Garden, au beau milieu des installations du plus grand cirque du monde qui fera place libre à Cerdan-Paduano la veille seulement du combat.

Outre l'attendue confrontation franco-canadienne et le match entre Josselin et Danny Mcaloon, le programme présentera un autre excellent combat de mi-moyens entre le Colombien Rodrigo Valdes et le Trinitéen Carlos Marks, dont le vainqueur pourrait bien être proposé au gagnant du match-vedette.



LE DR MARIAN L. WEBB (notre photo) vient d'accéder au poste de sous-directeur de la Direction générale des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social. Le Dr Webb, qui est diplômé en médecine de l'Université de l'Alberta, assistera le directeur général, le Dr J. H. Wiebe, dans son travail de coordination des activités de la Direction générale. Natif de Mountain Park, en Alberta, le nouveau titulaire a travaillé jusqu'en 1960 pour le compte du ministère comme médecin en chef de la clinique de Fort Simpson, dans les Territoires du Nord-Ouest. Après un séjour à Norman Wells, pour le compte de la société Imperial Oil, le Dr Webb est revenu en 1962 au service du ministère de la Santé, puis fut nommé en 1969, conseiller médical en hygiène publique à la direction des services médicaux.

à l'affiche ce soir

SAMEDI

1h

10 Ciné-Samedi — 1) "Le gaucher" 2) "Etrange marche"

2h

8 13 Saturday Afternoon Movie "The Story of Mankind"

2h 30

2 9 Les aventures de Bob Morane

4h 30

2 9 Rue de l'Anse

5h

2 9 D'Iberville ★

6h 35

2 9 Atome et galaxies ★

8h

2 9 Rue des Pignons ★

8 12 13 Academy Performance ★ "Ballad of Josie"

10 Les grands spectacles — "Magnifique salaud"

8h 30

2 9 Les grands films — "La proie des vautours"

10h

8 12 13 The Engelbert Humperdinck Show ★

10h 30

2 9 Les couche-tard ★

11h

10 En pantoufles — "Grand chantage"

11h 30

2 9 Cinéma "Fanny"

4 Saturday Night Theatre ★ "The Defectors"

11h 45

8 13 Saturday Night Movie "Don't Bother To Knock"

12h 30

10 Pour adultes seulement — "Marie des îles"

DIMANCHE

1h 30

10 Cinéma "Attaque de la malle poste"

8 13 Sunday Afternoon — "Scott of the Antarctic" ★

2h

2 3 4 6 7 9 11 — Hockey★ Boston à Chicago

4h

2 9 Voyage au fond des mers ★

6h

2 9 Au pays des géants ★

4 6 11 Walt Disney ★

8 13 The Saint ★

7h

2 9 Quelle famille! ★

10 Brigade criminelle ★

7h 30

2 9 Zoom ★ Jean Ferrat et Isabelle Aubret

8 12 13 The Glen Campbell Goodtime Hour ★

10 Le rideau s'ouvre ★

8h 30

2 9 Les Beaux Dimanches: "L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau"

9h 30

2 9 Les Beaux Dimanches — "Célébrations"

10 Québec sait chanter ★

10h

10 Les détectives

8 12 13 Marcus Welby MD ★

11h 30

2 9 Cinéma "Feux du music-hall"

MINUIT

10 En pantoufles — "Jeune folle"

(161) APPARTEMENTS A LOUER (161) APPARTEMENTS A LOUER

OCCUPATION 1er JUIN

APPARTEMENTS DE QUALITE

Grande chambre, cuisine moderne, stationnement, asphalté, pelouse, facilité pour lavage, salle de bains avec comptoir vanité, balcon, chauffé (eau chaude).

55 Lemieux: 2 chambres $140
43 Lemieux: 2 chambres et dinette $155
64 Lemieux: 3 chambres $170 et $175

VISITEZ samedi et dimanche midi à 9h 30 sur semaine 7 - 9h 30

DIRECTION: boul. Riel jusqu'au numéro 340, à gauche sur Marcoux et à droite sur Lemieux.

771-8614; 776-2136; 771-9396

161

BIEN PARLER C'EST SE RESPECTER

parler le français universel c'est affirmer sa valeur personnelle

Ce message vous est présenté par les organes d'information du Canada français

Finale dramatique prévue au championnat des conducteurs

La course au premier championnat mondial des conducteurs semble devoir se poursuivre jusqu'à la toute fin, présage d'une finale dramatique à Blue Bonnets, dimanche après-midi.

Avant les épreuves qui devaient être présentées, hier à Cleveland, seulement 72 points séparaient les cinq premiers conducteurs, avec en tête le canadien Hervé Filion, qui détient une mince avance. Filion a accumulé 237 points, Nello Bellei d'Italie 223, Stanley Dancer des Etats-Unis 205, George Sholty aussi des Etats-Unis 187 et Ernst Fischer d'Autriche 165.

Si l'on considère que 50 points sont accordés pour une victoire, il est plus que probable que le champion ne sera connu qu'après les compétitions de Blue Bonnets, dimanche.

Incidemment, le total final de Filion ne sera déterminé et connu qu'après la dernière course, à cause de ses trois retraits à Détroit, mercredi. Selon les règlements établis, on lui accordera la moyenne de points qu'il aura conservée durant toute la compétition pour chacun des retraits.

Un coup d'oeil au programme de Blue Bonnets, dimanche, indique que le champion canadien sera en excellente position pour mériter sa bonne part de points.

Il a hérité de deux pré-favoris sur cinq pour la tranche finale. Rangoon Red, qu'il conduira à la quatrième course, et Marsand, à la septième, sont tous deux à 3-1. A la cinquième son cheval, Bruce N. est considéré à 9-2; Dean Leo à la sixième est à 5-1, et Darnleys Raider à la neuvième est deuxième choix à 7-2.

L'Australien Kevin Newman, l'Allamand Eddie Freundt et l'Américain George Sholty ont aussi hérité de favoris pour dimanche.

Sholty sera sur le sulky de Beautiful Katy à la cinquième course, New Man conduira Magnolia à la sixième et Freundt tentera sa chance avec Kawartha Calls à la neuvième.

L'Italien Nello Bellei, qui s'est avéré la surprise du tournoi jusqu'à maintenant par ses excellentes performances, devra redoubler d'habileté dans la ronde finale, car aucun de ses chevaux n'est tellement considéré.

Dans la quatrième course, il conduira Candy Volo que l'on considère à 8-1; à la cinquième, il aura en mains Willies Adios, un choix à 4-1; à la sixième, son protégé sera Lehisa Tarachan, à 8-1; à la septième, il aura une chance avec Coal Dust, à 7-2, et à la neuvième, il pilotera Perfect Mir, un quatrième choix à 9-2.

Dancer, l'un des meilleurs conducteurs aux Etats-Unis, a hérité de très bonnes positions pour ses courses, mais ses chevaux n'ont pas la faveur populaire. Il partira trois fois de la deuxième position, tandis qu'il s'élancera de la septième et de la cinquième positions aux sixième et septième courses.

Cardinal nommé instructeur de l'équipe Muffler Center

La direction de l'équipe Muffler Center, de la Ligue de balle molle senior métropolitaine a annoncé cette semaine la nomination de Bernard "Ben" Cardinal au poste d'instructeur de cette équipe pour la saison 1970. Ben est un ancien excellent joueur de la Ligue commerciale de Hull et en 1968, il était instructeur adjoint des Braves du Coin. En plus d'être connu de tous les amateurs de balle molle de la région, il est le directeur en chef de la discipline de la balle molle pour les prochains Jeux du Québec.



BERNARD CARDINAL

Ben Cardinal connaît la balle molle à fond et c'est là une précieuse acquisition pour le Muffler Center qui s'aventure dans la Ligue senior pour la première fois de son histoire. Le nouvel instructeur des protégés du gérant général Gilles Parent est d'avis que l'équipe présentera d'excellents matches dans la Ligue mtéropolitaine et sans vouloir dévoiler qui fera partie de l'équipe, il tient à souligner que les experts ont déjà placé son équipe au dernier rang mais qu'il compte quand même se mériter une place dans les séries éliminatoires de fin de saison. En conséquence, ses joueurs seront de calibre.

Quoi qu'il arrive, le Muffler Center devrait faire belle figure dans cette ligue qui comprend également les Braves du Coin, le Wajax Equipment, le Hull-Volant, les Montagnards d'Ottawa et les Keiths de Russell.

Sixième gala annuel sportif de St-Rédempteur le 24 mai

Le sixième gala St-Rédempteur se tiendra cette année le 24 mai prochain à la salle Mgr Charbonneau du Centre récréatif St-Rédempteur de Hull. Ce gala qui prend de plus en plus d'ampleur, est fort populaire auprès des sportifs hullois.

Le bureau de direction du Centre récréatif travaille depuis plus d'un mois à l'organisation de cet événement annuel et rien ne sera négligé pour en assurer la réussite complète.

Cette soirée de mérite, permet de connaître les grands lauréats des principaux trophées, qui sont le trophée Emile Laurin, attribué à l'athlète par excellente; le trophée Yvon Sabourin accordé à l'animateur des loisirs par excellence et enfin le trophée Mgr Charbonneau présenté à la personnalité de l'année.

Notre conférencier de marque M. Claude Lacasse sera l'invité du comité en ce soir du 24 mai et de nombreux autres invités viendront rehausser de leur présence cette soirée grandiose où l'on soulignera les succès remportés par certaines équipes et athlètes de St-Rédempteur en plus de connaître les récipiendaires des quatre importants trophées mentionnés plus haut.

Ce gala en est un de trois jours, puisque les 21 et 22 mai sont réservés aux plus jeunes, plus particulièrement de catégories moustiques, pee wee, midget, juvénile et junior. Tous ceux et celles, qui ont participé à un loisir organisé de St-Rédempteur pourront assister à l'une ou l'autre de ces soirées selon leur âge, soit le jeudi 21 mai ou vendredi 22 mai.

Ces soirées sont offertes gratuitement et les jeunes n'auront qu'à se procurer leur laissez-passer auprès de leur gérant, instructeur ou responsable des différentes disciplines.

La soirée du dimanche 24 mai sera donc le couronnement de toutes ces agapes sportives.

Les bulletins de mise en nomination pour l'obtention de l'un ou l'autre des principaux trophée sont déjà disponibles et on peut se les procurer au centre St-Rédempteur ou à la Caisse Populaire, angle des rues St-Laurent et St-Hyacinthe.

On peut obtenir les billets pour la soirée du gala du 24 mai auprès de MM. François Roussel ou Yves Labelle.

746-8111 — 746-8112

97, ave Beechwood — OTTAWA

Jacques L'Heureux et associés

Comptables agréés

Jacques L'Heureux, C.A. — Joseph-H. Cloutier, C.A.

Foreman impressionne à NY

NEW YORK (AFP) — C'est avec une grande facilité que le puissant et habile Noir américain George Foreman a disposé de son compatriote James Woody au troisième round d'un combat de poids lourd prévu en 10, qui s'est déroulé devant quelque 4,000 spectateurs vendredi soir au Felt Forum de New York.

Le champion olympique fit de nouveau très grande impression, devant un adversaire pourtant réputé bon encaisseur.

Dès la reprise initiale, Foreman se mit en action et décocha une grêle de coups de deux mains à la volée. Woody termina ce premier round très éprouvé, saignant abondamment du nez.

A la deuxième reprise, Foreman continua son travail de sape, Woody ne réussissant qu'occasionnellement à le toucher, faiblement d'ailleurs.

A la fin de la reprise, le docteur Frank Campbell examina Woody, qui, outre son saignement de nez, avait également la pomette droite fendue.

Le combat reprit néanmoins au troisième round. mais, à la 37e seconde de cette reprise, sur un magnifique crochet du gauche à la mâchoire, Woody vacillait, sans toutefois tomber au tapis. C'est alors que l'arbitre Johnny Coulon, intervint sagement et arrêta le combat devenu par trop inégal.

Le palmarès de Foreman, toujours invaincu en 18 combats, comprend maintenant 15 victoires par K.O. et trois aux points. Woody compte 14 victoires, 6 défaites et un match nul en 21 combats.

Leduc et Dubois s'affrontent dans un match "style bûcheron"

Les amateurs de sensations fortes seront bien servis à l'aréna de Hull jeudi soir prochain. Relevant le défi que lui a lancé un Jos Leduc ensanglanté, Michel Dubois a accepté de rencontrer son concitoyen de Godbout dans le Québec dans un match disputé "style bûcheron", Leduc et Dubois monteront finale à une soirée de lutte qui mettra en vedette les meilleurs lutteurs de la province de Québec participant à six combats préliminaires.

Pour le combat "style bûcheron", Leduc et Dubo simonteront dans l'arène. Il va ainsi falloir Autour de l'arène on placera 10 lutteurs qui surveilleront ce qui va s'y passer sans intervenir. Si un lutteur est lancé hors des câbles, ou s'il sort de l'arène, les autres seront là pour le forcer à remonter dans l'arène. Il va sinsi falloir qu'il y ait un vainqueur et ce vainqueur ne pourra pas l'emporter en lançant son rival hors des câbles. Il devra le vaincre dans l'arène. Ce sera donc un combat à finir entre deux des plus puissants lutteurs de l'heure.

Mais si cette finale de grande qualité est certaine de plaire au public les organisateurs de la soirée de jeudi mettent tout en oeuvre pour présenter un programme extraordinaire. Il y aura six autres combats dont une semi-finale par équipes. On tente de trouver des adversaires de calibre pour la nouvelle équipe de Jacques Rougeau-Gino Britto, ce qui veut dire immédiatement un match de choix. Il est certain aussi que le fameux Chris Tolos sera du programme.

Victoriaville subit un troisième revers

ORILLIA, Ont. (PC) — Les Terriers d'Orillia ont pris une avance de 3 à 2 dans les finales de l'Est quatre de sept pour la Coupe Allan, vendredi soir, l'emportant par 3 à 1 sur les Tigres de Victoriaville.

A la fin de la première période Orillia menait par 1 à 0, grâce à un but de Doug Kelcher.

A la fin de la deuxième période, Jock Michel avait égalisé le pointage à 1-1 et des buts de Peter Speyers et Gary Milroy à la troisième ont donné la victoire à Orillia.

L'arbitre Bill Brethour a imposé en tout 126 minutes de punitions, plus trois punitions de joute à chacune des équipes. Au cours de la deuxième période, une échauffourée majeure a vidé les bancs des deux équipes et trois joueurs de chaque club ont été éliminés de la joute.

C'est une bataille entre Carl Hymers, d'Orillia et Roger Côté du Victoriaville qui a mis le feu aux poudres. Les joueurs éliminés des équipes sont Clare Alexander, George Westfall et Dave Nicolishen, d'Orillia et André Aubrey, Claude Lemieux et John Mentis, du Victoriaville. La sixième joute de la série aura lieu, dimanche, à Victoriaville.

Nouvelle ligue de curling à Hull

Une Ligue commerciale de curling serait en opération au Club d'hiver de Hull l'hiver prochain. Les organisateurs de ce nouveau circuit désireraient opérer avec au moins 32 équipes. La saison de ce circuit serait d'une durée de vingt semaines.

Des équipes sont donc demandeés dès maintenant pour la formation de ce nouveau circuit et les intéressés sont priés de communiquer avec M. Bob Ferguson à 838-2896.

Assemblée de l'ACHA

MONTREAL (PC) — Le président Earl Dawson a révélé hier que la CAHA discutera en fin de semaine la violente partie de la demi-finale de l'Est en vue de la coupe Memorial disputée à Charlottetown lundi dernier entre les Remparts de Québec, champions du Québec, et les Islanders de Charlottetown, champions des Maritimes.

Mais le but principal de la reunion à Montréal est de discuter les changements possibles de politique dans l'entente CAHA-LNH, qui sera présentée au circuit majeur lundi.

L'arbitre Jack Johnson a accordé la victoire aux Islanders qui menaient 6-4 à six minutes de la fin du match.

Les Remparts ont protesté cette décision et Dawson a rejete le protêt mardi, en plus de suspendre les pilotes Maurice Filion, des Remparts, pour deux matches et Jacki Hines, des Islanders, pour un match.

Le président Paul Dumont, des Remparts, a également protesté la suspension de Filion et l'appui de Dawson à la décision de l'arbitre.

Les Remparts ont également demandé que les 6e et 7e matches de la série soient disputés sur une patinoire neutre, non à Charlottetown. Les Islanders mènent 2-0 dans la série.

Dawson a maintenu que la décision de l'arbitre ne pouvait être changée.

Clinique de hockey sur gazon

La ville de Gatineau sera le lieu de rencontre des hommes et femmes, parents et athlètes de plus de 16 ans pour la dernière série de cours de hockey sur gazon. Les participants viendront des cinq comtés de l'Outaouais, se rassembler à l'école St-Alysius les 2 et 3 mai courant.

C'est ce que nous a annoncé le comité directeur des Jeux du Québec, lequel travaille étroitement avec la Fédération du hockey sur gazon de la province de Québec, pour populariser ce sport dans notre région. M. G. H. Burrows directeur pédagogique de la Fédération susmentionnée dirigera ces cours divisés en cours pratiques, théoriques et également audio-visuels.

Le hockey sur gazon, encore à un stage de développement dans notre région sera l'une des 18 disciplines que l'on verra lors des Jeux du Québec les 22 au 30 août, 1970.

Le but principal des Jeux du Québec est la participation non seulement de l'élite, mais aussi celle de la masse.

C'est à 10 h que débuteront ces cours, et si vous voulez aussi être de ceux qui ont déjà fait leur inscription, rien de plus simple, écrire directement au Secrétariat des Jeux du Québec, C. P. 273-Hull, P.Q. ou signaler 776-2186.

Clinique de baseball

Le comité directeur des Jeux du Québec de la section de l'Outaouais annonce la tenue de cliniques de baseball dans trois municipalités de notre région. Il s'agit des villes de Gatineau, Hull, et Maniwaki.

Les professeurs de ces cours, d'une durée d'environ huit heures, seront délégués par la Fédération du baseball amateur du Québec. Le but de ces cliniques sera surtout d'initier les intéressés à ce sport et informer ceux qui ont déjà quelques notions en matière de baseball. Il va sans dire que depuis la venue des Expos de Montréal, les amateurs de baseball du Québec ne font que se multiplier.

Le baseball, est l'une des dix-huit disciplines sous l'égide de la Confédération des Sports du Québec intégré dans l'ensemble des activités, des Jeux du Québec, qui se tiendront à un niveau régional pour les compétitions de 1970, du 22 au 30 août. Ces jeux ont comme but principal: **La participation massive des Québecois aux sports.**

M. Claude Lacasse, du Haut-Commissariat à la Jeunesse et aux Sports, est le grand responsable de cette vaste entreprise qu'est celle des Jeux du Québec.

Le calendrier des cliniques de baseball sera le suivant: Le 25 avril, au parc Sanscartier à Gatineau: Le 26 du même mois, au parc Dennison, près de la rue Thérien à Hull et finalement le 30 mai, Maniwaki sera l'hôte de cette clinique.

C'est à 10 h a.m. que débuteront ces cours et ceux qui désirent s'y inscrire n'auront qu'à faire parvenir leur demande au: Secrétariat des Jeux du Québec, C. P. 723-Hull, P. Q. ou tout simplement en signalant 776-2186.

50'N'70 50'N'70 50'N'70 50'N'70

C'est notre anniversaire!

FAMOUS PLAYERS THEATRES

CELEBRATING 50 IN SEVENTY

CONSULTEZ LA PAGE 10

50'N'70 50'N'70 50'N'70 50'N'70

Auguste Martineau

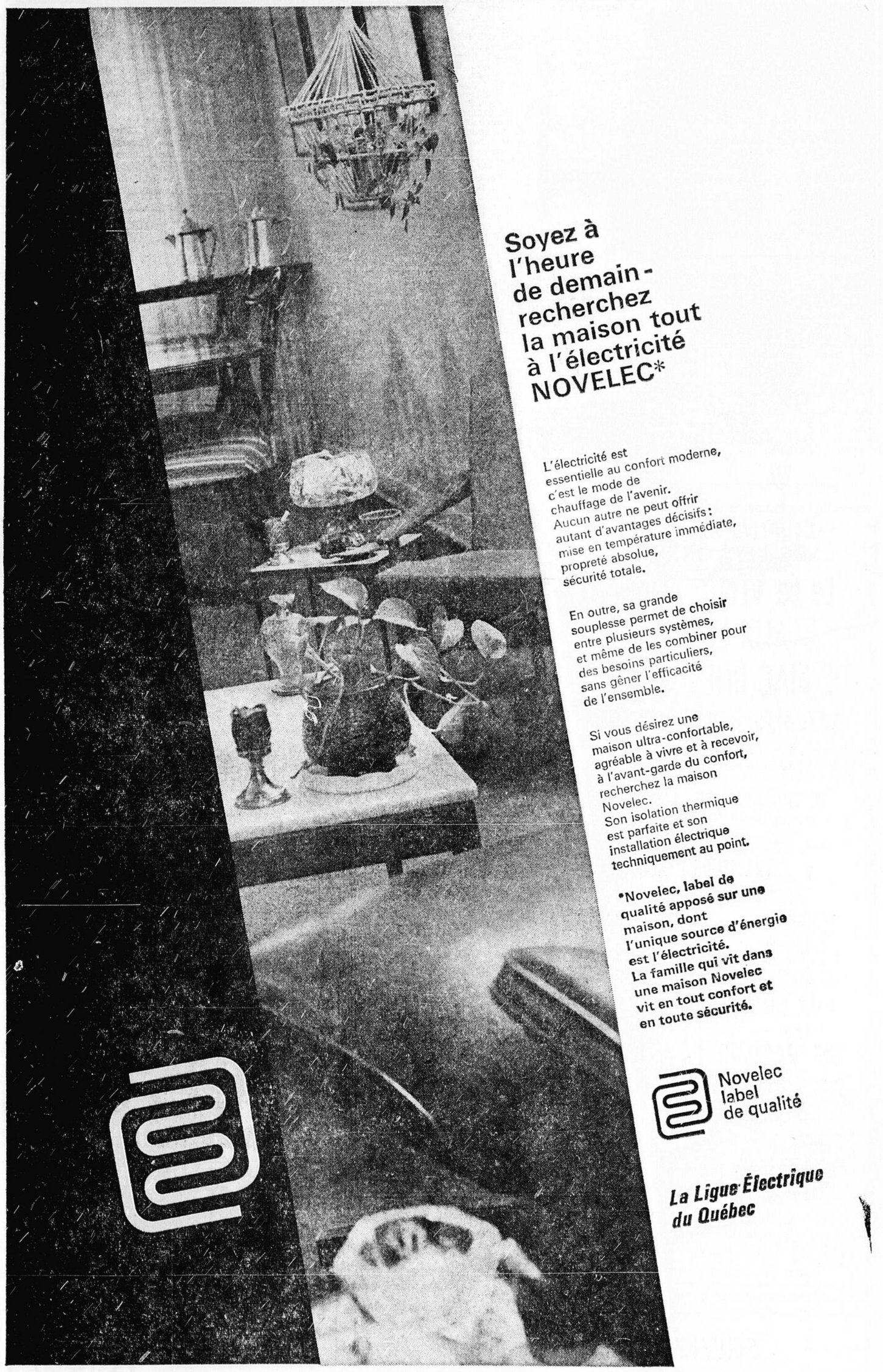
Architecte

384, rue Bank, Ottawa

Tél. 236-3663

Tél. 771-2844

103, rue Montcalm, Hull



Ces entrepreneurs constructeurs des maisons Novelec approuvées par la Ligue Electrique du Québec

GERVAIS BELANGER CONSTRUCTION LTEE 289, Green Valley, Gatineau Tél. 663-6489	ARMAND HAMEL CONSTRUCTION 73, boul. Mont-Bleu, Hull Tél. 777-9347	MAURICE MANN ENR. 343, boul. Labrosse, Gatineau Tél. 663-4563
LES MAISONS BONANZA LTEE 29, boul. Louis Riel, Pte-Gatineau Tél. 771-4600	ROYAL HAMEL CONSTRUCTION 91, rue Amherst, Hull Tél. 771-4471	ROPAL CONSTRUCTION LTEE 161A, boul. St-René, Gatineau Tél. 663-8622
DU BARY CONSTRUCTION & MATERIAUX LTEE 37, rue Smith, Pte-Gatineau Tél. 777-3412	YOLAND LEGAULT CONSTRUCTION 75, boul. Mont-Bleu, Hull Tél. 776-2820	A. VAILLANT CONSTRUCTION 526, rue Parker, Aylmer Tél. 684-4954
JACQUES GLAZER CONSTRUCTION 50, de Gascogne, Touraine Tél. 777-9150	R. MARTEL CONSTRUCTION INC. Maniwaki Tél. 449-3625	GUY VILLENEUVE CONSTRUCTION LTEE 57, rue Meunier, Hull Tél. 771-0334